SERVICE TELEPHONIQUE
LUNDI AU VENDREDI: 8 h. a.m. à 8 h. p.m.
LE SAMEDI: 8 h. a.m. à 4 h. p.m.
CEntral 6-7431
On peut atteindre le service des nouvelles après 8 h. p.m. en signalant CE. 6-7431 ou CE. 6-7439

LE DROIT

Le temps qu'il fera demain:
moins froid
MINIMUM (cette nuit) ..... 10 sous zéro
MAXIMUM (demain) ..... 10 au-dessus

45e année — No 14 | OTTAWA, VENDREDI 18 JANVIER 1957 | EDITION FINALE | Le numéro: 5 cents



MLLE RUTH ADDISON
(Téléphoto "Le Droit" de la PC)

Au Service civil

Pour la première fois, une femme commissaire

Il s'agit de Mlle R. E. Addison, d'Ottawa — Heeney succéderait à Nelson

(PC) — Mlle Ruth Addison, adjointe exécutive du sous-ministre de la Production de défense, M. D.A. Golden, a été nommée hier membre de la Commission du service civil.

C'est la première fois qu'une femme occupe un tel poste.

Le premier ministre a lui-même annoncé la nomination de Mlle Addison, âgée de 45 ans et domiciliée à Winnipeg. M. St-Laurent a ajouté que M. Stanley Nelson, qui est âgé de 61 ans, abandonnera la présidence de la Commission, qui compte trois membres, en avril prochain.

Fonctionnaire de l'Etat fédéral depuis 1941, Mlle Addison comble une vacance créée en 1955 à la retraite de M. Charles Bland, l'ancien président auquel M. Nelson a par la suite succédé. La juridiction de cet organisme s'étend à quelque 145,000 employés du gouvernement.

Le troisième membre est M. Alexandre-J. Boudreau.

Hommage à M. Nelson

M. Nelson a décidé de se retirer dès cette année plutôt que d'attendre à 65 ans, âge de la retraite. M. St-Laurent a rendu hommage à M. Nelson en soulignant qu'il avait rendu d'éminents services au pays au cours des années qu'il a occupé son poste.

Le premier ministre n'a pas fait mention de son éventuel successeur.

Mais on croit savoir que l'ambassadeur du Canada à Washington, M. A.D.P. Heeney, est pressenti pour assumer la présidence de la Commission ou la direction générale d'un nouvel organisme qui engloberait la présente commission.

La nomination de Mlle Addison fait suite aux nombreuses requêtes adressées au gouvernement par plusieurs groupements féminins en faveur du choix d'une femme à l'un quelconque des postes supérieurs du fonctionnariat.

Voeux exprimés

L'an dernier, la Fédération canadienne des femmes d'affaires et de professions libérales avait adopté, pour la troisième année consécutive, une résolution priant le gouvernement de nommer une femme à la Commission du service civil.

Hier soir, la jolie Mlle Addison a déclaré que la nouvelle de sa nomination la laisse émue et réjoule. Elle touchera un salaire de $13,500 par année.

Elle rejoindra son nouveau poste le 1er février.

Il faudra modifier la Loi du Service civil

Une enquête sur toute l'organisation du service public — La Commission a trop souvent "les mains liées" actuellement

Si Son Excellence le très hon. Arnold Heeney, ambassadeur du Canada à Washington, devient le "tsar" des fonctionnaires fédéraux à compter du premier avril, comme on se plaît de le prédire depuis plusieurs mois, la Loi sur le service civil devra être modifiée par le Parlement pour lui conférer des nouvelles prérogatives de nature à concilier les exigences de la Commission du service civil et du Conseil du Trésor.

Voilà l'opinion exprimée sur la Colline du Parlement, au lendemain de la démission du président Stanley Nelson et de la nomination de la première femme à siéger à la Commission, Mlle Ruth Addison. Au cas où M. Heeney devrait exercer de plus grands pouvoirs que M. Nelson, le Parlement devra nécessairement être consulté par le gouvernement.

Après les élections

La nomination du nouveau président de la Commission, le premier avril prochain, n'entraînerait cependant pas la modification de la loi pendant la durée du présent Parlement, mais après les élections générales de l'été prochain, la prochaine législature fédérale sera saisie de l'importante question de réunir sous le même homme les fonctions de la Commission du service civil et du Conseil du Trésor.

"Pour ma part, déclare aujourd'hui le député d'Ottawa-Est, Me Jean-Thomas Richard, C.R., je demanderai la création d'un comité parlementaire spécial en vue d'enquêter sur toute l'organisation du service public du Canada de façon à carener la haute administration fédérale. Dans le moment, la Commission a trop souvent les mains liées."

Ni la Fédération du service civil du Canada, ni l'Association du service civil d'Ottawa n'ont encore fait de commentaires officiels sur la démission de M. Nelson et la nomination de Mlle Addison, mais l'Institut professionnel du service public du Canada s'est empressée de communiquer les sentiments de son président, M. R. J. Loosmore. Le président Fred W. Whitehouse, de la Fédération, est à Toronto par affaires. Un porte-parole de l'ASCO dit qu'il n'y a pas de commentaires à publier pour le moment.

"La retraite de M. Nelson sera une perte pour le service civil, dit M. Loosmore. Il est aimé comme particulier et respecté pour sa carrière distinguée à la Commission du service civil. Il a aidé à jeter les bases du système du mérite dont il fut toujours l'un des plus grands champions. Ce système du mérite est maintenant contenu dans la structure et les traditions du service civil.

"La nomination de Mlle Addison à titre de commissaire du service civil est bien accueillie par l'Institut professionnel, qui réclame depuis quelque temps déjà qu'une personne de son calibre comble la vacance à la Commission."

Dans Le Droit aujourd'hui

Annonces classées	18-19-20
Articles éditoriaux	2
Bridge	10
Carnet mondain	4
Décès	20
Enfants	11
Finance	11
Hull	13-15
Radio	6
Sports	16-17
Téléspectacles	13

Pour aider les universités

LA MOITIÉ DU COÛT

Incendie rue William

Un vaste immeuble est la proie des flammes

Un violent incendie faisait rage, à midi, au coeur du marché By, dans un vaste immeuble comprenant trois établissements commerciaux, trois logis et un entrepôt au deuxième étage. Les flammes ont ravagé les établissements sis aux numéros 37, 41 et 41½, rue William, situés de l'autres côté de l'édifice du marché, à quelques pas de la Centrale du Service des incendies.

Trois familles ont été chassées de leurs logis. Les sinistrés sont: M. et Mme Jean-Claude Rhéaume; M. et Mme Raymond Faubert et leur fils; ainsi que M. et Mme Louis Nathanson et leurs bébé de neuf mois.

Nathanson occupait un logis à l'étage supérieur du magasin d'articles usagés géré par M. Sam Nathanson, au numéro 41, rue William. On croit que les flammes ont pris naissance dans le plancher qui sépare les deux étages.

Les éléments se sont rapidement propagés à une autre boutique d'articles usagés "Kronick's Furniture Exchange", 37, rue William, et au magasin de merceries Arbuck's, 41½, rue William.

Une fumée noire opaque s'est répandue par tout l'étage supérieur de l'immeuble. Cet entrepôt au deuxième contenait des articles usagés de toutes sortes. On pouvait apercevoir la fumée sortant par les fentes dans les murs de pierre et de brique.

Deux autres établissements commerciaux dans la même pâté de maisons ont aussi été considéblement endommagés par l'eau et la fumée.

Chez Goren's, magasin de merceries pour hommes, 35, rue William, l'eau coulait en torrents dans l'entrepôt situé à l'arrière du magasin. Deux logis au deuxième étage de ce magasin ont été évacués. C'est là que demeuraient les familles Faubert et Rhéaume.

Au numéro 43, rue William, autre magasin de mercerie pour hommes, les dommages ne sont pas très élevés.

Les sapeurs des postes 2, 3, 4 et 6, sous la direction du chef Maynard Dolman et de son adjoint Armand Pagé, ont combattu

(Suite à la page 3, col. 3)

Le froid diminue, les incendies continuent!

Six autres incendies depuis hier après-midi à Ottawa et Hull — Un demi-million de dégâts en trois jours dans la région

Une épidémie d'incendies continue d'entrainer des pertes matérielles considérables, même si la pire vague de froid qu'ait connue la région s'est enfin dissipée. Depuis 3 heures, hier après-midi, six autres violents incendies ont éclaté dans la région d'Ottawa, causant plus de $100,000 de dommages. Les pertes matérielles ainsi encourues au cours des trois derniers jours se chiffreraient par un demi million de dollars.

Le mercure, au cours de la nuit dernière, n'a indiqué que 16 degrés sous zéro, soit au moins 10 degrés de mieux que la nuit précédente, alors qu'on enregistrait une température de 27 sous zéro. Le temps continue de s'adoucir; on ne prévoit pour cette nuit qu'un minimum de 10 sous zéro, et le mercure devra monter à 10 au-dessus de zéro, demain.

Le premier incendie a éclaté vers 3 heures, hier après-midi, dans un entrepôt au deuxième étage d'un établissement commercial, 223, rue Bank, entre Lisgar et Nepean. Le magasin de bicyclettes Byshe and Company n'a été que légèrement endommagé par l'eau et la fumée, mais l'entrepôt aux deuxième et troisième étages a subi des dommages évalués à près de $30,000.

Un deuxième incendie, rue Bank, survenu plus tard dans la soirée, a aussi entraîné des pertes évaluées à près de $30,000.

Cet incendie qui a éclaté au numéro 911, rue Bank, a détruit trois établissements commerciaux et deux logis, jetant deux personnes sur le pavé.

Deux incendies à Hull ont fait $25,000 de dommages. L'un d'eux est survenu en plein coeur de la nuit au même endroit où deux jeunes enfants, fils de M. et Mme Royal Bastien, ont péri dans les flammes, le 14 mars 1956. Cet incendie qui a fait rage aux numéros 70, 72 et 74, boulevard du Sacré-Coeur, a ravagé un restaurant et trois logis. Les trois logis n'étaient pas occupés.

A l'angle des rues Dumas et Fortier, les flammes ont causé des dommages considérables quand elles ont éclaté dans un restaurant. Elles se sont propagées à trois logis. Dix personnes ont été chassées dans la rue par un froid de 10 sous zéro.

Le cinquième incendie a presque rasé la salle des Chevaliers de Colomb, rue Saint-Denis, à Gatineau. On évalue les pertes à près de $1,200.

On prédit un record de dépenses

(PC) — Le gouvernement projette de dépenser plus de $4,800,000,000 durant sa prochaine année financière, ce qui sera une somme sans précédent en temps de paix. De hauts fonctionnaires ont dévoilé la chose jeudi.

Les principales prévisions à ce sujet sont censées être déposées sur le bureau des Communes la semaine prochaine, probablement mercredi. Les dépenses approuvées pour la présente année financière s'élèvent à $4,657,000,000. Cette année se terminera le 31 mars prochain. Le record, qui date de l'année financière de 1944-1945, est de $5,245,000,000. C'était durant la guerre.

On est d'avis que le gouvernement projette de dissoudre le présent Parlement dans environ 10 semaines pour se préparer à l'élection générale, laquelle aurait lieu vers la mi-juin. La session en cours a débuté le 8 janvier.

(Suite à la page 3, col. 7)

Le Pape est "en excellente santé"

VATICAN (Reuters) — Un éminent médecin italien, le docteur Antonio Gasbarrini, a examiné le Pape, jeudi. De milieux officiels, on apprend que Sa Sainteté est "en excellente santé".

Un projet d'entente fiscale entre Ottawa et Washington

(PC) Le président Eisenhower a soumis jeudi au Congrès un projet d'entente fiscale entre le Canada et les Etats-Unis qui pourrait avoir pour effet de diminuer le contrôle américain dans l'industrie canadienne.

Le projet, qui modifie l'accord de 1950 relatif à la double imposition, a été signé à Ottawa le 8 août dernier.

Un des principaux articles de l'entente abaisse de 95 à 51 pour cent la proportion des actions qu'une maison américaine doit détenir dans une filiale canadienne pour bénéficier de la réduction de 5 pour cent de la taxe frappant les dividendes provenant de la filiale en question.

Le ministère des Affaires extérieures a déjà expliqué que la modification vise à encourager les maisons américaines à permettre aux financiers canadiens d'acheter le plus d'actions possible dans les filiales canadiennes.

A l'heure actuelle, ces filiales paient une taxe de cinq pour cent sur les dividendes qu'elles envoient à la maison mère, si cette dernière détient au moins 95 pour cent des parts. Lorsque la maison centrale n'a pas 95 pour cent des parts, le taux de l'impôt monte à 15 pour cent.

Les milieux financiers affirment que cette situation encourage les maisons américaines à conserver une mainmise presque totale sur leurs filiales canadiennes, ce qui empêche les financiers canadiens d'acheter des actions et de participer à l'exploitation des filiales.

La nouvelle entente fiscale serait de nature réciproque: elle s'appliquerait aussi dans le cas des maisons canadiennes qui ont des filiales aux Etats-Unis.

Un autre article du nouvel accord permet à un résidant d'un des deux pays d'obtenir une réduction fiscale à l'égard des dons de charité qu'il a faits dans l'autre.

Rappelons que dans le rapport préliminaire qu'elle a déposé à la Chambre des communes le 10 janvier dernier, la Commission Gordon demandait que les sociétés étrangères desserrent leur contrôle sur leurs filiales canadiennes en permettant aux financiers canadiens d'en acheter un plus grand nombre de parts.

Les voyages des ministres ont coûté au pays $43,732

(PC) — Durant la dernière année financière du gouvernement, celle de 1955-56, les dépenses de voyage des 19 membres du cabinet fédéral se sont totalisées à $43,732, révèlent les Comptes publics.

Le ministre de l'Agriculture, M. Gardiner, a reçu le plus gros montant: $7,111, et le ministre des Transports, M. Marler, le plus faible, soit $577.

Le ministre des Affaires extérieures, M. Pearson, un globe-trotter — il visita la Russie et le sud de l'Asie durant cette période — a reçu pour ses dépenses de voyage $2,129, soit moins que n'en ont reçu six autres ministres.

Le premier ministre, M. St-Laurent, a présenté pour ses voyages un compte de seulement $994, et l'entretien de sa résidence officielle de la rue Sussex, à Ottawa, a coûté aux contribuables $22,615. Le premier ministre avait été autorisé à dépenser à cette fin $25,000.

Les dépenses de voyage des députés se sont élevées à $18,491 et celles des sénateurs à $5,344. Le ministre des Pêcheries, M. Sinclair, a reçu deux chèques: l'un de $2,587, pour son voyage officiel à Moscou et en Sibérie, en 1955; l'autre, de $2,080, pour avoir représenté le Canada à Moscou, la même année, à une réunion de la Commission internationale de l'industrie baleinière.

Les ministres reçoivent chacun une indemnité totale de $25,000 par année et le premier ministre en reçoit une de $35,000 par année; ces chiffres comprennent leur indemnité de député.

Sawchuk veut qu'on lui laisse la paix

DETROIT (PC) — Terry Sawchuk est arrivé dans cette ville, aujourd'hui. Il semblait fatigué et nerveux après le voyage en train de Boston et il s'est écrié devant les journalistes: "Un joueur ne peut-il pas abandonner le hockey?"

"Allez-vous me laisser la paix. Je ne dirai rien."

Le gardien de buts de 27 ans a annoncé mardi soir à la direction des Bruins de Boston qu'il quittait le club de la ligue Nationale. Quelques heures plus tard, l'instructeur Milt Schmidt le suspendait. Les journalistes ne purent retrouver Sawchuk avant jeudi après-midi, alors qu'il prit le train.

"J'ai passé tout ce temps dans ma chambre, en tenant la porte verrouillée. Je ne voulais voir personne et je n'avais rien à dire," a-t-il déclaré aux reporters.

Il a l'intention de participer à un spectacle de télévision ce soir et il a promis aux journalistes qu'il leur "donnerait une vraie nouvelle lundi".

"Je désire prendre deux jours de repos si vous voulez bien me laisser la paix."

Assiégé par les reporters et les photographes à son arrivée, il tenta de les dépister entre les wagons de son train.

Bombardé de questions, Sawchuk, gagnant à trois reprises du trophée Vézina, a dit: "Si vous voulez une déclaration, interrogez Milt."

Sawchuk a ajouté qu'il n'en veut à personne.

Pas malade!

"Je me sens bien. Ma maladie n'a rien à voir à cela, demandez-le à Milt. Je suis suspendu."

Lorsqu'un reporter demanda à Terry s'il était un "lâcheur", Sawchuk fit demi-tour et répondit vertement: "Vous mériteriez un coup de poing sur le nez."

Plus tard, au restaurant de la gare, Sawchuk a causé librement avec les journalistes au sujet du club Boston et de sa récente maladie.

Il a dit qu'il n'y avait pas de dissension au sein du club et que tout allait très bien entre lui et les autres joueurs.

Les journalistes lui avaient fait parvenir une note sur le train et il avait répondu poliment: "Je ne veux parler à personne. J'espère qu'ils comprendront."

Il sembla surpris de tout le bruit à son sujet.

"Pourquoi moi?" demande-t-il. "Un joueur ne peut-il pas abandonner le hockey?"

Sawchuk, né à Winnipeg, a dit qu'il retournera là-bas un jour. Il vient de se faire construire une maison à Milford, banlieue de Detroit, où habitent sa femme et leurs deux enfants.

Comme son frère, il se fait écraser par un wagon à Ottawa

M. Orval-Thomas Ryan, 38 ans, de 351, rue Kempster à Britannia Heights, a été écrasé à mort, vers dix heures ce matin, sous les roues d'un wagon-citerne du National-Canadien sur lequel il se tenait, sur une voie d'évitement à l'arrière de la rue Duke, à Ottawa.

Le défunt, employé du National-Canadien, aurait été occupé à changer un aiguillage lorsque l'accident survint. Les ambulanciers de la maison Exclusive, appelés d'urgence sur les lieux, le transportèrent à l'hôpital municipal où il expirait quelque temps plus tard, sans avoir repris connaissance. On lui avait vainement amputé la jambe droite à hauteur de la cuisse pour lui sauver la vie. De plus, M. Ryan avait les deux mains et les deux bras écrasés.

D'après le policier Bernard Wigmore, quatre wagons-citernes du National-Canadien ont roulé par-dessus la victime avant que la locomotive n'arrête. Le corps aurait été traîné sur une distance de 474 pieds.

Le mécanicien du train, M. Phil Button, 9, rue Graham, a déclaré que l'accident s'est produit à l'arrière du dernier wagon. Le train reculait dans la cour de triage Britannia, à l'arrière de la cour à bois Mayno Davis, 57, rue Duke. Le chauffeur du train était M. Roméo Cousineau, 32, rue Simcoe.

Le sergent Walter Hudson et les policiers Bern Wigmore et John Coombs ont enquêté sur les lieux de la tragédie.

M. Orval Ryan était à l'emploi du National-Canadien, à titre de préposé à l'entretien des cours, depuis le mois de mai de 1951. Outre son épouse, il laisse aussi trois enfants en bas âge.

Le frère du défunt, Kenneth Ryan, également employé du National-Canadien, décédait tragiquement dans des circonstances analogues en septembre 1954. Kenneth Ryan était écrasé par un wagon sur une voie d'évitement de la Gare Union.

Les Anglais posent leurs conditions

LONDRES — (Reuters) — La Grande-Bretagne a fixé jeudi les conditions pour des pourparlers de paix entre le Yémen et le protectorat britannique voisin d'Aden.

Le gouvernement a déclaré qu'il participerait aux pourparlers qui doivent se dérouler dans le village frontière de Sanah, dans le protectorat d'Aden, n'importe quand à partir d'aujourd'hui, pourvu que les troupes yéménites se retirent de leurs positions surplombant le territoire de Beihan, et que sa source d'eau soit rétablie.

C'est ce que déclare en Chambre M. Saint-Laurent

Résolution précédant l'introduction d'un bill qui établira le Conseil des arts

(PC) — Le premier ministre, M. Saint-Laurent, a révélé aujourd'hui que le Conseil du Canada, projeté par le gouvernement, ne paiera que la moitié du coût des programmes approuvés pour l'expansion des immeubles et de l'équipement universitaires.

M. St-Laurent a fait cette déclaration aux Communes au début du débat sur une résolution précédant l'introduction d'un bill qui vise à établir le Conseil et à fournir $100,000,000 en subsides fédéraux pour aider la culture au Canada.

Le Conseil, qui agirait indépendamment du gouvernement fédéral et du Parlement, obtiendrait $50,000,000 comme dotation. Le revenu de ce placement servirait à des travaux culturels, comme des bourses d'études dans les domaines des arts, des humanités et des sciences sociales.

Le Conseil obtiendrait aussi une autre somme de $50,000,000 qui serait distribuée aux universités afin d'aider à l'expansion de leurs immeubles et à l'amélioration de leur équipement durant une période de 10 ans.

Toutefois, M. St-Laurent a dit que le Conseil ne paierait pas plus de la moitié du coût de tout projet de construction approuvé.

Beaucoup à faire

Le gouvernement ne croit pas qu'il doive être le seul protecteur. Les gouvernements provinciaux, l'industrie privée et les individus intéressés à l'expansion universitaire ont également une responsabilité.

M. St-Laurent a dit que le gouvernement fédéral ne peut être fier de ses réalisations en tant que protecteur des arts, des humanités et des sciences sociales. La plus grande partie de l'encouragement donné aux Canadiens dans les trois domaines est venue de sources privées et de pays étrangers grâce à des organisations comme les Fondations Carnegie et Ford.

Le gouvernement est d'avis que le public canadien est généralement en faveur de dépenser des fonds publics pour aider la culture. Le Conseil sera nouveau, mais le travail qu'il encouragera et aidera se poursuit au Canada depuis des générations.

Aux Etats-Unis

Une société de papier-journal hausse ses prix

NEW-YORK (PA) — La société Great Northern Paper a annoncé hier qu'elle porte le prix du papier-journal de $130 à $134 la tonne, livrée à New-York, à compter du 1er mars. Depuis le début de la présente série des augmentations, c'est la première société américaine qui annonce une hausse.

Un porte-parole de la Northern a déclaré à New-York que cette société fournit le papier-journal à quelque 240 journaux américains. Ses usines sont situées dans l'Etat du Maine.

Les autres compagnies qui ont majoré leurs prix récemment sont la propriété d'intérêts canadiens et britanniques. Ce sont les sociétés Abitibi Power and Paper, Consolidated Paper Corporation, St. Lawrence Corporation, Bowater Paper et Powell River.

2 journalistes sont expulsés de Hongrie

BUDAPEST (PA) — La Hongrie a expulsé deux autres journalistes occidentaux jeudi. Michael Weigall, 27 ans, de l'agence Reuters, et Raimund Hoerhager, 46 ans, du Sueddeutsche Zeitung, de Munich, ont reçu l'ordre de quitter le pays d'ici midi, aujourd'hui.

John MacCormac, correspondant du New York Times, a reçu l'ordre de partir mardi, mais il avait projeté quitter le pays depuis que le ministère des Affaires étrangères a refusé de renouveler son permis de séjour en Hongrie.

Hoerhager a déclaré que le ministère des Affaires étrangères a déclaré à Weigall et à lui-même qu'ils étaient expulsés à cause de leur "participation" aux événements de l'île Csépel. La semaine dernière, au moins deux ouvriers ont été tués dans des manifestations.

400 ouvrières mettent fin à leur grève

ST-THOMAS (PC) — A Aylmer, en Ontario, environ 400 employées saisonnières de l'usine de l'Imperial Leaf Tobacco ont décidé de mettre fin à la grève qu'elles faisaient depuis une semaine. Les employés, qui ne sont membres d'aucun syndicat, ont accepté un règlement qui leur accorde une augmentation de 15 cents l'heure. Leur salaire horaire était auparavant de 70 à 80 cents et les employées ne travaillent que durant une partie de l'année.



Encore une fois ce sera une fin de semaine idéale pour pratiquer le ski. Les pentes des principaux centres de la région sont presque toutes en parfait état et les routes conduisant à ces endroits sont très bonnes. L'épaisseur totale de la neige varie entre 18 et 21 pouces et une épaisseur de deux pouces de nouvelle neige recouvre un fond dur.

Des autobus seront à la disposition des skieurs désirant se rendre au Camp Fortune ou à Beamishill.

Voici donc la condition de la neige dans les différents centres de la région:

Camp Fortune: L'épaisseur totale de la neige est de 21 pouces. La dernière chute de neige a été de deux pouces. Le monte-pente T-Bar et sept monte-pentes réguliers pourront être employés par les skieurs. Trois chalets, les cafeterias et la boutique de ski seront à la disposition des skieurs. Il y aura un service d'autobus à 9 heures le matin et à 1 heure l'après-midi. Excellent.

Beamishill: L'épaisseur totale de la neige est de 21 pouces. La dernière chute de neige a été d'un pouce et demi. Deux monte-pentes seront en opération. Il faudra cependant être prudent à certains endroits. Il y aura du ski ce soir et les autobus quitteront le Château Laurier à 7 h. 30.

Mountain Lodge: L'épaisseur totale de la neige est de 21 pouces. La dernière chute de neige a été de deux pouces. Deux monte-pentes seront en opération en fin de semaine. Excellent.

Wakefield: L'épaisseur totale de la neige est de 21 pouces. Nouvelle neige en poudre sur fond dur. Deux monte-pentes en opération. Excellent.

Blue Sea: Un monte-pente en opération. Neige en poudre sur fond dur. Excellent.

Fairmount. Un monte-pente en opération. Neige en poudre sur fond dur. Il y aura du ski ce soir. Excellent.

Un cas étrange: un enfant pleure avant sa naissance

LONDRES (Reuter) — La revue médicale anglaise "The Lancet" rapporte aujourd'hui un cas qui étonne tous les milieux professionnels.

Il s'agit d'un enfant qui aurait pleuré avant même sa naissance. Un médecin de Sidmouth, dans le Devonshire, le docteur Gerald Gibbons, écrit dans la revue qu'il y a quatre ans, il assistait avec deux autres médecins à une légère opération prénatale. La patiente avait été endormie. Soudain, il entendit, ainsi que ses collègues, "un cri étouffé mais bien distinct". Le phénomène s'étant répété, le médecin posa son oreille sur l'estomac de la patiente et constata qu'indubitablement c'était l'enfant qui pleurait déjà.

Les enfants ne pouvant crier tant qu'ils n'ont pas d'air, ils ne pleurent ou ne crient normalement qu'après leur naissance.

Le médecin explique le cas en disant que de l'air a dû pénétrer dans la matrice durant l'intervention chirurgicale.

L'enfant, du nom de John Stuart, a maintenant quatre ans et se porte très bien.

"L'avenir est à ceux qui luttent"

LE DROIT

Fondé le 27 mars 1913

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Le Droit est publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales, Limitée 375, rue Rideau, Ottawa

SERVICES TÉLÉGRAPHIQUES : PRESSE CANADIENNE, PRESSE ASSOCIÉE, AGENCE REUTER

Seule la Presse Canadienne est autorisée à réimprimer les dépêches du Droit attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée et à l'Agence Reuter ainsi que les informations locales. Tous droits de reproduction des dépêches particulières au Droit sont également réservés. Autorisé comme envoi postal de deuxième classe. Ministère des Postes, Ottawa.

TARIF DES ABONNEMENTS

PAR LA POSTE	12 mois	6 mois	3 mois
Ottawa et la banlieue	$10.00	$5.25	$2.75
Campagne	9.00	4.75	2.50
PAR PORTEUR	15.00	7.50	3.75

LA SEMAINE — 0.30

Membre de l'Audit Bureau of Circulations et de l'Association des Editeurs de Quotidiens Canadiens.

VENDREDI 18 JANVIER 1957

Québec et l'éducation

C'est tout près d'un demi-milliard (exactement $471,467,860) que le gouvernement de Québec se propose de dépenser au cours de l'exercice financier de 1957-58. Ce qui frappe, dans les prévisions budgétaires soumises par l'hon. Onésime Gagnon, c'est la part immense accordée à l'éducation, à la santé et aux travaux publics. Si l'on accepte les chiffres de *Montréal-Matin*, c'est $106,812,000 qui seront affectés à l'éducation à tous ses degrés et sous toutes ses formes. Pour la santé, on dépensera $83,407,000 et pour les travaux publics (voirie comprise) $52,310,600.

C'est donc 22.6 pour cent de son budget que le Québec entend consacrer à l'éducation. C'est une proportion considérable, encore que plusieurs se demanderont si elle est vraiment suffisante. Il est vrai qu'à deux reprises, le gouvernement a déjà assumé une forte partie des dettes scolaires, dépenses qui n'apparaissent pas aux item spécifiquement consacrés à l'éducation. Il n'est pas mauvais cependant que le Canada sache que Québec dépense, *grosso modo*, le quart de son budget pour l'instruction de ses fils.

L'augmentation des subsides aux universités est énorme: 85 pour cent. Les subventions sont portées de $7 millions à $13 millions. Faut-il y voir un effet des offres fédérales aux universités? Les adversaires du gouvernement Duplessis ne manqueront pas de le prétendre. En regard des $13 millions donnés aux universités, les $6 millions dévolus aux collèges classiques paraissent maigres et les $56 millions prévus pour l'enseignement primaire semblent minimes, du moins pendant la période de crise scolaire que nous connaissons. La somme prévue pour la rémunération du personnel enseignant est bien augmentée de $2,600,000, mais on eût souhaité qu'elle fût encore plus élevée.

D'une lecture rapide des prévisions budgétaires, on peut conclure que les affaires du Québec ne sont pas si mal gérées que certaines critiques le laisseraient croire. Certes, il y a place pour des retouches et pour des améliorations, surtout dans le domaine social. Mais Québec marche avec son siècle. Il peut, sur certains points, être en retard. Mais sur certains autres, il le devance. En somme, le tout s'équilibre.

Il faut souhaiter cependant que, même en dépensant $471 millions pour le bénéfice de ses administrés, le gouvernement Duplessis songera à réduire les taxes. L'Etat se doit, quand il est prospère, de penser aux contribuables qui ne le sont pas toujours comme ils le souhaiteraient.

Clément BROWN

Sawchuk, Hall ou Plante?

Abandonnons pour l'instant les commentaires sur les graves problèmes de la politique internationale ou nationale pour parler d'un sujet non moins passionnant: le hockey.

Les rédacteurs sportifs de Montréal sont mécontents du fait que Jacques Plante, gardien de buts des **Canadiens,** n'a pas été désigné dans l'un des deux clubs d'étoiles de la Ligue de hockey nationale pour la première moitié des parties jouées.

Nous comprenons qu'il faut beaucoup d'audace à un rédacteur en chef, bien que grand amateur de hockey, pour différer d'avis avec ces autorités de notre sport national et exprimer publiquement son opinion à ce sujet. Mais nous avons cette témérité.

L'attitude des rédacteurs sportifs de Montréal nous étonne. Confessons d'abord que nous sommes un des chauds partisans qui suivent les parties télévisées des **Canadiens.** Rien au monde ne saurait nous les faire manquer. Plante, d'autre part, a eu une excellente tenue devant les filets des **Canadiens.** Cependant, nous avouons, au grand scandale des rédacteurs sportifs de Montréal, que, si nous étions propriétaire d'un club de la Ligue nationale et que nous eussions l'entière liberté d'en choisir le gardien de buts, notre premier choix serait Sawchuk d'abord, puis Hall.

Sans doute, nous n'ignorons pas que Plante a eu la meilleure moyenne au cours de la première partie de la saison de hockey de la Ligue nationale. Mais ce record, il le doit, en partie, à quelques-uns des excellents joueurs de défense et aux magnifiques joueurs d'avant des **Canadiens.** La valeur personnelle d'un gardien de buts, à notre hardi et humble aveu, réside surtout dans sa tenue aux moments périlleux d'une partie, alors que son habileté seule empêche le club adversaire de compter un but. Or, si l'on envisage la situation sous cet angle, Sawchuk et Hall se sont montrés supérieurs à Plante. C'est ce que nous avons constaté au cours des parties télévisées depuis le début de la saison. La supériorité individuelle des deux premiers nous paraît si vraie que, si Sawchuk, Hall et Plante avaient, à tour de rôle, la garde des filets du **Chicago** tel qu'il est actuellement, durant une saison entière, les deux premiers feraient meilleure figure que le dernier.

Les rédacteurs sportifs de Montréal vont probablement se demander pourquoi un rédacteur en chef se mêle-t-il de ce qui ne le regarde pas et dans quoi il ne possède aucune autorité. Que le hockey ne nous regarde pas, nous le nions, mais que nous n'ayons aucune autorité en la matière, nous l'accordons. Ce qui ne nous empêche pas, en tant qu'amateur de hockey, d'avoir notre opinion dans cette affaire. En bonne démocratie, les experts n'ont pas le droit d'exprimer seuls la leur.

Camille L'HEUREUX

Année profitable à la C.D.F.

Le rapport annuel de la Commission du district fédéral est encourageant. On note, en effet, que la C.D.F. a atteint plusieurs de ses objectifs, surtout dans le domaine de l'embellissement. Le parachèvement de la Promenade du lac Fortune en est certes la réalisation la plus spectaculaire.

On aurait tort de croire cependant qu'au rythme où se poursuivent les améliorations, la Capitale nationale aura pris son visage définitif dans quelques années. Car il reste tant d'entreprises à lancer, tant de démolitions à entreprendre, tant de voies et de ponts à construire qu'on est justifié de se plaindre de la lenteur des progrès réalisés dans l'aménagement de la Capitale nationale.

Il faut dire, à la décharge de la C.D.F. que cette lenteur n'est pas voulue par elle. C'est le fruit de la médiocrité du budget annuel accordé à la Commission. On est donc en droit de solliciter le Cabinet, de qui la Commission dépend directement, de faire droit aux requêtes de la C.D.F. elle-même et de l'autoriser à exécuter, en dix ou quinze ans, ce qu'on avait prévu pour cinquante ans. Car la croissance rapide des régions métropolitaines d'Ottawa et de Hull risque de déborder la C.D.F.

Le réaménagement du réseau ferroviaire intra-urbain, en particulier, l'enlèvement des rails sur le pont Alexandra sont des améliorations urgentes mais dont, aujourd'hui, on ne voit pas quand elles se réaliseront.

Clément BROWN

Pourquoi une conférence?

Le nouveau premier ministre de la Grande-Bretagne, M. Harold Macmillan, réclamerait sous peu la tenue d'une nouvelle conférence des premiers ministres du Commonwealth. Les problèmes qu'a créés en Grande-Bretagne et ailleurs la crise de Suez seraient la principale raison pour laquelle M. Macmillan désirerait cette réunion à brève échéance.

Que la crise du Moyen-Orient ait causé de la tension entre les membres du Commonwealth, la chose est évidente. Mais elle a eu également des répercussions sérieuses sur les réserves d'or et de dollars de la zone sterling. L'économie britannique est dans un état précaire par suite de la crise du Moyen-Orient. Sa restauration constitue, pour les Britanniques, un problème d'importance capitale, qu'ils doivent régler sans retard.

Mais nous ne voyons pas la nécessité d'une pareille conférence des premiers ministres du Commonwealth au cours de ces prochains mois. Les difficultés présentes du gouvernement britannique sont le fruit de sa propre politique. C'est à lui et non à nous de les résoudre. On veut bien nous consulter après avoir cassé les pots et nous demander de contribuer à leur réparation, mais, avant de les casser, on tient à suivre l'avis d'aucun pays ami.

D'ailleurs, ce n'est pas à la veille des prochaines élections générales que le gouvernement canadien puisse accepter la tenue d'une pareille conférence.

Camille L'HEUREUX

De redoutables perspectives pour la Pologne de Gomulka

Par A. Paul-Grégoire
Envoyé spécial du B.I.P. à Varsovie
Copyright B.I.P. 1956

9 — *Le drame de conscience des jeunes Polonais*

Si la jeunesse étudiante fait preuve de cette force inentamée après des années où elle donna souvent l'impression d'être blasée et indifférente, il n'en va pas toujours de même dans la jeunesse populaire.

Une lettre de lecteur parue dans le journal de la jeunesse, *Po Prostu*, donne la mesure de ce désarroi: "J'ai cru dans la patrie, écrit un jeune, et mon frère est tombé dans le soulèvement de Varsovie, en 1944, et on m'a expliqué que la patrie n'existait pas, que mon frère était tombé pour les impérialistes étrangers. J'ai cru en Dieu et on m'a dit qu'il n'y en avait pas. J'ai cru en Staline et on m'explique qu'il fut un criminel. En quoi puis-je encore croire?

Les dirigeants de la jeunesse unique d'hier souhaitent aujourd'hui voir redémarrer l'ancien mouvement de jeunesse rurale: les "Wici", qui eut autrefois une grande influence bien qu'il fut libéral et volontiers antichrétien dans une jeunesse essentiellement catholique.

En ce qui concerne la jeunesse ouvrière pour laquelle rien n'a été fait dans le "dégel", certains dirigeants de la gauche aimeraient voir se constituer un mouvement qui aurait des bases plus sociologiques que politiques et un congrès est prévu pour le printemps qui aurait la charge de jeter les grandes lignes d'une telle organisation.

Un scoutisme sans idéal chrétien?

Enfin, sur un autre plan, le gouvernement donnait au moment de mon départ de Varsovie, l'autorisation de recréer un scoutisme, mais strictement neutre sur le plan confessionnel. Le scoutisme catholique qui fut très puissant jusqu'en 1949 et pensait retrouver sa liberté d'action est déçu. Sans doute, est-ce là une tentative de regrouper la jeunesse sous le contrôle de l'Etat, la formule constitutive imposée le montre assez: "Le mouvement scout travaille *sous la direction du parti ouvrier* et forme les jeunes pour le socialisme". Les dirigeants catholiques sont, on le pense bien, peu satisfaits de cette définition et ne le cachent pas, mais eux seuls disposent de l'expérience et des anciens cadres formés et ceci compte davantage que toutes les formules dans un pays qui, aujourd'hui, ne l'oublions pas, sait qu'il ne saurait s'agir pour lui de copier des structures de la démocratie occidentale.

Le socialisme humaniste de demain

Un mot pour finir sur l'esprit des études. Nous avons dit, dans un précédent article, le retour des prêtres catholiques dans les écoles où ils donnent à nouveau l'enseignement religieux.

A l'université, les cours de marxisme-léninisme n'ont pas repris, faute d'une interprétation adaptée de celui-ci. Reprendront-ils? Comme me le disait le dirigeant "révolutionnaire", le marxisme était valable dans un contexte historique déterminé, lequel est dépassé. On préfère, en général, le terme de socialisme humaniste dont j'ai cherché en vain la définition; la seule sur laquelle on s'accorde, est vague, il s'agirait d'un socialisme "où la légalité serait respectée".

Les différents mouvements en cours de formation s'uniront-ils dans le comité de la jeunesse révolutionnaire. C'est le voeu de ceux qui, communistes ou communisants, ont tiré les enseignements de l'échec de l'ancien Z.M.P., mais souhaitent garder un rôle dans l'orientation de la jeunesse. Les catholiques ne sont pas opposés par principe à une telle organisation-toit, ils savent qu'ils ont pour eux la vérité, le nombre et que le pays a besoin du concours de tous pour ne pas périr.

— Fin —

Ouvrages allemands récents

Par Pierre Courtines, Ph.D., professeur de langues romanes à Queens College, Flushing, L.I., N.Y.

La philosophie allemande a toujours impressionné ses adeptes par son sérieux et par son manque de précision qui lui donnent un air de profondeur apprécié des pédants à lunettes. Quoi qu'il en soit, les Français qui ne sauraient l'ignorer lui consacrent une partie considérable de leur temps et de leur attention, soit à se l'expliquer, soit à la traduire en termes intelligibles à autrui.

C'est ainsi que M. Rudolf Kassner, qui fut l'ami de Rainer Maria Rilke et qu'admire fort Hugo von Hofmannsthal, peut nous offrir, traduits par Geneviève Bianquis, un certain nombre de ses essais, publiés sous le titre suivant: **Evocations et paraboles** (Paris, Plon, 1956, 280 pages). Ce recueil a le mérite de présenter au public de langue française la pensée de Kassner sur maints sujets fondamentaux, de lui révéler la rare excellence de son style, et de le préparer à l'étude des ouvrages philosophiques de l'auteur. Cette obscurité, ou ésotérisme, d'une partie considérable de la pensée germanique est d'ailleurs bien connue. Kassner lui-même affirme que:

"Dans une lettre à André Gide, Rilke parle une fois de la carence de la langue allemande lorsqu'il s'agit d'exprimer le concret, le plastique. Pour rendre l'italien **palma**, le français **paume**, l'allemand **Handteller** lui semble trop minutieux; c'est une périphrase qui ne nous rend pas l'objet présent. Il est sûr que la beauté et la valeur de la langue allemande se trouvent dans un autre domaine, dans sa facilité à passer de la réalité concrète aux réalités de l'âme et de l'esprit, dans le flou des termes, dans une tendance au pathétique qui explique et nécessite entre autres choses cette longue distance qui sépare en allemand le sujet du verbe. Dans quelle autre langue — si nous voulons préciser ce pathos propre à la langue allemande — Rilke aurait-il pu dire des saints qu'ils sont des **impossibles** (pp. 274-175).

Evocations et paraboles est une série de brillants essais de longueur inégale. Le premier s'intitule "Esquisse d'une physiognomonie universelle" et nous offre des jugements, sur hommes et animaux, ne manquant ni de piquant ni de fantaisie. Des hommes de tous pays, Anciens et Modernes, y sont dessinés tantôt avec malice, tantôt avec amour. Dieu et la Création y figurent en bonne place et sont l'objet de discussions hautement philosophiques et morales.

Dans d'autres essais l'auteur, qui a beaucoup voyagé en Europe et dans de lointains pays, traite des philosophies indiennes et chinoises. Ses aphorismes nous révèlent la pensée de Kassner sur Jésus-Christ, sur les préceptes du Yoghi et même sur Merlin l'Enchanteur. Ses souvenirs berlinois et ses rapports avec Rilke remplissent un nombre important de pages.

En somme, **Evocations et paraboles** est une riche gerbe de pensées diverses et d'aperçus originaux sur cent aspects de la vie morale des peuples de l'univers et sur la philosophie multiple et variée des civilisations de l'Orient et de l'Occident. Le lecteur sérieux et patient et à l'esprit éveillé lira lentement ces essais et, ce faisant, il saura en tirer un profit moral solide et certain.

Dans son roman intitulé **L'Aveugle** (Paris, Plon, 1956, 198 pages, traduit de l'allemand par Jacques Nobécourt), M. Walter Jens analyse l'état d'esprit de Heinrich Mittenhaufen, instituteur à Hambourg, qui perd la vue à la suite d'une scarlatine. Il est marié depuis 13 ans avec Inge âgée de 36 ans, et ils ont deux enfants: un garçon et une fille. Un de ses amis, dans le dessein d'occuper son esprit, lui prête un jeu de constructions, fait de cubes sur lesquels sont sculptées des lettres. Ce jeu de constructions d'enfant, en maintenant le moral de Juifs emprisonnés par les Nazis, aurait déjà préservé plusieurs infortunés du désespoir et de la mort.

Par moments, les scènes que le jeu de constructions lui permet, dans le cadre de sa chambre d'hôpital, de recréer ou d'évoquer lui donnent une sorte de vertige de domination sur son entourage et sur ses visiteurs, y compris sa femme. "Depuis des semaines, il ne s'était pas senti aussi heureux qu'en cet instant. Probablement, il ne l'avait jamais été à ce point. Il pouvait soutenir une conversation comme tout le monde, et en même temps continuer son jeu, embrasser le présent et le futur, sans que personne puisse remarquer l'incroyable supériorité qu'il détenait sur autrui." (p. 74)

Le fait est que si, au cours de son jeu, Heinrich oubliait sa pénible situation, cela ne durait pas longtemps. De plus en plus il s'enfermait en lui-même, au point de songer à peine à sa femme et à ses enfants. Il s'abandonnait à la facilité de la non-résistance à son état de cécité, tout prêt à rejoindre son cabinet de travail, à s'asseoir dans son fauteuil, à fumer sa pipe et à mener une existence parfaitement égoïste, diminuée et végétative.

Tout le roman est la description graphique, poignante, effrayante parfois, des efforts longtemps futiles, puis enfin couronnés de succès, de Heinrich pour réintégrer la vie normale, dans la mesure du possible. Le jeu de constructions qui occupe une si grande place dans la trame de l'ouvrage revêt l'aspect d'un symbole ou d'une épreuve, au sortir de laquelle l'aveugle reprend ses occupations dans le monde, apprend à marcher seul avec un bâton, à lire en employant le système de Braille et à envisager la possibilité de gagner à nouveau sa vie.

L'Aveugle est un roman qui produit des impressions fortes, saisit l'esprit du lecteur et le pousse en avant par saccades. Il a le grand mérite à nos yeux de traiter avec beaucoup de compréhension, de justesse et d'optimisme ce qui est en somme le problème de la réadaptation à l'univers d'un homme privé du plus important de ses sens, et cela sans le moindre sentimentalisme.

Pierre Courtines.

Parents et Instituteurs

JANVIER 1956

La Fédération vous parle — Markland Smith; La présence de Dieu, questionnaire — R. P. Richard Mignault, O.P.; A propos de littérature obscène — R. Florent Malo, M.D.; Les parents adoptifs — Marie Hamel; Le meilleur calmant — Cécile Reid-Brisebois; La famille et les loisirs: IV—Jean-Claude Pellerin, M.A.; Un autre qui s'en va —Félix-G. Millette, B.S.A.; Parlons des adolescents — André Martel; Voulez-vous discuter?— R. P. Jean-Louis Reid, O.P.; Nouvelles brèves.

Problème d'histoire

Les colons établis en Amérique avaient-ils une conduite meilleure que lorsqu'ils vivaient en France?

La chose peut paraître assez étrange, mais le milieu, l'influence des chefs religieux et civils dont la conduite était très édifiante concouraient à rendre la conduite des colons meilleurs en Nouvelle-France que lorsqu'ils demeuraient dans leur pays d'origine. Le R. P. Vimont en fait la remarque dans un des récits qui furent publiés sous le nom collectif de "Relations": "Les Français qui sont en ces derniers confins du monde, écrit-il, vivent beaucoup plus saintement qu'ils ne le faisaient en France... Nous n'avons point ici d'autres ennemis que nous-mêmes, le reste est peu de chose. Les procès, l'ambition, l'avarice, la saleté, les désirs de se venger, qui sont les démons de l'Europe, ne paraissent quasi point ici, nos bois ne sont pas propres pour alimenter leurs feux".

Assurance obligatoire

L'Etat de New-York vient de mettre en vigueur un plan d'assurance-automobile obligatoire. En vertu de ce plan, les automobilistes qui sollicitent le renouvellement de leur permis, pour 1957, devront fournir la preuve qu'ils détiennent une police d'assurance de $10,000 — $20,000 pour blessures aux personnes et de $5,000 pour dommages à la propriété. Cela veut dire que les conducteurs des 6,000,000 de voitures enregistrées dans l'Etat devront être assurés. Les automobilistes du dehors qui ne sont pas assurés et qui sont impliqués dans des accidents survenant dans l'Etat de New-York doivent déposer un cautionnement susceptible de couvrir les réclamations pour blessures ou mort, se faire assurer ou perdre leur droit de conduire des véhicules sur les routes de l'Etat.

—Toronto Star

La Bible vous parle...

La haine allume des litiges, l'amour couvre toutes les fautes. (Prov. 10-12)

(Texte choisi par la Société catholique de la Bible)

L'OPINION DU LECTEUR

N.D.L.R. — Sous cette rubrique, Le Droit publie avec plaisir des lettres d'intérêt public signées ou accompagnées d'une lettre signée, avec adresse authentique, mais il n'assume pas la responsabilité des idées exprimées.

Il nous faut un ambassadeur au Vatican

Un ambassadeur au Vatican

M. le Rédacteur en chef,

Notre gouvernement admet "en principe" que l'on puisse nommer un ambassadeur auprès du Saint-Siège. En pratique, c'est bien différent! Est-ce là un mystère? J'ai bonne souvenance qu'au cours de la dernière campagne électorale fédérale, la plupart des députés ministériels et catholiques ont promis à qui voulait les entendre, que la question serait vidée et réglée immédiatement après les élections. Or, depuis ce temps, il règne un silence d'or sur la question. Refuse-t-on d'acquiescer au désir des Canadiens par mesure d'économie? Ce serait une bien piètre excuse de la part du gouvernement qui consacre près de 60 millions l'an à ses diverses missions diplomatiques. Pour ne pas blesser la majorité alors? D'abord, qu'est-ce qu'une majorité? Chiffres en main, j'affirme que les catholiques constituent l'élément confessionnel le plus considérable au Canada. Et dans ce cas, il ne s'agit pas de représenter notre pays auprès du chef des catholiques du monde entier mais auprès d'un gouvernement autonome dont Pie XII est le chef temporel!

Que le bloc soviétique s'abstienne ce contact diplomatique, c'est facile à comprendre. Que certains pays en fassent autant par mesure d'économie, cela s'explique. Mais dans un pays ou l'expression "Qu'est-ce qu'un million?" est devenue proverbiale, quelle excuse d'ordre financier peuvent offrir ceux dont un collègue a frappé ce dicton? Ce futur ambassadeur sera-t-il un autre cheval de bataille de la cavalerie libérale au cours des mois à venir? L'avenir nous le dira. A moins qu'un parti, en mal du vote du Québec et du vote des bienpensant ne se ravise d'ici là.

P.-L. Gillain,

Pour un véritable drapeau canadien

Hull, 16 janvier 1957.

M. le Rédacteur en chef,

Pourquoi ces interminables débats sur la Colline parlementaire au sujet d'un drapeau canadien? Pourquoi, à chaque élection, en fait-on un cheval de bataille, un article au programme électoral des partis politiques? Et pour n'en plus parler pendant quatre ou cinq ans!

Dans un pays soi-disant autonome, la question d'une drapeau ne se pose pas! A plus forte raison, le symbole de la nation et de sa souveraineté ne devrait jamais être le sujet de nos querelles politiques. A moins de vouloir nier la maturité politique du Canada, de vouloir reculer l'histoire de notre pays d'un siècle, aucune raison n'existe qui empêche le gouvernement de combler cette sérieuse lacune et de doter notre pays d'un drapeau à ne pas traîner dans la farge de la politicaillerie.

Puissions-nous un jour ressentir un peu de cette fierté qu'éprouvent nos voisins d'outre-frontière, à la vue de leur "Old Glory"! Et ce dernier, me semble-t-il, n'est nullement un arbre de Noël ou un résumé panoramique des origines ethniques des Américains, mais bien un symbole sacré de la suprématie d'un gouvernement par le peuple.

A.-Marcel Bélinge,
170, rue Nicolet,
Hull, P. de Québec

BILLET

Tableaux à louer

Des peintres et des propriétaires de toiles célèbres, désireux de louer leurs tableaux, et des amateurs de peinture qui n'ont pus les moyens d'en acheter, mais qui veulent en louer, se sont constitués en un club à Paris. Pour y appartenir, il suffit d'aimer la peinture, d'éprouver un désir jusqu'à ce jour insatisfait de propriété de belles toiles et de verser une cotisation annuelle de 2,000 francs.

Les membres du club possèdent le privilège de louer, durant un mois au minimum et de trois mois au maximum, un des 270 tableaux proposés. Parmi ces toiles, on remarque le Bélier *de Bernard Buffet,* la Poissonnière *de Jean Lurçat,* les Rochers rouges *de Kisling,* la Ville espagnole *de Waroquier,* Ménilmontant *de Schwarz — Abrys,* la Femme dans la grotte *de Leonar Fini,* une Sirène *de Foujita,* un Paysage de Mennecy *de Carzou et même* une Montée au ciel *de Salvador Dali.*

Les prix de la location varient selon la valeur de l'oeuvre: de 1,500 à 9,500 francs par mois. On ne saurait louer à deux reprises la même toile. Tous les membres du club doivent pouvoir tour à tour disposer de tous les tableaux. Mais il n'est pas interdit, — même il est conseillé, — de devenir acquéreur d'un tableau dont on répugne à se séparer.

Voilà une initiative fort originale. Elle sert à la fois la cause de la peinture, des amateurs de toiles et des peintres. Le grand peintre Rouault a beau s'indigner et de dénoncer cette "prostitution" d'une oeuvre louée comme un réfrigérateur. Mais le simple profane que je suis ne voit pas pourquoi il serait interdit aux peintres ou aux propriétaires de tableaux de les louer. C'est une façon comme une autre d'attirer l'attention sur les oeuvres des peintres moins connus, de faire apprécier leur talent s'ils en ont, de vendre leurs toiles et de répandre le goût de la peinture.

Je cherche en vain à comprendre l'indignation et la dénonciation du grand peintre Rouault, je ne vois pas comment il peut assimiler cette location à celle d'un réfrigérateur. Si je loue un réfrigérateur, ce que je recherche, c'est l'utilité de l'article, mais si je loue un tableau que j'aime, c'est pour la délectation esthétique qu'il me procure. Ce n'est point la même chose.

Gilles ANDRE

Au jour le jour

Les relations sino-américaines

De retour d'Amérique, où il a rencontré le président Eisenhower et le premier ministre Louis Saint-Laurent, M. Nehru, premier ministre de l'Inde, a tenu des entretiens avec M. Chou En-Lai, ministre des Affaires étrangères de la Chine communiste. Il a été évidemment question, entre les deux hommes d'Etat, de la reconnaissance officielle de Pékin par les démocraties occidentales. La Chine communiste sera ainsi informée du point de vue des Etats-Unis et du Canada. Nous ne croyons pas que Pékin puisse espérer d'être officiellement reconnue par Washington dans les circonstances actuelles. Ce qui s'est passé en Pologne et en Hongrie a raidi l'attitude des démocraties occidentales à l'égard des régimes communistes.

Pourquoi veulent-ils partir ?

Les candidats à l'émigration se multiplient en Grande-Bretagne. Quelles en sont les raisons? Un grand nombre des postulants déclarent que la crise de Suez a fait déborder la mesure. Mais d'autres non moins nombreux affirment que la crise de Suez n'est pour rien dans leur décision. Ils veulent quitter leur pays, parce qu'ils jugent que les chances de faire leur vie sont meilleures au Canada. La situation est telle que, selon le **Daily Telegraph,** de Londres, cela devient un problème national. Cette vague d'émigration britannique est la condamnation la plus sévère de la politique anglaise des dernières années par le peuple.

Le progrès de Joliette

Joliette possède maintenant une nouvelle usine de filtration pour l'eau destinée à sa consommation. Cette usine comporte un système de préchloration, deux salles de sédimentation munies de l'appareil Dorr pour le traitement de l'alun, huit bassins de 16 pieds par 24 filtrant l'eau avant que celle-ci tombe dans le réservoir où s'effectuent la postchloration et l'addition de la chaux. Cette usine est unique en son genre et, dit-on, la plus moderne au Canada. Les gens de Hull seront intéressés à en connaître le coût. Celui-ci s'élève à plus de 900 mille dollars.

C. L'H.

EPHEMERIDES DU "DROIT"

IL Y A VINGT ANS

18 JANVIER 1937

Une évasion massive précédée d'une émeute a lieu à Guelph. Elle est matée.

Franco nie que des Allemands aient débarqué au Maroc. Il met Londres et Paris en garde contre toute intervention en faveur des communistes.

M. R. B. Bennett, chef de l'opposition conservatrice, rentre d'un voyage autour du monde.

CKCH

LE DROIT

Page 3

OTTAWA, VENDREDI 18 JANVIER 1957

Les E.-U. et l'URSS appuient la résolution afro-asiatique

NATIONS-UNIES (PC) — Les Etats-Unis et l'URSS ayant réussi à s'entendre sur la nouvelle proposition du bloc afro-asiatique concernant le Moyen-Orient, il est possible que l'Assemblée générale l'approuve sous peu en dépit des efforts d'un groupe de pays, dont le Canada, pour y substituer une autre prévoyant une entente à long terme.

Les Etats-Unis et l'Union soviétique ont déjà voté en novembre en faveur de la résolution demandant le cessez-le-feu en Egypte. C'était la première fois, jeudi, depuis ce temps que les délégués russes et américains partageaient la même opinion sur un des sujets étudiés à l'ONU.

M. Henry Cabot Lodge des Etats-Unis et M. Vassily Kuznetsov, de l'URSS, ont annoncé que leurs pays appuieront la résolution présentée par les 24 pays africains et asiatiques. Cette résolution demande au secrétaire général, M. Dag Hammarskjold, de faire rapport dans les cinq jours sur l'évacuation des troupes israéliennes d'Egypte.

Résolution écartée

Il avait été question auparavant d'une autre résolution demandant que des sanctions soient prises contre l'Etat d'Israël si ses troupes n'étaient pas évacuées dans la limite de temps prescrite. Cette résolution a été mise au rancart lorsque les pays afro-asiatiques ont constaté qu'elle ne rallierait pas la majorité requise des deux tiers des 80 membres de l'Assemblée.

L'entente entre les Etats-Unis et l'URSS laisse à prévoir que si la nouvelle résolution est mise au vote avant l'ajournement de la fin de semaine elle recevra l'approbation de l'Assemblée.

Une telle adoption désappointera probablement le Canada et un certain nombre d'autres puissances qui préféreraient un autre compromis. On rapporte que le Canada n'est pas favorable à un vote hâtif sur la proposition afro-asiatique parce qu'il serait susceptible de nuire à une solution au long terme.

On critique de nouveau le rapport Gordon

(PC) — Des députés de l'Opposition et des députés libéraux ont de nouveau formulé des critiques hier à l'égard du rapport préliminaire de la Commission royale d'enquête sur les perspectives économiques du Canada.

D'autre part, les Communes ont été saisies d'une motion de non-confiance à l'égard du gouvernement, motion présentée par le Crédit social qui accusait ainsi le gouvernement de n'avoir pas augmenté les allocations de l'assistance-vieillesse. Au cours du débat sur l'adresse en réponse au discours du Trône, un certain nombre de députés ont aussi réclamé une hausse des allocations versées aux personnes âgées.

M. George Hees, conservateur-progressiste de Toronto-Broadview, s'est dit d'avis que le rapport préliminaire de la Commission Gordon est un "appât électoral" si l'on se reporte aux brillantes perspectives pour les 25 prochaines années.

Successeur de M. Howe?

M. Hees a prédit que M. Walter Gordon, comptable torontois qui a présidé la Commission, se verra offrir un poste ministériel en reconnaissance de son rapport; il succéderait à M. Howe, ministre du Commerce.

M. A. J. MacEachen, libéral d'Inverness-Richmond, a exprimé l'opinion, avec plus de modération toutefois, que les conclusions relatives aux provinces atlantiques sont "incompatibles avec le sentiment d'optimisme raisonnable qui prévaut présentement" dans cette région.

Professeur de sciences économiques à l'université St-François-Xavier, à Antigonish, en Nouvelle-Ecosse, M. MacEachen a souligné que l'absence de toute proposition tendant à la mise en application d'un programme de relèvement des Maritimes avait causé une déception générale dans ces provinces.

Nécrologie

M. Joseph-J. Quinn

M. Joseph-J. Quinn, 316, rue Cathart, est décédé à l'âge de 59 ans, dans un hôpital local. Il a succombé à une courte maladie.

Natif d'Aylmer, le défunt naquit le 6 décembre, 1897, de Joseph Quinn et de feu Addie Quinn. Il était arrivé à Ottawa en 1929 et travailla pendant 30 ans au ministère des Recherches nationales. Il était l'époux de Georgina Brodie, qu'il avait épousée en 1919.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, trois fils: Normand, Gérald et Ronald, tous d'Ottawa; un demi-frère, Bernard Charlebois, d'Aylmer, une demi-soeur: Mme Bertha Pariseau, d'Aylmer, ainsi que neuf petits-enfants.

Le service sera chanté à l'église Sainte-Brigide, lundi, à 7h.45, et l'inhumation sera faite au cimetière Saint-Paul, à Aylmer.

La dépouille repose à la maison Gauthier, 259, rue Saint-Patrice, d'où partira le cortège à 7h.30.

M. Joseph-D. Paquette

SUDBURY — (DNC) — M. Joseph-D. Paquette est décédé récemment à l'hôpital Saint-Joseph, à l'âge de 59 ans.

Lui survivent, outre son épouse, quatre fils, Rodolphe, Léo et Paul, de Sudbury, et le Dr Cyril Paquette, de Montréal; trois filles, Mme Huguette Roy, et Mme Rolande Eaton, de Sudbury, et Claire, étudiante au couvent de Sturgeon Falls; deux frères, Ernest, de Sudbury, et David, de Port Colborne; deux soeurs, Mme H. Benvenutti et Mme Léo McCoy, de Sudbury, ainsi que dix petits-enfants.

Le R.P. Arthur Bérubé, S.J., officiait aux funérailles, assisté des RR.PP. Eugène Mongeau, S.J., et Alphonse Raymond, S.J. Le R.P. Louis Mailhiot, S.J., curé, fit la levée du corps et récita les dernières prières au cimetière de Sudbury.

M. Alfredo Lyon

M. Alfredo Lyon, 323, Marine Ave, Brookland, N.-Y., est décédé dans un hôpital d'Ottawa, après une courte maladie, jeudi, à l'âge de 63 ans.

Né au Venezuela, le défunt avait fait ses études à Trinidad; il était le fils de feu Joseph Lyon et de Augusta Steveson, également décédée.

Il avait épousé en 1938, à Bourget, Ont., Auréa Deneault qui lui survit. Il demeurait à Brookland, depuis 1923, où il fut à l'emploi de l'"American Radiator Co." pendant 18 ans. Il travailla aux échanges bancaires jusqu'en 1955 alors qu'il reprit sa retraite.

Paroissien dévoué de l'église St. Patrick, de Brookland, il était membre de la société du Saint-Nom de Jésus. Outre son épouse, il laisse trois frères, Luis, de Trinidad, Anibal et Monthito, au Venezuela; trois soeurs: Mme Arthur Davidson, et Mme Desmond Pogzon, au Venezuela et Mme E.P. Divaney, de Brookland, N.-Y.

La dépouille repose aux salons funéraires de la maison Gauthier, 259, rue Saint-Patrice, d'où aura lieu le départ du cortège le samedi, 18 janvier, pour la Basilique où le service sera chanté à 8 heures.

L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

Epave retrouvée

ST-JEAN, N.-B. (PC) — La coque démolie du bateau-pilote disparu après une collision avec un cargo, lundi, a été trouvée à la dérive dans la baie de Fundy, jeudi.

L'épave tordue semble confirmer la mort des sept hommes qui se trouvaient à bord du bateau.

Le ravitailleur Walter E. Foster, du ministère des Transports, a découvert l'épave et l'a ramenée au port jeudi soir.

DECES

GOYETTE, Mme Mélina — Dans un hôpital local, le vendredi 18 janvier 1957, est décédée Mélina Beauchamp, épouse de feu Henri Goyette, à l'âge de 76 ans. Funérailles le lundi 21 janvier; départ à 8 h. 45 a.m. des salons Gauthier, 259, rue Saint-Patrice, pour service en l'église du Sacré-Coeur à 9 h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-15

Moins de blessés traités en 1956 à l'Hôp. municipal

L'Hôpital municipal d'Ottawa a traité moins de victimes d'accidents durant 1956, apprend-on dans le rapport annuel présenté hier au bureau de direction de cette institution.

Le rapport indique que 1,217 victimes d'accidents divers ont été admises au cours de l'année, comparativement à 1,365 en 1955. Le rapport révèle également que 141 cas d'urgence figurent sur la liste des personnes qui attendent d'être admises à l'hôpital.

L'Hôpital municipal devra débourser quelque $10,000 de plus cette année à cause d'une nouvelle politique adoptée par la Commission des accidents du travail. Le trésorier Sydney Anderson a dit hier que l'hôpital devrait payer environ $10,000 de plus cette année.

L'Hôpital municipal a reçu deux lits berçants, un cadeau de l'Association canadienne contre la polio, et deux appareils de respiration portatifs qui seront livrés sous peu. Une lettre adressée au bureau de direction de l'hôpital signale que "c'est grâce aux contributions des citoyens de la région d'Ottawa si l'hôpital peut recevoir cet outillage important dans le traitement de la polio." Les lits et les appareils de respiration coûtent environ $65,000.

Alfred Boyer est condamné à 2 ans

Alfred Boyer, 29 ans, 263, avenue Hinchey, a écopé de deux ans de prison aujourd'hui, après avoir été trouvé coupable, mercredi, de voies de fait sur la personne d'une femme de 65 ans.

Le juge McLennan, de la Cour suprême d'Ontario, a imposé la sentence maximum "à cause de la brutalité de l'attaque". Boyer, père de cinq enfants, avait d'abord été acusé de viol; le jury a rendu un verdict de voies de fait.

Dix-huit témoins ont été entendus dans cette cause. La poursuite était dirigée par Me Raoul Mercier, substitut du procureur de la Couronne, et son assistant, Me Henri Saint-Jacques. Boyer était défendu par un avocat du service d'assistance judiciaire, Me Irving Greenberg.

CONVOCATIONS

Les membres des dames auxiliaires de l'hôpital Saint-Vincent, de la Fédération des Femmes canadiennes-françaises, section du Sacré-Coeur, des dames de Sainte-Anne, les dames auxiliaires de l'Institut Jeanne-d'Arc, de l'Ouvroir missionnaire de Marie-Immaculée, sont priées de se rendre au salon funéraire Racine & Robert, demain après-midi à 2 h. 30, pour réciter les prières d'usage et rendre hommage à leur regrettée et bien-aimée compagne, Mme Béatrice Reinhardt-Laverdure.



Pâté de magasins endommagés par le feu, rue Williams.
(Photo "Le Droit" — par Champlain Marcil)

Le stationnement, rues Sparks et Queen, de nouveau étudié

Le Bureau des commissaires a approuvé d'emblée la recommandation de M. Woodrow Rankin, directeur du service municipal de la circulation, au sujet du stationnement actuellement en vigueur, rues Sparks et Queen.

Le débat sur la recommandation d'interdire tout stationnement au nord de la rue Sparks et au sud de la rue Queen, artères à sens unique, n'a été que de courte durée alors que le maire et les quatre commissaires ont décidé de soumettre le tout au Conseil en appuyant le directeur de la circulation.

Le maire George Nelms, également membre de la Commission de police, a déclaré qu'il "était absolument impossible de faire observer le règlement actuel de stationnement aux deux endroits mentionnés".

"Le contrôle par les agents de la circulation est impossible, a-t-il dit, tellement règne la confusion."

Le commissaire Wilbert Hamilton, qui a demandé qu'on envoie la recommandation au Conseil, sans modification.

"Le magistrat Glean Strike a trouvé la situation tellement confuse qu'il s'est rendu lui-même sur les lieux pour constater l'impasse des agents, a dit M. Hamilton. Notre ingénieur de la circulation recommande que le stationement soit interdit et le comité municipal de la circulaton a sanctionné cette recommandation, a-t-il ajouté. Le Conseil de ville aura à se prononcer lundi soir."

"Tant que nous n'aurons pas d'endroits suffisants pour le stationnement hors des rues, a dit M. Nelms, nous devons approuver la recommandation du directeur de la circulation, même si les marchands de la rue Sparks ou de la rue Queen s'y opposent."

On sait que M. Nelms a sa boutique d'opticien sur la rue Sparks.

Le règlement autorisant le stationnement au nord de Sparks et au sud de Queen a été approuvé par les divers groupes administratifs de la ville, et le ministère de la Voirie d'Ontario l'a sanctionné pour une période qui se termine à la fin du mois.

"La circulation des véhicules dans ses deux artères s'est détériorée considérablement depuis que le stationnement est permis le long de ces rues, a dit M. Rankin. Le stationnement sur le côté droit des rues Sparks et Queen a ralenti énormément le flot des véhicules et des tramways, et la solution présente, à défaut d'endroits de stationnement hors des rues, est d'interdire le stationnement en tout temps sur le côté droit des rues Sparks et Queen."

Le maire Nelms a déclaré que la recommandation de M. Rankin ferait l'objet d'un débat animé lors de l'assemblée du Conseil de ville, lundi soir.

Directeur adjoint au service des travaux publics

Poursuivant son programme de réorganisation du service municipal des travaux publics, le Bureau des commissaires vient de nommer M. Frank Ayers, ingénieur dessinateur préposé aux projets spéciaux, à un nouveau poste de directeur adjoint avec honoraires de $9,132 par année.

M. Ayers, qui est à l'emploi de la ville depuis deux ans, a surveillé les dessins et plans du projet d'élargissement de l'avenue Carling, une entreprise de $3,000,000 environ.

Aucun pouvoir aux censeurs bénévoles

Le ministre du Revenu national, M. J.J. McCann, a fait savoir ce matin aux Communes que le comité de citoyens d'Ottawa, agissant à titre bénévole pour exercer la censure des publications pornographiques en vente aux étalages, n'avait aucun pouvoir de police.

"Puisque ces gens travaillent à titre bénévole, dit-il en réponse à une question du député CCF de Saskatoon, M. Robert Knight, il va de soi qu'ils n'ont aucun mandat du gouvernement pour exercer un pouvoir de police."

"Ils se contentent donc de signaler aux autorités le fait que l'on mette en vente ou en montre des publications de caractère pornographique."

Sur le même sujet, le ministre des Postes, M. Hugues Lapointe, a déclaré pour sa part part, que les fonctionnaires à son service n'ont aucun droit d'ouvrir les lettres ou les paquets qu'ils manipulent.

"Si toutefois il est clairement indiqué qu'un paquet ou une lettre qui se serait ouvert par accident, contient de la littérature pornographique, les employés des postes détruiront le tout d'autorité."

Là-dessus, le représentant de Québec-Ouest, M. Wilfrid Dufresne, a demandé que le ministre empêche les Soviets de lui faire parvenir de la propagande marxiste. Mais M. Lapointe lui a répondu que pour ce faire, il lui faudrait d'abord obtenir de lui, l'autorisation d'ouvrir les lettres qui lui parviennent par la poste.

Incendie . . .

(Suite de la première page)

l'incendie pendant plus d'une heure.

D'après le chef, le feu aurait pu facilement détruire tout ce pâté de maisons entre les rues George et York, où l'on compte 15 petits magasins serrés les uns contre les autres.

On nous rappelle que, jour pour jour, à la même date l'an dernier, un autre incendie au même endroit a détruit le magasin Shapiro, 35, rue William, où a été construit par la suite le magasin Goren's.

Le directeur Phil Larkin, du Service de prévention des incendies, et l'inspecteur Richardson se sont immédiatement rendus sur les lieux afin d'enquêter sur la cause de ce dernier sinistre, le sixième survenu à Ottawa en moins de trois jours.

Un camion prend feu, rue George

Les sapeurs du poste no 4, venant à peine de circonscrire un vaste incendie rue William, étaient rappelés à un coin de rue de là, quelques minutes plus tard, pour éteindre les flammes qui s'étaient déclarées dans un camion de livraison de la laiterie Co-op.

Selon le livreur de cette compagnie, M. John Perry, il venait à peine de faire le plein d'essence au relai d'essence, situé à l'angle des rues George et Dalhousie, lorsqu'il aperçut les flammes qui prenaient naissance à l'arrière du camion Volkswagen 1954, dont le moteur n'était pas en marche. Ces flammes, apparemment causées par un court-circuit dans le système électrique du moteur, furent rapidement éteintes par les sapeurs, mais pas avant d'avoir causé plusieurs centaines de dollars de dommages.

Le "Cabot Strait" menace de sombrer

PORT-AUX-BASQUES (PC) — Le ferry-boat Cabot Strait, endommagé, donne de la bande aujourd'hui sur la dune de sable où il s'est échoué jeudi. Le navire déserté par son équipage est immobilisé à six milles environ à l'ouest de ce port de Terre-Neuve. Le ferry-boat est à la merci du vent et des marées.

Le Canadien National, propriétaire du Cabot Strait, projette de sauver le courrier et les marchandises ainsi que le navire lui-même si le temps et la mer s'y prêtent.

Autre pompier blessé

Au moment de mettre sous presse, on apprend qu'un troisième pompier a été blessé sur les lieux de l'incendie, angle Mance et boulevard du Sacré-Coeur.

Il s'agit du sapeur Ronald Jetté, qui a eu un bras fracturé.

Mme J. Aylen est réélue présidente du conseil de l'Hôpital municipale

Mme John Aylen a été réélue hier présidente du Conseil d'administration de l'Hôpital municipal et deux nouveaux membres, MM. Jean-Jacques Tremblay et Robert Hill, ont été accueillis, lors de la première assemblée régulière de l'année.

M. Tremblay remplace le sénateur McLeod Patterson, dont le mandat expirait en décembre dernier, tandis que M. Hill succéda à Me Samuel Berger, C.R., devenu membre du bureau de direction à titre de commissaire de la ville d'Ottawa.

Dans son rapport de l'année, Mme Aylen a souligné le travail accompli par les directeurs durant 1956, soulignant en particulier le projet de construction d'une nouvelle aile à l'Hôpital.

M. John Powers, ancien commissaire de la ville d'Ottawa, a été nommé vice-président, tandis que M. Douglas Peart, surintendant de l'Hôpital, était confirmé dans son poste de secrétaire.

Le comité exécutif a été formé de Mme Aylen et de MM. Powers, Hugh Doran et Graham Fraser. Le comité des finances et des propriétés se compose de MM. Samuel Berger, maire, Charles Saint-Germain, échevin, Jean-Jacques Tremblay et Hill. Le comité de la construction est formé de M. Powers, du Dr Hooper, de l'échevin Saint-Germain et de M. Hill, tandis que MM. Berger et Tremblay représenteront l'Hôpital municipal sur le bureau du fonds de pension.

Plusieurs questions ont été étudiées après la formation des divers comités. L'échevin Saint-Germain a notamment remis sur le tapis la question de l'arrêt d'autobus en face de l'Hôpital. "Les visiteurs qui se rendent à l'Hôpital en autobus, doivent descendre à une distance excessive de l'entrée de l'édifice, a-t-il dit. Durant les journées d'hiver, la distance à parcourir est trop longue et parfois pénible pour les visiteurs âgés.

M. Saint-Germain a suggéré que la Commission du transport d'Ottawa change l'arrêt pour le rapprocher de l'entrée de l'Hôpital et construise un abri pour ceux qui attendent l'autobus du retour.

Le surintendant, M. Douglas Peart, a parié dans le même sens que M. Saint-Germain au sujet de cet arrêt et a promis d'entreprendre immédiatement les démarches auprès de la CTO pour que cette situation soit corrigée.

Au cours d'une réunion du comité des finances, l'augmentation du prix des chambres a été discutée. "Avec la construction de la nouvelle aile et des autres améliorations qui coûteront environ $3,500,000, l'Hôpital doit trouver les fonds nécessaires pour financer cette dette sans qu'il en coûte trop aux contribuables de la ville. L'augmentation générale de $1 pour les diverses chambres aura pour effet d'uniformiser le prix des chambres dans les hôpitaux de la région."

Selon Sukarno

La démocratie ne peut apporter la prospérité aux Indonésiens

DJAKARTA (Reuters) — Le président Sukarno a déclaré jeudi que si la "démocratie, en Indonésie, continue à suivre son cours actuel" elle n'apportera pas la stabilité et la prospérité.

Il a proposé la formation d'un conseil consultatif pour guider la jeune république, actuellement gouvernée par un cabinet instable et un gouvernement divisé luttant contre la rébellion ouverte en certaines parties du pays.

"La démocratie parlementaire occidentale, pour être fructueuse, requiert un certain degré d'instruction et un certain degré de prospérité," a déclaré Sukarno dans sa première conférence de presse officielle avec les journalistes étrangers en six ans. "L'Indonésie ne possède pas encore ces exigences".

Sukarno a reçu les journalistes au Palais de la Liberté. Des réponses écrites leur ont été remises.

Les journaux indonésiens ont rapporté que Sukarno formera bientôt un "conseil révolutionnaire" dans une tentative pour faire disparaître certaines difficultés.

On a demandé au président d'expliquer le conseil projeté.

Il a déclaré ne pouvoir fournir actuellement une "explication détaillée."

Les journaux disent qu'en vertu du système du Conseil, le gouvernement conservera le pouvoir mais il sera responsable au Conseil révolutionnaire et non au Parlement.

Tito aux E.-U. à la fin d'avril

WASHINGTON (PA) — Les Etats-Unis et la Yougoslavie seraient d'accord pour que le maréchal Tito visite les Etats-Unis à la fin d'avril, vers le temps de Pâques.

Des porte-parole diplomatiques ont dit que le chef yougoslave serait l'invité du président Eisenhower à la Maison Blanche durant son séjour aux Etats-Unis. Tito passerait environ deux semaines à visiter le pays.

La foule brave le froid pour voir Toscanini

NEW-YORK (PA)—Des princes, des musiciens et des chanteurs, des ménagères et des étudiants ont rendu hommage, jeudi, à Arturo Toscanini, le plus éminent chef d'orchestre de son temps.

Par un froid mordant, une longue queue d'amateurs de musique s'est formée au salon funéraire de Manhattan où le grand chef d'orchestre italien est exposé.

Les premières personnes à arriver au salon ont dû attendre deux heures, par une température de 20 degrés sous zéro, avant que les portes s'ouvrent. La majorité de ces gens n'avaient jamais vu le maestro, mais par leurs paroles il était évident que Toscanini leur avait donné quelque chose de précieux.

Toscanini est décédé dans son sommeil, mercredi, à sa maison du Bronx. Il aurait eu 90 ans en mars prochain. Deux jours avant sa mort il avait demandé un prêtre et avait reçu les derniers sacrements.

Une messe solennelle de requiem sera chantée pour Toscanini à la cathédrale St. Patrick, samedi matin. Le corps sera envoyé à Milan, pour y être inhumé dans la chapelle funéraire familiale.

On prédit . . .

(Suite de la première page)

Les nouveaux crédits

Si elle se termine à la fin de mars ou au début d'avril, le Parlement n'aura pas le temps d'approuver tous et chacun des crédits de l'année financière 1957-1958. C'est ce que disent des fonctionnaires très haut placés. Ils ajoutent que le gouvernement demandera alors aux Communes et au Sénat de lui permettre de dépenser une somme de X durant les mois d'été.

La première session du nouveau Parlement débuterait alors à l'automne et il pourrait, à ce moment, y avoir débat sur tous les crédits.

S'il y avait un nouveau gouvernement, celui-ci pourrait changer ces crédits avant de les présenter à l'approbation du nouveau Parlement.

Comme le présent gouvernement projette de dépenser plus d'argent l'an prochain qu'il n'en dépense cette année, on est porté à croire que le prochain budget fédéral prévoira, comme le précédent, un surplus considérable.

Les impôts

Le ministre des Finances, M. Harris, présentera le budget avant la fin de mars. On croit que ce document n'annoncera pas une réduction importante des impôts.

L'économie canadienne est en expansion et l'on en conclut que les revenus du gouvernement seront plus élevés l'an prochain qu'ils ne le sont présentement.

Les économistes du gouvernement fédéral disent qu'en 1957 la valeur de tous les biens et services produits au pays atteindra peut-être le chiffre record de $32,000,000,000, au regard de $29,700,000,000 l'an dernier.

En présentant son dernier budget, M. Harris avait prédit que l'année financière en cours se terminerait par un surplus de quelque $113,000,000. Mais on croit qu'elle se terminera par un surplus d'environ $300,000,000, même si le Parlement consacre bientôt au Conseil des arts, des humanités et des sciences sociales une somme de $100,000,000. M. St-Laurent demande aux Communes et au Sénat d'endosser cette dépense.

Un chauffard doit payer une amende

Un jeune automobiliste, François Ouellette, 21 ans, membre du CARC, a écopé d'une amende de $100 et les frais de la Cour pour avoir négligé de demeurer sur les lieux d'un accident dans lequel son auto venait d'être impliquée, angle des rues Broad et Fleet.

Ouellette a été arrêté peu de temps après l'accident par le chauffeur de l'autre automobile, M. Joseph Robillard. Dans la collision, l'auto de M. Robillard a subi près de $300 de dommages.

LE TEMPS QU'IL FERA



(D'après la Presse canadienne)

Demain

moins froid

MINIMUM (cette nuit) .. 10 sous zéro
MAXIMUM (demain) .... 10 au-dessus

Sommaire — Aujourd'hui, temps clair, avec quelques périodes nuageuses. Samedi: nuageux, chutes de neige: un peu moins froid. Vent léger.

Situation grave de l'économie du Caire

LONDRES (Reuters)—On considère généralement, dans les milieux financiers de Londres, l'égyptianisation des succursales bancaires et des compagnies d'assurance étrangères comme l'indice de la gravité de la situation économique de l'Egypte, gravité qui pourrait jusqu'à un certain point influer sur la question des compensations.

En annonçant les mesures législatives qui décrètent l'égyptianisation des banques, le ministre des Finances d'Egypte, M. Kaissuny, a déclaré qu'à la suite de la nationalisation du canal de Suez, les banques britanniques et françaises avaient cessé de financer la récolte de coton de même que les entreprises commerciales et industrielles de son pays, provoquant une chute des prix du coton et portant préjudice à l'économie égyptienne.

Il les avait accusées de plus d'avoir, non seulement gelé les réserves de monnaie égyptienne dont elles disposaient alors, mais en outre d'avoir libéralisé leur politique de crédit à tel point qu'elles avaient épuisé les réserves de devises libres du pays, provoquant la dépréciation de la livre égyptienne à l'étranger.

Accusations démenties

Les bureaux-chefs des succursales égyptiennes, à Londres et Paris, ont démenti ces allégations, affirmant que jusqu'à la séquestration imposée au début de novembre, leurs succursales égyptiennes ont fonctionné normalement et que depuis ils n'ont eu de toute façon aucun contact avec elles.

Le terme de séquestration est celui qu'employait le décret qu'a publié le gouvernement égyptien le 1er novembre, ordonnant l'enregistrement auprès du ministère des Finances, à fin de confiscation, de toutes les propriétés britanniques et françaises, dont les installations pétrolières.

Quoi qu'il en soit, c'est dans l'ampleur de l'exposé de Kaissuny que l'on devine le caractère de gravité de la situation qu'envisage l'économie égyptienne.

Mme B. Laverdure, d'Ottawa, meurt à l'âge de 70 ans

Mme Béatrice Laverdure, épouse de feu Emile Laverdure, domiciliée au 21, de l'avenue Collège, à Ottawa, est décédée jeudi, à l'âge de 70 ans.

Bienfaitrice à l'âme remplie de charité et de dévouement sans borne, Mme Laverdure était l'instigatrice de plusieurs oeuvres sociales et appartenait en plus à de nombreuses sociétés de bienfaisance. Née à Hull, de feu Joseph Reinhardt et de feu dame Augustine Gareau, Mme Laverdure s'était mariée en 1908, en l'église Notre-Dame de Hull. Son époux l'a précédée en 1939.

La défunte était présidente honoraire des dames auxiliaires de l'Hôpital général d'Ottawa, présidente des Dames de Sainte-Anne de la paroisse du Sacré-Coeur, dame auxiliaire de l'Institut Jeanne-d'Arc, membre de la Fédération des Femmes canadiennes-françaises, section Sacré-Coeur, dame auxiliaire de l'hôpital St-Vincent, dame auxiliaire de la congrégation des Soeurs du Précieux-Sang, Prieure du Tiers-Ordre des Dominicains, dame auxiliaire de l'Ouvroir missionnaire de Marie-Immaculée et bienfaitrice de plusieurs autres organismes paroissiaux.

Le personnel du Foyer de l'Enfance Mont-Saint-Joseph rapporte que Mme Laverdure est morte après avoir rempli un dernier acte de dévouement envers ses petits orphelins du Foyer, en organisant cette année, la fête spéciale qui accompagne le dépouillement de l'arbre de Noël. C'était la 23e fois consécutive qu'elle accomplissait ce geste.

La défunte, laisse dans le deuil une soeur, Mme Eva Mai Reinhardt, d'Ottawa, ainsi que plusieurs neveux et nièces.

Les funérailles auront lieu lundi, le cortège quittant la maison funéraire à 7 h. 45 pour le service à 8 heures, en l'église du Sacré-Coeur. L'inhumation suivra au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. D'ici là, la dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Racine & Robert Ltée, 260, rue Besserer.

Il est difficile de faire sortir le chat du sac...

(PC) — Les observateurs se demandent encore, à la suite d'une déclaration qu'a faite aux Communes le ministre de la Santé, M. Martin, si le gouvernement se propose réellement d'augmenter les pensions de vieillesse, qui s'élèvent présentement à $40 par mois.

Répliquant à une interpellation du whip CCF, M. Stanley Knowles, qui lui demandait carrément si les pensions seraient augmentées avant les élections, M. Martin a déclaré que le gouvernement a conscience "des besoins qui se manifestent", ajoutant:

"Le gouvernement est satisfait que la population canadienne sache en général qu'il a pris l'initiative dans ce domaine et qu'il est, dans la mesure de ses moyens, prêt à agir à nouveau dans ce sens."

A ces paroles qui n'engageaient pratiquement à rien, le ministre n'a ajouté aucune indication plus précise sur les plans gouvernementaux.

Cambriolage

Des cambrioleurs se sont introduits dans une maison de l'avenue Grandeur, hier, et se sont emparés d'un appareil d'enregistrement du son et de deux caméras. On estime la valeur des articles à environ $800.

Le vol a été perpétré à la demeure de Mme Leeta Halpenny, 6, avenue Grandeur, à Ottawa. Le détective Bob Goodwin est à la recherche des intrus.

Questions des députés

(PC) — Le premier ministre, M. Saint-Laurent, n'a pas voulu préciser aujourd'hui, aux Communes, si le gouvernement a l'intention de hausser la pension de vieillesse, actuellement de $40 par mois.

Il a déclaré qu'il n'interpréterait pas une déclaration faite la veille par le ministre de la Santé, l'hon. Paul Martin, déclaration que le chef de l'Opposition, M. John Diefenbaker, a dit être "optimiste".

Mais le premier ministre a repoussé la prétention de M. George Hees, député conservateur de Toronto-Broadview, voulant que les députés libéraux aient été prévenus d'une hausse prochaine de la pension de vieillesse et avisés de faire des discours dans cette veine avant les élections.

M. Hees a prédit jeudi que la pension serait haussée à $55 par mois avant les élections générales et que celles-ci auraient lieu lundi, le 17 juin.

Le sujet a été soulevé aujourd'hui durant la période réservée aux questions des députés. M. Diefenbaker a fait allusion à la déclaration "optimiste" faite jeudi par M. Martin au sujet d'une hausse de la pension et a demandé si cette augmentation serait étendue au service civil et aux forces armées.

"Curiosité prématurée"

M. St-Laurent a dit que le chef de l'Opposition était "quelque peu prématuré en exprimant sa curiosité". Toute décision sur des sujets d'intérêt public sera annoncée de la façon habituelle, dit-il.

M. Diefenbaker demanda alors si son interprétation "optimiste" de la déclaration de M. Martin était exacte.

Le gouvernement fédéral ne songe pas à étudier la redistribution électorale cette année, a dit aujourd'hui l'hon. Roch Pinard, secrétaire d'Etat.

Il répondait aux Communes à M. Stanley Knowles, député CCF de Winnipeg-Nord-Centre, qui désirait savoir ce qui est advenu d'un rapport sur la redistribution soumis par le comité de la Chambre sur les élections, en 1955.

La dernière redistribution des sièges a eu lieu avant l'élection générale de 1953. On prévoit qu'une élection générale aura lieu en juin prochain.

Le ministre fédéral des Transports, M. George Marler, annonce aujourd'hui que les soumissions pour l'entreprise des premiers travaux du pont de l'île-des-Soeurs au-dessus du Saint-Laurent, à Montréal, seront probablement demandées le printemps prochain.

En réponse à une question de M. William Hamilton, progressiste-conservateur de Montréal-Notre-Dame-de-Grâce, M. Marler a dit avoir été averti par le Conseil des ports nationaux qu'il n'est pas encore possible de prévoir quand la construction du pont sera commencée.

L'érection du pont fait partie des travaux de canalisation du Saint-Laurent.

L'Empress of Britain s'enlise dans le sable

LIVERPOOL (Reuters) — L'Empress of Britain, immobilisé dans un banc de sable avec des troubles de moteur, près de Liverpool, a demandé hier soir de l'aide aux remorqueurs.

Le navire, qui jauge 25,516 tonneaux et appartient à la ligne du Pacifique-Canadien, devait arriver à Liverpool ce matin. Un porte-parole de la compagnie a annoncé aujourd'hui que l'Empress n'entrera au port de Liverpool qu'à 2 heures 30 cet après-midi. Les techniciens l'examineront alors. D'ici là, on ne sait pas si le navire repartira la semaine prochaine pour le Canada.

Les passagers, au nombre de 270, débarqueront après-midi. Dès hier soir, le capitaine a signalé que le navire n'était pas en danger.

Votre Monde, Mesdames



LAINAGES FAVORIS — L'ensemble de lainage offre la plus classique élégance aux jours de collège, de bureaux et de courses à la ville. Le modèle de gauche est marine, avec biais blanc à l'encolure ovale de la robe et au col plus haut de la jaquette. Le deux-pièces de droite, offre un ton crème de menthe frappée, avec un col haut et une patte garnis de boutons pour la robe; la jaquette est d'un tricot plus mousseux, qui ne croise que du bas.

Nos yeux et l'éclairage

La fatigue des yeux des enfants comme des grandes personnes provient principalement d'un éclairage médiocre. Cette fatigue affecte surtout les muscles des yeux, donc les yeux eux-mêmes, variant d'après le travail exécuté, l'intensité de la lumière naturelle ou artificielle.

Dès qu'il se manifeste il est nécessaire d'en tenir compte, car on courrait le risque de causer aux yeux un mal peut-être grave, surtout si on laisse cette fatigue se prolonger plusieurs jours, plusieurs semaines, plusieurs mois, comme c'est trop souvent le cas.

Les symptômes principaux de cette tension visuelle, de cette fatigue si dangereuse des yeux, due à un éclairage médiocre alors que l'on fait un travail de précision sont:

Des yeux chauds et las, — des paupières irritées, — des yeux larmoyants ou même s'enflammant légèrement, — une vision temporairement troublée comme par un brouillard plus ou moins épais devant les yeux, — à la lecture des lettres semblant confuses ou se chevauchant les unes les autres, — une migraine pouvant se développer autour des yeux et gagner d'autres parties de la tête. Cette irritation des yeux découlant de tous ces symptômes ressentis ou de quelques-uns d'entre eux devient vite intolérable et oblige l'arrêt du travail, de la lecture, de l'effort visuel.

Si on la laisse persister sans rien faire on court un danger infiniment grand et l'or. cause un préjudice peut-être irréparable à la vision. C'est pourquoi ces symptômes doivent immédiatement conduire à l'examen des yeux chez l'optométriste et aussi à la réorganisation peut-être de l'éclairage environnant.

FEUILLETON

Le Rubis du Mongol

par Karina

Reproduction autorisée par la Société des Gens de Lettres de Paris

33 —

Elle baissa la tête sur cette dernière phrase, montrant mieux combien elle était confuse d'avoir eu à faire ce simulacre.

Jacques, un peu inquiet, regarda Laurence. N'y avait-il pas, dans ses paroles, un reproche amer... ou tout au moins une mordante ironie?

Cependant, il répliqua:

—Maintenant, le plus difficile est fait, darling, vous avez été courageuse, je vous en remercie. Je suis très heureux de savoir que Damien Elder se considère encore comme votre fiancé, et vous me soulagez d'un grand poids. Mes plans vont se dérouler logiquement... jouez votre rôle jusqu'à la soirée des fiançailles, et vous verrez comme ce sera simple de rompre avant le mariage, sans nous brouiller, vous et moi, avec votre famille.

—Je veux bien vous croire... Quoique je ne comprenne pas très bien... mais je vous ai promis d'avoir confiance.

Elle eut un petit geste de la main, qui pouvait être diversement interprété. Acceptation d'un fait? Ou mouvement de révolte? Jacques ne put le savoir, déjà elle s'engageait dans le tambour de la porte que poussait un groom.

Dans le hall du Crillon, elle fit quelques pas dans la galerie et s'arrêta devant l'ascenseur.

—Montons!

Jacques eut un sursaut.

—Je croyais que vous n'aimiez pas que je vous retrouve dans ce cadre qu'Elder vous offre. Vous aviez, à cet égard, un scrupule que je partage.

Elle eut un petit rire de gorge qui trahissait sa nervosité.

—Finie, cette délicatesse... quand on trompe les gens, il faut savoir n'en pas rougir. Venez avec moi, nous allons remettre du baume dans le coeur de tante Emma, qui était dans une jolie colère au moment où je l'ai quittée. Puisque nous jouons la comédie, jouons-la complètement: montons, n'ayons plus de remords.

Son ironie sonnait trop haut et cachait mal son état d'âme. Pourtant, Jacques ne voulut pas lui donner cette interprétation. Il dit:

—Depuis que vous avez mis un pied dans la comédie, il me semble, Laurence, que vous y prenez goût. Bah! cela ne durera qu'un temps: on s'amusera, après la soirée des fiançailles.

Pendant qu'ils échangeaient ces répliques, l'escenseur s'était arrêté à l'étage de Laurence.

Elle s'engagea dans le large couloir et, arrivée devant sa porte, l'ouvrit et passa la première dans la petite antichambre qui précédait son appartement et celui de Mme de Menville.

A ce moment, le docteur Terval prit la main de Laurence et la porta silencieusement à ses lèvres. Dans ce geste, il voulait lui montrer combien il était touché du sacrifice qu'elle lui consentait. Il chercha alors à l'attirer à lui pour l'embrasser mais, à sa surprise, Laurence se rejeta en arrière.

—Non, je vous en prie! Respectez la fiancée d'Elder jusqu'à ce qu'elle soit devenue la vôtre. Ne me regardez pas ainsi de cet air offensé; n'est-ce pas vous, vous qui l'avez voulu?

Il se raidit, se demandant ce que cachait une telle attitude? Y aurait-il quelque chose de changé entre eux? Ce diable d'Elder serait-il parvenu à retourner Laurence plus que Jacques ne l'aurait souhaité? Non, cela n'était pas possible.

Il demanda d'une voix hésitante:

—Malgré votre situation de "fiancée du célèbre romancier", m'aimez-vous encore, Laurence?

Vit-il une ombre passer dans les grands yeux? Ou un peu de rougeur couvrit-elle les joues de la jeune fille? Déjà, elle déclarait d'un ton volontairement enjoué:

—Quelle question... seulement, puisque vous me faites jouer la comédie, je veux répéter mon rôle pour le bien savoir: tant pis pour vous!

Plaisantait-elle... ou venait-elle de dévoiler le fond de sa pensée? Il ne put le savoir, car déjà elle ouvrait la porte du salon.

Deux silhouettes se retournèrent simultanément à leur entrée: les yeux sans expression de Mme de Menville se posèrent sur les nouveaux venus, tandis que le colonel de Cervens avait un imperceptible mouvement de réprobation, en voyant sa nièce s'afficher aussi vite avec l'élu de son coeur.

A l'attitude du militaire et de sa compagne, Laurence comprit que le sujet de leur entretien était, évidemment, la rupture de ses fiançailles. La pauvre tante Emma avait dû parler avec exubérance, car ses joues rouges indiquaient qu'elle avait sûrement commenté avec véhémence cette grande catastrophe.

Son regard morne s'anima enfin pour dévisager sans aménité le nouveau venu, à qui elle devait l'évanouissement de ses beaux rêves.

Pour rompre ce silence hostile, Laurence déclara:

—Je crois, ma tante, que vous ne connaissez pas le docteur Terval.

Elle présenta également Jacques à son oncle, mais tandis que les deux hommes échangeaient une poignée de main sans chaleur, tante Emma désigna, du doigt, sa chambre dont la porte n'était que poussée.

—Tu peux être fière de ton oeuvre. Va voir!

Laurence poussa le battant et découvrit la pièce encombrée par des cartons, des robes, des chapeaux, des écharpes.

(à suivre)

L'horoscope VOUS PREDIT . . .

La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes, les indications de ce jeu.

Samedi, le 19 janvier 1957.

21 mars au 19 avril (LE BELIER) Des influences malicieuses pourraient fort bien vous faire tenir des propos ou adopter une attitude qui seraient mal interprétés. Ne jouez pas au plus fin sur le terrain du coeur.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU) Faites en sorte qu'une trop grande ardeur manifestée dans la poursuite de vos ambitions ne ressemble pas à une ambition exagérée. Vous entrevoyez un autre objectif.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX) Tenez-vous sur vos gardes en ce qui concerne les informations que vous recevrez. Evitez soigneusement de vous mêler aux affaires des autres. Vous pouvez élaborer un plan plus logique.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER) N'achetez rien avant de déterminer quelles sommes vous pouvez disposer; vous sembliez exposé à faire un mauvais marché. Une nouvelle vous intéresse particulièrement.

22 juillet au 21 août (LE LION) Vous pouvez avoir certaines déconvenues dans la matinée; un appel téléphonique ou autre message urgent vous met dans l'embarras. Vous pouvez prendre une initiative fructueuse.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE) Les influences se montreront capricieuses toute la journée et il pourra arriver de l'imprévu. Une personne de l'autre sexe a des exigences que vous ne pouvez combler.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE) La meilleure façon de vous éviter des embarras aujourd'hui est de vous montrer prudent et réservé dans vos rapports avec l'entourage. Vous faites une rencontre agréable.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION) Une personne plus âgée que vous peut vous être d'un grand secours. Vous élaborez un plan logique qui s'avérera efficace si vous le poursuivez jusqu'au bout.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous êtes doué de façon remarquable et vos qualités d'âme sont aussi bien évidentes. Capable de prendre des décisions opportunes, vous reculez parfois en craignant trop la critique. Assez appliqué au travail, vous ressentez quand même une inclination à la vie de bohême. Indécis et changeant en amour, vous vous stabiliserez quand même assez jeune et votre vie sera des plus harmonieuses.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE) Ne vous tourmentez pas si des retards se produisent au sujet des nouvelles que vous attendez. Journée excellente pour ce qui touche vos relations mondaines.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE) Suivez la ligne de conduite que vous vous êtes imposée et vous passerez une journée agréable. Des développements se produisent et il est question de voyage.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU) Vous serez poussé à chercher des développements romanesques dans une amitié qui doit rester platonique. Ne mêlez pas les cartes inutilement.

20 février au 20 mars (LES POISSONS) Les difficultés qui vous ennuyaient arrivent à leur terme et les circonstances s'en mêlent pour aider à trouver ce que vous cherchez.

Le saviez-vous

Un procédé recommandé pour le séchage des costumes à neige d'enfants, en nylon ou nylon et coton, dans la sécheuse automatique est d'y laisser le vêtement environ 10 minutes à température "chaud", puis le retourner à l'envers et l'y laisser encore pendant 10 minutes. Enlevez-le et suspendez-le sur un cintre jusqu'à ce qu'il soit complètement sec. Le repassage ne devrait pas être nécessaire.

Vous éviterez de détériorer les murs en suspendant des cadres, si vous prenez d'abord la peine de coller un "X" en galon cellulosique à l'endroit précis où vous désirez enfoncer le clou. Puisque celui-ci restera invisible, laissez-le sur le mur jusqu'à ce que vous décidiez de changer le tableau de place. Vous constaterez que le galon transparent maintiendra aussi le plâtre intact lorsque vous retirerez le clou.



CORNETTE MODERNE — Inspirée des cornettes que l'on voit sur les gravures anciennes, cette cornette moderne surgit pour le soir, dans un bonnet velours auréolé de dentelle Chantilly adoptant les plis religieux. Cette capeline convient particulièrement aux blondes et présente un petit chef-d'oeuvre de conception.

Carnet mondain

Hôtel du gouverneur

Le gouverneur général a reçu hier soir les délégués à la conférence des associations de défense, les fonctionnaires et officiers supérieurs du ministère de la Défense nationale.

* * *

Corps diplomatique

La ministre de la Suisse et Mme Victor Nef ont reçu pour le dîner à leur demeure, en l'honneur du président du Sénat et de Mme Wishart McL. Robertson.

* * *

L'ambassadeur de France et Mme Francis Lacoste donneront un dîner samedi à l'ambassade, en l'honneur du premier ministre et de Mme Louis Saint-Laurent.

* * *

Déplacement

Mme Berthe Quevillon a pris l'avion cet après-midi, à destination de Toronto, où elle sera l'invitée de sa fille et de son gendre, M. et Mme Don Robinson.

* * *

Le Dr Edna Guest, de Toronto, était récemment dans la Capitale, d'où elle est repartie en avion pour la Ville-Reine, après un court séjour auprès de confrères et amis.

* * *

Réception

Mlles Hélène Beauparlant et Françoise Desormeaux ont reçu à la demeure de cette dernière, à un shower de porcelaine en l'honneur de Mlle Madeleine Déry, à l'occasion de son prochain mariage à M. Royscon Kirkman. On présenta à la fiancée un bouquet de corsage composé de roses.

* * *

Société d'étude et de conférences

Le cercle Béliveau de la Société d'étude et de conférences se réunira lundi soir à la demeure de la présidente, Mlle Lucie Béliveau. Celle-ci fera les frais de la causerie et entretiendra ses auditrices de Benjamin Sulte dont elle fera connaitre une correspondance inédite de trente années avec sa cousine, l'annaliste des Ursulines, en collaboration avec laquelle il prépara plusieurs ouvrages.

* * *

Amicale du pensionnat Notre-Dame

Les dames de l'amicale de la congrégation Notre-Dame tiendront leur bridge annuel le 22 février prochain, à 8 h. dans le gymnase du couvent Gloucester.

* * *

Ligue de la jeunesse féminine

Le conseil d'administration de la Ligue de la jeunesse féminine se réunissait mercredi soir, à l'auditorium de l'Hôpital général d'Ottawa, sous la présidence de Mme Paul Lamoureux.

* * *

On a présenté au cours de la réunion, le film tourné lors du bal Radio-Canada en vue de l'émission "A propos" du poste CBOFT.

* * *

On fit lecture d'un rapport sur le bal dont le beau succès fut souligné et l'on élabora des projets en vue de la revue de modes qui aura lieu au début du printemps.

Cercle Soroptimist

Le cercle Soroptimist international d'Ottawa, lors de son assemblée de janvier au Chelsea Club, a rappelé qu'une bourse de $2,500 était ouverte en gérontologie à toute femme reçue médecin d'une université canadienne, demeurant au Canada au moment où la bourse est accordée et qui ne soit pas âgée de plus de trente-cinq ans. La préférence sera accordée aux candidates ayant professé une ou plusieurs années et qui seraient disposées à consacrer au moins une année dans une université reconnue, afin d'y obtenir une maîtrise dans le soin à donner aux malades, le domaine de la nutrition et du travail social touchant les gens plus âgés.

* * *

On profita de la réunion pour féliciter les clubs Glebe et West-End du succès remporté par leur fête de Noël, rappelant que le club Glebe avait versé un don de $20 pour la maison de retraite des gens âgés. Quant au comité sur l'entente internationale, les profits de ses ventes de cartes de Noël des Nations-Unies, ont été affectés au projet de bien-être et d'alimentation de l'enfant préconisé par cette organisme.

* * *

Rotary-Anns

Le déjeuner mensuel des Rotary-Anns de Hull avait lieu cette semaine chez Mme Henry Burger, sous la présidence de Mme Lucien Guertin. A cette occasion, la secrétaire de l'association, Mme Gilles Brunet, a donné un intéressant compte rendu de la distribution de mitaines et tricots aux enfants de familles nécessiteuses de la région de Hull. On y a également formé des projets en prévision de la revue de modes printanières qui défilera sous les auspices des Rotary-Anns de Hull.

La vente
de solde de janvier
chez MYERS
est en cours
Manteaux
Régulier jusqu'à 69.95
à compter de
26.85
Robes
Régulier jusqu'à 39.95
à compter de
9.85
Myer's
OTTAWA LIMITED
124, rue RIDEAU
(voisin d'Ogilvy)

Dolly Dee SHOES
VENTE ANNUELLE
Bottes de neige
SUEDE OU CUIR
Pointures 4, 5, 6 seulement.
Prix régulier jusqu'à 16.95
Tant qu'il y en aura.
PRIX SPECIAL
$5.99
TOUTES VENTES FINALES.
Dolly Dee Shoes
100, RUE RIDEAU

Elle lui remet sa monnaie

LONDRES (PA) — Un journaliste britannique en tournée au Japon s'est dit tellement impressionné par les femmes japonaises qu'il a l'intention d'"orientaliser" son épouse.

Frederick Ellis, dans une dépêche envoyée d'Osaka, la semaine dernière, parle du Japon comme d'un "paradis pour l'homme". Les hommes, dit-il, y sont les maîtres absolus. Les femmes, en ce pays, sont d'humbles servantes, dont la tâche consiste uniquement à servir leurs maîtres.

Les épouses à la maison

Les épouses japonaises restent à la maison, dit-il, mais les Geishas sont toujours empressées pour allumer votre cigarette ou pour remplir votre verre de vin. Et, ajoute-t-il: "Les femmes, ici, connaissent leur place. Elles ne parlent que si on leur parle, elles ne vous interrompent jamais, elles sont toujours d'accord avec tout ce que disent les hommes.

"Leur seule tâche consiste à rendre les hommes heureux. Elles ne sont pas seulement attrayantes, elles sont aussi serviables. . .Oh . . .si nous pouvions être traités de cette façon en Grande-Bretagne où malheureusement la femme est l'égale de l'homme."

L'envers de la médaille

L'article d'Ellis venait tout juste d'être publié dans le Daily Express quand Mme Ellis écrivit une lettre à la direction du journal.

"Attendez un peu que Freddie revienne," écrit-elle. "J'ai été sa femme pendant 17 ans et j'ai toujours été obligée de reconnaître la supériorité du mâle, le mâle Ellis.

"Les femmes connaissent leur place, en effet. Je connais la mienne — marcher sur la pointe des pieds dans notre appartement, le lendemain d'une soirée qu'il a passée avec d'autres "mâles supérieurs".

". . .Il commande à sa servante son thé, son jus d'orange, ses biscuits et ses journaux du matin. Et que Dieu protège la servante si tout n'est pas conforme à ses exigences.

"Je ne vois pas où est la différence entre l'état d'épouse japonaise et celui d'épouse de journaliste. L'épouse japonaise ne va jamais dîner à l'extérieur avec son mari. Moi non plus. Mais au moins, l'épouse japonaise qui attend son mari a le plaisir de le voir. Moi, je ne le vois presque jamais, sauf en fin de semaine."

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.

Elles viennent en aide à un futur prêtre

MANIWAKI (DNC) — A la dernière assemblée régulière, tenue à la salle paroissiale de Maniwaki, les membres du cercle des Fermières de Maniwaki ont remis aux R. P. Oblats une bourse pour aider un étudiant du Juniorat du Sacré-Coeur.

Mme Bernard Boulais, présidente, a transmis ses souhaits de bonne année aux dames et a souligné l'importance de l'assiduité aux réunions. Elle les a félicitées du beau travail accompli jusqu'ici.

Les fermières ont remis à Mme Clifford Lauriault, ancienne, secrétaire, un cadeau en signe de reconnaissance pour son beau travail et son grand dévouement. Mme Arthur Nault a gagné le prix de présence et Mme B. Boulais a donné une appétissante recette de bonbons. Le côté récréatif a consisté en quelques parties de bingo et la soirée s'est terminée par un délicieux goûter.

Mlle Gabrielle Rozon fut l'heureuse gagnante de la poupée, tirée le 23 décembre dernier.

Fairweather
Vente de janvier!
Solde par tout le magasin de vêtements de qualité:
MANTEAUX, COSTUMES, VETEMENTS SPORT, ROBES, LINGERIE
Epargnes moyennes de 50%

MANTEAUX, MANTEAUX COURTS, MANTEAUX D'AUTOS GARNIS DE FOURRURE OU NON

	Antérieurement jusqu'à	VENTE
Manteaux richement garnis de fourrure	150.00	94.00
Manteaux garnis de fourrure, haut ton	139.95	84.00
Manteaux poil de chameau 100%. Doublure à glissière	125.00	74.00
Manteaux garnis de fourrure	125.00	64.00
Manteaux poil de chameau anglais 100%	95.00	64.00
Manteaux garnis de fourrure	98.95	54.00
Manteaux de pur cachemire	89.95	54.00
Manteaux ajustés de haut ton	79.95	44.00
Manteaux de mohair anglais	69.95	34.00
Manteaux laine et chameau, doublure-glissière.	Prix spécial	44.00
Manteaux chameau anglais et laine. Cotés spécialement	....	34.00
Manteaux d'auto allemands à capuchon. Cotés spécialement		24.88
Chauds manteaux d'auto en tartan. Cotés spécialement	.....	15.77
Manteaux d'auto, doublure piquée. Cotés spécialement	.....	12.88

COSTUMES GARNIS DE FOURRURE, MODELES COUTURIERE, GENRES AMPLES ET AJUSTES

	Antérieurement jusqu'à	VENTE
Costumes doublés de simili-fourrure	115.00	54.00
Costumes de haut ton	89.95	44.00
Costumes de belle coupe	69.95	34.00
Costumes amples en tweed anglais	49.95	24.00
Costumes demi-tailles	49.95	24.00
Costumes de tartan tout laine	49.95	24.00

JUPES TOUT LAINE, CHANDAILS, BLOUSES, SLACKS

	Antérieurement jusqu'à	VENTE
Jupes des meilleurs fabricants	18.95	12.88
Jupes de bonne qualité	16.95	10.88
Jupes de tweed de laine importé	14.95	8.88
Jupes classiques en laine	10.95	5.00
Chandails de laine et orlon	6.95	3.88
Blouses à chics détails	8.95	4.88
Blouses "Drip Dry"	5.95	3.88
Slacks de velours côtelé, jambes effilées	7.95	4.88

ROBES POUR LE JOUR, ROBES D'APRES-MIDI, ROBES COCKTAIL ET JUMPERS DE LAINE

	Antérieurement jusqu'à	VENTE
Robes pour occasions spéciales	35.00	18.00
Robes d'après-midi ou après 5 heures	29.95	14.00
Chics robes d'apparat	25.00	12.00
Robes pour toutes occasions	19.95	10.00
Chics jumpers fourreau	16.95	7.00

PEIGNOIRS, ROBES DE NUIT, JUPONS, DEMI-JUPONS, BRIEFS, BAS

	Antérieurement jusqu'à	VENTE
Peignoirs en velours côtelé ou coton. Spécialement cotés	.....	8.88
Jupons de nylon opaque. Spécialement cotés	.....	3.95
Demi-jupons de nylon. Spécialement cotés	.....	2.98
Demi-jupons de nylon. Spécialement cotés	.....	1.94
Robes de nuit en nylon opaque. Spécialement cotées	.....	2.98
Briefs de tricot de nylon opaque. Antérieurement 1.00	Vente	69c
Briefs de nylon et acétate. Spécial	54c — 2 pour	1.00
Culottes courtes, crêpe à l'arrière. Antérieurement 2.50	Vente	1.14
Bas de nylon diaphanes, extensibles. Cotés spécialement	.....	88c
Bas de nylon en maillé, sans coutures. Cotés spécialement	.....	1.39

TOUTES LES VENTES SONT DEFINITIVES. PAS DE COMMANDES TELEPHONIQUES, C.R. OU POSTALES.

Fairweather.

Plaza Carlingwood, avenue Carling près Woodroffe — Plaza Billings Bridge, 1358, rue Bank



FEVES MEXICAINES EN CASSEROLE

Des fèves mexicaines en casserole, une salade verte et du savoureux café à la glace, voilà un menu parfait pour l'hôtesse qui désire plaire à ses invités, sans pour autant passer des heures à la cuisine. La prochaine fois que vous recevrez quelqu'un à dîner, essayez-le et vous vous en féliciterez !

- 2 livres de boeuf haché
- 3 oignons moyens, hachés
- 2 boîtes de soupe aux tomates condensée
- 8 onces de macaroni (coudes) cuit
- 1 boîte de fèves mexicaines (Kidney beans)
- 1 c. à thé de sel
- ⅛ c. à thé de poivre
- 1 c. à thé de piment rouge en poudre
- ½ tasse de fromage fort râpé

Faire revenir la viande et les oignons dans la graisse. Ajouter la soupe; faire mijoter 15 minutes. Ajouter macaroni, fèves et assaisonnements. Verser dans un plat allant au four. Garnir de fromage râpé. Cuire à four modéré, 375° F., 20 minutes, ou jusqu'à ce que le fromage soit fondu et doré. Cette recette sert six personnes.

Carnaval d'hiver de Québec

Le samedi 9 février a été choisi cette année pour la grande danse des Valentins, la première jamais organisée dans l'histoire du Vieux Québec.

Le Colisée de la vieille capitale sera à cette occasion transformé en une vivante masse de couleurs à prédominance de rouge et de blanc, avec abondance de guirlandes d'ampoules électriques, de coeurs, de flèches, de rubans et de banderoles, pour donner un air féerique à la fête. Il va sans dire que des milliers se presseront à la danse, car tous les Québécois aiment ce divertissement, et que les visiteurs venus à Québec pour le Carnaval entreront dans l'esprit des réjouissances et voudront eux aussi tournoyer vivement sur le plancher géant où il y aura place pour tous les pas capricieux des congas, des sambas, des tangos, des valses et tout ce que vous voudrez. Des orchestres renommés ont été retenus pour la fête. D'autres événements sont aussi au programme.

Avant la danse en effet: soirée canadienne, au cours de laquelle on pourra goûter certains mets canadiens-français traditionnels et savoureux.

Plus tôt dans l'après-midi, se déroulera un spectacle unique en son genre en Amérique du Nord: des courses en skis sur les pentes enneigées des rues de Québec! Des casse-cou d'âges variés s'élanceront sur un parcours abrupt et tortueux, à la conquête d'honneurs et de prix. Québec est abondamment pourvu de neige en hiver et ses rues en pente sont bien tentantes pour les skieurs. Normalement, les autorités interdisent le ski dans les rues de la ville, mais à l'occasion du Carnaval, non seulement elles ferment les yeux sur cette unique dérogation à un règlement de sécurité, mais elles fournissent même une force policière imposante pour contrôler la circulation et aider à la parfaite réussite d'un événement spectaculaire.

Le grand festival a débuté le 13 janvier avec l'arrivée officielle de "Bonhomme Carnaval" et se terminera dans la soirée du 5 mars, par des réjouissances populaires et un gigantesque feu d'artifice. Entre ces deux dates prendront place une foule d'événements joyeux et grandioses, comme la course en canots sur les glaces mouvantes du Saint-Laurent, les danses populaires dans les rues et places publiques, un Bonspiel international de curling, des courses en raquettes et en skis, des parades, le Derby international d'attelages de chiens, deux bals costumés, une parade spéciale du Couronnement, et les concours de monuments de glace et de neige, dans lesquels les artistes canadiens démontreront leur ingéniosité et leur talent.

Dans la soirée du 16 février, avec tout le faste qui s'impose en pareille circonstance, la Reine du Carnaval sera couronnée d'un diadème serti de pierres précieuses. L'an dernier, la cérémonie du couronnement et le spectacle qui l'accompagne eurent une telle popularité que le Colisée fut rempli à déborder (il a 14,000 sièges) et que des centaines de gens ne purent y trouver place.

Office du tourisme de Québec

Participez au plaisir

Plus de 1,700 prix

LE DEUXIEME CONCOURS ANNUEL

$125,000

Concours de couture Singer

PREMIER GRAND PRIX

$25,000

SINGER
Sewing Machine
COMPANY

104, rue Rideau

CE. 4-0392

Pour assurer force et santé aux dents

Q. — Qu'est-ce qui peut être fait, du point de vue alimentaire, pour assurer force et santé aux dents permanentes?

R. — La diète — c'est-à-dire le régime alimentaire — considérée, à très juste titre, comme l'un des moyens les plus efficaces d'assurer des dents permanentes saines et fortes, doit être d'abord judicieusement composée chez la future maman. — et ce régime alimentaire doit continuer à être très rigoureusement surveillé chez l'enfant lui-même, dès sa naissance et durant toute la période de formation de l'émail de ses dents permanentes, qui se développent peu à peu dans sa mâchoire sous ses petites dents de lait, — soit jusqu'à la fin à peu près de sa troisième année. Le rôle joué par la diète après éruption des dents permanentes demeure aussi extrêmement important, conditionnant réellement l'état même du milieu dans lequel elles sont placées. Les dents ont tout spécialement besoin des quantités voulues des substances qui entrent dans leur composition, — c'est-à-dire le calcium, le phosphore, les vitamines A, C et D.

Donc, une diète bien équilibrée capable d'aider la croissance et d'assurer une bonne santé, devra contenir les quantités nécessaires de lait, d'oeufs, de fruits, de légumes, de céréales, de beurre et d'huile de foie de poisson, — qui fourniront en suffisance calcium, phosphore et vitamines.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.

BROADLOOM

DIRECTEMENT DE LA MANUFACTURE

Luxueuses qualités de tapis cordé en relief, nuances de tweed, teintes unies et cordé de commande, dans un choix des plus nouvelles teintes décoratives. Grandeurs pour chambres ou de mur en mur.

PRIX de MANUFACTURE seulement !

Pour renseignements complets, signalez CE. 4-2454

ROYAL BROADLOOM LTD.

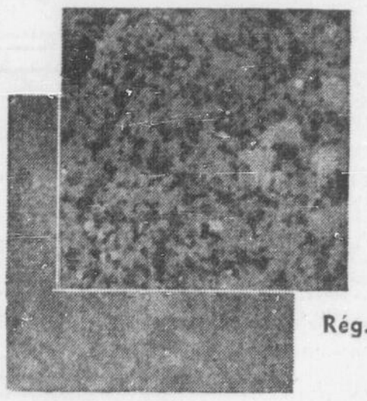
VENTE de JANVIER CHEZ CAPLAN

QUANTITÉ d'AUBAINES dans tout le MAGASIN

EPARGNEZ SAMEDI - 9 AM À 6 PM - CHEZ CAPLAN

SOLDE FINAL ! DE PREMIERE QUALITE !
EPAISSEUR ORDINAIRE

Tuiles à plancher



7½ chacune

Rég. 15c chacune

JASPE
MARBOLEUM, EFFET TACHETE

Encore un beau choix de combinaisons de couleurs dans ces tuiles à plancher 9" x 9".

Caplan, au sous-sol

ACHAT SPECIAL !

Ensembles de dépense

de 7 pi

4.99



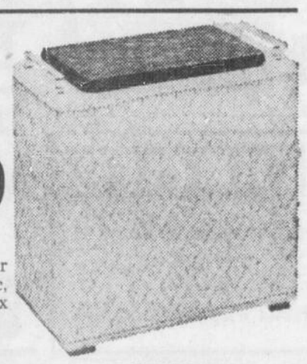
Motif "Garden Glory". Exactement tel qu'illustré! Motif lithographié durable et coté à très bas prix.

Caplan, au sous-sol

SPECIAL

Mannes de salle de bain

Valant 8.95 **6.99**



Couvercle de pyraline pour assortir ou contrastant. Blanc, rose, vert ou jaune. 20" x 20" x 11".

Caplan, au sous-sol

SPECIAL
TELS QU'ILLUSTRES

Grille-sandwiches

PLAQUES CHROME

7.49



Modèle de luxe, grande base carrée, poignées en bois naturel pleine longueur. Format deux tranches.

ENSEMBLES DE NAPPES

Rég. 8.95

4 SERVIETTES DE TABLE

5.95



Rayonne et coton, garanties de couleur bon teint, fabriquées en Irlande. Motif coquille d'oeuf peint à la main. Nappe 52" x 52", serviettes de tables, 14" x 14".

Caplan, au sous-sol

Coupons de tissus à doublures

Valant jusqu'à 1.25 la verge

59c La verge

Coupons de 1¼ à 2½ verges, doublés de satinette. Beige, gris.

Magasin du sous-sol chez Caplan



Ensembles de napperons de 5 pièces

Rég. 2.98 **1.49**

Ensembles en coton de teinte écrue, de première qualité. Motifs magnifiquement travaillés. Achetez dès maintenant et épargnez.

Caplan, au sous-sol

EPARGNEZ SAMEDI - 9 AM À 6 PM - CHEZ CAPLAN

Vente de COMPLETS à deux pantalons

C'EST LA PLUS GRANDE VENTE !

Chez le plus important magasin d'Ottawa offrant des complets à deux pantalons.



$5 livreront

6 mois pour payer

BAS DES PANTALONS GRATIS : la seule modification lors de cette vente !

COMPLETS A DEUX PANTALONS
Valant jusqu'à 49.95 !

WORSTED DE LAINE DE BONNE QUALITE

Modèles à devant droit et croisé, tous avec plis aux pantalons ! Bleu, gris, fauve et motifs de fantaisie dans le groupe. Tailles 34 à 46 dans l'assortiment.

$28

COMPLETS A DEUX PANTALONS
Valant jusqu'à 59.95

COMPLETS DE WORSTED TOUT LAINE DE GRANDE QUALITE

Modèle à devant droit, fente centrale au dos. La plupart semi-doublés. Teintes: royal, bleu minuit, gris ou brun, motifs de fantaisie. Tailles 34 à 50 dans le groupe.

$38

COMPLETS A DEUX PANTALONS
Valant jusqu'à 69.95

FLANELLE WORSTED TOUT LAINE OU WORSTED DE FIL DE LAINE TEINT

Modèles à devant droit dans un beau choix de couleurs. Tailles 34 à 50 dans le groupe.

$48

Vente ! Vestons pour hommes

Valant jusqu'à 32.50

TWEEDS TOUT LAINE

Modèles à deux boutons avec 3 poches plaquées, fente au centre, semi-doublés. Teintes assorties. Tailles 35 à 42 dans le groupe.

$19

Caplan, au rez-de-chaussée

VENTE!

Paletots pour hommes

Se vendant rég. jusqu'à 69.95

VELOURS LAINE ET CACHEMIRE DE BONNE QUALITE

$38



Choisissez un de ces populaires paletots genre enveloppant maintenant. Mettant en vedette les poches plaquées, doublure de "milium". Teintes de bleu, brun et gris dans le groupe. Tailles 34 à 48 dans l'assortiment.

NE MANQUEZ PAS CETTE VENTE

Magasin pour hommes chez Caplan, au rez-de-chaussée



Paletots d'auto! Duffle! Coupe-vent

500 à choisir à même l'écoulement du stock de ce fabricant

14.99

Paletots d'auto

Valant jusqu'à 24.95

Molleton et fleece tout laine, texture de nylon. Paletots d'auto, paletots "Clicker" et paletots "Lodoen". Tous à doublure piqués. Beige, marine, noir et charbon de bois. Tailles 34 à 46 dans le groupe. — **14.99**

Paletots Duffle

Valant jusqu'à 24.95

D'épais molleton et fleece tout laine, capuchon, épaisse doublure piquée, attache-agrafe en métal, boutons en bois. Marine, charbon de bois et gris. Tailles 34 à 46 dans ce groupe.—**14.99**

Coupe-vent

Valant jusqu'à 29.95

De cuir de peau de cheval, poignets et ceinture de laine tricotée. Collet de mouton (mouton selon procédé). Quelques-uns avec encolure genre tortue. Doublure épaisse piquée. Noir, brun, bleu et charbon de bois. Tailles 36 à 44 dans ce groupe.—**14.99**.

Caplan, au sous-sol

C. CAPLAN LIMITED . . . VOTRE MAGASIN FAMILIAL, RUE RIDEAU . . . TELEPHONE: CE. 5-3381

A la Télévision

Cet horaire est sujet à changements de dernière minute.

CBOFT — CANAL 9
Ottawa

LE VENDREDI 18 JANVIER
2.55—Mire de vérification
5.00—Congrès conservateur
4.45—Aujourd'hui à CBOFT
5.00—La boîte à surprises
5.30—Le grenier aux images
6.00—Sophie-Magazine
6.30—Ce soir
6.45—A propos
7.15—Téléjournal
7.30—Cinéfeuilleton
7.45—Pour elle
8.00—Le sport en revue
8.30—Chansons-vedettes
9.00—Rendez-vous avec...
9.30—Quatuor
10.00—Profils d'adolescents
10.30—Conférence de presse
11.00—Télejournal
11.10—Nouvelles sportives
11.15—Hebdo-sport
11.30—Long métrage:
"Bel amour"
LE SAMEDI 19 JANVIER
2.35—Mire
9.45—Aujourd'hui à CBOFT
10.00—Fon Fon
11.00—Concerts pour la jeunesse
3.30—Long métrage:
5.15—Film
6.00—Beau temps, mauvais temps
6.30—Ce soir
6.45—A votre service
7.15—Téléjournal
7.30—Cinéfeuilleton
7.45—Quelles Nouvelles?
8.00—Aventures
8.30—Chacun son métier
9.00—Hockey: Rangers-Canadiens
10.30—A la romance
11.00—Téléjournal
11.10—Nouvelles sportives
11.15—Long métrage:
LE DIMANCHE 20 JANVIER
10.00—Messe
12.30—Aujourd'hui à CBOFT
12.55—Téléjournal
1.00—Aux 4 coins du monde
1.30—Une caméra chez les bêtes
1.45—Actualités religieuses
2.00—Passe-partout
2.30—Eaux vives
3.00—Hockey: Trois-Rivières-Royal
4.30—Film
5.00—Kim
5.30—Pépinot
6.00—La joie de connaître
6.30—Les travaux et les jours
7.00—Nouvelles et l'Actualité
7.30—La clé des champs
8.00—Music-Hall
9.00—Cléopâtre
9.15—Théâtre populaire
10.30—Prise de bec
11.00—Télejournal
11.15—Point de mire
11.45—Le monde du sport

CBOT — CANAL 4
Ottawa

LE VENDREDI 18 JANVIER
4.00—Open House
4.30—Howdy Doody
5.00—Fun Time
5.30—Roy Rogers
6.00—Life Is Worth Living
6.30—Playhouse 15
6.45—Téléjournal
7.00—Tabloid
7.30—Bob Cummings
8.00—On Trial
8.30—La famille Plouffe
9.00—Graphic
9.30—Country Hoedown
10.00—Boxe
10.45—Jim Coleman Show
11.00—Téléjournal
11.15—Long métrage:
"I'll Be Seeing You"
LE SAMEDI 19 JANVIER
2.30—Speaking French
3.00—Crunch and Des
3.30—Grand Ole Opry
4.00—Cowboy Corner
5.00—Count of Monte Cristo
5.30—Wild Bill Hickok
6.00—Oh Susanna
6.30—Mr. Fix-It
6.45—Téléjournal
7.00—Lulu Too Dum
7.30—Holiday Ranch
8.00—Perry Como
9.00—Hockey
10.15—King Whyte Show
10.30—Wayne and Shuster
11.00—Téléjournal
11.10—Juliette Show
11.30—Lutte
LE DIMANCHE 20 JANVIER
12.00—Children's Newsreel
12.15—Commonwealth Televiews
12.30—This Is the Life
1.00—Here and There
1.30—Country Calendar
2.00—Junior Magazine
3.00—Citizens' Forum
3.30—Blondie
4.00—You Are There
4.30—Lassie
5.00—Fighting Words
5.30—Perspective
6.00—Burns and Allen
6.30—Father Knows Best
7.00—December Bride
7.30—CBC Newsmagazine
8.00—Ed Sullivan Show
9.00—All Star Theatre
9.30—Showtime
10.00—Television Theatre
11.00—Téléjournal
11.10—This Week
11.55—Sherlock Holmes

Remise de prix du film canadien

De nouveau, la "Canadian Film Awards" honorera, pour l'année 1957, des personnalités du monde cinématographique canadien, des films et des projets de films canadiens. C'est ce qui a été annoncé par M. Charles Topshee, président du comité de gérance de cet organisme.

Ce comité recevra des propositions de toutes les parties du Canada pour ce qui a trait à l'industrie canadienne du film. Des personnes ou films proposés, un choix sera fait pour l'attribution des prix.

La "Canadian Film Awards" existe depuis déjà 10 ans et est sous les auspices de trois des organismes d'adultes les mieux connus, l'Institut canadien du film, L'Association canadienne d'éducation des adultes et la "Canada Foundation".

Elle s'assure aussi la collaboration de firmes cinématographiques indépendantes, de l'Office national du film, d'agences gouvernementales, de l'industrie cinématographique de théâtre et de la presse en général.

Les propositions seront remises à la "Canadian Film Award", 142, Sparks, Ottawa, d'ici avril et l'attribution des prix se fera au début de juin.

Alexander Nevfki au Ciné-club de l'Université

Le Ciné-club de l'Université d'Ottawa présentera, dimanche soir, un film russe tourné en 1940 par le célèbre réalisateur Einsenstein, "Alexander Nevfki".

La représentation aura lieu au "Little Elgin", rue Elgin, à 8h.15 du soir.

Le conférencier sera M. Nicolas Levitzky, professeur de russe et de langues slaves à l'Université d'Ottawa.

Lois Marshall au festival d'Edimbourg

Le soprano canadien Lois Marshall donnera un récital, lors du prochain festival d'Edimbourg, en Angleterre, cet été. Elle fera, de plus, deux apparitions avec orchestre.

Au moins six pays offriront leur concours à ce festival international: la France, l'Allemagne, la Hollande, l'Italie, la Suède et les Etats-Unis.

Programmes à la Radio

CE SOIR

CKCH-OTTAWA-HULL
970 Kilocycles
6.00—Journal Dow
6.10—Chronique sportive
6.15—Chronique de ski
6.20—Menu musical
6.45—Un homme et son péché
7.00—Récitation du chapelet
7.15—Détente
7.30—Clinique du coeur
7.45—Les affaires de l'état
8.00—La vie économique ouvrière
8.30—Entrée libre
9.00—Bal campagnard
9.30—Aventures musicales
10.00—Revue de l'Actualité
10.30—Conférence de Presse
11.00—Le monde ce soir
11.15—Chansonnettes
12.00—Nouvelles
12.05—Croisière musicale
1.00—Résumé des nouvelles
1.01—Hors des ondes

CBF-MONTREAL
et
CBF-FM (95.1 Mc)
7.00—Radio-journal
7.05—L'Opéra de quat' sous
7.30—Elévations matutinales
7.45—Radio-Journal
8.00—L'Opéra de quat' sous
8.30—Rythmes et mélodies
9.00—Radio-journal
9.05—Fantaisie
9.30—Tante Lucille
10.00—Ondes enfantines
10.30—Heure des jeunes
8.30—Concerts de la RTF
9.30—Neil Chotem et son orchestre
10.00—Radio-Journal
10.30—Conférence de presse
11.00—Adagio
11.25—Sports
11.30—La fin du jour
11.57—Radio- journal
12.00—Fin des Emissions

CFRA-OTTAWA
56w Kilocycles
6.00—Sports at 6.00
6.15—Lorne Green Show
6.20—Showbill
6.30—Nouvelles
6.35—Showbill
7.00—Nouvelles
7.05—Showbill
7.30—Passing Parade
7.45—Eddie Fisher
8.00—Holiday Moods
8.30—One Night Stand
9.00—News
9.05—Sports
9.15—Hockey
10.30—Bermuda Bound
11.00—Informations
11.15—Sports Final
11.20—Bobbin' Along Show
12.00—Informations
12.05—Open House
12.25—Sport Scores
12.30—Open House
1.00, 2.00, 3.00, 4.00, 5.00—Informations

CKOY-OTTAWA
1310 Kilocycles
6.00—Informations
6.05—Sports
6.15—Make Believe
7.00—Informations
7.05—Sports
7.10—Make Believe Ballroom
7.30—Perry Como
7.45—Dinah Shore
8.00—Assignment
9.00—Memory Turnabout
9.30—Nouvelles
9.33—Talk of the Town
10.00—Sports
11.00—Nouvelles
11.05—Midnight Matinee
11.30—Sports Final
11.35—Midnight Matinee
12.00—Informations
12.05—All Night House Party
1.00—Informations

CBO-OTTAWA
5.00—Informations
6.15—Program Summary
6.30—Byline
6.35—Folk Song Time
7.00—Rawhide
7.15—Roving Reporter
7.30—Piano 4 Hands
7.45—Nation's Business
8.00—Vancouver Theatre
8.30—Conversation
9.00—Songs of My People
9.30—Serenade for Strings
10.00— Informations
10.30—Halifax Symphony Orch.
11.00—Gilmour's Album
12.00—Informations

SAMEDI

CKCH-OTTAWA-HULL
970 Kilocycles
6.00—Nouvelles
6.05—L'horloge musicale
6.15—Radio Sacré-Coeur
6.30—Gaîtés matinales
7.00—Nouvelles
7.05—Gaîtés matinales (suite)
7.30—Elévations matutinales
7.45—En avant, marche
7.55—Bulletin du voyageur
8.00—Informations
8.07—Chronique sportive
8.15—Ritournelles
8.30—Informations par les manchettes
8.33—Ritournelles
8.56—Informations
9.00—Chansonnettes
9.30—Chansonnettes
9.55—Nouvelles
10.00—Club Juvénile
10.30—Le chevalier noir
11.00—Refrains populaires
11.30—Les plus belles valses
12.00—Informations
12.05—En dînant
12.30—Réveil rural
12.59—Signal-horaire
1.00—Nouvelles sportives
1.15—Radio-journal
1.30—Nécrologie
1.45—Rendez-vous
1.55—Nouvelles
2.00—Opéra du Metropolitan —La Perichole (Offenbach)

CBF-MONTREAL
et
CBF-FM (95.1 Mc)
7.00—Radio-journal
7.05—L'Opéra de quat' sous
7.30—Elévations matutinales
7.45—Radio-Journal
8.00—L'Opéra de quat' sous
8.30—Rythmes et mélodies
9.00—Radio-journal
9.05—Fantaisie
9.30—Tante Lucille
10.00—Ondes enfantines
10.30—Heure des jeunes
11.15—Club des chansonniers
11.30—Musique de ballet
12.00—Musique légère
12.30—Le Reveil rural
12.55—Signal-horaire
1.00—Piano
1.15—Radio-journal
1.25—Intermède
1.30—Chansonnettes
2.00—L'Heure de l'Opéra
5.00—Rythmes et chansons
5.30—Pot pourri

CFRA-OTTAWA
560 Kilocycles
6.14—Open House
6.30—Sunny Jim
7.00—Informations
7.05—Sunny Jim
7.30—Informations
7.35—Météo
7.40—Sunny Jim
8.00—Informations
8.10—Sportsreel
8.15—Sunny Jim
8.55—Brock's Bird Clinic
9.00—Informations
9.05—Casino
9.45—Sunshine Corner
10.00—Informations
10.05—Children's Club
10.45—Bible Hour
11.00—Informations
11.05—Quiz
11.10—Sunny Jim
11.40—Mr. and Mrs.
11.55—Informations
12.15—Farmer's notebook
12.30—Nouvelles
12.35—Happy Wanderers
1.00—Nouvelles
1.10—Casino
1.30—Saturday Matinee
2.00—Nouvelles
2.05—Saturday Matinee
2.55—Nouvelles
3.00—Saturday Matinee
4.00—Nouvelles
4.01—Campus Corner
5.00—Nouvelles
5.05—Campus Corner
5.55—Nouvelles

CKOY-OTTAWA
1310 Kilocycles
6.30—Informations
6.05—Musical Clock
7.00—Informations
7.05—Musical Clock
7.30—Informations
7.35—Musical Clock
8.00—Informations
8.15—Musical Clock
8.25—Météo
8.30—Informations
8.35—Musical Clock
9.00—Informations
9.05—Spunky
9.30—Jay and Ginger
10.00—Informations
10.05—Make Believe Ballroom
11.00—Informations
11.05—Make Believe Ballroom
11.45—Bing Sings
12.00—Informations
12.05—Western Hit Parade
12.30—Informations
12.40—Sports
12.45—CKOY Party Line
1.00—Informations
1.05—Tops in Pops
2.00—Informations
2.05—Say it with Music
3.00—Informations
3.05—Say it with Music
4.00—Informations
4.05—Jamboree Party
5.00—Informations
5.10—Make Believe Ballroom

CBO-OTTAWA
7.00—Wake up to Music
7.30—Informations
7.35—Concert
8.00—Informations
8.15—Morning devotions
8.30—March Past
9.00—Informations
9.05—Music in the Morning
10.00—Who's Herb Gott?
10.20—Hits & Encores
11.00—Pot Pourri
11.15—Stu Davis
11.30—Prelude to Afternoon
12.00—Informations
12.15—Junior Farm Club
12.30—CBC Stamp Club
12.45—Sounds Fun Club
12.59—Signal horaire
1.00—Informations
1.15—This Week
1.30—World Church News
1.45—Speakers Choice
2.00—Metropolitan Opera
5.30—Don Messer

Radio-Cinéma-Musique



AVA GARDNER, qui a reçu les louanges unanimes de la critique américaine pour son rôle dramatique dans "Bhowani Junction", changera tout à fait de genre dans son prochain film, une comédie intitulée "The Little Hut", de la MGM.

Toscanini, roi du XXe siècle, dans le monde de la musique

NEW-YORK (PA) — Le grand chef d'orchestre, Arturo Toscanini, décédé mercredi dans son sommeil à l'âge de 89 ans, fut le roi du XXe siècle, dans le monde de la musique classique.

Pendant près de 70 ans, son bâton a fait prendre forme aux opéras et aux symphonies.

Des millions de personnes l'ont écouté en silence alors qu'il dirigeait les orchestres au summum de l'expression musicale.

Le maestro est décédé à 8h.40 a.m. à sa demeure de Riverdale, dans le Bronx, surplombant la rivière Hudson.

Son fils, Walter, a déclaré qu'il avait eu une crise cardiaque au Jour de l'An et qu'il ne s'était pas complètement rétabli. Il n'a pas souffert et il ignorait que la fin approchait.

Ce fut la "fin" d'une carrière, à la radio, sur disques et dans les salles de concert, qui a fait de Toscanini le maître de son art dans les temps modernes.

Les adieux

Homme modeste et gentil Toscanini avait un tempérament de tyran lorsqu'il dirigeait.

Mais ses musiciens l'aimaient. Il les a conduits dans des interprétations qui rejoignaient la voix des anges ou tonnaient comme des volcans.

Après une vie consacré à la direction d'orchestres aux Etats-Unis, dans son Italie natale et en d'autres pays européens, de même qu'à travers l'Amérique, il a donné son dernier concert le 4 avril 1954.

Ce concert eut lieu au Carnegie Hall avec l'orchestre de la National Broadcasting Company, qui avait été spécialement formé pour lui et qu'il dirigeait depuis la veille de Noël de 1937.

Personne savait qu'il s'agissait de son dernier concert mais il l'a terminé sur une note poignante.

Ce dernier concert fut entièrement consacré aux oeuvres de Wagner et s'est terminé par le prélude du premier acte des "Maîtres Chanteurs". Alors que la dernière note s'évanouissait, Toscanini laissa tomber son bâton sur le plancher. Un musicien de l'orchestre le ramassa et le lui remit. Après une salutation, Toscanini se retira.

Sa lettre

L'auditoire — ignorant que c'était ses adieux — se tint debout et applaudit. Mais Toscanini ne revint pas saluer. Plus tard, la NBC annonça qu'il n'était pas revenu parce qu'il se sentait trop ému.

Après le concert, sa retraite fut annoncée par la publication d'une lettre qu'il avait écrite quelques jours auparavant à David Sarnoff, président du bureau de direction de la Radio Corporation of America.

"Le triste moment est maintenant venu où je dois déposer mon bâton et dire adieu à mon orchestre," écrivit Toscanini.

Toscanini rappelait ensuite qu'il avait hésité d'accepter l'invitation, qui lui avait été transmise 17 ans plus tôt, de devenir directeur de l'orchestre "parce que je croyais qu'à ce moment-là j'étais trop vieux pour entreprendre une nouvelle aventure musicale."

Condoléances

Il a fait une dernière visite en Italie, en 1954. On y avait annoncé que Toscanini dirigerait de nouveau à l'ouverture du petit théâtre de La Scala, à Milan, mais le théâtre ne fut pas terminé à temps.

Lorsqu'il est décédé, son fils, sa fille, la comtesse Wally Castelbarco, et Anita Colombo, ancienne directrice des choeurs de La Scala, de Milan, étaient à son chevet.

Une autre de ses filles, Wanda, épouse du pianiste renommé Wladimir Horowitz, et trois petits-enfants lui survivent.

Toscanini sera probablement inhumé en Italie.

Des messages de condoléances et d'hommages parviennent d'amis et du monde musical.

Toscanini "était déjà entré dans l'histoire comme le plus grand musicien de notre époque", a déclaré Rudolph Bing, gérant général du Metropolitain Opera.

"Sa vie est une inspiration pour chacun et, pour plusieurs, il est le symbole de la musique."

MILAN (PA) — L'orchestre de La Scala a observé une minute de silence mercredi, dès que la nouvelle du décès d'Arturo Toscanini fut parvenue à Milan.

Puis le directeur Nino Sanzogno a levé son bâton et l'orchestre a continué la répétition d'un nouvel opéra "I dialoghi della carmelitane", (Les dialogues des Carmélites).

"Nous avons pensé que poursuivre notre répétition aurait été le désir du maestro," a déclaré un musicien de l'orchestre.

Intérêt accru pour la musique d'orchestre (Kash)

M. Eugene Kash, directeur de l'Orchestre philharmonique d'Ottawa, a dit que la population montre de plus en plus d'intérêt pour le musique et les concerts d'orchestre. Il a cité en exemple le fait qu'après un récent concert de la Philharmonique au cours duquel celle-ci avait joué une symphonie de Beethoven, un magasin de musique de la ville a vendu tous ses disques de cette symphonie.

M. Kash, qui parlait aux membres du comité féminin de la Philharmonique, mercredi, a dit qu'il est à préparer un concert spécial pour les adolescents, concert qui aura lieu en février et sera peut-être répété en mars.

Horaire des Cinémas

CAPITOL — Philharmonique

CARTIER — "Back from Eternity" (2) 12.30-3.11-6.27-9.43. "1984" (2) 1.40-4.56-8.12.

CINEMA DE PARIS — "L'anglais tel qu'on le parle" (1) 5.20-8.28. "Avant le déluge" (2) 5.52-9.00.

CENTRE — "It Conquered the World" (2) et "She-Creature" (2)

ELGIN — "Friendly Persuasion" (1) 1.35-4.25-7.05-9.35.

ELMDALE "Eddy Duchin Story" (2). "Special Delivery" (7).

FRANCAIS — "Glory" (1) 1.00-4.30-8.10 "Maverick Queen" (1) 2.45-6.13-9.55.

LAURIER — "Le Soleil brille pour tout le monde" (7) 1.32-4.54-8.16. "Capturez cet homme" (7) 3.02-6.24-8.46.

LINDEN — "That Certain Feeling" (2) 1.15-3.55-7.55. "Rebel Without A Cause" (3) 1.40-5.35-9.35.

LITTLE ELGIN — "Dance Little Lady" (7) 1.40-3.40-5.35-7.30-9.30.

MAYFAIR — "Conqueror" (2) et "Kettles of Ozarks" (1).

MONTCALM — "Three Stripes In the Sun" (1) 6.30-9.38. "The Warriors" (1) 8.13.

NELSON — "High Society" (1) 6.30-10.00. "Bus Stop" (3) 8.30.

ODEON—"Written on the Wind" (2R) 12.20-2.40-5.00-7.20-9.40.

REGENT — "Hollywood or Bust" (2) 12.58-3.04-5.15-7.26-9.37.

RIDEAU — "White Squaw" 1.00-3.45-6.30-9.20. "Dont Knock the Rock" (2) 2.20-5.05-7.50-10.40.

SOMERSET — "World Without End" (1) et "Invasion of Body Snatchers" (1).

Cinéma

Cote morale

1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
2R Film qui présente quelque danger.
3 A déconseiller, parce que dangereux.
4 A proscrire absolument, à rejeter par tous.
? Film dont nous n'avons pas la cote.

Cote artistique

**** Excellent
* Médiocre
*** Très bon
** Bon
* Passable

NOTA — La cote morale est fournie par divers organismes catholiques spécialisés; quant à la cote artistique, elle n'a qu'une valeur purement indicative et n'engage que la seule responsabilité du Critique cinématographique.

Bingo de journal KINSMEN
Numéros d'aujourd'hui
I 16
N 40

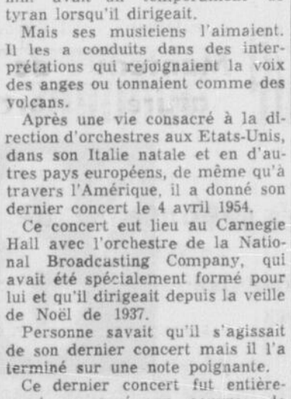
BINGO
Club Zonta
LITTLE THEATRE
Lundi — 21 janv. — 8.15 p.m.
ENTREE: 50c



CARTIER
"BACK FROM ETERNITY"
Robert Ryan
"1984"
Edmond O'Brien — Jan Sterling

LINDEN
DAILY 1 P.M. SH. 9-5035
"The Long Long Trailer"
(couleurs)
Lucille Ball — Desi Arnaz
"TRIPLE TROUBLE"
Bowery Boys

CINEMA de PARIS
SUR GRAND ECRAN
COMMENÇANT DEMAIN
. . . Cette plaie hideuse qui atteint parents et enfants —

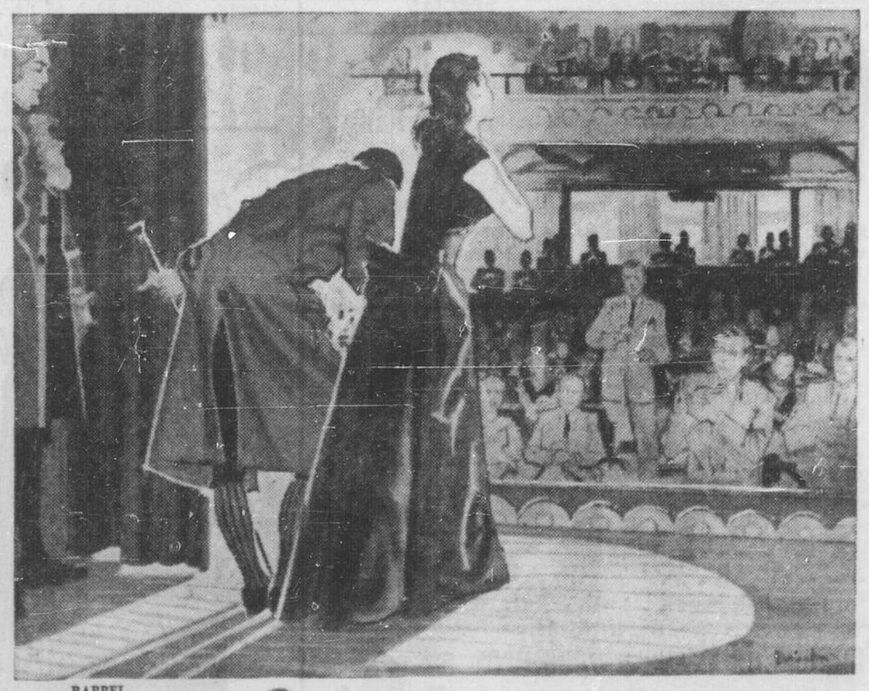


EN PROGRAMME DOUBLE AVEC
Elsa Aguire — Luis Aguilar
DANS
"4 NUITS AVEC TOI"
Aujourd'hui dernier jour
"AVANT LE DELUGE" et
"L'ANGLAIS TEL QU'ON LE PARLE"
OUVERTURE DES PORTES
Samedi et mercredi, 1 h.
Dimanche, midi; autres jours, 4h.45

LA PLUS GRANDE AVENTURE AUTHENTIQUE CONTEMPORAINE!



THE SILENT WORLD
MAINTENANT A L'AFFICHE
ODEON



RAPPEL

Chaque année, d'un bout du Canada à l'autre, dans treize régions différentes des troupes de théâtre participent à des festivals dramatiques régionaux et se disputent les prix en espèces et les trophées régionaux Calvert. Parmi les troupes gagnantes, choisies par un juge, on en sélectionne huit qui prendront part à la finale du Festival dramatique du Dominion dont le grand prix est le trophée Calvert et une somme de $1,000.



Calvert prête son concours pour la création d'un théâtre canadien vivant

La représentation est terminée. Les applaudissements d'un auditoire enthousiaste crépitant. Voilà pour les comédiens leur première récompense qui leur fait oublier des semaines de dur labeur et l'inquiétude et le trac d'une première.

La maison Calvert Distillers est heureuse de savoir qu'en prêtant son concours au Festival dramatique du Dominion, elle prend part à cette magnifique oeuvre culturelle canadienne et contribue à la création d'un théâtre canadien fort et actif.

Des reproductions de cette gravure, "Rappel", 16" x 20", pouvant être encadrées, seront envoyées gratuitement sur demande.

CALVERT DISTILLERS LTD.
1529, SHERBROOKE OUEST, MONTREAL

FESTIVAL DRAMATIQUE REGIONAL DE L'EST DE L'ONTARIO
LITTLE THEATRE D'OTTAWA — DU 17 AU 19 JANVIER 1957
LEVER DU RIDEAU A 8 H. 30 DU SOIR — MATINEE LE SAMEDI A 2 H. 30

A PARTIR DE JEUDI — DEUX WESTERNS EN COULEURS

GLORY
MARGARET O'BRIEN
WALTER BRENNAN · CHARLOTTE GREENWOOD
TECHNICOLOR SUPERSCOPE
FOTO-NITE EST $3,150.00

BARBARA STANWYCK · BARRY SULLIVAN
SCOTT BRADY · MARY MURPHY
in The Maverick Queen
Francais

AUJOURD'HUI
L'HEURE EST ARRIVEE POUR GIANT



GEORGE STEVENS' PRODUCTION
WARNER BROS. PRODUCTION FROM THE NOVEL BY EDNA FERBER
ELIZABETH TAYLOR · ROCK HUDSON · JAMES DEAN
in WARNERCOLOR
Capitole

THE NEWEST BIGGEST ROCK 'N' ROLL MOVIE OF ALL!
Don't Knock The ROCK
BILL HALEY AND HIS COMETS
MADE BY THE PRODUCERS OF "ROCK AROUND THE CLOCK"!
ALAN DALE · ALAN FREED · LITTLE RICHARD
THE WHITE SQUAW
MAY WYNN
FIRST SHOWING!
DAILY! P.M.
CE. 4-2117
Rideau
RIDEAU AT DALHOUSIE

DEUXIEME SEMAINE A OTTAWA!!
AUJOURD'HUI: M. Rock'N'Roll
dans le film qui lui sied à merveille!



ELVIS PRESLEY
LOVE ME TENDER
20th CENTURY-FOX presents
RICHARD EGAN
DEBRA PAGET
ELVIS PRESLEY
CINEMASCOPE
La grande aventure des notoires frères Reno... et de la fille pour qui ils se battirent!
REGENT

A L'AFFICHE POUR LA DERNIERE FOIS CE SOIR
SUR LA SCENE CE SOIR
A 9 HRS
"BAL CAMPAGNARD"
"CAPTUREZ CET HOMME"
ROD CAMERON — ELLA RAINES
EN PROGRAMME DOUBLE AVEC
"LE SOLEIL BRILLE POUR TOUT LE MONDE"
LAURIER
AU MEME PROGRAMME
Caricature & comédie

$1,500.00
KINSMEN
"Remplissez une carte" de journal
Bingo no 11
OU ACHETER VOS CARTES

Magasin de fruits Bégin, 253, chemin de Montréal.
Epicerie Lajoie, Cyrville, Ont.
MacLean's Esso Service Station, chemin de Montréal, et Riverside Drive.
J.-A. Dubé, 51, rue Marier.
Stewart's Smoke Shop, 293, boul. St-Laurent, Manor Park.
Quill St. Grocery, rues Quill et Columbus.
Art's Smoke Shop, 13, Ave Beechwood.
Rene's Sundries, 1058, Riverside Drive.
Pharmacie Garneau, 154, chemin de Montréal.
C. W. Lindsay, rayon des disques, 189, rue Sparks.
Pharmacie Freedman, 73, rue Bank.
Martin's Paint Shop, rues Bank et Albert.
Comerford's Smoke Shop, 118, rue Bank.
Variety Smoke Shop, 241, rue Bank.
Coughtrey's Smoke Shop, 360, rue Bank, Hôtel Alexandra.
Jack's Delicatessen, 404½, rue Bank.
Donaldson's Smoke Shop, 846, rue Bank.
Pharmacie Coulter, rues Bank et Sunnyside.
Glebe Electric Ltd., 1160, rue Bank.
J. Matier and Son, 206, rue Main.
Party Palace, 252, rue Elgin.
Lewis Cigar Store, 46, rue Elgin.
Irvine's Smoke Shop, rues Rideau et Sussex.
Standard Drug Store, rues Rideau et Nicholas.
Windsor Smoke Shop, rues Rideau et Dalhousie.
Baker Bros. Ltd., 253, rue Rideau.
Groceteria Plouffe, 147, Ave King Edward.
Librairie Marquis, 273, rue Dalhousie près Murray.
Transport Régional Terminus de la rue George.
Phillip's Confectionery, 28, rue Murray.
Epicerie Aubin, rues Dalhousie et Sussex.
Pharmacie Bélisle, rues St-Patrice et Chapel.
Well's Smoke Shop, rues Somerset et Bronson.
Eva's Corner, rues Albert et Booth.
Tony Friel Restaurant, rues Lebreton et Somerset ouest.
Whalen Variety & Sport Shop, rues Preston et Gladstone.
King Edward Barber Shop, rues Fleet et Booth.
The Goodie Shop, 1006, rue Wellington.
Malham's Smoke Shop, rues Wellington et Parkdale.
Albert's Restaurant, rues Parkdale et Lundale.
Fisher Park Smoke Shop, rues Holland et Huron.
Cloutier's Gift Shop, 1321, rue Wellington.
Riverside Food Store, 254, avenue Carleton.
Charlie's Diner, chemin Richmond et Island Park.
Archie's Variety Store, 907, chemin Richmond.
Allan's Circle Bar & Delicatessen, 1142, Ave Carling.
Reith's Hardware, City View.
Monk's Drive Inn, 954, chemin Merivale.
Allen's Hardware, Plaza Billings Bridge.

Recettes au profit du fonds de construction de l'Ottawa Boys Club

Commencez de bonne heure, le nombre des feuilles est limité

Deux autres libéraux en faveur d'augmenter la sécurité sociale

Le député libéral de Chanleau, M. David Gourd, et le député libéral de Papineau, M. Adrien Meunier, abondent dans le sens d'un grand nombre de leurs collègues, surtout du Canada français, pour demander au gouvernement d'Ottawa que l'on améliora la sécurité sociale.

Prenant part, l'un et l'autre, au débat aux Communes sur l'adresse en réponse au discours du Trône, les deux députés du parti au pouvoir ont formulé des commentaires et des suggestions au sujet de la politique gouvernementale.

Ainsi M. Gourd demande que l'on construise, dans son comté, un nouveau tronçon de chemin de fer qui partirait de la nouvelle ligne, actuellement en construction, vers Chibougamau, aux environs du Rapide des Cèdres jusqu'au lac Matagami, sur un parcours d'environ 50 milles. Cette route permettrait de construire un moulin à papier autour duquel se développerait un centre de population et de progrès.

"Je ne voudrais pas laisser passer cette occasion, ajoute le député de Chapleau, de répéter dans l'intérêt de la protection nationale, que l'on devrait construire une route entre Noremobéga, dans la province d'Ontario, et la ville de La Reine, dans la province de Québec, soit d'une distance seulement de 47 milles. Il est inconcevable que le gouvernement de l'Ontario ne porte aucune attention à ce sujet qui serait certainement avantageux pour lui, ouvrant plusieurs paroisses nouvelles et donnerait une communication entre les deux provinces, ce qui contribuerait à amener du tourisme dans les provinces du Nord-Ouest de l'Ontario et du Québec."

"Le gouvernement du Canada, dit pour sa part M. Meunier, en donnant des subventions aux universités ne leur impose aucun programme d'enseignement et ne leur suggère encore moins rien de tel. Il laisse les universités agir comme bon leur semble pour faire profiter ces dons le plus efficacement possible. De plus, je prétends que ces dons aux universités rencontrent les vues de la Commission Massey qui a recommandé de telles subventions pour développer une culture chez notre jeune pays; la culture d'un peuple ne s'évalue pas en monnaie mais elle s'apprécie et se sent dans son mode de vie. Si le gouvernement fédéral ne faisait rien dans ce domaine, les générations futures le taxeraient d'inertie et de mollesse pour ne pas avoir développé chez notre peuple une culture essentiellement canadienne."

Installations du CNR louées à St. Lawrence Warehousing Inco.

MONTREAL (Spéciale) — Le National-Canadien annonce une transaction immobilière en vertu de laquelle les installations de la "National Terminals Warehouse", une filiale des Chemins de fer Nationaux, seront louées à la St. Lawrence Warehousing Inco., compagnie bien connue dont les ramifications s'étendent à travers le Canada et les Etats-Unis.

Les six édifices distincts d'une capacité globale d'entreposage de 3,225,000 pieds cubes, sont situés entre les rues de la Commune, King et des Soeurs Grises. Les entrepôts sont pourvus de voies de chargement et de chargeurs mécaniques modernes.

Les dispositions de la transaction n'ont pas été révélées mais il a été annoncé que la propriété sera louée sous bail à long terme à compter du 1er avril 1956.

14 nouveaux magazines sont mis à l'index

MONTREAL (PC) — Le service de la police de Montréal a publié hier une nouvelle liste de périodiques que le gouvernement provincial a interdits. Les policiers ont reçu instruction de les confisquer à vue, sans plus de formes.

La liste remplace celle qui avait été publiée en mars dernier. Elle inclut 14 nouveaux magazines qui sont "Anathing Goes", "Creative Picture," "Ogle", "From Here to Insanity", "Gee Whiz", "Glamorous Starlets", "Headquarters Detective", "Man's Illustrated", "Man's Way", "Men's Pictorial", "Police Gazette", "The Lowdown", "This was Show Business" et "Excitement in Picture".

Les revues "Popular Photography" et "Canadian Photonews" n'apparaissent plus sur la liste, qui compte maintenant 139 inscriptions.

Lauréats d'un concours tenu à St-André-Avellin

SAINT-ANDRE-AVELLIN (DNC) — La Société d'Horticulture de Saint-André-Avellin avait organisé pour la troisième année consécutive un concours de décorations de Noël.

Cinquante-cinq, parmi les 120 membres que compte la Société, avaient joliment décoré l'extérieur de leurs demeures.

Cette année, plusieurs crèches donnaient un sens religieux aux décorations.

L'exécutif de la Société songe à créer l'an prochain une section spéciale pour les crèches.

Un jury composé de Mlle Lucie Duquette, de M. et Mme Jean-Claude Belisle et de M. Rosario Gauthier, tous de Papineauville, attribua des prix à 29 des concurrents les plus méritants, dont voici la liste par ordre de mérite:

M. Jean-Denis Charron, M. l'abbé Gérard Charrette, Mlle Hélène Séguin, M. L.-François Bourgeois, Mlle Thérèse Baulne, M. Joseph Aubry, le Dr Lucien Bourgault, M. Gilles Quesnel, Mmes J. J.-O. Fréchette, Urgel Charron, Yves Charron, M. Paul Gendron, Mme Philippe Simard, M. M. Eugène Louiseize, Jean-Rémi Demers, Mmes Gérard Aubry, Octave Bisson, Edmour Dumouchel, Lucien Lavallée, MM. Conrad Lanthier, Claude Langlois, Lionel Bédard, Alfred Bélanger, Jean-Paul Désilets, Mmes Arthur Laniel, Urgel Levert, MM. Paul Duquette, Joseph Lafortune et Mme P.-A. Aubry.

L'exécution de Lefrançois est retardée

MONTREAL (PC) — Roland Lefrançois, jeune homme de 28 ans qui devait être pendu aujourd'hui à la prison de Bordeaux, a bénéficié hier d'un sursis d'exécution retardant celle-ci jusqu'au 26 avril prochain. Lefrançois a en effet logé un appel qui sera entendu le mois prochain.

Aide - fermier résidant à St-Charles de Mandeville, Lefrançois avait été trouvé coupable, durant un procès qui s'était déroulé à Joliette, du meurtre de M. Joseph Savoie, fermier sourd et muet âgé de 69 ans. Ce dernier avait été poignardé à mort le 26 août dernier.

Comment RESTER EN FORME après 50 Ans . .

Autrefois, la cinquantaine semblait être le signal d'une vie plus calme—plus facile—d'un régime—de repos. Ce sont toujours de bons conseils. Mais, aujourd'hui, vous pouvez envisager la cinquantaine en ayant encore devant vous de nombreuses années de vie intéressante et active—active, si vous pouvez éviter le mal de dos et la sensation "d'épuisement" dus aux troubles des reins et de la vessie qui se manifestent souvent vers cet âge. Pendant plus de 60 ans, les Pilules Dodd's pour les Reins ont aidé hommes et femmes de tous âges à rétablir le bon fonctionnement de leurs reins et de leur vessie—à se sentir mieux, à mieux travailler et profiter de la vie. Si vous approchez de la cinquantaine ou si vous l'avez passée, les Pilules Dodd's pour les Reins vous aideront peut-être. Vous pouvez compter sur Dodd's. 548

Le janvier le plus froid dans les annales!

. . . PROFITEZ DES SENSATIONNELLES AUBAINES DURANT LA

VENTE PROGRESSIVE DE JANVIER CHEZ DWORKIN!

$110 DE RÉDUCTION SUR TOUT MANTEAU EN "MAGASIN"



VENEZ SAMEDI à 9 h. a.m.

Chaque manteau de notre assortiment porte son prix d'origine, mais maintenant vous déduisez $110. Le ou après le 26 janvier, ce qui restera sera réduit de $120. SOUVENEZ-VOUS . . . les premiers auront le meilleur choix. Tailles 9 à 44, mais pas dans toutes les fourrures. Plusieurs manteaux extra longs disponibles.

SPECIAL EN JAQUETTES DE FOURRURE

JAQUETTES DE RAT MUSQUE

(flancs teints charbon de bois ou brun Baum Marten)

Prix d'origine $199

Maintenant seulement **$149**

AVIS: les jaquettes de fourrure ne sont pas sujettes aux rabais progressifs de cette vente.

1/2 PRIX SPÉCIAUX SAMEDI

20 seulement — prix d'origine **$289**
Manteaux de pattes de mouton de Perse noir (teint) — **144.50**
Tailles 9 à 20 — plusieurs garnis de mouton de Perse gris.
MAINTENANT SEULEMENT

2 seulement — prix d'origine **$399**
Manteaux de rat musqué naturel assorti — **199.50**
1 de taille 12, 1 de taille 14. MAINTENANT SEULEMENT

15 seulement — prix d'origine **$299**
Manteaux de mouton de Perse teint noir — **149.50**
Tailles 10 à 20. MAINTENANT SEULEMENT

5 seulement — prix d'origine **$495**
Manteaux de rat musqué rasé (teint) — **247.50**
Tailles 11, 12, 14, 16, 18. MAINTENANT SEULEMENT

Vente progressive de janvier chez Dworkin

Prix d'origine $199	MANTEAUX DE DOS DE RAT MUSQUE (mélange vison) (Petites tailles — quantité limitée)	Vous payez seulement	$89
Prix d'origine $219	MANTEAUX DE MOUTON SOYEUX (mouton suivant procédé)	Vous payez seulement	$109
Prix d'origine $249	MANTEAUX DE MOUTON DE LA MEILLEURE QUALITE (mouton suivant procédé)	Vous payez seulement	$139
Prix d'origine $299	MANTEAUX DE MOUTON DE LA MEILLEURE QUALITE avec collet de vison ou castor (mouton suivant procédé)	Vous payez seulement	$189
Prix d'origine $299	MANTEAUX DE DOS DE RAT MUSQUE (mélange vison)	Vous payez seulement	$189
Prix d'origine $349	MANTEAUX DE DOS DE RAT MUSQUE DU NORD (mélange vison)	Vous payez seulement	$239
Prix d'origine $399	MANTEAUX DE MOUTON DE PERSE GRIS (morceaux du centre)	Vous payez seulement	$289
Prix d'origine $399	MANTEAUX DE DOS DE RAT MUSQUE DU NORD (mélange vison) de la meilleure qualité	Vous payez seulement	$289
Prix d'origine $449	MANTEAUX DE CHAT SAUVAGE RASE	Vous payez seulement	$339
Prix spécial d'origine $595	MANTEAUX DE CASTOR CANADIEN	Vous payez seulement	$366
Prix d'origine $475	MANTEAUX DE SEAL HUDSON (rat musqué teint)	Vous payez seulement	$365
Prix d'origine $499	MANTEAUX DE MOUTON DE PERSE (teint noir, avec collet de vison) (collet de vison brun, gris, ou bleu)	Vous payez seulement	$389
Prix d'origine $499	MANTEAUX DE CHAT SAUVAGE RASE naturel, de qualité.	Vous payez seulement	$389
Prix d'origine $499	MANTEAUX DE MOUTON DE PERSE GRIS NATUREL	Vous payez seulement	$389
Prix d'origine $499	MANTEAUX DE MOUTON DE PERSE de qualité, teint noir.	Vous payez seulement	$389
Prix d'origine $499	MANTEAUX DE VISON CHINOIS (teint)	Vous payez seulement	$389
Prix d'origine $550	MANTEAUX DE MOUTON DE PERSE (teint noir, de la meilleure qualité)	Vous payez seulement	$440
Prix d'origine $595	MANTEAUX DE MOUTON DE PERSE (teint noir, garnis de vison saphir)	Vous payez seulement	$485
Prix d'origine $595	MANTEAUX DE CHAT SAUVAGE RASE NATUREL de la meilleure qualité	Vous payez seulement	$485
Prix d'origine $650	MANTEAUX DE MOUTON DE PERSE GRIS de bonne qualité	Vous payez seulement	$540
Prix d'origine $995	MANTEAUX DE SEAL ALASKA (teint selon le procédé Fouke) à prix spécial	Vous payez seulement	$685
Prix d'origine $995	MANTEAUX DE LOUTRE CANADIENNE NATURELLE à prix spécial	Vous payez seulement	$785

Conditions

$10 retiendront tout manteau jusqu'à **18 mois** pour payer

DWORKIN FURS LIMITED 256 RIDEAU

La nouvelle Commission des écoles séparées de Cornwall se réunit

CORNWALL (DNC) — Une nouvelle Commission scolaire régit, depuis mardi, les destinées de toutes les écoles séparées de Cornwall. L'annexion du canton à la ville met sous la juridiction de 12 commissaires, 18 écoles, 5,600 élèves et 159 professeurs.

M. Roland Tremblay est le président de la nouvelle Commission scolaire dont les membres représentent les six quartiers de la ville, à raison de deux par quartier.

Voici les noms des officiers élus et les fonctions de chacun: M. Roland Tremblay, président; M. William T. Faggan, vice-président; M. Vincent Gauthier, administrateur; M. Arthur Dextras, trésorier; MM. Boyd Brady, Marcel Paradis, F. Doyon, George Cameron, Gérard Gauthier, Arthur Robinson, Albert Varin, Armand Patenaude, Me Lucien Lamoureux, commissaires. Deux inspecteurs font partie de cette Commission: M. Hervé-W. Cyr, pour les écoles bilingues, et M. W. K. Shea, pour les écoles anglaises.

Le magistrat Percy Bergeron fut choisi comme représentant de la Commission scolaire, à l'école secondaire. Il succède au Dr Bruno Rouleau qui pendant plusieurs années fut le représentant dévoué de la cause française et dont l'estime et le mérite sont forts de l'expérience de sa ténacité et de ses ambitions.

M. Ernest Laplante a été nommé directeur de l'assiduité, Mme Stella Cyr et M. Archie Adams, représentants à la bibliothèque municipale pour les sections française et anglaise.

Afin de faciliter l'ordre de réorganisation, la nouvelle Commission a reparti le travail en confiant toutes les questions touchant l'éducation à Me Lucien Lamoureux, président d'un comité formé de MM. Marcel Paradis et Boyd Brady. Le comité du personnel a pour président M. Armand Patenaude et MM. Vincent Gauthier et Albert Varin, comme membres; les relations publiques: M. William T. Faggan, président, et Me Lucien Lamoureux et Armand Patenaude, membres; M. Boyd Brady est à la présidence du comité des propriétés. Il est assisté de MM. Arthur Robinson et F. Doyon. Enfin, aux finances, le président est M. Albert Paquette et ses deux adjoints, MM. George Cameron et Vincent Gauthier.

Constructions en vue

A cette réunion inaugurale, les commissaires ont amorcé les discussions sur les projets de construction suivants: une école de quatre classes à Riverdale; une annexe de trois classes à l'école anglaise des jeunes filles, St-Colomban, afin d'accommoder les 90 Indiens de l'Ile Cornwall, dont le ministère des Affaires indiennes voudrait disposer.



NOUVELLE COMMISSION SCOLAIRE — L'installation de la nouvelle Commission scolaire séparée de Cornwall est un événement tout à l'honneur de la ville de Cornwall. Il y a maintenant, grâce à l'annexion du canton, 18 écoles, 5,600 élèves et 159 professeurs (25 de langue anglaise). De gauche à droite, première rangée: M. H.-W. Cyr, inspecteur des écoles bilingues; M. W. T. Fagan, vice-président; M. Roland Tremblay, président; M. Boyd Brady, commissaire; M. Vincent Gauthier, administrateur; debout, à l'arrière, même ordre: MM. Marcel Paradis, Arthur Dextras, trésorier, Floyd Doyon, George Cameron, Gérard Gauthier, Arthur Robinson, Albert Varin, Armand Patenaude et Me Lucien Lamoureux.

(Photo Ken Gosling, DNC, Cornwall)

Des anglicans prônent l'unité autour du trône de s. Pierre

LONDRES (CCC) — Un groupe influent d'anglicans, à l'occasion de l'octave de l'unité de l'Eglise, du 18 au 25 janvier, a réclamé la restauration de l'unité chrétienne "autour du trône de saint Pierre et de ses successeurs".

Ces anglicans ont fait publier une brochure où l'on peut lire que "la renaissance catholique en Angleterre doit se donner comme but de réparer la brèche causée par le schisme du 16e siècle. L'idéal d'une société divine a fleuri pendant un millénaire en Angleterre et doit de nouveau surgir comme seule réponse à la recherche d'une voie par les véritables témoins de Dieu en notre pays."

"La foi catholique enseigne la Révélation divine; il ne s'agit pas de sujets à débattre ou d'intéressantes perspectives, mais la foi catholique est toute empreinte d'une divine autorité qui a été conférée par Dieu aux Apôtres et à leurs successeurs. L'unité que nous désirons obtenir doit de toute nécessité être l'unité établie par le Christ. La vérité que nous enseignons doit être la vérité de toujours."

"L'unité établie autour du trône de saint Pierre a été seule efficace et durable, parce qu'il en était ainsi dans les desseins de notre Divin Maître."

M. CAMILLE METHOT A
ROUVERT
UN SALON DE BARBIER A
26 YORK

Crysler, Ont.

Mariage

CRYSLER (DNC)—En l'église Notre-Dame-du-Rosaire de Crysler, M. le curé Bernard Guindon a récemment béni le mariage de Mlle Jacqueline Lafleur, fille de M. et Mme Paul Lafleur et de M. Albert Pagé, fils de M. et Mme Léo Pagé.

Pendant la messe, M. Aurèle Forgues interpréta un programme de chants accompagné à l'orgue par Mlle Adèle Benoit.

Au bras de son père, la mariée portait une robe de dentelle blanche. Son voile court était retenu par un petit béguin serti de pierreries. Elle tenait un bouquet d'oeillets et muguets blancs.

La mariée reçut les honneurs de la congrégation des Enfants de Marie dont elle en était la secrétaire. Elle était accompagnée de Mlles Marcelle Landry et Lucille Gilbeault pour l'acte de consécration.

A l'issue d'une réception à l'hôtel "North Way", de Cornwall les mariés partirent pour un voyage à New-York.

Pour voyager, Mme Pagé portait une robe de lainage bleu garni de vison, un chapeau blanc et un manteau de rat musqué.

Parmi les invités de l'extérieur présents, mentionnons: M. et Mme Alphonse Bérubé, de Verdun; MM. et Mmes S. Fantouzzie, Alexis Fantouzzi, Fernand Fantouzzi, Emile Ferreault, Roger Lavallée, Mme Vve Joseph Lafleur, M. Léo Lafleur, Mme Fred Marion, M. William Manion, Mme Charles Baker, Mlle Pauline Hawn, M. Henri Pagé, MM. et Mmes Gérard Plante, S. Goulet, Marcel Boucher, Jean-Marc St-Pierre, Clément Lavigueur, Robert Lachapelle, Georges Richard, Armand Petit, Joseph Mara, M. Armand Mignac, Albert Mignac, Mmes Maurice Chauvin, Wilfrid Lachapelle, Mlle Monique Mignac, tous de Montréal; Mlle Annette Pagé, de Toronto; MM. Glen Parks et Jean Bissonnette, des Trois-Rivières, M. et Mme Léo Léger, de Lancaster.

Nos malades

M. Adrien Cloutier est de retour chez lui, après avoir passé un mois à l'hôpital, à la suite d'une chute survenue alors qu'il travaillait sur le toit d'une remise en construction.

Mme Georges Bédard (Rhéa Masse) et M. Hector Masse, ont dû être hospitalisés à Cornwall, dimanche dernier, à la suite d'un accident d'automobile survenu au moment où ils allaient rendre visite à Mme Aldéric Masse à l'hôpital Hôtel-Dieu.

M. et Mme Jean Tremblay et leur fils, Michel, de Montréal, rendaient visite à M. et Mme Arthur Ranger, dimanche.

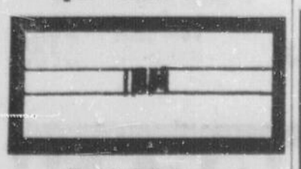
Hôtel détruit par le feu à Sept-Iles

SEPT-ILES (PC)—Un incendie a détruit la nuit dernière un hôtel de 24 chambres et 20 chambreurs ont dû s'enfuir par un froid sous zéro dans cette ville de la côte nord du fleuve St-Laurent.

Le feu a détruit Soriento Spaghetti House, un hôtel de deux étages et un restaurant. Les pertes sont évaluées à $75,000.

Aucun chambreur n'a été blessé, mais deux pompiers ont subi des engelures.

qu'est-ce?



Du "feu" d'une autre cigarette allumée parce que vous avez oublié d'acheter l'essence très durable Ronsonol pour briquets!

RS-57

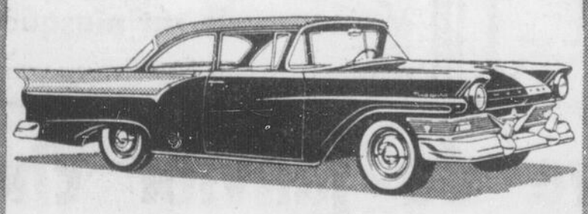
"magnifiques
Meteor·'57
le plus grand spectacle de variétés de l'année!"



DIT ED SULLIVAN. Et, des milliers d'acheteurs de magnifiques Meteor dans tout le Canada partagent cet avis! Cette année, Meteor vous offre le plus grand choix d'autos dans la catégorie des voitures à prix modique.

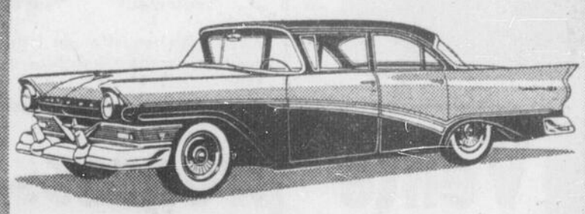
Cinq magnifiques séries comprenant 24 modèles. Choisissez la puissance que vous aimez parmi trois moteurs puissants V-8 ou le Six-cylindres le plus économique au Canada. Profitez aussi du "roulement équilibré" exclusif de chaque modèle de Meteor—insurpassé comme confort et facilité de conduite.

NIAGARA



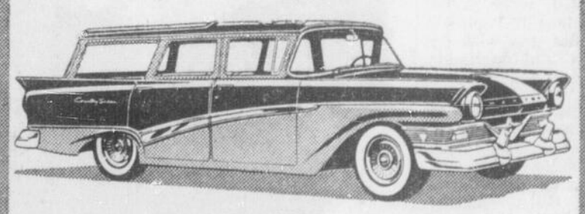
La plus grande valeur au Canada dans la catégorie des voitures à prix modique. Empattement plus long de 116", Moteurs V-8 ou Six cylindres, "roulement équilibré" exclusif à la Meteor. Longue, basse, profilée et économique aussi! Deux sedans: modèles à deux et quatre portes.

NIAGARA 300



Une auto de prestige par son apparence, son roulement, son empattement plus long, (116") et la nouvelle carosserie plus basse et plus lourde de la Meteor. Choisissez parmi deux moteurs V-8 ou le Six-cylindres le plus économique au Canada, comprenant des sedans de deux ou quatre portes.

"STATION WAGONS"



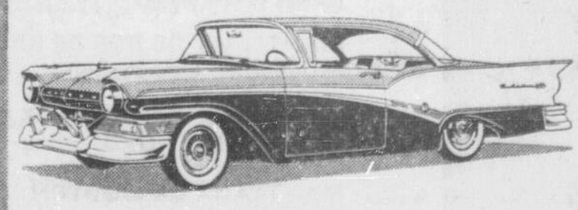
Choisissez parmi ces quatre remarquables modèles pour 6 ou 9 passagers. Peuvent transporter jusqu'à 1000 livres de bagages ou neuf voyageurs sans encombrement. Empattement de 116", moteurs V-8 ou Six-cylindres. Jusqu'à 245 c.v. Un prix vraiment modique, vous le constaterez vous-même!

RIDEAU



Spacieuse à l'intérieur, longue, basse et profilée à l'extérieur. Les modèles Rideau et Rideau 500 sont montés sur des carosseries plus grandes—soit plus de 17 pieds de longueur, et un empattement de 2¼" plus long. Insurpassée dans la classe des Meteor. Deux modèles "hardtop" et deux sedans.

RIDEAU 500



L'expression la plus concrète des magnifiques voitures présentées par Meteor cette année. Pèse jusqu'à 200 livres de plus, 7" plus longue et 4" plus basse, ce qui constitue une valeur insurpassée dans la catégorie des voitures à prix modique. Deux modèles "hardtop" et deux sedans.

La magnifique Meteor·

V-8 ou 6-c. avec "ROULEMENT ÉQUILIBRÉ" exclusif – l'une des meilleures voitures fabriquées par Ford-Canada

CANADA MOTOR SALES
(OTTAWA) LIMITED
Vendeur autorisé d'autos
MERCURY, LINCOLN, METEOR
CAMIONS MERCURY
Salles de montre: 306 - 12, rue Sparks
Département de service: 303, rue Queen
Département des pièces: 301, rue Queen CE. 2-7354

Dépositaire autorisé de Mercury, Lincoln, Meteor
pour Hull et la région
BLONDIN MOTORS LTEE
VENTE et SERVICE
Véritables pièces Ford et accessoires pour produits Ford
198, rue Montcalm, Hull PR. 7-5251

Vendeur autorisé de Mercury, Lincoln, Meteor
LEWIS MOTORS LTD.
512, rue Bank. CE. 5-7207
Véritables pièces Ford et accessoires de qualité pour tous les produits Ford du Canada.



DES LETTRES DU CANADA — Les forces d'urgence des Nations Unies, actuellement en Egypte, reçoivent du Canada lettres et colis. Ce sont les parents, les frères et sœurs, les épouses ou fiancées qui écrivent, donnent des nouvelles, s'intéressent à leur façon au maintien de la paix. Le soldat Jack Smale, de MacGregor, Man., aide le caporal George Fullbrook, d'Ottawa, à placer sur ses épaules "les lettres de la maisonnée". Ces deux militaires sont membres du service postal des forces d'urgence.

(Photo de la Défense nationale)

"M. Allard, ambassadeur du Canada à l'OTAN, Ottawa"...

L'importance croissante du Canada dans le concert des nations pose assez souvent des problèmes aux employés des Postes, mais le ministère des Affaires extérieure trouve presque toujours la solution.

C'est ainsi qu'une lettre adressée à "M. Allard, ambassadeur du Canada à l'OTAN, Ottawa" était destinée à M. Hector Allard, représentant permanent auprès de la mission permanente du Canada auprès de l'Office européen des Nations Unies, selon un fonctionnaire d'information aux Affaires extérieures.

"Nous recevons une foule de lettres de l'étranger, dit-il, qui sont adressées à des personnages ou des services plus ou moins identifiés, comme: Département de l'Education, Canada. Du moment que les autorités postales nous les confient, nous voyons par leur teneur de quoi il s'agit et nous les faisons parvenir aux autorités compétentes."

L'héritier des Rainier se nommera Grégoire ou Caroline

MONTE CARLO (Reuters) — Le prince Rainier a annoncé hier que son héritier, qui doit naître incessamment, sera nommé Grégoire-Georges-Pierre-Richard si c'est un garçon et Caroline-Louise-Marguerite, si c'est une fille.

Le prince a annoncé à une conférence de presse que le parrain de l'enfant sera son cousin de 17 ans, Georges Festetix. La marraine sera la nièce de la princesse Grace, Margaret Davis, fille de 12 ans de la soeur aînée de Grace, Elizabeth.

Le prince a ajouté: "La naissance aura lieu au palais. Je suis très heureux, car moi-même et tous les membres de ma famille sommes nés là.

"Cette décision a été prise après une conférence avec les médecins de la princesse. Ils ont dit que cela pouvait se faire facilement."

On prévoyait plus tôt que la naissance aurait lieu à l'hôpital.

Le prince a dit que l'enfant sera appelé par son premier nom. Grégoire ou Caroline, selon le cas.

Le nom de Grégoire n'a aucun lien avec la tradition monégasque, mais une princesse Caroline de Monaco est née en 1879.

Rainier a dit que si c'est un garçon, il portera le titre de prince héréditaire. Si c'est une fille, elle sera connue simplement comme la princesse Caroline. L'enfant aura la nationalité monégasque, dit-il.

On a appris par ailleurs que de l'eau bénite venant de la fontaine où saint Vincent Ferrier fut baptisé, à Valence, en 1205, a été envoyée par avion à Monte Carlo. Cette eau servira au baptême du bébé du prince Rainier et de la princesse Grace.

Hammond, Ont.

HAMMOND (DNC) — MM. Léon Bouvrier et Gérard Bouvrier et Gérard Goreau sont les deux commissaires élus, remplaçant à la Commission scolaire du village, MM. Aimé Hupé et Aldège Gagné, sortant de charge.

Les élections ont eu lieu à une récente assemblée des contribuables.

Marguillier

M. Jean-Marie Thivierge succède à M. Aimé Hupé, qui vient de terminer son mandat d'office comme marguillier.

Va-et-vient

M. et Mme Raoul Gendron, de Weir, ont rendu visite à M. et Mme René Gendron, en fin de semaine.

M. et Mme Léo Potvin et leurs enfants, de Québec, ainsi que M. et Mme Laurent Boyer, de Québec, ont rendu visite à M. et Mme Ronaldo Guindon, dernièrement.

Naissances

M. et Mme Roma Gendron (Rita Goyer) font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils, baptisé sous les prénoms de Joseph, Richard, Roger. Parrain et marraine, M. et Mme Montfort Diotte, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mlle Hélène Gendron, tante de l'enfant.

M. et Mme René Gauthier (Jeannette Houle) font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille, baptisée sous les prénoms de Marie, Berthe, Diane. Parrain et marraine, M. et Mme Arthur Bellefeuille, cousin et cousine de l'enfant. Porteuse: Mme Cordelia Turpin.

Le Canada a ouvert ses portes à la meilleure classe de réfugiés

De retour des camps des réfugiés hongrois en Autriche, M. Michael Barkway, rédacteur au "Financial Post", a prononcé un éloquent plaidoyer en faveur des quelque 25,000 nouveaux Canadiens qui nous viendront de cette glorieuse et malheureuse nation pour échapper à l'horreur communiste.

Parlant, jeudi, au Château Laurier, aux membres du Canadian Club d'Ottawa, l'éminent journaliste affirmait: "Il ne suffit pas de jouir d'un charmant petit sentiment quand M. Pearson prononce un autre bon discours. Le fait pressant, urgent et criant est qu'on doit évacuer des camps autrichiens les réfugiés hongrois en plus grand nombre et encore plus vite. Aucun autre pays ne peut le faire plus avantageusement et avec moins de sacrifice que le Canada."

La seule façon de le faire, puisqu'il ne s'agit pas d'immigrants ordinaires, sera d'aménager des centres d'accueil convenables où les Hongrois pourront, au besoin, passer deux ou trois mois, apprendre la langue de leur patrie d'adoption et d'adapter à notre genre de vie avant de se trouver un emploi.

Jusqu'ici, le Canada a ouvert ses portes à la meilleure classe de réfugiés, ceux qui avaient les moyens de se rendre à Vienne. Les autres réfugiés mènent une triste existence dans les camps d'Autriche. Nous sommes en pleine voie de progrès et nous avons besoin de main-d'oeuvre pour la mise en valeur de nos immenses ressources naturelles.

Depuis la guerre mondiale (1946-1955), nous avons admis 1 ¼ million d'immigrants. Nous tirons beaucoup de l'arrière.

"De façon intelligente, je ne crois pas que le Canada ait encore eu la chance d'embaucher autant de nouveaux travailleurs vigoureux pour répondre à ses besoins, à sa conscience humanitaire et pour jouer son rôle dans l'Alliance de l'Ouest par des actes et non par des paroles, pour une fois." Dans un monde interdépendant, le Canada doit honorer ses obligations.

M. Barkway a été présenté et remercié par M. le bâtonnier Bernard Alexandor, C.R., président du club.

Paincourt, Ont.

Baptêmes

PAINCOURT (DNC) — M. et Mme René Bossy sont les heureux parents d'une fille, leur premier-né, qui a été baptisée dimanche dernier.

M. et Mme Wilfrid Roy ont aussi l'agréable plaisir de nous annoncer la récente naissance de leur enfant.

Déplacements

M. et Mme Paul Thibodeau, de Lethbridge, Alberta, sont arrivés dans notre paroisse pour passer quelques semaines chez Mme Della Thibodeau, mère de Paul.

M. et Mme Orval Robidoux sont de retour de leur voyage de noces dans la région de New-York. Ils éliront résidence à Chatham.

Mme Alphonse Pinsonneault a été admise à l'hôpital de London, dimanche dernier. Ses coparoissiens lui souhaitent un prompt rétablissement.

Tempête surprise

La tempête de la semaine dernière a laissé une épaisse couche de neige dans toute la région, chose surprenante pour la population qui n'est pas habituée à un tel état de choses. Plusieurs automobilistes sont demeurés en panne le lendemain matin et durent se faire remorquer.

Etes-vous souffrants?
ENRHUMES?
VOICI UN REMEDE QUI VOUS SOULAGERA PLUS RAPIDEMENT

Un seul comprimé Buckley vous soulagera au bout de quelques minutes. Les quatre ingrédients qui composent ces comprimés vous aideront à combattre les causes mêmes de votre rhume. Et si les comprimés Buckley ne vous apportent pas un soulagement plus rapide à tous les maux que peuvent engendrer les rhumes, vous serez doublement remboursé. Format de poche 35c. Grand format 79c. En vente partout.

Comprimés BUCKLEY
FACILES A PRENDRE
CONTRE LE RHUME

Combien vous faut-il?



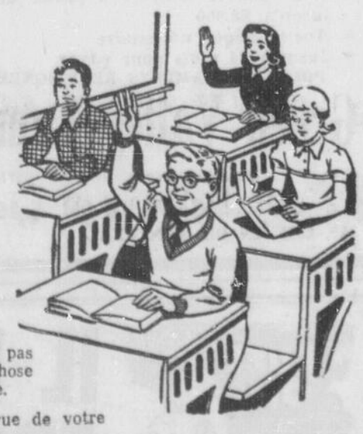
$600

A titre d'exemple. Vous pouvez emprunter de $50 à $1250 et davantage de Niagara.

PAIEMENTS MENSUELS		
12	20	30
$55.75	$35.69	$25.72

PRÊTS NIAGARA
105 INSURANCE EXCHANGE BUILDING
202, rue QUEEN — Téléphone CE. 6-3226
139½, rue SPARKS, 1er étage — Téléphone CE. 2-3789
107, rue HOTEL-DE-VILLE, HULL — Tél.: PR. 7-3806
Succursale à CORNWALL, BROCKVILLE et PEMBROKE

Il vous FAUT une bonne vision



Une bonne vision est essentielle satisfaisant pour le progrès à l'école. Ne courez pas de risques sur une chose d'importance si vitale.

Faites examiner la vue de votre enfant régulièrement.

VERRES AJUSTES CORRECTEMENT PAR UN DE NOS 3 OPTOMETRISTES EXPERTS

Pas de délai!
Pas d'attente!

PROFITEZ DE VOTRE CREDIT SANS FRAIS ADDITIONNELS

Venez chez PEOPLES CREDIT JEWELLERS 190 SPARKS

SIGNALEZ CE. 5-6706 pour rendez-vous

Maintenant! chez votre vendeur Texaco

TEXACO REG T.M.

TIMBRES GOLD BOND

POUR DES CADEAUX GRATUITS

des meilleures marques annoncées par tout le pays

LORSQUE VOUS ACHETEZ DE L'ESSENCE, DE L'HUILE, DES PNEUS, DES BATTERIES OU TOUT AUTRE SERVICE POUR VOTRE AUTO



voici comment fonctionne le système de timbres Gold Bond Texaco



1—Les timbres "Gold Bond"— Les timbres "Gold Bond" sont donnés gratuitement avec l'achat de tout produit McColl-Frontenac—soit un timbre pour chaque achat de 10c. Point n'est besoin de les exiger; ils vous seront remis automatiquement.



2—Le carnet de timbres "Gold Bond".—Appocez vos timbres "Gold Bond" sur les pages de ce carnet. Votre carnet se remplira rapidement si vous effectuez tous vos achats d'essence, d'huile et autres accessoires d'auto chez votre vendeur Texaco.



3—Le catalogue des timbres "Gold Bond".—Demandez votre exemplaire gratuit du catalogue des timbres "Gold Bond" chez votre vendeur Texaco. Vous y trouverez plus de 800 primes de marques de renom, offertes gratuitement avec les timbres "Gold Bond".



4—Procurez-vous vos primes chez votre vendeur Texaco. Lorsque vous aurez complété suffisamment de carnets de timbres "Gold Bond", pour vous procurer votre première prime, apportez votre carnet à votre vendeur Texaco et échangez-les contre l'article que vous désirez. Les timbres "Gold Bond" sont rachetables en tout temps, mais seulement à l'endroit où vous vous êtes procuré la marchandise Texaco.

Cette offre de TIMBRES GOLD BOND est notre façon de vous "remercier" de votre encouragement.
Nous croyons que les TIMBRES GOLD BOND seront un facteur important dans l'augmentation de notre chiffre d'affaires. L'augmentation du nombre de clients qu'ils nous amèneront nous permettra de servir un plus grand nombre de clients sans augmenter nos frais d'exploitation.

Et comme résultat, tous en bénéficieront! VOUS OBTIENDREZ DE SUPERBES PRIMES ANNONCEES PAR TOUT LE PAYS, SANS AUCUN FRAIS. Nous pouvons facilement défrayer le coût des TIMBRES GOLD BOND et réaliser des bénéfices satisfaisants en même temps, sans changer notre politique de service supérieur, de produits de qualité et de prix les plus bas.

TEXACO — Nous donnons les TIMBRES GOLD BOND

OBTENEZ DES CADEAUX GRATUITS AVEC DE TIMBRES GOLD BOND AUX TEXACO

OFFERTS CHEZ LES VENDEURS TEXACO QUE VOICI :

OTTAWA-HULL

Bérubé & Trudel Service Station
Angle des avenues Carling et Hinton

Campbell Service Station
1338, rue Bank

Charlebois Service Centre
290, rue Rideau

Cutts Motors Sales
1242, rue Bank

Cutts Service Station
1604, avenue Carling

Gauley Texaco Service
106, rue Kent

Jack's Service Station
Angle chemin Richmond et ave Carling

John's Service Station
Chemin de Montréal

Lauzon Service Centre
499, rue Saint-Patrice

Pit Richer
81, boul. Fournier, HULL

MacLennan Service Station
1570, rue Scott

Manor Park Service Centre
401, boul. Saint-Laurent

Chas. Moore Service Station
2599, avenue Carling

Ottawa Motor Sales
890, rue Bank

Paradis Service Station
Angle rue Bank et chemin Heron

Reliance Service Centre
120, chemin de Montréal

Stevens Service Station
111, Sherwood Drive

Wilke Service Station
415, chemin Richmond

Ernie's Garage
rue Scott

Craig Kelly
405, rue Bank

Graham Scarf
Chemin Merrivale (entre Clyde)

Cityview Garage
Cityview, Ont.

Découpez ce certificat

Gratis 50 Timbres Gold Bond Gratis

Présentez ce certificat de valeur à n'importe quel poste d'essence Texaco affichant l'enseigne Gold Bond et l'on vous remettra 50 timbres Gold Bond, absolument GRATUITEMENT.

UN CERTIFICAT PAR CLIENT — VALIDE JUSQU'AU 15 FEVRIER 1957

REGION

Brumm's Texaco Service Station
Pembroke, Ont.

Heinze Texaco Station
Pembroke, Ont.

Perrin Texaco Service
Pembroke, Ont.

West End Garage
Pembroke, Ont.

Nicholson's Service Station
Pembroke

Jamieson Service Station
Renfrew, Ont.

Renfrew Motor Sales
Renfrew, Ont.

Brown's Garage
Cobden, Ont.

Mayelee Texaco Station
Shawville, Qué.

B. A. Thurston Service Station
Almonte, Ontario



UNE DOUKHOBOR — La secte radicale des Doukhobors de la Colombie-Britannique constitue un problème pour le Canada depuis un demi-siècle. Il s'agit d'une secte qui a brisé ses liens avec l'Eglise orthodoxe russe et qui s'est réfugiée au Canada en 1899 pour échapper à la persécution des tsars. Au cours de ces 50 années, les Doukhobors ont fait des parades nues, ont allumé des incendies et ont eu des démêlées avec le gouvernement. La plupart des troubles proviennent des "Fils de la Liberté", qui comprend les plus radicaux des Doukhobors. Ci-haut, Mme Florence Storgoff, des "Fils de la Liberté", à Krestova, transporte des seaux d'eau. Krestova est considérée comme la capitale des "Fils de la Liberté". (Photo PC)

Les Doukhobors présentent un problème difficile à résoudre

Efforts de la Société des Amis pour ramener la situation à un point normal.

Par DAVID ROWNTREE
de la Presse Canadienne

NELSON, C.B. (PC) — Emmett Gulley, paisible Quaker de Philadelphie, vint au Canada en 1950 pour accomplir une tâche qu'il croyait terminer en six mois.

M. Gulley fut mandé en Colombie-Britannique pour tenter de résoudre l'angoissant problème posé par les Doukhobors en cette province.

"C'est incroyablement difficile et complexe", dit cet homme aux cheveux gris, membre de la Société des Amis.

Espoirs de paix

M. Gulley espère encore pacifier les Fils de la Liberté, groupe de Doukhobors radicaux, qui pendant des décennies ont été accusés ment des incendies et font exploser des bombes — et de parades de nudistes.

Les incendies constituaient une protestation contre les lois promulguées par les humains et les parades, un symbole d'égalité, ces gens prétendant que le nudisme permet de prouver que tous les hommes sont égaux.

Les Fils de la Liberté sont un groupe minoritaire, soit 4,000 ou 5,000 sur une population totale de 10,000 Doukhobors, vivant en Colombie-Britannique.

Les Doukhobors vinrent au Canada en 1899. Ils avaient quitté la Russie pour échapper à la terreur tsariste. Les désaccords survinrent tôt, dans les villages qu'ils fondèrent en Saskatchewan.

Les premiers Doukhobors (le mot signifie combattant de l'esprit) vinrent en Colombie-Britannique en 1910 et plusieurs se joignirent aux fanatiques Fils de la Liberté.

Des années de violence suivirent. La pire période se situe entre les années 1947 et 1950. Le gouvernement, inquiet, fit appel à plusieurs organisations pour que celles-ci l'aident à résoudre le problème.

Une réponse

Un seul groupe répondit à l'appel: le comité des services de l'American Society of Friends, de Philadelphie.

M. Gulley, alors secrétaire exécutif pour l'Oregon, arriva à Nelson en 1950.

Il a mené une existence agitée. Deux fois on a tenté d'incendier sa maison; on l'a accusé de tenter de prendre la direction des Fils de la Liberté et de rechercher des gains personnels.

Peu de temps après son arrivée, un comité consultatif sur les affaires des Doukhobors fut nommé par le gouvernement provincial. Sa tâche consistait à savoir ce que voulaient les Doukhobors, particulièrement les radicaux.

Il existe des Doukhobors "indépendants" qui ont adopté le mode de vie canadien et qui n'ont rien à voir avec la vie communautaire. Il y a aussi le groupe pacifique des Orthodoxes, qui se conforme aux lois canadiennes. Ils se donnent à eux-mêmes le titre de Communauté Spirituelle du Christ.

Les représentants de ces deux groupements ont affirmé au comité qu'ils ne demandaient que la paix, le droit d'être propriétaire et le droit de vote.

Droit de vote

Le droit de vote leur fut accordé par le gouvernement provincial et ils votèrent pour la première fois au cours de l'élection du 19 septembre dernier.

Le gouvernement doit maintenant adopter une politique sur la question vitale des terres. Les Doukhobors demandent que leurs terres qui leur avaient été enlevées par le gouvernement, pendant la crise économique, leur soient rendues. Il s'agit de 19,000 acres, dont le gouvernement est actuellement propriétaire.

Les Fils de la Liberté voulaient émigrer ailleurs. Ils prétendaient avoir souffert et du gouvernement fédéral et des gouvernements provinciaux.

"Nous avons essayé de trouver un pays où ils pourraient aller s'installer. Douze pays ont été suggérés, dit M. Gulley, mais aucun d'entre eux ne veux les recevoir".

Le problème des terres est maintenant soumis à l'étude d'une commission royale d'enquête formée d'un seul homme, le juge Arthur E. Lord, qui prépare un rapport sur la question. Il doit le présenter au gouvernement au début de l'année.

Problème scolaire

L'école est un autre problème. Les Fils de la Liberté affirment que les écoles canadiennes enseignent le militarisme et refusent d'y envoyer leurs enfants

Le gouvernement a pris des mesures sévères à cet égard. "Il était évident que le fait d'aller à l'école ne comportait rien qui fût contraire à leur foi," explique M. Gulley. "Les Doukhobors orthodoxes ont une loi stipulant que ceux qui n'envoient pas leurs enfants à l'école agissent contre la foi des Doukhobors."

Plusieurs enfants ont été enlevés à leurs familles et logés dans un dortoir à New Denver, à 66 milles de Nelson. Ils doivent rester à l'école jusqu'à leur 15ème anniversaire de naissance. D'après les autorités scolaires, ce sont de bons élèves.

"Nous avons passablement bien réussi à mettre fin à la violence — on n'a signalé que quelques incidents depuis 1950 — et si nous pouvons instruire les enfants, on peut espérer que les concentrations de Fils de la Liberté disparaîtront," affirme M. Gulley.

"Si nous parvenons à éliminer le problème des terres et le problème scolaire, les chefs des Fils ne trouveront plus de sujet de ralliement pour les fanatiques. Nous devons adopter une politique ferme, amicale et juste."

Rétablissement à l'étude

Le plus grand danger vient de la question de terres.

"Les Fils de la Liberté," dit M. Gulley, "ont déclaré qu'ils n'achèteraient pas de terres du gouvernement, même si on le leur offrait."

Ils ont vécu sur des terres du gouvernement pendant des années, souvent sans payer de taxes, et dans plusieurs cas, sans améliorer le rendement de leur lopins de terre.

Il est possible que le gouvernement décide d'appliquer un plan de rétablissement; c'est là un facteur qui rend la situation actuelle incertaine.

"Il se peut qu'un projet de cette nature rende la situation plus complexe, mais on peut aussi y trouver une solution", dit M. Gulley.

L'essor industriel pourra améliorer la situation. La plupart des Doukhobors n'ont que des emplois à temps partiel dans les forêts et les vergers. L'industrie encouragera peut-être les Fils de la Liberté, grâce à la perspective de gains économiques, à quitter leurs terres improductives.

Opinion d'un policier

Pendant des années, les Fils de la Liberté ont brûlé des ponts et des maisons et dynamité des voies de chemins de fer.

"Je ne crois pas les Fils de la Liberté responsables de tous les incendies et de toutes les explosions de bombes qui se produisent", déclare le sergent Larry Smith, de la Gendarmerie royale, qui travaille dans la région de Nelson depuis près de 25 ans.

"Il y a des gens qui pensent que si les Doukhobors peuvent échapper à la police, eux aussi pourront s'en tirer."

Il y eut deux explosions sur des voies ferroviaires l'année dernière. Elle ne firent que peu de dommage.

"Il y a 50 pour cent des chances pour que les Fils de la Liberté ne soient pas les auteurs de ces délits", affirme le sergent Smith.

Chronique de Bridge

par NOEL DUCHESNE, chroniqueur du bridge
Adresser toutes communications au sujet du bridge à M. Noël Duchesne, 781, 3e avenue, Limoilou, Québec.

2775 B-1285

COMMENT?

Il y a certains résultats qui ne peuvent s'expliquer que difficilement. Ainsi, si je vous demande comment le joueur en Sud a pu avec la main suivante réaliser 5-trèfles, vous me direz: "le fait est impossible". Voyons à l'action celui qui fut considéré comme le meilleur joueur européen, Carl Schneider.

DONNEUR: SUD
EST-OUEST VULNERABLES

	♠ V-9-8-4-2 ♥ 10-5 ♦ R-10 ♣ D-10-7-6 (N)	
♠ A-D-7 ♥ 9-6 ♦ 8-7-4-3 ♣ R-V-9-2 (O)		♠ R-10-6-3 ♥ D-8-7-3-2 ♦ D-V-5 ♣ 8 (E)
	♠ 5 ♥ A-R-V-4 ♦ A-9-6-2 ♣ A-5-4-3 (S)	

Sud	Ouest	Nord	Est
1 coeur	passe	1 pique	passe
3 coeurs	passe	4 trèfles (1)	passe
3 trèfles	contre	passe	passe
5 trèfles			
passe			

(1) L'enchère 3-S-A était à considérer, mais Nord avait une grande confiance en son partenaire.

ENTAME: AS DE PIQUE

Après l'as de pique, Ouest revient avec la dame que le déclarant coupe. Sur le quatre de trèfle Ouest ne fournit que le deux et le Mort fait la levée du dix. L'attaque est portée à coeur par le dix qui conserve la levée, Est ne jugeant à propos de couvrir de sa dame. Le déclarant obtient la levée suivante de son valet et comme il fait suivre le roi de coeur qui est coupé par le neuf de trèfle de Ouest et surcoupé par la dame du Mort. Le déclarant reprend la main en coupant un pique et offre son as de coeur en holocauste. Ouest obtient sa seconde levée en coupant du roi de trèfle; le Mort abandonne un pique et les jeux se trouvent réduits aux cartes suivantes, la main étant en Ouest:

	♠ V ♥ - - - - - ♦ R-10 ♣ 7-6 (N)	
♠ - - - - - ♥ - - - - - ♦ 8-7-4-3 ♣ V (O)		♠ R ♥ D ♦ D-V-5 ♣ - - - - - (E)
	♠ - - - - - ♥ - - - - - ♦ A-9-6-2 ♣ A (S)	

Ici encore les mains N-S comptent une autre perdante si Ouest touche aux carreaux. Redoutant une tenace à la main du déclarant et également des coupes de la part du Mort et ne songeant à son partenaire, Ouest revient avec son dernier atout. Le déclarant retourne la main au Mort en jouant un petit carreau vers le roi. Le dernier atout du Mort réduit les mains à deux cartes et Est ne peut à la fois conserver deux carreaux et son roi de pique. Sud obtient les deux dernières levées de ses carreaux et réalise ainsi ce qui pouvait être jugé comme impossible.

Réunion annuelle des constructeurs tenue à Toronto

(Presse Canadienne)

C'est à Toronto qu'aura lieu la semaine prochaine la réunion annuelle de l'industrie de la construction qui représente environ 20 pour cent de toute l'activité canadienne et emploie directement 500,000 personnes.

C'est en effet dans la Ville-Reine que sera tenue l'assemblée de l'Association canadienne des constructeurs, l'une des plus importantes dans le monde des affaires. Elle groupe 1,100 particuliers et sociétés commerciales dans les 10 provinces. Elle se réunit chaque année, en janvier, dans l'une quelconque des grandes villes du pays.

Au total, quelque 1,200 personnes — les délégués et leurs femmes — sont attendus à la réunion.

Objet des délibérations

Les délibérations porteront notamment sur la construction domiciliaire et les problèmes du logement, sur les travaux de construction en hiver, sur l'apprentissage des métiers, sur les matériaux, sur l'adjudication de contrats par soumissions, sur les relations entre les entrepreneurs et sur les relations industrielles.

Un impôt qui devrait être remis aux provinces

QUEBEC (PC)—L'impôt successoral devrait être remis aux provinces, a déclaré hier soir Me Marcel Faribault, de Montréal, président et directeur général du Trust Général du Canada.

S'adressant aux membres de la Chambre de commerce de Québec, M. Faribault a signalé que l'impôt fédéral sur les successions fait l'objet de critiques méritées, dont un bon nombre sur le plan constitutionnel.

Ottawa, a-t-il souligné, ne l'a institué qu'en 1941, à la faveur de la guerre et sous le prétexte d'un contrôle de l'impôt sur le revenu, tandis que les provinces d'Ontario et de Québec l'appliquaient depuis 1892.

"Si l'on observe, a-t-il dit, qu'en principe l'affectation du produit d'un impôt doit tenir compte de son origine elle-même, c'est donc dans le secteur provincial qu'il faut ranger l'impôt sur le capital qui frappe les successions."

Farm Point, Qué.

Bénédiction

FARM POINT (DNC) — Les parents ont emmené leurs enfants en grand nombre pour recevoir la bénédiction traditionnelle, le 6 janvier, en l'église Saint-Clément de Farm Point.

Hospitalisés

Mlles Rita et Paulette Gervais ont été admises à l'hôpital Gatineau Memorial de Wakefield.

Mlle Suzanne Séguin, institutrice à l'école Saint-Clément, a dû abandonner son enseignement pour subir une grave intervention chirurgicale.

Déplacements

M. Victor Meunier, de Hull, et Mlle Gisèle Brunet, d'Ottawa, ont rendu visite à la famille Ambroise Meunier.

Tous nos jeunes gens qui étudient dans des institutions de la région sont maintenant de retour aux études après avoir passé les vacances des Fêtes chez leurs parents.

Tirage

L'Association athlétique de Farm Point organisait récemment son bingo de dindes annuel. On procéda au cours de la même soirée au tirage d'un grille-pain automatique. Le gagnant fut M. Napoléon Levert.

Equipe junior

L'équipe junior de hockey s'est de nouveau inscrite dans la Ligue du centre de la Gatineau, pour disputer le trophée W. McGarry. La cédule régulière a débuté, le jeudi 10 janvier, alors que Farm Point a reçu Chelsea, et que Masham visitait Wakefield.

M. Denis Gervais a été nommé capitaine de l'équipe junior, tandis que MM. Lionel Meunier et Paul-Emile Laurin agiront comme capitaines adjoints. L'entraîneur sera M. Henri Martineau.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit" — Tél.: CE. 6-7431.

FOSSES SEPTIQUES
APPROUVEES
en béton préalablement coulé



Demandez des renseignements au sujet de cette nouvelle fosse septique telle que manufacturée par
FRAZER-DUNTILE CO. LIMITED
Manufacturiers de blocs de béton Vibrapac, briques de bétoon, pierre concassée, fosses septiques de béton moulé au préalable, béton Moto-Mix.
Distributeurs d'explosifs C.-I.-L.
Signalez CE. 5-1407
130, rue SPARKS

Le chez-soi et son charme...

Vous projetez de vous construire?

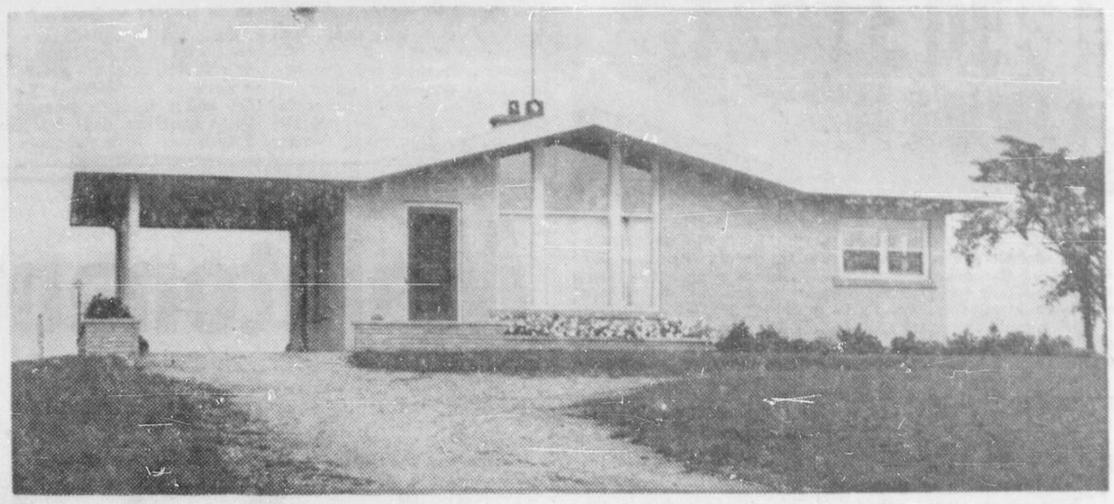
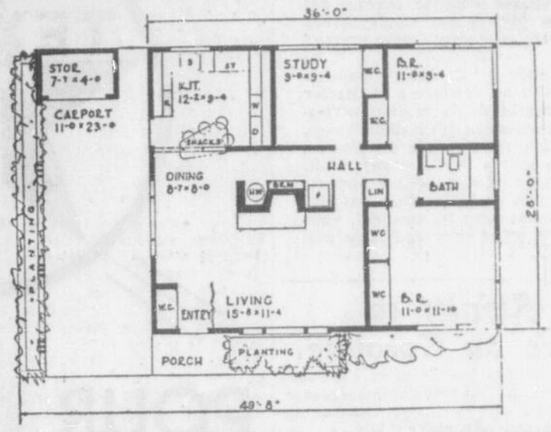


Photo Home Builders
No 66-182



Si vous aimez le style moderne, voici une maison pour vous. L'extérieur est extrêmement simple, les lignes du toit économiques. Les lignes bien proportionnées, un treillis à pilliers et une longue boîte à fleur, réhaussent l'apparence de cette maison. L'addition d'un mur, destiné à l'entreposage, au fond de l'abri pour auto se révélera très pratique.

En mettant les pieds dans le vestibule d'entrée, lequel est séparé du salon par une division genre treillis, vous êtes introduits dans une maison dont le plan assure une vie confortable. Le salon-salle à diner, spacieux, est séparé de façon pratique du passage par un foyer. La cuisine est grande et est pourvue d'un comptoir-buffet. Deux grandes chambres à coucher, une salle de bain et un studio de bonnes dimensions, lequel peut être transformé en chambre à coucher, complètent le plan.

Bien que les plans originaux indiquent une construction à charpente, le propriétaire a utilisé de la brique chamois pour l'extérieur.

Les parements sont blancs, la porte d'entrée rouge. La maison est d'une surface de 1,008 pieds carrés . . . l'abri-auto une surface additionnelle de 308 pieds carrés. Sans sous-sol, cette maison est d'un cubage de 9,419 pieds, avec sous-sol 17,060 pieds cubes. Les plans indiquent les détails de construction avec et sans sous-sol.

Des plans, préparés par un architecte, pour cette maison de construction canadienne, sont en vente à $9.75 la série, liste de matériaux incluse. Les demandes devront être adressées à HOME BUILDING IN CANADA, 2842 Bloor St.-W., Toronto 18, Ont.

On peut faire la demande en français mais ne pas oublier de mentionner le numéro de la maison en question et, si possible, la date de publication dans "Le Droit".

SAVIEZ-VOUS

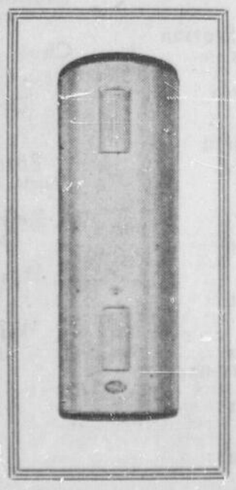
que le pin blanc du Canada est insurpassable dans la fabrication de châssis, portes et fenêtres! Il est facile à ouvrer, se peinture bien, est réfractaire au retrait et au renflement.

Les laboratoires canadiens des produits forestiers, à Ottawa, contribuent à résoudre plusieurs des problèmes relatifs aux caractéristiques et à l'emploi des bois canadiens. Si vous désirez quelques renseignements que ce soit à ce sujet, les laboratoires se feront un plaisir de vous aider.

LES MEILLEURS MATERIAUX DE CONSTRUCTION ET DE BRICOLAGE VOUS SONT OFFERTS CHEZ . . .

INDEPENDENT
COAL & LUMBER COMPANY LIMITED
1950, rue Scott — Ottawa, Ontario
Charbon . . . Coke . . . Huile combustible.

ACHETEZ SELON NOTRE PLAN DE FINANCE
$100 à $3,000 — 3 mois à 36 mois pour payer
Estimation gratuite par notre expert, sans obligation
CAPITAL LUMBER CO.
Bois de construction et articles de construction
Eastview (Ont.)
SH. 6-8133 — 355, CHEMIN DE MONTREAL



Inglis
GLASTEEL
Ne rouillera jamais!
Consultez votre maître plombier
☆
Palmers Plumbing Supply Ltd.
à compter de $119.95
146, rue Booth — CE. 2-2681

SI VOUS CONSTRUISEZ
ne manquez pas d'exiger les BLOCS DE CENDRE HAYLEY pour isoler votre maison.
HARRY HAYLEY & SONS
Chemin Hurdman CE. 3-7769

● MACHINISTES
● SOUDEURS
ALIE Machine Shop
25, rue Cousineau, Hull
PR. 7-2775

Matériaux Isolants
● Toutes les sortes de revêtements de tuyauterie
● Le liège aggloméré et les articles à l'épreuve du feu
● Ainsi que des conseils professionnels fondés sur l'expérience
INSULATION PRODUCTS
956, chemin Merivale. 8-8758

POUR QUINCAILLERIE DE FINITION ET DE CONSTRUCTEUR, USTENSILES DE CUISINE et PEINTURE ADRESSEZ-VOUS A
BUILDERS SALES LTD.
SINCE 1894
GENERAL HARDWARE

ATTENTION



PROFITEZ DE NOTRE PLAN DE CREDIT POUR VOS REPARATIONS OU AMELIORATIONS A VOTRE PROPRIETE
● Nous avons tout pour la construction
● Vous pouvez acheter à partir de $100 jusqu'à $2,000
● Aucun dépôt nécessaire
● Jusqu'à 24 mois pour payer
POUR PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS, VOYEZ
Green Valley Lumber Ltd.
"Tout pour construire n'importe quoi".
SIGNALEZ SH. 6-4633
360, CHEMIN DE MONTREAL — EASTVIEW



IL FAIT FROID!
Oui, monsieur! Lorsque le mercure descend à 41 degrés sous zéro, il est sage d'examiner votre provision de charbon, de coke ou d'huile combustible. En prévision des nuits rigoureuses qui s'en viennent, commandez votre charbon, coke ou votre huile combustible de Independent.
CHARBON — COKE — HUILE COMBUSTIBLE
Votre marchand amical
INDEPENDENT
COAL & LUMBER CO. LTD.
Matériaux de construction et de "bricolage"
1950, rue Scott — PA. 2-3431

Bourse de Montréal

Cours fournis par la Presse Canadienne

Abitibi 600	$33⅜	33¼	33⅛	Eddy Match xl	$27½	27½	27½
Acad Atl x80	$ 8⅝	8½	8½	Fam Play 215	$16	16	16
Algoma x10	$114	114	114	Gat 5 pc pr 50	$101½	101½	101½
Alum 371	$116	115	115½	Gen Dynam x25	$56½	56½	56½
Alum 2 pr 125	$47	47	47	Hudson Bay 160	$60½	60½	60½
Argus x20	17	17	17	Imp Oil 226	$56½	56½	56½
Asbestos 275	$22¼	22	22	Imp Tob 315	$11⅝	11⅝	11⅝
Bais S pr x105	$40	39	40	Ind Accp 80	$25½	25	25½
Bank Mont 85	$54½	54½	54½	Ind Ac 2.25 100	$43	43	43
Bank NS 60	$58⅝	58⅝	58⅝	Inland C Sta	$17	17	17
Ban C N 120	$41⅝	41⅝	41⅝	Int Nickel 275	$106½	106½	106½
Bell Phone 581	$45⅝	45½	45⅝	Int Paper x14	$100	100	100
Brazil 2787	$ 8½	8¼	8½	Int Pete 150	$44⅞	44⅞	44⅞
Ba Oil 135	$47	47	47	Int Power 250	$290	290	290
Bc Pow 150	$45½	45⅞	45½	Inter Pl 125	$53½	53½	53½
Bc Phone 150	$46	46	46	MacMillan B 150	$33	32⅞	33
C Cem 300	$28⅝	28⅝	28⅝	Mass Harris 455	$ 6⅜	6⅜	6⅜
C Cem Pr 110	$27½	27¼	27½	McColl 75	$60¼	60¼	60½
CSL 104	$30	30	30	Mersey Pr 50	$47½	47½	47½
CSL Pr x25	$11¾	11¾	11¾	Mitch Rob A 100	$11	11	11
C Bank Com x10	$56	56	56	Mont Loco 110	$16	16	16
C Brew x10	$25½	25½	25½	Noranda 170	$53	53	53
C Celan 225	$15½	15½	15½	Ogilvie 65	$34	34	34
CCel Pr 125	$28½	28½	28½	Powell Riv 50	$44½	44½	44½
C Husky 1500	$15¼	15	15¼	Price Bro x10	$57	57	57
CH x100	$19	19	19	Roe Av Can 175	$17¼	17¼	17¼
C Oil 250	$30	29⅞	30	Royal Bank 205	$72¼	72	72¼
C Oil Wts 53 300	$13¾	13⅝	13⅝	Royalite 775	$18⅝	18½	18⅝
CPR 200	$31⅜	31⅜	31⅜	St L Corp 225	$17½	17½	17½
Con M and S 200	$27¾	27¼	27⅝	St L C A Pr 50	$95	95	95
Brown Zel x5	$20½	20½	20½	Shawinig 150	$87½	87⅝	87⅝
Dist Seag 380	$32¼	32⅛	32⅛	Steel Can 150	$87½	87½	87⅝
D Bridge 300	$21⅛	21⅛	21⅛	Steel Can 150	70	70	70
D Foundry x10	$30	30	30	Tor Dom Ban 100	$49	49	49
D Stores 25	$43	43	43	Triad Oil 100	895	895	895
D Tar 390	$12¼	12¼	12¼	Un Steel x50	$16	16	16
D Textile x50	$ 8⅞	8⅞	8⅞	Walker G W 150	$70½	70	70
Du Pont x16	$19½	19½	19½	Zellers 155	$23¾	23¾	23¾

Bourse canadienne

Cours fournis par la Presse Canadienne

Abitca 900	100	100	100	Emp Oil 2000	20	20	20
C Pack B 50	$35¼	35¼	35¼	Falcon 100	$41	41	41
C Paper 405	$37⅝	37½	37½	Fundy 500	18	18	18
Ford A 50	$103	103	103	Gaspe Oil 1000	15	15	15
Moore 200	$54¾	54¼	54¾	Grandines 10000	25	25	25
Nat Groc Pr 50	$26¾	26¾	26¾	Gr Sw G 1000	180	180	180
Trans Mt 25	$113½	113½	113½	Haitian 1000	17	16	17
Un Gas 100	$64	64	64	Hollinger 700	$24¾	24⅝	23¾
U Corp B 100	$22	22	22	Hud Rand 2000	45	45	45
Waterman 700	$10	10	10	Ind Lake 5000	19	19	19
MINES				Iso Uran 500	32	32	32
Anthonian 2000	23	23	23	Jardun 1000	12	12	12
Bailey S A 8710	$20¾	19½	20	Lingside 2000	11½	11½	11½
Baker Talc 2400	125	120	120	Mercedes 9428	46	43	46
Band Ore 5000	12	12	12	Merrill 3600	195	195	195
Bandowan 14300	32	31	31	Mogador 1000	50	50	50
Barvalle 1000	29	29	29	Montgary 2000	225	220	225
Bateman 29100	139	134	135	Nat Pete 500	385	385	385
Beatrice 6000	11	11	11	N Forma 500	39	39	39
Bellechasse x100	50	50	50	N Santiago 3000	11	10	11
Bellechib 5000	21	20	21	N Vinray 1000	10	10	10
Bonnyville 500	10	9½	10	EObalski 600	32	32	32
Cabarga 900	180	175	175	Okalta 100	270	270	270
Camp Chib 100	$12⅝	12⅝	12⅝	Opemiska 500	47	47	47
Cdn Ad Oil 1800	56	56	56	Pac Pete 100	$18½	18½	18½
C Met 3300	375	355	375	Partridge 4600	27	27	27
Canuba 1000	49	49	49	Permo 800	280	276	280
Cap Lith 500	46	46	46	Phillips 1200	155	155	155
Carnegie 4000	17	16	16	Porcupine 1500	14	14	14
Cartier M 1000	7½	7½	7½	Portage 2000	47	46	47
Cent Led 500	825	815	820	Que Chib 200	194	194	194
Cheskirk 22000	18	16½	18	Que Lab 12500	18	17	18
Chib Expl x200	78	78	78	Que Oil 10000	7½	7½	7½
Chib Jac 1300	285	280	285	Que Smelt 500	65	65	65
Chipman 6000	38	37	37	Red Crest 25500	19	17	18
Cleveland 4500	27	25	25	Stadacona 500	32	32	32
Con Cad 5500	15	14	15	Steep R x25	$20	20	20
C Denison 300	$17⅞	17⅝	17⅞	Tache 11000	49	48	49
Cons Q Yell 500	22	22	22	Tazin 1000	14	14	14
Continental 1800	520	495	520	Tib Expl 9000	54	50	52
Decour 500	54	54	54	Trebor 500	29	29	29
Del Rio 1700	590	585	585	Valor Lith 1000	20	20	20
Del Palmer 1000	182	182	182	Virginia 1200	218	212	218
Duvan 1500	68	65	65	Weedon 5000	49	48	49
E sh 500	65	65	65	Westburne 200	103	103	103
El Sol 30000	63	59	62	Volume des ventes:—11 h. 30 a.m.: Ind., 16,200; huiles et mines, 279,300			

Bourse de Toronto

Cours fournis par la Presse Canadienne

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi
Abitibi 205	$33⅜	33⅜	33⅜	
Acad-Atl x45	$8½	8½	8½	
Algoma 55	$114¼	114¼	114¼	
Alumini 230	$115¾	115	115¾	
Argus 2.40 pr 100	$45¾	45¼	45¼	
Assoc Art d 60	$96¾	96½	96½	
Atlas Steel 235	$29	28¾	29	
Bank Mont 316	$54¾	54½	54¾	
Bank NS 50	$58¾	58¾	58¾	
Bell Phone 360	$46	45¾	45¾	
Brazil 1985	$8⅝	8¼	8⅝	
BA Oil 130	$47	47	47	
BCE 5 pr 225	$48½	48½	48½	
BC Forest 125	$12⅞	12⅝	12⅞	
BBC Pow 225	$45½	45⅜	45½	
BC Phone 185	$46¼	46	46¼	
Burns 205	$11	10⅞	11	
Can Cem 100	$29	29	29	
CI Fndry 60	$37	36	36	
C CWre B new x10	$19	19	19	
C Bank Com 200	$54⅝	54½	54½	
Cdn Brew 110	$25⅝	25¼	25¼	
C Hydro Car x10	$10	10	10	
Cdn Oil 1525	$30	29¾	30	
C Oil wts 83 1200	$13⅜	13⅜	13⅜	
C Oil wts 55 385	$6	6	6	
CPR 400	$31⅜	31⅜	31⅜	
Chrysler 40	$63	63	63	
Con Gas 60	$30	30	30	
Dist Seag x150	$32½	32½	32½	
D Fndry 215	$29⅝	29⅝	29⅝	
D Steel ord x20	$21¼	21¼	21¼	
Dom Stores 115	$43¼	43¼	43¼	
Dom Tar 525	$12¼	12¼	12¼	
Dom Tar pr 200	$21	21	21	
Dom Text 200	$8⅜	8⅜	8⅜	
Fam Play x45	$16	16	16	
Ford US 129	$53	52⅞	52⅞	
Gatineau 35	$29	29	29	
Goodyear pr x15	$46	46	46	
GL Paper 50	$40¾	40¾	40¾	
GW Coal A 100	$8	8	8	
Imp Life x10	$62	62	62	
Imp Oil x120	$56	56	56	
Imp Tob x120	$11⅝	11⅝	11⅝	
Ind Accep 220	$25½	25½	25½	
Inglis 100	$5½	5½	6½	
Inland Gas 275	$8	8	8	
Inland Gas pr x50	$19¼	19¼	19¼	
Int Pete 350	$44¾	44¾	44⅝	
Inter PL 500	$53⅞	53½	53⅞	
Isotope 100	135	135	135	
Labatt x50	$19	19	19	
Lob A pr 225	$28½	28¼	28½	
Lob New B 300	$17	17	17	
Lob pr 25	$42½	42½	42½	
MacMill BB 80	$33	33	33	
Mass-Har 635	$6½	6½	6½	
Mass-Har pr x5	$84	84	84	
McColl x20	$60	60	60	
Mid-West 300	330	325	330	
Mon Knit pr 25	$46	46	46	
Moore 250	$55	54½	55	
Nat Groc pr 50	$27¼	27¼	27¼	
N Star wts x20	$5	5	5	
NW Util pr x20	$83	83	83	
Pembina 25	$53	53	53	
Powell R x10	$44½	44½	44½	
Regent x15	$18⅝	18⅝	18⅝	
Roe AV Can 125	$17½	17½	17½	
Royal Bank 425	$72½	72	72½	
StL Cem A x10	$15⅝	15⅝	15⅝	
StL Corp 100	$17½	17½	17½	
StL Corp A pr 25	$94	94	94	
Sicks 120	$22	22	22	
Silverwd B 100	$11½	11½	11½	
Simpsons 163	$20¼	20¼	20¼	
Steel Can 245	$70	70	70	
S Propane 100	$5½	5½	5½	
Thomp Box 100	390	390	390	
T-D Bnk 681	249	48½	48½	
T Fin B 100	$39½	39½	39½	
T Fin 5 pc 25	$42	42	42	
Trans-Mt x27	$114	113	113	
Trans PPL x75	$20	20	20	
Un Gas 90	$64¼	64⅛	64⅛	
U Corp B 100	$22	22	22	
Un Steel x25	$16¼	16½	16½	
Walk GW 215	$70½	70	70½	
West Groc A 25	$36	36	36	
Weston A 400	$20	20	20	
Weston B 100	$20½	20½	20½	
Wpg Cent 110	$14	14	14	
CURB				
C Pap 125	$37⅞	37½	37⅞	
D Bridge 50	$21⅝	21⅝	21⅝	
Int Pap x5	$99½	99½	99½	
Int Util 300	$49½	49½	49½	
MO Paper 100	$30¼	30¼	30¼	
Oglivie a 25	$34	34	34	
Price Br x10	$67½	67½	67½	
HUILES				
Anglo Am 100	$15	15	15	
Bailey S A 3700	$20¾	19¾	20¾	
Bailey S pr 645	$40	39½	40	
Banff 500	300	293	300	
Bata 1000	11	11	11	
Britalta 1000	320	320	320	
C Oil Lds 200	375	370	375	
CS Pete 100	505	505	505	
C Dec wts 2900	118	110	117	
Cdn Dev 1800	715	705	715	
Cdn PL 2600	305	295	295	
Cent Led 7315	820	815	820	
C Allenbee 6000	13	12	13	
C Dragon 2000	75	75	75	
C Mic Mac 605	480	480	480	
Con Peak 1000	11	11	11	
C West Pete 100	$10¼	10¼	10¼	
Del Rio 9350	590	580	590	
Dev Palmer 43000	188	180	183	
Gr Sw G 1000	180	175	180	
Husky wts 200	825	825	825	
Jupiter 300	194	189	194	
Kroy Oil 300	115	115	115	
Lib Pete 1000	231	230	231	
LI Pete 3000	19½	19½	19½	
Marigold 1000	52	52	52	
Medal 550	380	375	375	
Rideon 1600	70	70	70	
Mill City 800	30	30	30	
N B Dom x10	200	200	200	
N Chamb 2200	230	227	230	
N Cont 1800	58	58	58	
N Gas Expl 700	180	180	180	
Oil Select 16000	19	17	19	
Okalta 100	270	270	270	
Pac Pete 785	$18¾	18¼	18¼	
Pan West 1000	25	25	25	
Peace River 190	960	960	960	
Permo pr 16650	84	277	284	
Petrol 9500	142	138	140	
Provo Gas 1800	230	225	225	
Reef Expl 22012	18	16½	18	
Royalite 1300	$18¾	18½	18⅝	
Royalite pr x25	$31	31	31	
Sapphire 1000	156	155	155	
Scurry 100	325	325	325	
South U 4000	50	49	49	
Spooner 3000	26	25½	25½	
Tex Cal 2500	83	83	83	
Trans Can 300	180	180	180	
Trans-Em 2300	255	248	250	
Triad Oil 100	880	880	880	
Un Oil 3500	195	186	186	
Wayne 7100	74	72	73	
Wespac 1503	18	18	18	
W Decalta 8949	259	256	257	
W Dec wts 7500	89	83	87	
Yan Can 1500	14	14	14	
CURB				
Dalhousie 7500	26	22	24½	
MINES				
Abbican 8200	57	55	55	
Akaitcho 11300	40	39½	40	
Alba Expl 3000	17	17	17	
Algom 4100	$22⅝	21⅞	22⅜	
Algom wts 5020	$11½	10⅝	11½	
Arcadia 3300	210	205	205	
Arjon 500	14½	14½	14½	
Atlas Yk 4000	12	11	11	
Atlin Ruf 16000	28	27	28	
Aubelle 9975	11	11	11	
Aumaque 6550	17	16	17	
Barvue 1700	73	73	73	
Base Metals 5000	80	78	80	
Baska 7000	33½	31	33½	
B-Duq 700	169	169	169	
Beaucage 400	100	100	100	
Belcher 3400	195	195	195	
Bicroft 3700	259	255	255	
Bicroft wts 800	136	136	136	
Black Bay 500	105	105	105	
Bouzan 1100	136	135	136	
Broul Reef 1100	100	99	100	
Brunhurst 2000	11	11	11	
Brunsman 1000	11	11	11	
Burchell 2000	31	31	31	
Cdn Astoria 2250	22½	21	22	
Cdn Dyno 550	219	219	219	
Cdn Thor 5000	12	11	11	
Can Met 37216	365	355	365	
C Met wts 1350	276	265	270	
Cassiar 105	810	810	810	
Cent 9700	189	185	185	
Cheskirk 179200	18	17	18	
Chester 1000	29	29	29	
Candore 500	46	46	46	
Chib Jac 1650	385	380	380	
Chib M 200	300	300	300	
Chimo 3900	117	115	115	
Chrom 100	293	295	295	
Cody Reco 500	50	50	50	
Coldstrm 6700	185	182	182	
Colomac 1000	10½	10¼	10½	
Coniagas 4700	250	228	250	
C Bellekeno 8500	47½	46	47½	
C Beta G 7000	21	19	19	
C Denison 4023	$18	17¾	18	
C Den wts 1950	945	935	945	
C Guyana 2500	23	23	23	
Wc Halliwell 700	126	125	125	
Con M - S 470	$27¾	27½	27⅝	
C Northland 1600	92	91	92	
C Persh 1000	20	20	20	
C Regcourt 49600	180	173	179	
Con Sud 2950	300	293	293	
Cop Corp 2000	118	118	118	
Coprand 530	485	475	475	
Coulee 500	85	85	85	
Crowpat 1000	28	28	28	
Cusco 92285	33	30	33	
De Cour 4000	55	52	53	
Deldona 3500	15	15	15	
Dome 225	$13½	13½	13½	
Donalda 2000	30½	30½	30½	
Duvan 500	66	66	66	
East Met 3000	43	41	41	
El Penrey 100	49	49	49	
El Sol i 56900	60	59	60	
Expl All 1000	43	43	43	
Falcon 150	$40⅞	40⅞	40⅞	
Faraday 600	195	187	195	
Fara wts 560	105	105	105	
Frobisher 1600	300	280	295	
Geco Mines x140	$16⅛	16⅛	16⅛	
Geo Scien 100	119	118	119	
Gian YK 450	510	510	510	
Glen Uran 700	61	61	61	
Gold Eagle 4300	8½	8½	8½	
Gold Man 500	180	180	180	
Greyhk 1100	42	42	42	
Gunnar 1095	$19¼	19	19	
Gunnar wts 300	$11⅝	11½	11½	
Hard Rock 2000	12	12	12	
Har Min 500	45	45	45	
Headway 2700	88	88	88	
Heath 4000	15½	15	15	
High Bell 500	95	95	95	
Hollinger 110	$25¼	25¼	25¼	
Hud Bay 65	$80⅞	80⅞	80⅞	
Int Nickel 360	$105½	105½	105½	
Irish Cop 300	205	195	205	
Iron Bay 400	350	340	350	
Jacobus 21200	91	85	91	
Jaye Expl 4700	85	85	85	
Jellicoe 209300	58	47	48	
Joburke 1000	12¼	12½	12½	
Joliet 1500	58	58	58	
Kerr Add 530	$17½	17¼	17½	
Kilembe 200	265	265	265	
Klem wts 6500	97	94	95	
Kirk Hud 500	24	24	24	
Labrador x50	$20¾	20¾	20¾	
LL Lac 300	215	211	215	
Lomega 2000	12½	12½	12½	
Lorado 9000	147	140	143	
Macassa 300	184	184	184	
MacLeod x12	100	100	100	
Malartic 1000	140	140	140	
Maralgo 18000	45	42	44½	
Marcon 500	12	12	12	
Maritime 2500	200	199	199	
Maybrun 3000	80	80	80	
McIntyre x5	$77	77	77	
McMar 1000	14	14	14	
McWat 1000	41	41	41	
Merrill 3750	191	190	190	
Meta Uran 1500	23½	23	23	
Midrim 3000	134	130	130	
Milliken 25000	239	230	239	
Minda 1000	13	13	13	
Min Corp x50	$20¾	20¾	20¾	
C Guyana 2500	23	23	23	
Wc Halliwell 700	126	125	125	
Con M - S 470	$27¾	27½	27⅝	
C Northland 1600	92	91	92	
C Persh 1000	20	20	20	
C Regcourt 49600	180	173	179	
Con Sud 2950	300	293	293	
Cop Corp 2000	118	118	118	
Coprand 530	485	475	475	
Coulee 500	85	85	85	
Crowpat 1000	28	28	28	
Cusco 92285	33	30	33	
De Cour 4000	55	52	53	
Deldona 3500	15	15	15	
Dome 225	$13½	13½	13½	
Donalda 2000	30½	30½	30½	
Duvan 500	66	66	66	
East Met 3000	43	41	41	
El Penrey 100	49	49	49	
El Sol i 56900	60	59	60	
Expl All 1000	43	43	43	
Falcon 150	$40⅞	40⅞	40⅞	
Faraday 600	195	187	195	
Fara wts 560	105	105	105	
Frobisher 1600	300	280	295	
Geco Mines x140	$16⅛	16⅛	16⅛	
Geo Scien 100	119	118	119	
Gian YK 450	510	510	510	
Glen Uran 700	61	61	61	
Gold Eagle 4300	8½	8½	8½	
Gold Man 500	180	180	180	
Greyhk 1100	42	42	42	
Gunnar 1095	$19¼	19	19	
Gunnar wts 300	$11⅝	11½	11½	
Hard Rock 2000	12	12	12	
Har Min 500	45	45	45	
Headway 2700	88	88	88	
Heath 4000	15½	15	15	
High Bell 500	95	95	95	
Hollinger 110	$25¼	25¼	25¼	
Hud Bay 65	$80⅞	80⅞	80⅞	
Int Nickel 360	$105½	105½	105½	
Irish Cop 300	205	195	205	
Iron Bay 400	350	340	350	
Jacobus 21200	91	85	91	
Jaye Expl 4700	85	85	85	
Jellicoe 209300	58	47	48	
Joburke 1000	12¼	12½	12½	
Joliet 1500	58	58	58	
Kerr Add 530	$17½	17¼	17½	
Kilembe 200	265	265	265	
Klem wts 6500	97	94	95	
Kirk Hud 500	24	24	24	
Labrador x50	$20¾	20¾	20¾	
LL Lac 300	215	211	215	
Lomega 2000	12½	12½	12½	
Lorado 9000	147	140	143	
Macassa 300	184	184	184	
MacLeod x12	100	100	100	
Malartic 1000	140	140	140	
Maralgo 18000	45	42	44½	
Marcon 500	12	12	12	
Maritime 2500	200	199	199	
Maybrun 3000	80	80	80	
McIntyre x5	$77	77	77	
McMar 1000	14	14	14	
McWat 1000	41	41	41	
Merrill 3750	191	190	190	
Meta Uran 1500	23½	23	23	
Midrim 3000	134	130	130	
Milliken 25000	239	230	239	
Minda 1000	13	13	13	
Min Corp x50	$20¾	20¾	20¾	
Mind End 1400	34	34	34	
Min-Ore 1000	19	19	19	
Nat Expl 500	52	52	52	
Nes Lab 750	72	72	72	
New Alger 3500	21½	20	20	
New Ath 1000	55	55	55	
N Dicken 800	144	144	144	
N Goldvue 2000	19	19	19	
N High 2000	37½	36	36	
New Jason 1167	19	19	19	
N Kelore 2050	19	19	19	
Newlund 1000	44	44	44	
N Man 7000	125	120	123	
N Mina 4300	43	42	42	
Nick Rim 120	425	425	425	
Nisto 500	13	13	13	
Nor-Acme 3000	38	38	38	
Norsna 210	53	53	53	
Normetal 200	585	585	585	
Norpax 57200	159	150	156	
Norsyne 3500	48	48	48	
N Rank 6200	144	142	142	
Northsp 3720	660	645	650	
Oka Rare 500	55	55	55	
O'Leary 28075	43	41	41	
Opem 300	$12¾	12¾	12¾	
Orenaa 1000	28	28	28	
Pater 1100	81	80	81	
Perron 10000	34	34	34	
Pioneer 100	180	160	160	
Pitch-Ore 113000	11½	10	11	
Preston 3070	825	800	870	
Pronto 6800	760	740	740	
Pronto wts 10900	325	300	325	
Que Chib 515	190	190	190	
Que Lab 5500	18	17½	17½	
Q Mcial 100	205	205	205	
Quemont 475	$17¾	17⅝	17⅝	
Rare E 500	95	95	95	
Rayrock 300	170	168	170	
Rexspar 8500	55	53	55	
Rio Rup 2500	19	19	19	
Roche 1500	19	19	19	
Rockwin 1000	30	30	30	
Ryanor 1000	14	14	14	
St. Michael 3700	34	34	34	
Sheep Cr 500	119	113	115	
Sherritt 450	195	185	185	
Siscoe 500	67	67	67	
Stanleigh 720	400	390	400	
Steep R 2395	$20¼	20	20	
Sylvanite 2000	135	135	135	
Taureanis 500	38	38	38	
Teck-H 100	161	161	161	
Thom L 1100	100	100	100	
Tiara 4000	20	23½	23½	
Towag 500	13	13	13	
Ult-Shaw 1000	28½	28	28	
U Asbestos 800	660	655	660	
Upp Can 500	81	81	81	
Vanoc 10000	19	18½	18½	
Violam 100	180	180	180	
Waite Am x10	$13	13	13	
Werner 2800	33	31	31	
Willroy 1800	274	260	273	
Winch 2000	11	11	11	
Winar 500	19½	19½	19½	
Woogreen 1100	114	110	114	
Yk Bear 100	175	175	175	
Zenmac 900	33	33	33	
CURB				
Bulolo 100	405	405	405	
Pato 300	470	470	470	
Ventes: 2,019,000 actions.				

Le monde financier

Concours de la "Reine des caissières"

Le public d'Ottawa a commencé à voter jeudi, le 17 janvier. Il s'agit d'élire la Reine d'une industrie canadienne — la "Reine des caissières".

Le concours, patronné par le "Super Market Institute" (une association continentale de Marchés Alimentaires), mettra aux prises les caissières des Marchés-Géants du Canada, des Etats-Unis et du Mexique, qui se disputeront le titre national de "Reine des Caissières". Il y aura de magnifiques prix dont un voyage à Hawaï — toutes dépenses payées.

"On demande à la clientèle des Marchés-Geants de voter pour leur caissière favorite, en se basant sur des qualités fondamentales telles que courtoisie, bonnes relations avec la clientèle, précision, efficacité, ordre et propreté", vient d'annoncer Sam Steinberg, président de Steinberg's Limited, compagnie dont les caissières sont candidates dans ce concours d'envergure nationale qui se terminera le 30 janvier prochain.

Prix des oeufs et du beurre

MONTREAL (PC) — Prix d'ouverture à la bourse des denrées de Montréal:

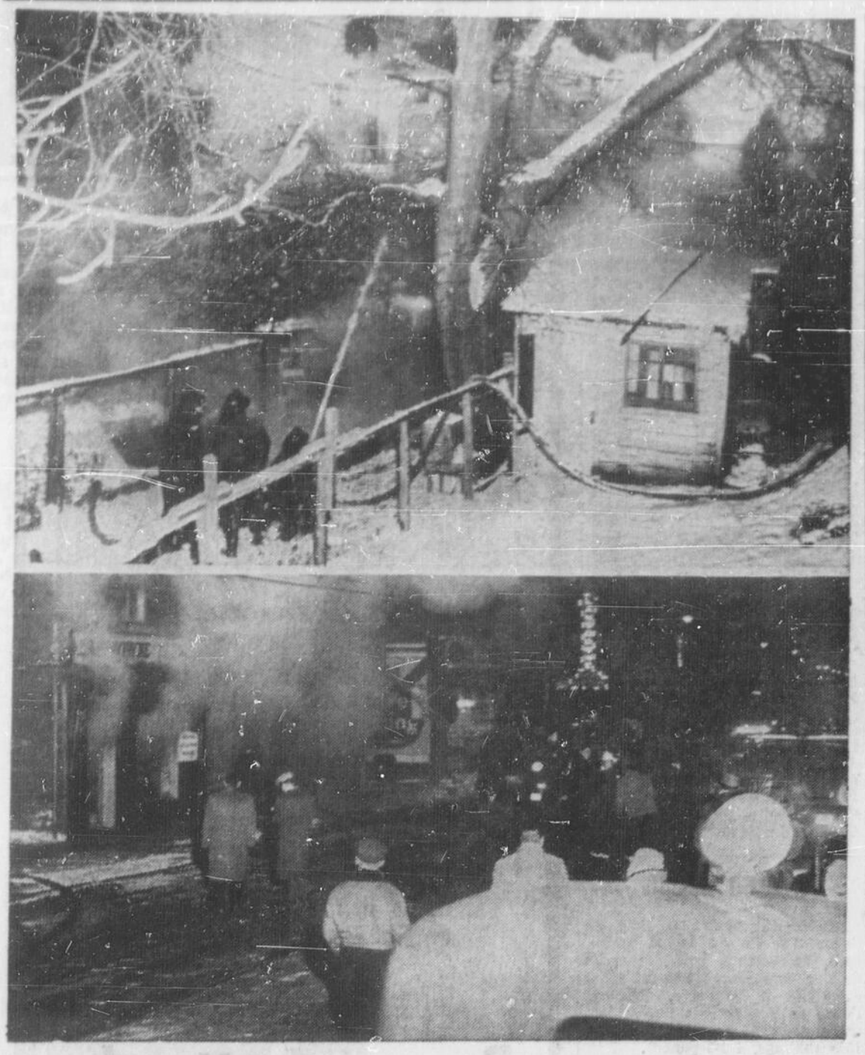
Beurre, Québec (92 points) 58 1-2.

Oeufs: extra-gros 37 offert; gros 36 offert; moyens 30 offert; poulettes 28 offert; B 28 offert; C 26 offert.

A Toronto

Les prix de la crème et du beurre à la livre étaient stationnaires, ce matin, à Toronto.

Oeufs livrés à la caisse: A-gros, 33-34: A-moyens, 27; A-poulettes, 24; catégorie B, 28; catégorie C,



RUE BANK — Le feu ravageait, hier soir, un immeuble de deux étages comprenant logis et maisons commerciales, au 911 Bank. On évalue les dommages à environ $30,000. En haut, l'immeuble en feu. En bas, les pompiers au travail.
(Photos "Le Droit" — par Champlain Marcil)

"Heath Steele", nom d'une gare près Newcastle

(Spéciale) — "Heath Steele", le nom d'une mine de cuivre du Nouveau-Brunswick qui sera prochainement reliée par un nouveau chemin de fer de 23 milles à la voie principale du National-Canadien Montréal-Halifax, près de Newcastle, sera donné à la gare de cet important centre d'exploitation cuprifère.

Les travaux de construction du nouvel embranchement ont débuté en septembre dernier et se poursuivront ininterrompus jusqu'à la fin de 1957, date prévue de sa mise en service. Plus d'un million de verges cubes de terre devront y être déplacées pour faire place au rail. Outre du minerai, la nouvelle voie servira au transport de produits forestiers, abondants dans cette région.

Michel Sincennes et Pierre Gauthier sont les gagnants

Michel Sincennes, de l'école Guigues, et Pierre Gauthier, de l'école du Christ-Roi, gagnent respectivement le trophée Bethune et le trophée Alice Mercier, au concours annuel de la Société protectrice des animaux.

Tenu chaque année, le concours éveille toujours l'intérêt des garçons et filles des écoles séparées et publiques d'Ottawa. Cette année, 14,000 compositions ont été soumises aux juges du concours.

Par école, voici la liste des gagnants des écoles séparées bilingues:

Classe senior

Saint-Gérard, Louise Cabana; Dom Bosco, Jean-Jacques Fleury; Sainte-Jeanne-d'Arc, Elaine Gallinger; Saint-Paul, Hélène Gélinas; Sainte-Bernadette, Marielle Godbout; Saint-Thomas-d'Aquin, Diane Guillery; Saint-Pierre, Francine Larivière; Sainte-Thérèse, Lucien Marchand; Notre-Dame-des-Anges, Lise Mathurin; Notre-Dame, Pierre Ménard; Saint-Louis, Thérèse Morey; Christ-Roi, Françoise Piché; Garneau, Robert Potvin; De Mazenod, Louise Ralph; Notre-Dame-de-la-Présentation, Nicole Stocker; St-François, Michel Bédard; Saint-Charles, André Boyle; Bréboeuf, Jacques Charette; Saint-Jean-Baptiste, André Côté; Bacrette, Suzanne David; Routhier, Fleurette Faubert; Sainte-Anne, Lise Gallpeau; Saint-Dominique, Louise Ladouceur; Saint-Conrad, Raymonde Mathurin.

Classe junior

Dom Bosco, Pierre Beilale; Garneau, Edmond Carpentier; Saint-Thomas-d'Aquin, Louise Casselman; Saint-Louis, Jean-Marc Charron; De Mazenod, Claudette Danis; Notre-Dame, Colette David; Saint-Pierre, Louise Marouche; Sainte-Jeanne-d'Arc, Simon Martel; Saint-Paul, Carmen Paquette; Sainte-Bernadette, Murielle Paquette; Notre-Dame-des-Anges, Patricia Séguin; Notre-Dame-de-la-Présentation, Michèle Vinet; Saint-Aloysius, Nicole Champagne; Sacré-Coeur, Francine Croteau; Barrette, Jean-Pierre Gingras; Brébeuf, Jean-Pierre Angras; Guigues, Guy Gravelle; Saint-Dominique, Gisèle Guénette; Saint-Jean-Baptiste, Jacques Malette; Sainte-Anne, Carol Tremblay; Routhier, Monique Tremblay; Saint-Conrad, Louise Vézina.

Pour le choix des boursiers Athlone

M. Robert Belgrave, secrétaire du bureau du haut commissaire du Royaume-Uni à Ottawa, accompagne M. H. H. Burness, du ministère anglais de l'Education, dans les universités canadiennes, pour aider leurs comités de sélection à faire le choix des 38 boursiers Athlone.

MM. Belgrave et Burness seront à Québec du 24 au 27 janvier et à Montréal, du 28 janvier au 1er février, relativement à la distribution de ces bourses qui, depuis 1950, permettent aux jeunes ingénieurs canadiens de se spécialiser dans des universités et maisons industrielles du Royaume-Uni. Les bourses Athlone perpétuent le souvenir de l'ancien gouverneur général du Canada, le comte d'Athlone.

Aucun des finissants en sciences n'est candidat aux bourses Athlone; tous poursuivront à Ottawa même des études de spécialisation.

R.-J. BASTIEN, R. O.
OPTOMETRISTE
13 et 15, rue Nicholas Téléphone CE. 4-3220
Heures de bureau: 9 h. a.m. à 5 h. 30 p.m.
SAMEDI: 9 h. a.m. à 1 h. p.m.

Sur la colline

(PC) — La société Trans-Canada Pipe Lines Limited prévoit qu'elle aura complété le pipeline de gaz naturel depuis l'Alberta jusqu'à Winnipeg à la fin d'août ou au début de septembre.

* * *

Le ministre du Commerce est d'avis que la mise en valeur des sables pétrolifères de l'Alberta septentrional n'est pas justifiée pour l'instant. M. Howe a expliqué qu'à son sens les sables de cette nature constituent plutôt une "réserve pour l'avenir".

* * *

Le ministre de la Justice croit savoir que les rapports de deux sur des questions légales afférentes au Code criminel seront peut-être rendues publiques prochainement. C'est le juge en chef J.C. McRuer de la Cour Suprême d'Ontario qui a présidé les deux commissions: l'une sur l'opportunité d'autoriser un inculpé à invoquer l'aliénation mentale dans les causes criminelles; l'autre sur les criminels sexuels psychopathes.

* * *

M. Marler a déclaré hier que le gouvernement songe à reviser la Loi sur les taux de transport des marchandises dans les provinces Maritimes.

* * *

Le Révérend Dan McIvor, qui est âgé de 83 ans, a annoncé son intention hier de prononcer un discours sur l'avantage qu'il y aurait à majorer les allocations mensuelles versées aux aveugles. Mais le député libéral de Fort William s'en est bien gardé car, a-t-il dit, "ce sera dans le budget..." Cette déclaration porte les observateurs à penser que le Révérend McIvor a laissé sortir le chat du sac...

* * *

M. F.D. Shaw, député créditiste de Red Deer, s'oppose à l'emploi des deniers publics pour financer le voyage de M. Douglas Leiterman en Nouvelle-Zélande. Ce dernier, attaché au bureau d'Ottawa de la Southam News Service, a accompagné le ministre de la Santé, M. Martin, dans son voyage. Le journaliste a du reste déclaré hier soir qu'il occupait dans l'aérobus du ministre l'un des six sièges vacants mis à la disposition des agences de presse. "Toutes mes autres dépenses étaient naturellement défrayées par les journaux".

* * *

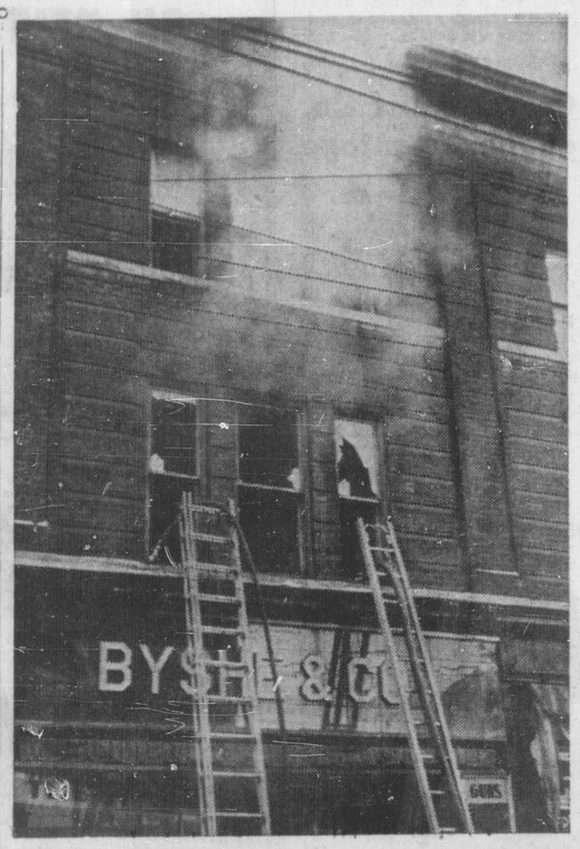
Un député libéral de Terre-Neuve a suggéré hier aux Communes que les chemins de fer canadiens soient considérés comme des services d'utilité publique. "Puisque les compagnies ne sont pas des entreprises fondamentalement saines au point de vue économique, a dit M. C.W. Carter, et comme elles ont des fonctions beaucoup plus importantes que des simples fonctions économiques, j'estime qu'il serait préférable de les considérer comme des services d'utilité publique."

Société des conférences

Me Félix Desrochers, ancien bibliothécaire général et professeur à l'Université d'Ottawa, sera dimanche l'invité de la Société des conférences de l'Université.

Président et animateur de la Société des conférences durant vingt ans, Me Desrochers y revient comme conférencier. Il a choisi de parler d'un grand musicien méconnu, Calixa Lavallée, à qui nous devons notre hymne national.

La conférence aura lieu à 3 h. 15, à la salle académique, rue Wilbrod, sous la présidence de M. Robert Gauthier.



FEU AUX BICYCLETTES — Un incendie ravageant le deuxième étage d'un magasin de bicyclettes, au 223 Bank, hier après-midi, a détruit nombre de vélos. On évalue les dégâts à une trentaine de milliers de dollars.
(Photo "Le Droit" — par Champlain Marcil)

Deux incendies causent des dégâts de $60,000, rue Bank

Deux incendies ont fait rage, rue Bank, hier après-midi et hier soir.

Le premier s'est déclaré vers 2 h. 45, au deuxième étage du magasin de bicyclettes Byshe, 223, rue Bank.

Le second, vers 6 h. 15, dans un vieil immeuble de deux étages comprenant, au 911, rue Bank, une cordonnerie, un atelier de tailleur, un logis habité, un autre vide, et les pièces vacantes d'un ancien magasin.

M. Phil Larkin, directeur du bureau de prévention, dirige l'enquête visant à déterminer les causes.

Bicyclettes abîmées

Le feu a éclaté au deuxième étage du magasin Byshe, vers 3 h. 45. On a aussitôt alerté les pompiers. Ils ont combattu les éléments avec vigueur et les ont maîtrisés au début de la soirée.

Les flammes avaient ravagé le second étage rempli de bicyclettes et de matériel sportif; l'eau et la fumée avaient endommagé le reste de l'immeuble.

On évalue les dégâts à environ $30,000.

Autres ravages

Un peu plus tard, vers 6 h. 15, le feu se déclarait avec rage au 911 de la même rue.

Les flammes ont vite envahi ce vieil immeuble de bois lambrissé en imitation de brique. Les dégâts se chiffrent par près de $30,000.

Dirigés par le chef Maynard Dolman et le sous-chef Armand Pagé, les chefs d'arrondissements Milton Green et Georges Dinelle, les pompiers des postes Nos 2, 7, 9 et 10 ont combattu vaillamment les flammes. Mais ils n'ont pu épargner grand chose du vieil immeuble de deux étages.

Les flammes s'étaient déclarées, semble-t-il, chez le tailleur Frank Laduccetta, au premier. Une explosion de liquide servant au nettoyage aurait pu causer l'incendie. Toutefois l'enquête se continue.

Outre l'atelier du tailleur se trouvaient également au rez-de-chaussée, la cordonnerie de M. Harry Ostapyk et les pièces vides d'un ancien magasin.

A l'étage, il y avait deux logis: l'un vacant, l'autre habité par M. et Mme Benny Lewandowfky.

1932 - 1957
25e vente annuelle de fourrures
MAINTENANT EN COURS!
LA PLUS GRANDE DE NOTRE HISTOIRE
SOUVENEZ-VOUS
"Les fourrures vendues honnêtement peuvent être achetées avec confiance"
Renfrew Furs Limited
156, RUE RIDEAU
CE. 2-4207

RUES RIDEAU, DALHOUSIE ET GEORGE

LAROCQUE Samedi de 9.30 à 6

OUVREZ UN COMPTE DE CREDIT!

Pas de commandes téléphoniques, ou postales s.v.p.

aubaines

Calculez vos épargnes!

Vêtements d'hiver
pour garçons et fillettes

pour fillettes, régulier 2.98 !
Couvre-chef de tricot
Tricots de laine souple, confortable . . . garnitures de fantaisie. Bonnets et tuques de modèles variés. Teintes variées. Pointures 3 à 12 dans l'assortiment. Chacun 1.99

Moitié prix! ROBES
POUR FILLETTES ET ADOLESCENTES
125 seulement !
Vaste choix de modèles pour l'école ou les circonstances diverses. Attrayants tissus à la page . . . quelques-uns lavables. Grandeurs 7 à 14x dans le groupe.
Régulier 3.95 à 13.95
Maintenant ½ prix 1.97 à 6.97

Breeks de molleton de laine
de 4.95 et 5.95 pour garçonnets —
PANTALONS DE SKIS
Les breeks sont finis avec genoux en cuir, laçant au côté et glissière en avant. Entièrement doublés. Les pantalons de ski ont aussi les genoux doubles, bretelles et cheville élastiques. Teintes: brun, marine, 6 à 12 dans le groupe. CHACUN, 3.99

PALETOTS DUFFLE
pour garçonnets
Frise de laine de coupe ample, teinte marine, avec capuchon à même. Poignets tempête; devant à glissière et boutons barillet en bois; doublure rouge piquée.
Grandeurs 3 à 7 5.99
Grandeurs 8 à 14 6.99
Grandeurs 16 - 18 7.99



Paletots duffle
en molleton
Rég. 13.95. Tissus tout laine, devant à glissière avec soutache et agrafe de métal. Capuchon 3 façons . . . doublure de simili-fourrure. Poignets tempête. — Doublure rouge piquée. Marine, dans les grandeurs 12 à 18. $10

PALETOTS
pour garçonnets et adolescents
Rég. 19.95 à 25.00. Chauds paletots de velours et tweed tout laine. Modèles à devant droit et croisé. Teintes populaires variées. Grandeurs 24 à 38 dans le groupe. $10

★Vêtements pour garçonnets et fillettes, 3e étage, LAROCQUE

DRAPS de teintes "Petaltone"
TEX-MADE
Tous de qualité parfaite. Genres à bord ourlé uni pour la longue durée. Faciles à laver. Teintes: vert, bleu, jaune et rose. A peu près 81" x 100". Achetés spécialement, cotés spécialement. LA PAIRE 7.49

NOUVELLE CONSIGNATION
SERVIETTES de marques réputées
Serviettes de bain en épinglé par . . . Cannon — "Lady Galt" — "Stauffer Dobbie". Rayures, quadrillés et teintes unies. Couleurs variées. A peu près 20 x 40". 2 pour 99c

★Toile et garnitures de maison, au sous-sol, LAROCQUE



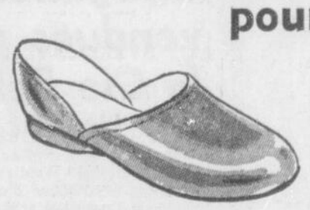
SOLDE!
467 paires
Souliers



POUR GARCONNETS, FILLETTES ET ENFANTS
Régulier 3.98 et 4.95
Fins de séries . . . souliers lacés ou à courroie — cuirs de qualité, empeigne de bel ajustement et de longue durée. Noirs, bruns, rouges. Pointures petit 6 jusqu'à grand 3 dans le groupe. La paire 1.99

★Chaussures pour enfants, rez-de-chaussée, LAROCQUE

PANTOUFLES de 4.95 et 5.95 pour hommes



Modèles opéra et roméo. Semelles souples ou de cuir. Quelques-unes avec doublure de shearling. Brunes ou vin. Pointures 6 à 11 dans le groupe. LA PAIRE 2.98

Epargnez jusqu'à 7.20 la paire
Souliers de 10.95 à 14.95 pour hommes
Oxfords bruns et noirs de modèles variés. Séries déclassées réduites de notre assortiment régulier. Construction à empeigne Goodyear. Robustes semelles simples ou doubles. Pointures: 6 à 11 dans le groupe. La paire 7.75



★Chaussures pour hommes, au rez-de-chaussée, LAROCQUE

CHEMISES POUR HOMMES
Valeurs de 3.95 à 5.95
Chemises blanches et de couleurs variée. Encolures 14 à 17. 2.59 chacune 2 pour $5

★Magasin pour hommes, au rez-de-chaussée, LAROCQUE

ECONOMISEZ
LAINE DE NYLON A TRICOTER
Valant jusqu'à 45c l'once
16 captivantes teintes . . . teintes pastelles et foncées. 3 pelotes de 1 oz 99c

★Laine à tricoter, rez-de-chaussée, LAROCQUE

STATIONNEMENT GRATUIT LAROCQUE

SAMEDI 19 JANVIER 1957
19e jour de l'année
Lev. Cou.
Soleil 7.16 4.46
Lune 9.37 9.15

LE DROIT

TEL.: BUREAU DE HULL: CE. 6-7431 — POSTE CKCH: PR. 7-2771

SAMEDI 19 JANVIER 1957
19e jour de l'année
Fête
Saint Marius, martyr

Pronostics: moins froid — HULL, VENDREDI 18 JANVIER 1957 — Treize



Les Téléspectacles

Par Bernard Légaré

Les invités à l'émission "A propos" de ce soir sont: M. Cecil Bellamy, adjudicateur au Festival dramatique régional, M. Louis Forest, relieur des Archives, M. Philippe Guindon et Mlle Denyse Lanoie, responsables diocésains du service de préparation au mariage, et l'abbé René Denis, directeur diocésain du service de préparation au mariage.

* * *

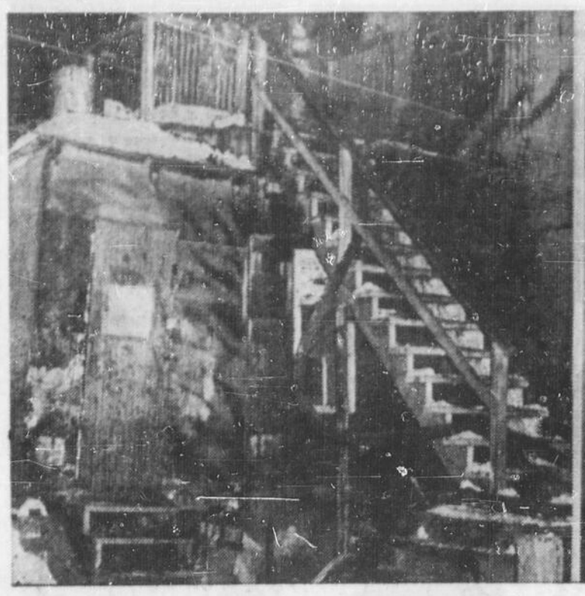
A son émission "Hebdo-Sports", à 11 h. 15 ce soir, Lionel Duval parlera du hockey avec Phil Watson, spectaculaire instructeur des Rangers de New-York, et deux joueurs canadiens-français de cette équipe, Camille Henry et Jean-Guy Gendron. On sait que les Rangers étaient à Ottawa mercredi; ils ont joué contre les jeunes Canadiens d'Ottawa. L'entrevue de Lionel Duval avec l'instructeur et les deux joueurs a été filmée à l'Auditorium à cette occasion.

Phil Watson parle le français, et il a sans doute d'intéressants commentaires à faire sur le hockey.

* * *

Le sujet traité à "Sophie-Magazine", à 6 h. ce soir, sera "La sévérité des parents" . . .; les invités à "Chansons-vedette" sont Raymond Lévesque et Denise Filiatrault; Raymond Lévesque chantera deux de ses compositions: "A Ros'mont sous la pluie" et "Les bûcherons"... Jacqueline Joubert a rendez-vous avec Dario Moreno à l'émission "Rendez-vous avec . . .", à 9 h. . . .; c'est le dernier épisode de "Vacances de Maigret" à "Quatuor", à 9 h. 30 ce soir...; le long métrage à l'affiche à 11 h. 30, "Bel Amour", met en vedette Gisèle Pascal, Odile Versois et Antonio Vilar.

Maman Fon Fon parlera du petit cochon, à son émission de 10 heures demain matin; elle dira un conte illustré, "Les trois cochonnets", et présentera un chant mimé, "Les gorets" . . .; à "Concerts pour la jeunesse", on parlera de "L'Harmonie à travers les siècles", avec l'Harmonie de Radio-Canada, dirigée par Gérald Gagnier.



MAISON RAVAGEE — Voici, à gauche, l'arrière d'une maison ravagée par le feu, hier soir, à l'angle des rues Fortier et Dumas, à Hull. A droite, la cuisine de M. et Mme Raymond Fauvelle, où le feu a pris. Un récipient contenant, sur le poêle, de la graisse à patates frites, a causé l'incendie.

(Photos "Le Droit" — par Champlain Mardi)

Le feu déloge dix personnes à l'angle Fortier et Dumas

Le feu a délogé dix personnes et endommagé pour environ $3,000 une maison comprenant trois logis et un restaurant, à l'angle Fortier et Dumas, peu après 6 h. hier soir.

Les pompiers ont répondu à l'appel et maîtrisé les flammes en un temps record. Voici des précisions éloquentes: on les a appelés à 6 h. 09; ils sont arrivés à 6 h. 10; ils avaient maîtrisé le feu à 6 h. 25.

Sans doute, les sapeurs de Hull (comme ceux d'autres municipalités d'ailleurs), font-ils ordinairement preuve de diligence. Mais ils semblent avoir établi, hier soir, un record de promptitude.

Le feu a pris sur un poêle où chauffait de la graisse à patates frites, dans le logis d'un jeune couple, M. et Mme Raymond Fauvelle, au 87½, Dumas (au second étage).

Le feu a ravagé ce logis; puis l'eau et la fumée ont endommagé le reste de l'immeuble.

Mme Bertha Fauvelle, mère de Raymond, et ses deux filles, Nicole, 18 ans et Yvonne, 13 ans, habitaient d'autres appartements du second.

M. et Mme Lionel Lavoie et leurs trois fillettes, Claire, 10 ans, Murielle, quatre ans et Louise, trois ans, demeuraient au premier, en arrière.

C'est Mme Lavoie qui a appelé les pompiers. En avant, au rez-de-chaussée, se trouve le restaurant de M. Robert Clermont, endommagé par l'eau et la fumée.

Ce sont les pompiers des postes nos 2 et 4, dirigés par le chef Joseph Giroux, les lieutenants Aldoria Brunet et Jean-Charles Michaud, qui ont répondu à l'appel.

Les policiers Jacques Charbonneau, Philippe Larocque et Jacques Carpentier ont tenu la foule à distance.

POUR LA MARIEE

C'est maintenant le temps de commencer votre trousseau.

Voyez notre splendide assortiment de

- TOILE
- COUVERTURES
- COUVRE-LITS, etc.

SPECIAL !

Un attrayant trousseau de 32 morceaux pour seulement $35.00

Utilisez notre mode "Mise de côté".

SUPERIOR FURNISHING

84, RUE EDDY, HULL

Projet de loi établissant une pension pour les députés

QUEBEC (DNC)—Le gouvernement présentera encore six ou sept projets de lois avant la fin de la présente session, dont un concernant l'établissement d'un système de pension pour les députés. C'est ce que le premier ministre Duplessis a annoncé, hier soir, lorsque l'Assemblée législative s'est ajournée à mardi prochain.

Il y aura aussi un projet de loi concernant la nouvelle route Montréal-Saint-Jérôme, un autre sur l'impôt des corporations, ainsi qu'une ou deux mesures relatives à des développements miniers. Le discours sur le budget sera prononcé vers le 1er février.

Avant de reprendre l'étude des subsides, la Chambre a adopté hier deux projets de loi du gouvernement en seconde et en troisième lectures.

Le premier concerne les traitements des juges de la Cour municipale de Montréal. Ces traitements sont portés à $14,000 dans le cas du juge en chef et à $12,000 dans celui des autres juges. Ils sont payés par la cité de Montréal et le premier ministre a déclaré que le bill avait été présenté à la demande des autorités municipales. Il n'y aura pas de bill de Montréal cette année.

Un vote a été enregistré ensuite sur le bill 98, modifiant la loi sur la fraude et la corruption dans les affaires municipales. Actuellement, quand un membre d'un Conseil municipal commet un acte qui le rend passible de disqualification, on a jusqu'à cinq ans après l'expiration de son dernier mandat pour le poursuivre. En vertu du projet de loi, la prescription de cinq ans commencera à compter dès la fin du mandat pendant lequel l'infraction a été commise.

"Autrement, a expliqué le premier ministre Duplessis, un homme qui a été réélu plusieurs fois peut être disqualifié trente ans après avoir commis une infraction, ce qui n'a pas de bon sens et peut donner lieu à des manoeuvres de chantage".

M. René Hamel, chef intérimaire de l'Opposition, a dit qu'il ne s'opposait pas radicalement à cet amendement, bien que la sévérité de la loi fût parfaitement compréhensible.

"Il s'agit d'empêcher qu'un membre d'un Conseil municipal ne profite de sa charge pour recevoir des prébendes, de l'argent ou des cadeaux à l'occasion d'un contrat signé avec la municipalité. Le gouvernement actuel a déjà adouci les rigueurs de la loi en 1939 et voici qu'il en atténue encore la sévérité. Il ne faudrait pas donner l'impression que le tripotage des fonds publics est moins grave aujourd'hui qu'au temps de nos pères".

Mais M. Hamel s'oppose surtout à l'article 2, qui donne à la loi un effet rétroactif. "Est-ce que le gouvernement n'aurait pas en vue certains cas particuliers?" demande-t-il.

M. Duplessis répond que la loi a été modifiée au moins cinq ou six fois déjà. "Qu'on lui garde sa sévérité, très bien; mais il faut reconnaître que dans certains cas, elle était inhumaine et antisociale. Elle a déjà donné lieu à des actes de chantage contre de très honnêtes gens".

Pour ce qui concerne l'effet rétroactif, le premier ministre dit que l'Opposition aurait besoin de s'y opposer s'il y avait des causes pendantes; mais il n'y en a pas.

M. Hyde propose alors un amendement portant que la loi ne s'applique qu'aux infractions commises après son entrée en vigueur.

L'amendement est rejeté par un vote de 61 contre 15. Et la troisième lecture est ensuite adoptée par le même vote.

L'abbé Desjardins occupe ses postes

Après une absence de quelques mois hors de la région, M. l'abbé Dominique Desjardins, ancien aumônier du sanatorium Saint-Laurent, a fait savoir aujourd'hui qu'il était de retour aux postes qui viennent de lui être confiés comme aumônier de Ville-Joie Sainte-Thérèse et de la prison de Hull.

L'abbé Desjardins aura sa résidence à Ville-Joie Sainte-Thérèse, boulevard Taché. Il a tenu à présenter ses remerciements à toutes les personnes qui lui ont offert des félicitations et des voeux pendant son absence.

Salaire de $7,000 au secrétaire de la Com. des accidents

QUEBEC (PC)—L'Assemblée législative a adopté hier soir un bill gouvernemental portant de $5,000 à $7,000 par année la rémunération du secrétaire de la Commission provinciale des accidents de travail.

M. Duplessis a dit que la législation ne fait que reconnaître un état de choses: il y a plusieurs années, dit-il, que le secrétaire reçoit un traitement annuel de $7,000.

De l'industrie lourde dans Québec, annonce Duplessis

Débat sur les salaires; la Chambre étudie l'automatisme

QUEBEC (DNC) — "Il y aura très bientôt des industries lourdes dans la province de Québec", a déclaré hier soir le premier ministre Duplessis, alors que l'Assemblée discutait les crédits du ministère du Travail.

M. René Hamel, chef intérimaire de l'opposition, a cité des statistiques fédérales pour démontrer que dans l'industrie manufacturière, les salaires sont plus bas dans le Québec que dans plusieurs autres provinces. Et il a suggéré au gouvernement de soumettre ce problème au conseil supérieur du travail.

L'hon. Antonio Barrette, ministre du Travail, a répondu en citant un grand nombre d'emplois où les salaires sont plus élevés dans le Québec que dans l'Ontario. "Je pourrais allonger cette nomenclature, a-t-il poursuivi. J'en ai dix pages que je pourrais citer à la Chambre, mais je sais qu'il y a aussi des cas où les salaires sont plus élevés en Ontario. Ainsi, il y a en Ontario 145 usines qui manufacturent des automobiles, des parties d'automobiles ou des machineries agricoles. Ces usines ont produit pour une valeur de 994 millions de dollars en 1954 et payent des salaires qu'on ne peut comparer à ceux qui se payent dans les 1,628 manufactures de vêtements ou les 456 filatures du Québec, où ce sont surtout des jeunes qui travaillent.

"Nous n'avons pas encore de pareilles usines dans le Québec, a poursuivi M. Barrette, mais ça va venir. Déjà nous avons des hauts-fourneaux à Sorel pour traiter le titane du lac Allard. Ce sont dans le moment les seuls qui fonctionnent à plein rendement, mais il y en aura d'autres. Ce que je n'aime pas, c'est qu'on continue de déprécier la province de Québec, en comparant des choses qui sont trop différentes et en n'insistant toujours que sur les points défavorables. Il se fait chez nous des progrès énormes, que nous devrions tous être fiers de proclamer."

"Je remercie le ministre de confirmer ma thèse selon laquelle nous sommes en retard, observa alors M. Hamel. C'est pourquoi nous avons toujours proclamé qu'il était essentiel à l'économie de notre province que nos ressources naturelles soient ouvrées chez nous au lieu d'être exportées à l'état brut."

M. Duplessis intervint alors dans le débat, en disant que pour faire des comparaisons honnêtes, il faut prendre pour termes des choses et des circonstances identiques. "Pendant 25 ans, l'Ontario a progressé tandis que le Québec reculait. Il a fallu reprendre le temps perdu. Mais nous faisons des progrès énormes, que seule l'opposition nie."

Le premier ministre cita le fer titané qui est ouvré à Sorel et le cuivre de la Gaspésie qui est concentré à Gaspé et entièrement fini à Montréal. "Si nous allions, dit-il, imposer des conditions qui toucheraient la politique internationale, nous risquerions de perdre les industries qui viennent s'établir chez nous. Si nous avions obligé les gens de l'Ungava à bâtir une industrie sidérurgique de 200 millions de dollars dans la province, ils ne seraient jamais venus. Et si nous les obligions actuellement à bâtir une telle usine, nous ruinerions le crédit de la province et l'on pourrait nous fermer le marché américain, alors que le marché canadien n'est pas assez considérable. Mais je ne crains pas d'affirmer qu'en matière de développement des ressources naturelles, jamais nous n'avons eu une politique aussi sage et aussi progressive que sous l'Union nationale. Les usines de la Gaspésie, de Chicoutimi, de Montréal, de Noranda et de Sorel ne sont que le commencement de la mise en oeuvre de cette politique. Et bientôt, sous l'Union nationale, nous aurons des industries lourdes dans la province de Québec."

"Je remercie le premier ministre, rétorqua M. Hamel, d'avoir confirmé à son tour le point de vue que nous défendons, selon lequel il est possible d'avoir une industrie lourde dans la province de Québec. C'est ce que nous réclamons depuis plusieurs années."

Le chef intérimaire de l'opposition souleva aussi le problème de l'automatisme. "Voilà encore, dit-il, un problème très important, qu'on pourrait faire étudier par le conseil supérieur du travail. Malheureusement, je constate par le rapport du ministère que cet organisme n'a même pas siégé l'année dernière. A mon sens, il n'y a qu'une façon de résoudre ce problème de l'automatisme: c'est de faire en sorte que les salaires augmentent graduellement, de façon à compenser la perte des heures de travail."

M. Barrette répondit que la proportion des employés qui détiennent des postes de gestion ou de surveillance dans une industrie donnée avait beaucoup augmenté. "Le processus se poursuit à un rythme accéléré et l'on peut déjà entrevoir le jour où dans une usine de 1,000 employés, il y en aura 500 qui feront partie de cette catégorie. L'ingénieur et le technicien travailleront côte à côte avec l'employé manuel, car les machines seront tellement compliquées qu'elles nécessiteront des qualifications spéciales. Ce qui aura une grande répercussion sur les relations patronales-ouvrières. S'il reste encore des dirigeants de syndicats qui cherchent à entretenir des luttes de classes, ils perdront leur temps, car les ouvriers seront devenus les compagnons de travail des ingénieurs et des techniciens. Mais pour ce qui concerne le déplacement des masses ouvrières, M. Barrette croit qu'il sera à peine perceptible."

L'échevin Cayer annonce qu'il ne sera pas candidat

L'échevin Aldège Cayer, qui représente le quartier Laurier au Conseil de ville de Hull depuis plus de quatre ans et demi, a fait savoir aujourd'hui qu'il ne poserait pas sa candidature aux prochaines élections municipales et qu'il se retirait définitivement de la politique.

Il a expliqué que la somme de travail exigée par son commerce demandait tout son temps et ne lui permettait plus de s'occuper de la chose municipale. "C'est à regret que je quitte l'hôtel de ville, a-t-il dit, car j'y avais acquis une expérience précieuse et je m'étais fait de nombreux amis. Malgré mon départ, il me fera plaisir de continuer à rendre service à mes concitoyens dans la mesure du possible."

Durant son stage au Conseil, l'échevin Cayer a occupé la présidence des comités des incendies, des travaux municipaux et de la santé et hygiène publiques. Il était aussi membre d'un grand nombre de comités permanents et spéciaux à l'hôtel de ville.

L'échevin Cayer avait été élu pour remplacer le regretté échevin Henri Goyette, décédé quelques mois avant la fin de son mandat. Il a été élu ensuite par acclamation pour un premier mandat de deux ans et réélu aux dernières élections.

"Je tiens à faire connaître mon intention de me retirer immédiatement, de dire M. Cayer, afin de permettre aux candidats possibles de se présenter."

La distribution du gaz naturel dans l'Abitibi

QUEBEC (PC)—Le Comité des bills privés de l'Assemblée législative a autorisé hier la compagnie "Le Gaz provincial du Nord du Québec" à aménager et à exploiter un pipe-line qui acheminera le gaz naturel de l'Ouest du pays dans le nord-ouest du Québec, en approuvant un bill à cet effet.

Le président de la compagnie est M. Ralph K. Farris, de Vancouver. Ses représentants ont fait savoir au Comité des bills privés que l'entreprise se propose de conclure les accords nécessaires avec la Northern Ontario Natural Gas pour se procurer le combustible naturel à la frontière ontarienne en vue de le distribuer dans les régions de Rouyn-Noranda et de l'Abitibi.

Aux termes du bill, la compagnie est autorisée à faire l'acquisition des terres nécessaires pour la construction du pipe-line soit par achat, soit par expropriation. Dans ce dernier cas, les indemnités seront fixées par la Commission provinciale de l'électricité. De toute façon, les expropriations ne pourront s'effectuer sans l'approbation du cabinet provincial.

Le discours du budget vers le 1er février

QUEBEC (PC)—Le premier ministre Duplessis a déclaré hier soir que le ministre des Finances, M. Gagnon, prononcera le discours annuel relatif au budget vers le 1er février.

Il a ajouté que son gouvernement n'a plus qu'une demi-douzaine de bills à présenter avant la fin de la session.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit", — Tél.: CE. 6-7431.

L'assurance est du domaine de la province

QUEBEC (PC)—Le premier ministre, M. Maurice Duplessis, a affirmé hier que le gouvernement fédéral n'a aucune juridiction dans le domaine de l'assurance.

Il a fait cette déclaration durant la discussion d'un bill amendant la charte de La Caisse Nationale d'Economie, une mutuelle d'assurance de la province de Québec.

M. Duplessis a reproché au gouvernement central de continuer à opérer dans le domaine de l'assurance bien que le Conseil privé ait à plusieurs reprises décrété que la Constitution ne lui en donne pas le droit.

Prenant la parole durant une séance du Comité des bills privés de l'Assemblée législative, M. Duplessis a exhorté la Société St-Jean-Baptiste, à laquelle appartient la compagnie d'assurance mentionnée, à adopter des résolutions invitant Ottawa à "évacuer" le domaine de l'assurance.

POSITION VACANTE

Pour le bureau de la municipalité de Pointe-Gatineau

JEUNE HOMME demandé pour faire la lecture des compteurs électriques et autre travail de facturage et comptabilité, dans le bureau. Devra connaître la dactylo, avoir de l'initiative et être très actif, ou JEUNE FILLE pour le même ouvrage, à l'exception de la lecture des compteurs.

Les intéressés devront faire parvenir leur demande par écrit avant le 26 janvier 1957, aux soins de Louis Lamarche, secrétaire-trésorier, à l'hôtel de ville de Pointe-Gatineau.

PAIN PAN DANDY
SI SAVOUREUX !
MORRISON-LAMOTHE BAKERY LTD.
Echo Drive CE. 2-4811

BOUCHER FRERES • LTEE
72, rue CREMAZIE HULL
- Charbon et coke
- Bois de construction
- Matériaux de construction
PR. 7-3868

A LOUER
Manufacture de portes et de châssis
Equipement complet
S'adresser à
63 St-Florent, Hull
PR. 7-9120

ASSURANCE
CLIENTS ACTUELS ET FUTURS !
Seriez-vous intéressés à une police d'assurance-feu qui vous garantirait, en cas d'incendie, le paiement intégral du coût de remplacement (reconstruction) ou de réparation de votre habitation sans égard à la déduction pour la dépréciation? Merveilleux, n'est-ce-pas? Et bien, nous pouvons vous rendre un tel contrat, non pas avec majoration de taux, mais avec diminution de taux si vous résidez à Hull, Ottawa, Pointe-Gatineau ou Aylmer. Un simple coup de téléphone vous fournira les renseignements complets.
Assurances GUERTIN Ltée
et
ANDRE TESSIER Ltée
MAINTENANT FUSIONNES
courtiers en Assurances et Immeubles
103, rue PRINCIPALE, HULL—PR. 7-5223 PR. 7-3875
OUVERT LES VENDREDIS SOIR de 7 h. à 9 h.

DR GERARD PEPIN, M.D.
Spécialiste en obstétrique
MEDECINE GENERALE
73, rue LAVAL HULL
(Près de la rue Hôtel-de-Ville)
TEL. PR. 7-5582

Pilon Ltée
8 MONTCALM HULL
TEL. 72 7-06
Matériaux de construction
L'HUILE COUTE TROP CHER POUR CHAUFFER L'EXTERIEUR !
I-S-O-L-E-Z
vous-même votre demeure avec un souffleur et de la laine . . .
PAL-O-PAK
Signalez PR. 7-4348
Pour plus amples renseignements

E-P-A-R-G-N-E-Z-!

RASOIRS ELECTRIQUES "SCHICK"
Rég. $31.95 SPECIAL $22.95
BEAU CHOIX DE MONTRES DE MARQUES RENOMMEES
BULOVA — GRUEN — ELGIN — CYMA — et autres
BELLES REDUCTIONS DE PRIX
Nos dépenses d'administration étant moindres, nous pouvons vous accorder de belles réductions de prix l'année durant.
SI VOUS NE POUVEZ VENIR . . . ECRIVEZ . . . NOUS VOUS FERONS PARVENIR VOTRE COMMANDE PAR LA POSTE
Bijoutier YVES COUTURE Horloger
POINTE-GATINEAU
11, rue Champlain, casier postal 520 PR. 7-1110

JOE FELLER LIMITED
SAMEDI . . . À 9 H. A.M.
VENTE
Chemises $1
60 seulement ! Régulier 3.95
TOUTES CES CHEMISES SONT PARFAITES
UNE A CHAQUE CLIENT
Complets $29
Valant jusqu'à $75.00 $39
AUTRES COMPLETS REDUITS
Modifications aux manches et bas de pantalons seulement $49
PALETOS
REGULIER JUSQU'A 79.50 $49
Manteaux d'autos
Valant jusqu'à 29.50
16.99
Chemises sport
Valant jusqu'à 5.95
2.99
Bas
(Quelques Sous-Types)
Valant jusqu'à 1.50
69c
5 paires pour 3.00
Chemises
Valant jusqu'à 5.95
2.69
4 pour 10.00
CONDITIONS POUR CONVENIR A VOTRE BUDGET
JOE FELLER LIMITED
139 RIDEAU STREET

Bonne fête

18 JANVIER 1957

Allard, André, 15 ans, Rockland.
Antille, Yvon, 14 ans, Ottawa.
Clairoux, Jean, 11 ans, Lefaivre.
Clairoux, Jean, 13 ans, Lefaivre.
Deslauriers, Gille, 15 ans, Eastview.
Graveline, Régina, 14 ans, Vankleek Hill.
Lalonde, Suzanne, 10 ans, Eastview.
Lanthier, Robert, 15 ans, Aylmer.
Potvin, Georges, 12 ans, Ottawa.
Routhier, Ovila, 9 ans, Ottawa.

19 JANVIER 1957

DesRosiers, Marcel, 10 ans, L'Orignal.
DesCoeurs, Claude, 15 ans, Montebello.
Dussault, Monique, 13 ans, Jogues.
Mageau, Anita, 14 ans, Cb. L'Esturgeon.
Racine, Michel, 12 ans, Casselman.

20 JANVIER 1957

Charron, Diane, 12 ans, Eolieau.
Cardinal, Madeleine, 11 ans, St-Charles.
Lalande, Claude, 6 ans, Panneauville.
Lavoie, Viviane, 11 ans, Lefaivre.
Patry, Carole, 10 ans, Maniwaki.
Rousseau, Lionel, 5 ans, Cornwall.
Sauvé, Micheline, 6 ans, Curran.
Tourigny, Albert, 10 ans, Windsor.

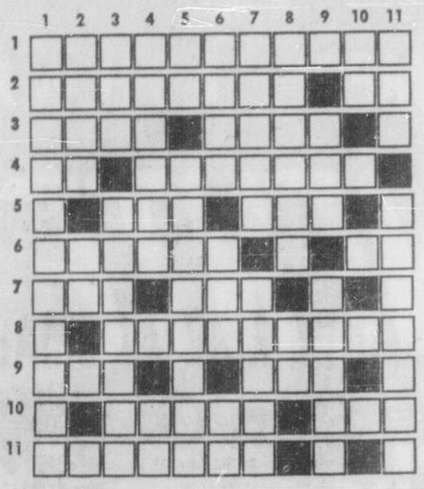
21 JANVIER 1957

Béland, François, 14 ans, Hull.
Gervais, Olivier, 13 ans, Russell.
Houle, Gertrude, 15 ans, Eastview.
Joannette, André, 13 ans, Hull.
Lafrance, Francine, 12 ans, Rigaud.
Lambert, Jean-Noël, 12 ans, Hull.
Lamadeleine, Claire, 12 ans, St-Onge.
Mercure, Jacqueline, 15 ans, Val-Côté.
Racine, Edmour, 12 ans, Eastview.
Renaud, Anne-Marie, 15 ans, Windsor.
Scott, Lewis, 9 ans, Windsor.
Turner, Mariette, 15 ans, Sturgeon.

22 JANVIER 1957

Bissonnette, Lise, 15 ans, Saint-Albert.
Bisson, Micheline, 11 ans, Gatineau.
Brunet, Claude, 15 ans, Lefaivre.
Clairoux, Rosaire, 7 ans Navan.
Lafleur, Fernande, 11 ans, Ramore.
Leroux, Nicole, 9 ans, Navan.
Paradis, Lise, 14 ans, Carrières.
Sarrazin, Jeanne 7 ans, Hull.
Trudel, Victor, 12 ans, Ottawa.

Les Mots Croisés du Droit



HORIZONTALEMENT

1 — Qui a du talent (fém.).
2 — Graisseuse — En les.
3 — Qu'on apporte en naissant — Gamin de Paris.
4 — Chemin de halage — Assemblée.
5 — Note de la gamme — Agent politique de Louis XV.
6 — Jeune Grec célèbre par sa beauté — Pronom personnel.
7 — Particule négative — Du verbe mettre.
8 — Obscurité (pl.).
9 — Du verbe aller, au futur — Terre entourée d'eau.
10 — Fille du frère — Emploie.
11 — Porter en arrière.

VERTICALEMENT

1 — Artisan qui fait des outils en fer.
2 — Qui semble faire corps avec un autre — Note de la gamme.
3 — Plante textile — Qui sonne.
4 — Ergot des coqs — Onze.
5 — Négation — Expulser, retrancher.
6 — Sorte de caleçon bouffant des danseuses — Titre anglais — Démonstratif.
7 — Atelier, manufacture — Couper en deux avec une scie.
8 — Père d'Andromaque — Article espagnol.
9 — Atome gazeux électrisé — Humeur aqueuse qui sort par les pores de la peau.
10 — Pronom personnel.
11 — Point cardinal — Arbre de la famille des rosacées.

Solution du problème d'hier

C	I	V	I	L	I	S	A	B	L	E	
L	O	I	N	■	N	O	I	R	■	P	
O	S	E	■	T	T	T	■	U	R	I	
I	■	I	N	R	I	■	S	■	A	C	
S	A	L	E	■	M	A	T	U	R	E	
O	I	L	■	R	I	T	E	■	E	S	
N	■	I	E	■	T	O	N	■	S	■	
N	O	R	D	■	E	N	T	E	■	B	
A	S	■	I	N	■	E	O	L	I	E	
G	E	S	T	E	S	■	R	U	S	E	
E	R	E	■	T	E	T	■	E	O	■	

Soldats ou paysans !

Nos pères étaient-ils des soldats ou des paysans ? Si l'on en croit Benjamin Sulte, il n'y avait pas dix familles de soldats en Nouvelle-France avant 1675, date où l'émigration cessa presque complètement.

"Nous savons, écrit-il dans le **Bulletin des Recherches historiques**, que, de 1632 à 1665, la colonie n'a pas eu de troupes pour la défendre, ce qui explique les massacres commis par les Iroquois. Le régiment de Carignan, arrivé en 1665, reparti en 1669, nous avait laissé à peine quelques hommes. De 1670 à 1675, il est venu peut-être 100 soldats, mais pour le service des forts seulement. Nos pères étaient donc des paysans tout à fait étrangers à la carrière des armes. Ce sont les fils de ces cultivateurs que l'on constitua en milice."

Le Juif errant

Parmi les légendes des peuples, celle du Juif errant est vraiment intéressante. Cet être porte le nom d'Ahasvérus; il est condamné à l'immortalité et au mouvement perpétuel. Il n'a jamais que cinq sous à dépenser à la fois, mais il trouve toujours cette faible somme dans sa poche. Il en est qui prétendent que le Juif errant était le portier de Ponce-Pilate; d'autres disent qu'il était cordonnier à Jérusalem.

FIERTÉ — INITIATIVE — DÉSINTÉRESSEMENT

Royaume des Enfants

Directeur: ONCLE JEAN

S'ÉDIFIER — S'INSTRUIRE — S'AMUSER

Royaume-Magazine

— Peu de gens savent que le grand navigateur La Pérouse vint à Québec du 15 août au 16 septembre 1757. Il arriva sur le vaisseau **Le Célèbre**, qui transportait le régiment de Berry à Québec.

— Il y avait plusieurs Noirs au Canada à la fin du XVIIIe siècle. Montréal en comptait 212, Trois-Rivières 4, et Québec 98.

— On parlait déjà du canal de Lachine sous la domination française. En 1725, un prêtre de Saint-Lazare recommandait de creuser ce canal et d'en construire un autre depuis le Saut-des-Buissons jusqu'au lac Saint-Louis.

— Le fruit de l'alkékenge est une baie qui ressemble à la cerise, légèrement aigrelette. Cette plante pousse, en France, dans les vignes et les haies. En Suisse et en Espagne, on la sert parfois à table.

— L'alleluia est une plante acide et rafraîchissante, qui pousse dans les bois humides d'Europe et surtout dans les montagnes de la Suisse. Elle sert à la fabrication du sel connu dans le commerce sous le nom de sel d'oseille.

— Un des frères du grand romancier écossais, sir Walter Scott, a résidé à Québec, au no 2, rue des Carrières. Il y est mort en 1823.

— Le plus petit appareil de télévision du monde vient d'être réalisé aux Etats-Unis. Il peut tenir dans une bouteille.

— Un ingénieur français vient d'inventer le bouchon chiffré, pour produits dangereux. La bouteille dont le goulot sera fermé par ce bouchon ne pourra être débouchée si on ne connaît pas le chiffre.

—En Suède, on vient de créer des trains spéciaux pour les écoliers; les wagons sont installés et meublés comme des salles d'études. En voyage, les écoliers ne seront pas obligés d'abandonner leurs études.

— Les premiers blés atomiques viennent d'être moissonnés en Angleterre. La nouvelle tige de blé produit sept épis bien formés au lieu de trois ou quatre normalement.

— Le premier vendredi du mois ne peut jamais coïncider avec le jour de l'Immaculée Conception, car le premier vendredi ne peut pas tomber plus tard que le sept, et cette fête se célèbre le 8 décembre.

— Une encyclique du pape Léon XIII concernait directement une province canadienne. Elle portait le nom d'**Affari Vos** et traitait des écoles du Manitoba.

Les alectors

Ce sont de grands oiseaux d'Amérique, qui ressemblent beaucoup aux dindons; ils vivent dans les bois, se perchent sur les arbres, se nourrissent de bourgeons et de fruits, et se réduisent facilement à la domesticité. Ils appartiennent au premier genre des gallinacés.



L'ELEPHANT, qui appartient à l'ordre des pachydermes, se distingue facilement par la masse de son corps, par l'épaisseur de la peau, et surtout par le prolongement considérable du nez, qui prend le nom de trompe. Cette trompe consiste dans un long boyau presque cylindrique, légèrement aplati en-dessous, doué d'une grande mobilité dans tous les sens, et assez long pour toucher la terre. Avec sa trompe, l'éléphant soulève de lourds fardeaux et peut même déraciner les arbres d'un grand volume. De chaque côté de cet organe important, et pour le protéger, on remarque les défenses, qui ne sont autre chose que les dents incisives ayant acquis un accroissement considérable. On a vu des défenses qui offraient jusqu'à dix pieds de longueur et atteignant le poids énorme de soixante livres.

L'éléphant occupe, sous le rapport des facultés intellectuelles, une place élevée dans la série animale, mais il n'est supérieur ni au chat, ni au chien, ni au cheval. Comme ces derniers, il est susceptible d'une certaine éducation et peut rendre à l'homme des services importants par sa grande force jointe à une grande douceur; c'est ce qui se réalise, depuis un temps immémorial, dans les pays où il est réduit à la domesticité. En Asie, par exemple, on se sert des éléphants comme des bêtes de somme; on les mène au combat et à la chasse.

A l'état de liberté, les éléphants vivent en troupes nombreuses conduites par un des mâles les plus vieux. Ils recherchent les forêts et les lieux marécageux, mais ils s'avancent quelquefois dans les endroits cultivés, qu'ils ravagent promptement, car, outre l'énorme quantité d'aliments qu'ils absorbent, ils en détruisent une plus grande encore par le poids de leurs corps. Ils ramassent leur nourriture et la portent à leur bouche avec leur trompe.

Dans le passé, on faisait quelquefois combattre ces animaux entre eux. Les Romains raffolaient de ce spectacle; on en vint ensuite à les faire combattre contre des hommes. Des chroniques nous apprennent qu'on en avait même dressé à marcher sur des cordes tendues. Les peuples de l'Inde ont continué à s'en servir pour la guerre; ils les arment de tours comme les anciens ,et leur font porter des canons.

Le tambour d'Arcole

Ce fameux personnage, qui s'appelait Etienne André, avait vu le jour à Cadenet, dans le département de Vaucluse, en 1777. Engagé volontaire en 1792, il fut tambour et se distingua particulièrement à la bataille d'Arcole, en 1796.

Pendant qu'un combat acharné s'engageait sur le pont, il traversa la rivière à la nage et, arrivé sur l'autre rive, battit la charge de telle façon, que l'ennemi se croyant pris entre deux feux recula et livra l'accès du pont aux Français. Bonaparte le porta à l'ordre du jour de l'armée, lui donna des baguettes d'honneur et l'inscrivit sur la première liste de nomination de la Légion d'honneur.

NOTRE FEUILLETON

Cendrillon

par CHARLES PERRAULT

2 —

Il arriva que le fils du roi donna un bal et qu'il en pria toutes les personnes de qualité. Nos deux demoiselles en furent aussi priées, car elles faisaient grande figure dans le pays. Les voilà bien aises et bien occupées à choisir les habits et les coiffures qui leur siéraient le mieux. Nouvelle peine pour Cendrillon, car c'était elle qui repassait le linge de ses soeurs et qui godronnait leurs manchettes. On ne parlait que de la manière dont on s'habillerait. "Moi, dit l'aînée, je mettrai mon habit de velours rouge et ma garniture d'Angleterre. — Moi, dit la cadette, je n'aurai que ma jupe ordinaire; mais, en récompense, je mettrai mon manteau à fleurs d'or et ma barrière de diamants qui n'est pas des plus indifférentes." On envoya quérir la bonne coiffeuse pour dresser des cornettes à deux rangs, et on fit acheter des mouches de la bonne faiseuse. Elles appelèrent Cendrillon pour lui demander son avis, car elle avait le goût bon. Cendrillon les conseilla le mieux du monde, et s'offrit même à les coiffer; ce qu'elles voulurent bien.

En les coiffant, elles lui disaient: "Cendrillon, serais-tu bien aise d'aller au bal? — Hélas! mesdemoiselles, vous vous moquez de moi; ce n'est pas là ce qu'il me faut. — Tu as raison, on rirait bien, si on voyait un Cucendron aller au bal."

Une autre que Cendrillon les aurait coiffées de travers; mais elle était bonne, et les coiffa parfaitement bien. Elles furent près de deux jours sans manger, tant elles étaient transportées de joie. On rompit plus de douze lacets, à force de les serrer pour leur rendre la taille plus menue, et elles étaient toujours devant leur miroir.

(A suivre)

Prière

Seigneur! préservez-moi, préservez ceux que j'aime,
Frères, parents, amis, et mes ennemis même
Dans le mal triomphants,
De jamais voir, Seigneur! l'été sans fleurs vermeilles,
La cage sans oiseaux, la ruche sans abeilles,
La maison sans enfants!

(VICTOR HUGO)

Le seul service direct vers SASKATOON et EDMONTON par le SUPER Continental

Vous voyagez plus vite par le CN

MONTRÉAL
TORONTO
OTTAWA
WINNIPEG
SASKATOON
EDMONTON
JASPER
VANCOUVER

Départ tous les jours d'OTTAWA
Un exemple de l'horaire:

Dép. Ottawa, dimanche, 6h.10 p.m. H.N.E.
Arr. Saskatoon, mardi, 8h.00 a.m. H.N.R.
Arr. Edmonton, mardi, 3h.10 p.m. H.N.R.

CN

Bureau des Billets — Bureau des Voyages, Coin des rues Sparks et Metcalfe, tél. CE. 2-6431 — Bureau des Billets à la gare, CE. 2-5727.

4 OF

PHILOMENE — PAR ERNIE BUSMILLER



LOUISE et LOUIS — PAR SEEG



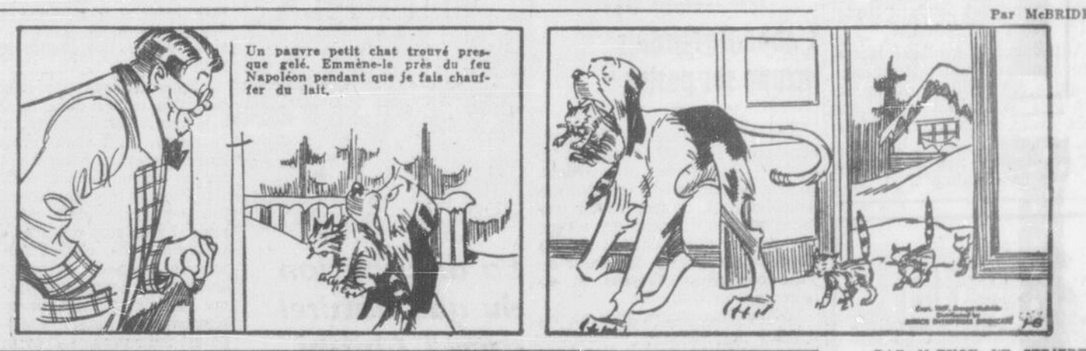
LE SURHOMME — PAR SEEG



LE FANTOME — PAR LEE FALE ET RAY MOIRE



NAPOLEON — Par McBRIDE



MARISE DUCLAUS — PAR McEVOY ET STRIEBEL



MANDRAKE — PAR WILLIAM RIFT ET CLARENCE GARY



LE CHEVALIER — PAR FRAN STRIEBEL





FAMILLE EPROUVEE PAR LE FEU — Pour la seconde fois en moins de dix mois, le feu a complètement ravagé un immeuble appartenant à M. Alfred Simard et comprenant le restaurant "Embassy" et trois logis. Ceux-ci viennent à peine d'être rénovés et devaient être occupés le 1er février. M. Alfred Simard est ici entouré de quelques membres de sa famille. On reconnait de gauche à droite: M. Hector Chantilly, Mme Simard et M. Alfred Simard. A l'arrière-plan, on aperçoit: M. Laurent Simard, Mlle Denise Simard et M. Paul Daigle. C'est Denise qui ferma les portes du restaurant quelques minutes avant minuit. Deux heures plus tard, le restaurant flambait et tout l'édifice y a passé.
(Photo "Le Droit" — par Champlain Marcil)

Le Québec doit être maître de son activité économique

C'est ce que déclare M. Gérard Filion, directeur du "Devoir", à la Société des Conférences de Hull

Sous le titre de "Pain quotidien et philosophie", M. Gérard Filion, directeur du "Devoir" a exposé ses réflexions sur certains problèmes auxquels doivent faire face à l'heure actuelle les Canadiens français, dans une causerie à la Société des Conférences de Hull, hier soir, à l'école du Lac des Fées.

Le conférencier a démontré d'abord que l'avenir de la province de Québec résidait plutôt dans l'exploitation des ressources de son sol et de son sous-sol, c'est-à-dire dans les industries d'extraction et de manufacture. D'après M. Filion, la province devient de moins en moins agricole et la population vivant du travail de la terre a une tendance à diminuer. Un nombre de plus en plus restreint de cultivateurs produisent pour un nombre de plus en plus grands de travailleurs industriels, à cause du vaste mouvement d'industrialisation que la province connait.

Le cultivateur, dont l'influence se mesurait surtout jusqu'à présent par la masse qu'il représentait, doit donc maintenant augmenter sa compétence générale et son prestige. Il doit gagner en qualité ce qu'il a perdu en nombre.

Quant à l'industrie forestière, qui fait vivre une population encore plus nombreuse que l'agriculture, si l'on inclut les personnes vivant des industries dérivées, il faudrait modifier notre caractère nomade pour en faire de véritables travailleurs forestiers.

M. Filion a souligné que l'activité individuelle des hommes avait maintenant des conséquences pratiquement illimitées. C'est ainsi, par exemple, que la récente grève des chemins de fer, décidée par quelques personnes, a affecté des milliers de gens.

D'après le conférencier, la vie économique d'un peuple est aussi importante que sa vie politique. En d'autres mots, il est aussi important de défendre son autonomie économique que son autonomie politique.

Il ne faut pas que cette responsabilité soit laissée uniquement aux individus. Il faut que l'Etat intervienne afin de compenser pour le manque de ressources des individus. Le rôle de l'Etat peut se résumer ainsi: donner un élan dynamique dans les recherches et l'orientation, ne pas avoir peur des entreprises d'Etat lorsque la chose devient nécessaire et imposer des conditions onéreuses aux entreprises étrangères qui exploitent nos richesses. Si les recommandations du rapport Gordon et si l'inquiétude ressentie par les Canadiens de langue anglaise vis-à-vis l'infiltration américaine sont valables pour le reste du Canada, elles le sont pour les Canadiens français et la province de Québec.

Le plan scolaire

Sur le plan scolaire, nous sommes une génération en retard, a déclaré M. Filion en citant les conclusions du rapport Tremblay. C'est le problème le plus sérieux et le plus grave.

D'après le conférencier, la proportion de nos gens qui accèdent au degré d'éducation secondaire est insuffisante. Il y a encore trop de petites écoles du rang où de pauvres institutrices doivent enseigner à six ou sept classes en même temps. Il faudra peut-être une autre génération avant que ces petites écoles disparaissent, mais nous serons encore une génération en retard sur le reste du pays, de dire M. Filion.

Les commissions scolaires sont lourdement endettées, de continuer M. Filion. Les collèges classiques ne peuvent répondre à la demande. Il y a eu, toutefois, une amélioration apportée dans l'enseignement universitaire par l'introduction d'un baccalauréat à base scientifique.

Parmi les devoirs de l'Etat dans ce domaine, il y a d'abord un devoir financier. D'après M. Filion, certaines industries ne paient aucune taxe municipale et scolaire, alors que d'autres sont largement exemptées. Il a suggéré la confection d'un rôle provincial d'évaluation de toutes les corporations. De cette façon, toutes les compagnies, même celles qui sont établies en dehors des centres, paieront leur part des taxes.

Les Canadiens français constituent le peuple de race blanche où la révolution s'est faite le plus rapidement et le plus complètement de l'histoire. Contrairement aux autres pays, toutefois, ils ne sont pas les auteurs de cette évolution. L'industrialisation est venue de l'extérieur et elle a fait éclater toutes les structures sociales. Nos grandes industries ne sont pas de nous et leur direction nous est étrangère.

M. Filion a insisté sur la nécessité qu'il y a pour les Canadiens français de rester maîtres de leur destinée et de leur vie économique, en ne vivant pas seulement du passé, mais en tenant compte des réalités actuelles et des leçons du passé.

Le conférencier a été présenté par M. Clément Brown, rédacteur au "Droit", et remercié par M. Jacques Côté, directeur de la Société des Conférences de Hull.

M. Jacques Bouvrette, directeur des études à Hull et président de la Société, a annoncé que le maire Jean Drapeau, de Montréal, avait accepté d'être le dernier conférenceir de l'année, en avril. La campagne de recrutement annuelle aura lieu vers cette date.

M. Pierre Couture, baryton, était l'artiste invité à l'occasion de cette troisième conférence de la Société. Il a interprété trois pièces de son répertoire, accompagné au piano par Mme Albert Couet.

Une autoroute à péage entre la Métropole et Saint-Jérôme

QUEBEC (PC)—Le premier ministre Duplessis a annoncé hier soir que son gouvernement présentera un bill prévoyant la construction d'une autoroute à six voies entre Montréal et Saint-Jérôme. Il a dit que ce sera une autoroute à péage.

Il a annoncé la chose quelques minutes avant la fin de la séance. La Législature a ajourné à mardi ses délibérations.

M. Duplessis n'a fourni aucune précision sur le bill relatif à l'autoroute.

Plus tôt, on avait appris dans un milieu bien renseigné que le bill sera présenté au cours de la présente session de la Législature.

Actuellement, au Canada, il n'y a aucune route ni autoroute à péage.

Les six voies auront une largeur de 300 pieds.

Le ministre de la Voirie, M. Antonio Talbot, présentera bientôt le bill. Le projet de loi prévoira la création d'un office qui dirigera les travaux de construction et administrera l'autoroute, une fois celle-ci parachevée.

La distance entre Montréal et Saint-Jérôme est de 29 milles. Les deux villes sont reliées actuellement par une route à quatre voies. Cette route ne disparaîtra pas.

L'office que veut créer le gouvernement sera probablement autorisé à emprunter l'argent nécessaire à la construction de l'autoroute. Il remboursera cet argent avec le revenu que le péage lui fournira.

L'autoroute coûtera certainement plusieurs millions de dollars. Combien exactement, on ne le sait pas encore. Et on ne sait pas encore non plus quel sera le droit que l'on payera pour y passer.

Un comité dirigé par M. Ernest Gohier, ingénieur en chef du ministère de la Voirie, a recommandé la construction de l'autoroute.

Le restaurant Embassy rasé par le feu

Un violent incendie a détruit de fond en comble, la nuit dernière, le restaurant Embassy et trois logis heureusement vacants, sis aux 70, 72 et 74 boulevard du Sacré-Coeur, angle de la rue Mance. C'est le 2e fois en moins d'un an que cet immeuble appartenant à M. Alfred Simard, domicilié au 4½, rue Mance, est la proie des flammes.

Le 14 mars 1956 deux petits-fils de M. Simard, Julien et Louis Bastien, respectivement âgés de 3 et 2 ans, ont perdu la vie dans ce premier incendie. Le gendre de M. Alfred Simard, Royal Bastien, est décédé subitement le 19 août dernier.

L'immeuble venait à peine d'être rénové. Le restaurant avait rouvert ses portes depuis trois mois à peine et les trois logis adjacents devaient être occupés au début de février. M. Alfred Simard, qui s'est remarié en secondes noces en novembre dernier, devait lui-même occuper l'appartement au-dessus de son commerce dès la semaine prochaine. Une bonne partie du ménage neuf de sa nouvelle épouse était déjà installée dans le nouveau logis. Rien n'a pu être sauvé.

Le chef Joseph Giroux, directeur du Service des incendies, attribue le sinistre à une fournaise surchauffée. Rien ne laissait prévoir ce désastre, lorsque la fille du propriétaire, Mlle Denise Simard, âgée de 17 ans, ferma le restaurant vers minuit, la nuit dernière.

L'alarme a été sonnée à 1 h. 57 par M. Saint-Amand, du lac Leamy, qui retournait chez-lui. Le feu couvait déjà depuis quelque temps, quand les sapeurs des postes Nos 1, 2 et 3 accoururent sur les lieux sous les ordres du chef Joseph Giroux. Bien qu'il n'y ait pas eu de 2e alarme, une dizaine de pompiers qui n'étaient pas de faction furent mandés d'urgence pour prêter main-forte à leurs compagnons qui bravèrent un froid de plusieurs degrés sous-zéro pour maîtriser les flammes.

Le brasier fumait encore à 8 heures ce matin, quand une équipe de jour vint faire la relève de l'équipe de nuit.

Mme Jean-Louis Larocque (Aurélia Simard), fille du sinistré, demeurant au 4, rue Mance, a été fort occupée durant la majeure partie de la nuit à préparer du café à une trentaine de pompiers et aux nombreux volontaires qui allaient de temps à autre se réchauffer chez-elle.

Malgré l'heure tardive et le froid intense, des centaines de curieux du voisinage sont accourus sur les lieux. Un voisin des Simard, M. Léon Campeau, 22 ans, domicilié au 5, rue Mance, qui travaillait chez E. B. Eddy de 4 heures à minuit, ne vit rien d'anormal, lorsqu'il rentra à la maison vers 12 h. 30. Il se préparait à se mettre au lit après avoir mangé lorsqu'il entendit les sirènes des pompiers. Il se précipita aussitôt dehors pour constater que le restaurant était la proie des flammes.

M. Alfred Simard qui est alité par une crise de lumbago, était trop faible pour se lever. Lors du premier incendie survenu le 10 mars dernier et dans lequel deux jeunes enfants perdirent la vie, M. Simard était également malade au lit.

M. Simard évalue les pertes à plus de $20,000. Il ne possédait que très peu d'assurance.



A GATINEAU — Les Chevaliers de Colomb de Gatineau n'ont plus de salle. Ils l'ont perdue dans un incendie, hier soir. On croit que le feu a pris naissance près de la fournaise à charbon, au sous-sol.
(Photo "Le Droit" — par Champlain Marcil)



M. CHARLES DESMARAIS

Un pompier s'est fracturé un genou

Le pompier Charles Desmarais, du poste no 3, s'est fracturé le genou droit, vers 10 heures ce matin, lorsque le plancher du 2e étage de l'immeuble Simard, angle du boulevard du Sacré-Coeur et de la rue Mance, qui a été ravagé par un incendie tôt ce matin, s'est effondré. Le pompier Desmarais était en train de nettoyer le logis au-dessus du restaurant lorsque le plancher s'effondra. Le sapeur est tombé du 2e étage dans la cuisine du restaurant. Deux compagnons l'ont relevé et transporté dans la camionnette du Service des incendies pour le conduire à l'hôpital du Sacré-Coeur.

Curieuse coïncidence, la dernière fois que le pompier Desmarais a été hospitalisé remonte au 14 mars dernier alors qu'il avait été asphyxié dans l'incendie du même immeuble qui fit deux jeunes victimes.

Le sapeur Lorenzo Galipeau, du poste no 2, s'est pour sa part infligé une coupure à une main en combattant les flammes. Il est toutefois demeuré à l'oeuvre après avoir reçu les premiers soins sur les lieux.

Le lieutenant Alfred Parent, du poste no 3, père du député provincial Oswald Parent, a souligné qu'il avait célébré son 35e anniversaire de mariage en combattant l'incendie qui a fait rage de 2 heures à 8 heures ce matin.

Le feu détruit la salle des chevaliers à Gatineau

Les flammes ont ravagé la salle des chevaliers de Colomb, au 94, Saint-Denis, Gatineau, au début de la soirée d'hier. Personne n'a été blessé. On évalue les dégâts à une dizaine de milliers de dollars.

On ignore la cause du feu. Mais on croit qu'il a pris près de la fournaise à charbon, au sous-sol.

Le concierge, M. Palma Racicot, avait allumé la fournaise à 3 heures. Tout semblait bien à ce moment-là.

Mais, vers 5 h. 30, un voisin, M. Romuald Mignault, a vu de la fumée s'échapper de l'immeuble assez vieux, mais confortable, qui servait de salle aux chevaliers de Colomb depuis plusieurs années.

Il a aussitôt appelé les pompiers. Après quelques minutes, les sapeurs étaient déjà placés pour combattre les éléments.

Dirigés par le chef Robert Greene, ils ont accompli une tâche excellente. A 7 h. 30, ils pouvaient rentrer, mais ils ont laissé un gardien, M. Léo Laliberté.

Le directeur de la Sûreté municipale, M. Elzéar Plouffe, et le policier Gaston Lavergne ont tenu la foule éloignée.

MM. Léo Gravelle, ancienne étoile de la Ligue nationale, et Paul Parent, chevalier de Colomb de Hull, ont prêté main-forte aux sapeurs. Les conseillers Raoul Asselin et Euclide Filiatreault ont surveillé les lieux.

Enquête réclamée sur le prix du papier-journal

WASHINGTON (PA) — Le sénateur Karl E. Mundt, républicain du Dakota-sud, a proposé jeudi que le Sénat américain entreprenne une enquête sur la hausse constante des prix du papier-journal.

Il a soumis une résolution réclamant une enquête par le comité sur les banques et la monnaie, qui pourrait faire rapport le 30 juin prochain. Le comité aurait pour mission de recommander, s'il y a lieu, une législation pour assurer une réserve adéquate et stable de papier-journal à des prix raisonnables.

M. F.T. Rosser, vice-président des Recherches

Le t. h. C. D. Howe, président du comité du Conseil privé sur les recherches scientifiques et industrielles, annonce la nomination de M. F. T. Rosser, au poste de vice-président, section de l'administration, du Conseil national des Recherches du Canada. M. Frederich Thomas Rosser, âgé de 54 ans, est originaire de Denfield, Ont. Il possède un baccalauréat ès arts avec mention en sciences de l'université McMaster, une maîtrise ès arts avec mention en pathologie des plantes de l'université Western et un doctorat en philosophie avec mention en histoire de l'université d'Ottawa.

Nécrologie

Mme Jean-Baptiste Lafleur

Mme Jean-Baptiste Lafleur, 75 ans, née Bella Myre, est décédée à sa demeure, 66, rue Notre-Dame, après une longue maladie.

Elle laisse dans le deuil quatre fils: Auguste, de Rouyn, Donat, Jean-Paul et Lucien, de Hull; trois filles: Mme Henri Boivin (Alice), d'Ottawa, Mlles Irma et Mireille, à la maison; trois frères: Barnabé, Clovis et Josaphat, de Hull; ses soeurs, Mme Lucien Bigras et Mlle Yvonne Myre, de Hull, neuf petits-enfants et deux arrière-petits-enfants.

Mme Lafleur était dame de Ste-Anne.

Les funérailles auront lieu lundi; le service sera chanté à l'église Notre-Dame de Grâces, à 7h. 45, et l'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame de Hull. Le départ du cortège est fixé pour 7h.40.

M. Léopold Gaudreau

M. Léopold Gaudreau, 44, rue Saint-André, est décédé ce matin, dans un hôpital local, après une longue maladie, à l'âge de 71 ans.

Né à Hull, le 25 janvier 1885, le défunt était venu à Ottawa en 1906. Il était le fils de feu Norbert Gaudreau et de feu Elizabeth Auger. Il avait épousé dame Amanda Brazeau à Ottawa, en 1912. Il était un employé civil et travailla pendant 10 ans pour le ministère des Travaux publics, avant de prendre sa retraite, il y a cinq ans.

Paroissien de la Basilique, M. Gaudreau était membre du Tiers-Ordre Saint-François. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, trois fils: Yvon, d'Ottawa, Jean-Paul et Robert de Deschênes; une fille, Mme Fred Korhnen (Jeannine), de Détroit, deux frères: Azarias, de Val-des-Bois, Qué., Napoléon, d'Ottawa; deux soeurs: Mlle Marguerite Gaudreau et Mme Samuel Fournel, toutes deux de Hull ainsi que six petits-enfants.

La dépouille repose au salon Gauthier, 259, rue Saint-Patrice. Le départ du cortège aura lieu à 7 h. 15 du matin, lundi, pour la Basilique, où le service sera chanté à 7 h. 30.

L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

Les mineurs seront ramenés à la surface

SPRINGHILL (PC)—Des équipes de mineurs s'apprêtent à entrer dans la houillère No 4, à Springhill, en vue d'y récupérer les corps des 26 victimes qui s'y étaient trouvées emprisonnées lorsqu'on l'avait scellée, peu après la tragique explosion du 1er novembre dernier.

L'opération ravivera sans doute les souvenirs et les chagrins de nombreux résidents de la petite ville minière. On sait que 39 mineurs en tout avaient été tués par cette explosion; 88 autres doivent la vie sauve au travail héroïque des sauveteurs qui dans quelques cas avaient ramené des vivants après trois jours de recherches souterraines.

Le rock'n'roll est banni du carnaval

QUEBEC (PC)—Il ne se tiendra aucun concours de rock 'n' roll à Québec à l'occasion du Carnaval d'hiver.

Le président du Carnaval d'hiver de Québec, M. Henri-W. Joly, a déclaré hier que la nouvelle annonçant la tenue d'un tel concours a été publiée à son insu.

"Toute manifestation populaire doit en premier lieu être approuvée par le Comité exécutif du Carnaval, a-t-il dit, et chose certaine il n'y aura pas de concours de rock 'n' roll". Il n'a pas fait d'autres commentaires.

La nouvelle avait été annoncée mardi par le comité des soirées populaires du carnaval. Le concours devait se tenir le 9 février.

M. Joly a dit qu'une soirée populaire se tiendra pour la population le 9 février mais que ce sont d'abord les danses canadiennes qui seront à l'honneur.

On étudiera plus tard le cas du sénateur Duffus

(PC)—Un comité sénatorial a remis à deux semaines l'étude d'un rapport en vertu duquel on déclarerait vacant le siège détenu à la Chambre haute par le sénateur Joseph James Duffus, de Peterborough, Ont.

Le rapport, qui avait été soumis à l'attention du Sénat par le greffier J. F. MacNeill, mardi dernier, souligne le fait que le sénateur de 80 ans n'a pas participé aux deux dernières sessions parlementaires. Par contre, l'Acte de l'Amérique Britannique du Nord stipule qu'en de telles circonstances, le siège du sénateur Duffus doit être déclaré vacant.

L'épouse du sénateur avait déclaré, mardi soir, à Peterborough, que son mari n'était pas au courant de la situation. Elle avait ajouté qu'elle n'oserait pas le lui dire parce "qu'il est trop malade".

DOULEURS RHUMATISMALES

VITE! une friction au Ben-Gay à l'action pénétrante! LE VÉRITABLE BAUME ANALGÉSIQUE

89¢ env.

VITE! Activez votre circulation sanguine, décongestionnez-vous—grâce à l'action rapide de Ben-Gay! Chaleur pénétrante qui soulage également les douleurs rhumatismales, musculaires, névralgiques. Tube commode, dans toutes les pharmacies.

GRATUIT

En effet, il ne vous en coûte rien de faire appel à notre personnel compétent pour l'étude de vos assurances . . . De plus, nous pouvons vous faire bénéficier d'une réduction substantielle en combinant l'assurance de votre bâtisse, vos meubles et votre responsabilité.

POUR LE PLACEMENT DE VOS ASSURANCES DE TOUS GENRES

consultez . . .

S. Edgar DUSSAULT & Fils Inc.

"Le Centre de l'Assurance"

31, rue LAVAL — HULL

TÉL. PR 7-3835

Seulement

CE SOIR

et

DEMAIN

pour profiter de notre

GRANDE

VENTE

D'INVENTAIRE

Très grandes réductions sur

MEUBLES ET ACCESSOIRES ELECTRIQUES

TERMES FACILES

OUVERT VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 H. 30

A. L. Achbar LTÉE

85-95, RUE PRINCIPALE - HULL

J. CONRAD BONHOMME, gérant.

PR. 7-4321

GRATIS Un joli cadeau

(Valeur de $5.95)

avec l'achat accumulé de 500 gallons

Huile à poêle distillée



à 21.8 cents le gal.

Bourque Frères

LIMITEE

FOURNAISE — BRULEUR LENNOX

Signalez CE. 6-7316

CITE DE HULL

Les agents ou représentants domiciliés dans la Cité de Hull sont invités à soumettre au conseil municipal de la cité de Hull une ou des propositions d'assurances-groupes pour certaines catégories d'employés municipaux. Les noms de ces employés, les bénéfices désirés et tout autres renseignements pertinents pourront être obtenus du bureau du Greffier de la cité à l'hôtel de ville de la cité de Hull. Ces propositions devront être sous enveloppes scellées et remises au Greffier de la Cité de Hull avant quatre heures de l'après-midi du mardi, 5 février 1957.

H. LEON LEBLANC,
Greffier de la cité.

CITE DE HULL, P.Q.

Des soumissions seront reçues par le Conseil municipal de la Cité de Hull jusqu'à quatre heures de l'après-midi du mardi, 5 février 1957 pour la fourniture des matériaux et l'exécution des travaux ci-dessous énumérés:—

1- Construction d'un réservoir d'eau en béton armé;
2- Fournir et installer les pompes nécessaires à ce réservoir;
3- Fournir l'acier d'armature du béton;
4- Fournir et installer les contrôles d'électricité nécessaires.

Les plans et devis de ce projet peuvent être obtenus de Messieurs Lalonde, Girouard et Letendre, ingénieurs-conseils, 7379 rue St-Hubert, Montréal, province de Québec, sur dépôt en argent ordinairement exigé dans ces cas.

Ces soumissions devront être séparées pour chacun des item ci-dessus mentionnés. Elles devront être sous enveloppes scellées, adressées au Greffier de la Cité, Hôtel de Ville, Hull, province de Québec, avec indication de l'item choisi.

Le Conseil de la Cité de Hull ne s'engage pas à accepter ces soumissions.

H. Léon Leblanc,
Greffier de la Cité.

...et le spectacle continue...



Par Charlie DAOUST

"BUTCH" BOUCHARD DEVIENT PRESIDENT DU ROYAL AU BASEBALL

Personne n'a été surpris par la déclaration officielle d'Emil Bavasi, mieux connu comme "Buzzie", vice-président des Dodgers de Brooklyn et ancien gérant général des Royaux, au sujet de la nomination d'Emile Bouchard, surnommé "Butch" au hockey majeur, à la présidence du club de baseball AAA de Montréal. L'ancien capitaine des Canadiens, colosse de la défense des champions du monde, avait accepté la vice-présidence l'an dernier lors de l'avènement du populaire René LeMyre au poste de gérant général des Royaux.

Buzzie Bavazi avait accepté la présidence après la mort de M. Hector Racine, qui était aussi vice-président des Dodgers. Le choix d'Emile Bouchard à la présidence du club canadien-français de l'Internationale ne saurait être plus heureux. C'est ainsi qu'Emile succède à Emil... ce qui rappelle l'ancienne ballade d'Horace Desjardins, sportsman-pharmacien de la Basse-Ville: C'est-y toi qui s'appelle Emil...i...enn...ne, c'est-y toi ou bien c'est-y pas toi? Blague à part, M. Bouchard a prouvé dans le monde du sport comme dans le domaine des affaires qu'il possède un jugement sûr, des connaissances approfondies, et un courage de bon aloi qui en ont fait une des gloires athlétiques du Canada.

C'est le couronnement d'une belle carrière d'athlète professionnel. Avec l'appui d'un président du calibre de Butch Bouchard, M. LeMyre continuera la renaissance du baseball à Montréal. La fraternité sportive de notre région espère que le président du Royal accompagnera le gérant général au troisième gala annuel des voyageurs de commerce le 5 février prochain au Château Laurier.

Ce n'est pas la première fois qu'un illustre athlète canadien-français se fait valoir au baseball et au hockey. Nous pensons à Jean Dubuc, ancien lanceur des Tigres de Détroit, qui pilota les clubs d'Ottawa et de Manchester (N.-H.), avant de devenir instructeur à l'université Brown de Providence. Dubuc devint gérant du club de hockey R.I. Reds dans la défunte ligue Canado-Américaine en plus de demeurer actif dans l'organisation du baseball.

A cause du chevauchement des diverses saisons de baseball, hockey et football, un athlète accompli ne peut briller dans plus d'un sport majeur à la fois. Le cas de Doug Harvey, super as du Canadien, est typique. Il a préfère le hockey au baseball et au football. Le jeune James, de Winnipeg, a abandonné les Blue Bombers pour les Leafs. Jackie Robinson, le football pour le basebabll, etc. Notre toast, ce soir, est en l'honneur d'Emile (Butch) Bouchard, illustre athlète et grand gentilhomme, nouveau président du Royal de Montréal.

AGE DE 37 ANS, M. BOUCHARD nous apprend que la joute annuelle entre les étoiles de l'Internationale et les Dodgers, champions de la Nationale, aura lieu le 19 août prochain au stade de la rue Delorimier, à Montréal. Si le président Bouchard veut favoriser l'éclosion du baseball dans la province de Québec, nous lui conseillons de s'aboucher avec Yvon (Rocky) Robitaille de Hull, qui a fait les plus grands sacrifices l'été dernier avec Henri Laperrière pour conserver ensemble nos meilleurs joueurs sous l'étendard du Saint-Antoine... de Joliette. Mais cela c'est une autre histoire. Nous avons la promesse de l'échevin Bob Guertin que Hull sera dotée d'un stade de baseball, une fois que l'Aréna municipal fonctionnera à plein rendement.

A la conférence de presse de jeudi, au club Saint-Denis de Montréal, le président Frank Shaughnessy de l'Internationale, ancien gérant de baseball et football à Ottawa, McGill et ailleurs, a rendu un vibrant hommage à Emile Bouchard. L'hon. Jean Barrette, le colonel Roméo Gauvreau et autres piliers du baseball à Montréal assistaient à la réunion.

QUELQUES ECHOS DU VENDREDI SOIIR — Qui a volé les 40 hockeys de Philippe Watson à l'Auditorium?... les Saguenéens vont surveiller leur coffre ce soir!... la classique annuelle des anciennes étoiles de hockey aura lieu lundi au Forum de Montréal ... Kilby Macdonald, Des Smith et Bill Cowley feront partie de la constellation ontarienne... sous la présidence d'honneur du grand chevalier Lorenzo Lefebvre de Hull, le club de boxe Royal devrait connaitre de grands succès... les autres dignitaires sont des sportsmen accomplis: MM. Léo Majeau, Jacques Bourgeois, Xavier Thibeault, Jacques Lefebvre et Henri Saint-Cyr... l'inauguration d'un monte-pente à Saint-André-Avellin est de bon augure pour le succès du ski dans l'admirable vallée de la Petite Nation... l'instructeur J.-P. Noël accomplit un magnifique travail à l'hôtel du Vieux Pin ... Léo (Brading) Gravelle se rend d'urgence à tous les incendies et prodigue ses dons et bonnes paroles aux sinistrés du feu.

LES SAGUENEENS VONT-ILS ENFIN GAGNER LE CHAMPIONNAT?

Chicoutimi a toujours été un ardent foyer du sport. Du hockey surtout. En 1948, lors de l'Exposition flottante des Sports à bord du malheureux S.S. Québec, votre chroniqueur avait appris un certain soir d'été du vieux copain Léo Quenneville (Rangers de New-York, etc.), homme d'affaires bien connu de la métropole du Saguenay et du lac Saint-Jean, que la nouvelle patinoire artificielle deviendrait le théâtre de joutes régulières du circuit Slater.

A notre retour à Ottawa, nous nous étions empressés de faire part de la bonne nouvelle à nos lecteurs et à Tommy Gorman, alors grand manitou de l'Auditorium et des défunts Sénateurs. "C'est fantastique, avait riposté T. P. Pensez-vous que les autres clubs pourront aller jusqu'au bout du monde?" Nous lui expliquions alors que le premier ministre Duplessis avait doté la région d'une des plus belles voies carrossables du continent, le boulevard Talbot.

"Tu avais fait des farces au sujet des Castors du lac Saint-Jean et de leurs patins à deux lames, disions-nous à Tommy Gorman. Prends garde car Chicoutimi doit embaucher Roland Hébert, celui-là même qui a découvert le jeune Béliveau, et qu'Ottawa le veuille ou non, les Sénateurs devront jouer là-bas l'hiver prochain."

Depuis leurs débuts au hockey senior d'abord, puis dans la ligue professionnelle du Québec, les Saguenéens ont toujours donné du jeu de grande qualité. Les Sénateurs sont disparus de la circulation. Les Saints de Sherbrooke. Les Braves de Valleyfield. Les Cataractes sont revenus en lice. Trois-Rivières a inscrit ses Lions sous Jacques Toupin. Mais Chicoutimi demeure toujours au premier rang du circuit Slater. La visite des Saguenéens, ce soir, contre nos jeunes Canadiens, qui ressuscitent le bon hockey à Ottawa, évoquera tout un monde de souvenirs. Les fameux frères Smrke, le colosse Glaude et autres piliers, évolueront contre nos Habitants. Jacques Locas, qui brilla avec d'autres clubs, et Ray Frederick, notre ancien cerbère, sont au nombre des vedettes de ce soir.

UN REGAL DEMAIN A CKCH — Les radiophiles ne devraient pas manquer le forum sportif du samedi après-midi à 1 h. au poste CKCH, pour entendre Pierre Dufault et Bob LaBelle interviouer Camille Henry, surnommé le Joliat contemporain, Guy Gendron (tous deux des Rangers), Dick Dumouchel et Robert Rousseau, des Canadiens d'Ottawa. Cette émission sportive connait plus de vogue que jamais. Demain soir, évidemment, les fervents de hockey suivront la description de la joute majeure directement du Forum. Ce soir à CBOFT, Lionel Duval réserve une agréable surprise aux sportifs de langue française.

DANS LA BOUILLABAISSE DU VENDREDI SOIR — Royal Bélanger et Denis Luciani font revivre la boxe chez nos jeunes... "Malgré le froid noir, dit le propriétaire du gymnase Royal Boxing Club, une quinzaine de jeunes gens viennent chaque soir de Hull, Pointe-Gatineau et Gatineau. M. Luciani est très encouragé et espère présenter une belle équipe de candidats de notre région au tournoi des Golden Gloves en mars à Montréal."... Jules Morin et Roland Bériault auraient une importante transaction en marche... l'avocat (sergent) Nilphas Bergeron prétend que les fèves au Conseil Champlain, vendredi prochain, seront les meilleures dans les annales gastronomiques des Chevaliers de Colomb ... l'intendant Henri Lefebvre attend les vénérables frères et leurs compagnes à la sauterie de demain soir à 44, Marché By... on oubliera ainsi la vague de froid à l'extérieur... n'oublions pas non plus l'invitation de Jean-Fernand Bordeleau, président de l'Association municipale de l'est d'Ottawa, à la grande séance de dimanche soir au Français, au bénéfice des 200 sinistrés de la conflagration du 2 janvier au marché By... on s'amusera en aidant les malheureux.

EN PLEIN AIR



"La plus belle tête d'orignal que j'aie jamais rapportée du Canada!"

L'affaire Sawchuk se poursuit

Les opinions sont cependant variées au sujet de sa démission

Sawchuk est maintenant chez lui à Milford, dans le Michigan — Il se rendra à Winnipeg plus tard — Les rédacteurs sportifs bostonnais ne sont pas du même avis

BOSTON (PC)—Terry Sawchuk, qui a été suspendu comme gardien de buts par les Bruins de Boston, a pris le train, jeudi soir, en direction de son foyer à Milford, Michigan, en jurant qu'il avait quitté le hockey pour de bon.

Surpris par les journalistes avant de monter à bord du train, le joueur-étoile de la ligue Nationale semblait tendu et agressif.

Il s'est tout d'abord contenté de dire: "Je n'ai rien à déclarer". Puis il s'est ressaisi: "J'ai quitté le hockey, et pour de bon. Je suis en furie. J'ai une nouvelle à vous transmettre. Je vais poursuivre quatre journaux de Boston en libelle diffamatoire dès mon retour chez moi".

Ayant retrouvé quelque peu son calme, il a nié qu'il avait disparu. Personne n'avait pu le rejoindre après la nouvelle de sa suspension annoncée mercredi dernier par l'instructeur Milt Schmidt devant son absence à une pratique.

"Je me suis enfermé dans ma chambre, a déclaré Sawchuk. Je ne répondais ni à la porte ni au téléphone. Je m'en vais chez moi, puis je me rendrai à Winnipeg voir ma mère. Elle est malade."

Mononucléose

Sawchuk, qui est âgé de 27 ans, avait été absent de sept joutes, le mois dernier, alors qu'il avait dû être hospitalisé pour une maladie du sang, ou mononucléose, communément appelée fièvre glandulaire.

On ne connait pas la cause exacte de sa maladie, mais on croit qu'elle provient d'un virus. Les vaisseaux lymphatiques produisent alors trop de leucocytes mononucléaires ou globules blancs. On a eu recours à des antibiotiques, mais les médecins ne sauraient se prononcer sur leur efficacité.

Le seul traitement comporte le repos complet. La maladie se manifeste sous forme de léthargie, de maux de tête et d'une fièvre légère.

Avis d'un médecin

Voici l'avis qu'a exprimé un médecin à ce sujet: "Si Terry était victime de cette maladie au mois de décembre et qu'il soit retourné quand même au jeu après une couple de semaines, il est allé beaucoup trop vite en affaires. Il en prend généralement six semaines à six mois pour obtenir la guérison dans un tel cas. S'il a une réaction mentale, c'est tout simplement le résultat d'une grave dépression qui accompagne la maladie et qui conduit fréquemment à un sentiment d'indifférence complète. Le patient se sent tout simplement abattu mais il n'est pas suffisamment fiévreux pour réaliser qu'il est malade de sorte qu'il ne peut pas comprendre son état."

Equipe d'étoiles

Mardi dernier, Sawchuk était nommé gardien de buts de l'équipe d'étoiles de la ligue Nationale lors du scrutin organisé à la mi-saison et, par la suite, il informait Schmidt qu'il quittait les rangs de l'équipe des Bruins de Boston.

On ne connaissait rien des projets de Sawchuk jusqu'à sa brève déclaration de jeudi, si ce n'est qu'il doit paraître à un programme de télévision sur le réseau de l'Etat. Il demeure à Milford, une banlieue de Detroit en compagnie de sa femme et de ses deux enfants.

La suspension dont est frappé Sawchuk pourrait durer toute la vie si aucune entente n'intervient entre temps. Schmidt s'est montré désireux de corriger la situation en disant que si Sawchuk est malade, "je serai le premier à faire des excuses et nous ferons tout en notre possible pour l'aider".

Son remplaçant

Dans les buts du Boston, il sera remplacé par Norm Defelice, 23 ans, qui avait agi comme son substitut au mois de décembre dernier.

Plusieurs voient en Sawchuk le meilleur gardien de buts de la ligue. Il a remporté le trophée Vézina à deux reprises et il a figuré fréquemment sur l'équipe d'étoiles.

Commentaires

Voici en résumé les commentaires faits par quelques chroniqueurs sportifs de Boston en marge de l'affaire Sawchuk:

John Gilhooly, The Record: "Voici Terry Sawchuk, une autre victime des soucoupes volantes, ces petites rondelles noires animées. Incapable de faire face à la musique, le gardien des Bruins semble avoir quitté le hockey pour de bon. De toute évidence, il souffre de courbature et les menaces et les imprécations pas plus que les cajoleries et les câlineries ne pourraient le persuader de revenir sur sa décision.

Dernière victime

"Sawchuk est la dernière victime de la psychose de la rondelle, une maladie professionnelle qui fait la terreur des gardiens de buts. Avant lui, cette maladie avait eu raison de Bill Durnan, qui avait subitement abandonné l'équipe des Canadiens, mais à la fin de la saison, cependant, et non au beau milieu des activités. Durnan illustrait parfaitement bien le mouvement perpétuel et il était aussi nerveux que les cordes d'une guitare.

"Toutes les cordes sont sur le point d'éclater et je serai désaccordé pour le reste de ma vie", avait-il déclaré dans ses adieux à ses partisans.

Perte d'argent

"Sawchuk consent à une perte énorme d'argent en annonçant son départ.

"Il se prive de la moitié des $12,000 qu'il devait vraisemblablement recevoir des Bruins. En dehors de la saison de hockey, il travaille comme vendeur pour un manufacturier de Detroit. Il perdra probablement cet emploi étant donné la perte de son prestige. Dans le sport, comme dans tout autre secteur de l'activité humaine, les étoiles sont vite oubliées après leur départ".

Jerry Mason

Jerry Mason, Globe Sports: "Le départ de Terry Sawchuk, en proie à des troubles émotifs, met en lumière des faits indiscutables:

"1. Le gardien de buts est le pourvoyeur du hockey.

2. C'est le poste qui réclame la plus grande dépense d'énergie dans n'importe quel sport.

"3. Sawchuk n'est pas le premier gardien de buts à quitter le hockey.

"Si cette décision constitue un dur coup pour les Bruins, qui en dépit de nombreux blessés luttent farouchement pour demeurer dans les éliminatoires, Walter Brown, par ailleurs, se révèle un philosophe:

"Il déclare, 'Jamais je ne forcerai quelqu'un à jouer s'il croit qu'il met sa santé en jeu.'

"C'est un travail ingrat (gardien de buts). . .

"Ne nous méprenons pas. Vous bâtissez une équipe de hockey autour du gardien de buts.

"Chuck Rayner a abandonné le jeu après avoir reçu 93 points de suture au visage et avec le nez concave. Bill Durnan, peut-être le meilleur gardien de buts des temps modernes, était à bout de nerfs.

"Durnan a tout simplement quitté les filets des Canadiens un soir pour n'y plus jamais revenir. Il n'en pouvait tout simplement plus."

Herb Balby

Herb Balby, The Globe: "La décision du gardien de buts de 27 ans de quitter le jeu au milieu de la saison pourrait se traduire par une perte considérable d'argent pour chacun des membres de l'équipe des Bruins.

"S'il est malade, ce qu'il est impossible de déterminer pour le moment en raison de sa disparition, ses coéquipiers en sont peinés. Ils aimeraient lui venir en aide et feront tout en leur pouvoir pour hâter son rétablissement.

"Mais s'il n'est pas malade, c'est une toute autre histoire.

"De l'aveu de Schmidt, le retour de Sawchuk est possible s'il a été malade. Dans le cas contraire, il est douteux qu'il puisse être utile au club. Il serait impossible à Schmidt et aux joueurs de retrouver leur confiance en lui."

Austen Lake

Austen Lake, The American: "La décision de Sawchuk de ne plus exposer son visage aux joueurs adversaires est la réaction d'un homme sensible. Il y a une limite à s'exposer au danger. La position de gardien de buts est la plus épuisante de tous les sports, une tâche qui brûle son homme plus vite que les combats de taureau."

Kowalski triomphe de Rogers quand ce dernier est disqualifié par l'arbitre

On dirait que les arbitres qui viennent officier à Ottawa ont toujours le dessous avec les lutteurs et qu'ils sont malmenés un peu plus que la loi le permet.

Prenons par exemple, l'arbitre d'hier soir. Rendu presque inconscient par Nature Boy Rogers quand ce dernier lui a donné, par erreur, un coup de bélier, il n'était pas en état pour compter jusqu'à 3 quand Rogers a collé les épaules de son adversaire, Wladek Kowalski. Voyant ça, Rogers s'est relevé, a levé l'arbitre sur ses pieds, et ensuite, pour ajouter l'insulte à l'ironie, lui a donné une de ces taloches qui a fait voler l'arbitre d'un bord à l'autre de l'arène.

Il va sans dire, qu'une fois relevé, l'arbitre n'a pas perdu de temps à disqualifier Rogers et ainsi donner la victoire à Kowalski.

Le géant polonais avait gagné la première chute grâce à un frottage des yeux comme il ne s'en est jamais vu à Ottawa. Rogers a égalisé les chances avec sa fameuse prise de jointures sur la tempe.

Les nains ont présenté un combat qui n'était pas à son meilleur, mais les quatre gladiateurs ont su quand même comment faire rigoler les quelques 3,000 spectateurs. Little Beaver, avec l'aide de son partenaire Tiny Tim, a collé les épaules à Fuzzy Cupid malgré les protestation Yvan le terrible.

Tarzan Zorro n'a fait qu'une bouchée de Doc Gallagher en préliminaire, tandis que Len Hughes, pour une fois le favori de la foule, a fait match nul avec Mike Gallagher.

Aucun changement chez les compteurs

Par la Presse canadienne

Ted Lindsay et Gordie Howe, des Red Wings de Détroit, ont réussi un point chacun, hier soir, dans leur tentative de devancer le grand Jean Béliveau, brillant joueur de centre des Canadiens de Montréal.

Lindsay possède un total de 51 points et Howe a accumulé 50 points.

Béliveau, Montréal	24	34	58
Lindsay, Détroit	21	30	51
Howe, Détroit	25	25	50
Olmstead, Montréal	12	27	39
Ullman, Détroit	9	28	37
Mooce, Montréal	21	14	35
M. Richard, Mtl	16	19	35



UN BLANCHISSAGE — Les plus grands experts du hockey sont tous d'avis que le gardien de buts est la clef du succès d'un club. C'est pourquoi le gérant Sammy Pollock et son assistant, Scotty Bowman, prennent bien soin de leur gardien étoile, Robert LaBelle, du "Droit", qui gardera les filets du club des journalistes d'Ottawa, quand ces derniers s'attaqueront aux journalistes de Montréal, dans une joute de ballon sur glace entre les 2e et 3e périodes de la joute Chicoutimi-Canadiens de ce soir à l'Auditorium. On voit ici Bowman qui donne un morceau de gomme à mâcher au gardien étoile alors que Pollock ajuste les jambières.

(Photo "Le Droit" — par Champlain Marcil)

Soirée des enfants lors de la joute entre les Saguenéens et les Canadiens, ce soir

Les amateurs de sport de la région ont une traite royale pour ce soir, car en plus de la partie de hockey entre les Saguenéens de Chicoutimi et les Canadiens d'Ottawa, il y aura une partie de ballon sur glace entre les journalistes et chroniqueurs sportifs de Montréal et ceux d'Ottawa.

C'est vrai. La fraternité sportive de Montréal a lancé un défi à Ottawa pour une joute de ballon sur glace, et en grands sportifs, nous avons accepté. Voici les alignements des deux clubs. Pour Ottawa, le gérant est Bill Westwick du "Journal". Marcel Fortin et Bob La Belle, du "Droit" Roger Léger, du poste CKCH, Bill Radcliffe et Campbell McDonald du poste CFRA, Jack Daley du poste CKOY, Doug Milton et Bernie Nellis, du "Citizen", ainsi que Hal Ledyard et Bob Simpson des Rough Riders formeront l'équipe locale.

Les gens de Montréal seront représentés par Marcel Racine du poste CJMS, Paul Prince, de "La Presse", Bert Soulière du "Devoir", Bob Chicoine de "Montréal Matin", Mario King, le gérant de publicité pour la Ligue métropolitaine, Lou Miller, de la "Gazette", Carl Fletcher du "Herald", Pete Morin, ancien joueur des Canadiens et du Royal, et un "importé" de Halifax, Gerry Regan du poste CJCH.

Vu que les montréalais ont demandé un arbitre "neutre" pour la joute, Sibby Mundey, un ancien arbitre de la Ligue du Québec, sera en charge. Le maire George Nelms mettra officiellement le ballon au jeu.

Soirée spéciale

Pour cette joute entre les Canadiens et les Saguenéens, la direction du club a décidé de faire de cette soirée, une soirée spéciale pour les enfants et étudiants. Voici ce que le mot spécial veut dire: tout enfant ou étudiant, accompagné d'un parent, pourra se procurer un billet à prix réduit et s'asseoir avec le parent au lieu de se tenir debout ou s'asseoir seul dans les dernières sections de l'Auditorium. Comme exemple, si un père accompagne son garçon à la joute et se procure un billet de $1.50, dans la section rouge le prix du billet de l'enfant sera de .50 et il pourra s'asseoir lui aussi dans la section rouge.

Deux joueurs des jeunes Canadiens sont heureux de voir les Saguenéens à Ottawa, car ils ont chacun un frère qui s'aligne avec Chicoutimi. Yves Locas et Robert Rousseau, sous la tutelle de Sammy Pollock, Jacques Locas et Roland Rousseau sous Phil Renaud, sont des frères. Seulement Yves va pouvoir jouer contre son grand frère car le jeune Robert Rousseau, n'ayant pas encore 18 ans, ne peut pas évoluer dans la Ligue du Québec.

Les Saguenéens sont présentement au milieu d'une chaude lutte avec les As de Québec pour la possession de la première position. Ils ont déjà triomphé des Canadiens au compte de 2-1, au début d'octobre, à Chicoutimi même. Mais depuis ce temps-là, les jeunes Canadiens se sont considérablement améliorés. Ils ont un record de quatre victoires, trois défaites et une joute nulle. Ils n'ont pas encore perdu une joute sur la glace de l'Auditorium contre les clubs de la Ligue du Québec.

Ancien Sénateur

La partie de ce soir devrait être un duel de gardiens de buts. Gilles Boisvert gardera les filets des Canadiens tandis qu'à l'autre bout de la patinoire, Ray Frederick sera dans la cage du Chicoutimi. Frederick n'est certainement pas un inconnu des amateurs de hockey de la région puisqu'il a gardé les filets des Sénateurs d'Ottawa pendant deux saisons alors que ces derniers évoluaient dans la Ligue du Québec.

L'instructeur Phil Renaud aura son équipe au complet. Le gérant Sammy Pollock des Canadiens a annoncé hier soir qu'il n'y aura pas de changement sur son équipe.

La partie débutera à 8 h. 30 précises.

Ballon-panier au RA

MTS no 1 est revenu d'en arrière d'un déficit de trois points pour triompher de D.D.P. 77-69 et ainsi passer en semi-finale contre Aggies. Cette dernière équipe, même si elle a perdu hier soir au compte de 40-37, a quand même gagné la série de deux joutes au total des points, 89-67.

Entre temps, NRC no 2 ont pris une avance de 13 points sur MTS no 2 dans leur première joute semi-finale.

Mardi soir, à l'école Glebe, MTS no 1 et Aggies se rencontreront dans la première joute de leur série semi-finale.

Première partie

MTS no 1 — Gale 8, Marcellus 10, King 9, Rockwell 9, Chow 8, Craig 7. TOTAL 51.

D.D.P. — Wilkins 24, Moffatt 2, Marshall, Murphy, Horth 6, Hill 6, Albota Way 2, Elliott. TOTAL 40.

Deuxième partie

NRC no 2 — Young 2, Gibson, Hamilton 4, Fitzgerald 3, O'Dobbaghue 15, Pettinger 21, Baker, McNiven 2, Robertson. TOTAL 47.

MTS no 2 — Byrne 2, MacCampbell 7, Fox B, McManus 1, Laurie 2, Coldwell 2, Stewart 9, Charles, Bolton 3. TOTAL 34.

Troisième partie

NRC no 1 — Rhéaume 2, Beck 11, Jessup 12, Raine, Gravowski 10, Fisher 3. TOTAL 40.

Aggies — Smith 10, McNaughton 22, Lloyd, Cunningham 2, Wallen 2, Cowten, Mattiussi 1. TOTAL 37.

Arbitres: Dick Wilson, Jack Barrett, Buzz McConnell, Jim Ward.

La boxe hier

Par la PRESSE ASSOCIEE

Los Angeles—Rudy Garcia, 129, de Los Angeles, a défait aux points Bobby Bell, 130, de Youngstown, Ohio, dans un combat de 10 rounds.

HOCKEY

8.30 p.m.

VENDREDI, 18 JANVIER

Q.H.L.

Saguenéens de Chicoutimi

— vs —

Canadiens d'Ottawa

Billets en vente maintenant

$1.75 — $1.50 — $1.25

Enfants en-dessous de 14, 50c

AUDITORIUM

CE. 3-6292

LIMONADE ASEPTA

LIBÈRE VITE ET BIEN

Agréable au goût

LAXATIVE-PURGATIVE

SHAFFER'S



se continue SAMEDI

Epargnez de 10% à 50% sur

★ Manteaux, costumes et robes pour dames

★ Lingerie et vêtements sport pour dames

★ Accessoires et vêtements pour hommes

★ Vêtements et jouets pour enfants

..."C'EST UNE VENTE GIGANTESQUE"...

Magasinez de bonne heure pour le meilleur choix

shaffer's

RUE RIDEAU

UTILISEZ LE COMMODE COMPTE BUDGETAIRE DE SHAFFER'S

Boston et Détroit font partie nulle

Lindsay a compté le but égalisateur moins de 7 minutes avant la fin

Le pointage final était de 2-2 — Dineen a réussi l'autre but des Wings tandis que Regan et Toppazzini ont compté pour les Bruins

BOSTON (PC) — Les Bruins de Boston ont tenu les Red Wings de Detroit à une partie nulle de 2-2 pendant que leur gardien de buts substitut a effectué 34 arrêts.

Pour les Bruins, qui occupent la troisième place du classement, c'était la première épreuve d'importance depuis qu'ils ont perdu les services de leur gardien de buts Terry Sawchuk.

C'est Ted Lindsay qui, après 13 minutes et 13 secondes de jeu dans la dernière période, a marqué le point égalisateur.

Les Wings sont maintenant à quatre points derrière les Canadiens et les Bruins à deux points derrière le Detroit.

Defelice, qui avait déjà remplacé Sawchuk au début de la saison, paraissait nerveux au cours de la première période, mais a semblé reprendre le dessus par la suite.

Ayant gagné sept de ses huit dernières joutes à Hershey, le jeune cerbère a effectué 34 arrêts tandis que Glen Hall en réussissait 26.

Larry Regan a permis aux Bruins de prendre les devants 2-1, après 8 minutes 57 secondes de jeu dans la troisième période.

Bill Dineen a compté pour les Wings dès la première période tandis que le but de Gerry Toppazzini pour les Bruins dans la deuxième était son premier en 13 joutes.

Detroit: Buts — Hall; défenses — Arbour, Kelly, Godfrey, Pronovost, Hollingworth; avants — Ullman, Howe, Lindsay, Delvecchio, Ferguson, Dineen, Pavelich, Prystai, Bucyk, McNeill, Reibel, Dea.

Boston: Buts — Defelice; défenses — Flaman, Mohns, Boivin, Armstrong, Stanley,Blonda; avants — McKenney, Labine, Chevrefils, Gardner, Stasiuk, Peirson, Regan, Mackell, Toppazzini, Smith.

Arbitre: Udvari; juges de lignes: Morrison et Hayes.

Première période: 1. Detroit, Dineen (Bucyk, Kelly) 6:36.

Punitions: Ferguson 2:48, Stasiuk 12:42, Reibel et Boivin 14:38, Bionda 18:35.

Deuxième période: 2. Boston, Toppazzini 14:41.

Punitions: Godfrey 3:36, Hall 4:30, Stasiuk 4:30, Howe 12:44, Flaman 12:44, Labine 15:01, Bionda (majeure, deux mineures) 19:31, Bucyk (majeure, mineure) 19:31.

Troisième période: 3. Boston, Regan (Flaman) 8:57; 4. Detroit, Lindsay (Howe) 13:13.

Punitions: Kelly 1:27, Godfrey mauvaise conduite et mineure 12:17 et Labine 12:17.

Hall	5	12	9—26
Defelice	10	8	16—34

Au moins deux clubs ne sont pas satisfaits des relations entre les équipes du Canada et des E.-U.

(Par Al VICKEY,

WINNIPEG — Au moins deux clubs ne sont pas satisfaits des relations entre les équipes professionnelles de football des Etats-Unis et celles du Canada, alors que les directeurs du "Canadian Football Council" se sont réunis, hier à Winnipeg.

Les Lions de Vancouver, qui soutiennent "que l'on empêche nos équipes d'approcher des joueurs des équipes américaines, pendant que la Ligue nationale de football des Etats-Unis, laisse ses clubs discuter de contrats avec des joueurs américains déjà au Canada ou signés par des équipes canadiennes", sont en faveur d'abolir ce règlement.

Comme on le sait, déjà, les directeurs des Alouettes de Montréal se sont montrés fort inquiets après que les Steelers de Pittsburgh eurent annoncé qu'ils avaient embauché le bloqueur Don Owens, du Southern Mississippi, alors que ce dernier avait signé un contrat avec l'équipe de Montréal pour la saison 1957.

Les relations du Big Four et de la Ligue interprovinciale de l'Ouest étaient donc le principal sujet de discussion de cette première assemblée, qu a tout particulièrement été appelée pour préparer le matériel, qui servira de discussion aux assemblées des deux ligues professionnelles.

Les autres sujets à être sérieusement étudés sont la date-limite concernant les joueurs importés; le règlement du repêchage et le repêchage des joueurs des collèges canadiens.

Le "Canadian Football Council" a terminé son assemblée ce midi et a remis aux deux ligues une longue liste de questions, qui seront étudiées aux assemblées d'aujourd'hui et de samedi. Par la suite, le CFC tiendra son assemblée annuelle, dimanche.

Il n'y a cependant eu aucune indication que le CFC mette un terme à l'entente qui existe déjà avec la Ligue nationale de football des Etats-Unis. La saison dernière, le CFC a décidé d'honorer les contrats des joueurs de la Ligue nationale de football des Etats-Unis, mais la récente conduite des clubs des Etats-Unis qui ont embauché des joueurs déjà sous contrat avec des clubs canadiens a considérablement nui aux relations de ces circuits.

L'on doit également s'attendre à ce que la date-limite pour embaucher les joueurs américains soulève beaucoup de discussions. Deux clubs de l'Ouest, les Blue Bombers de Winnipeg et les Roughriders de Saskatchewan, batailleront pour que le règlement passé par le CFC soi en vigueur durant toute la saison régulière et qu'il ne soit pas changé vers le milieu de l'année, tout comme ce fut le cas la saison dernière.

Ils voulaient tout simplement faire allusion à un amendement fait par le Big Four et seconde par les Eskimos d'Edmonton, qui permettait à deux joueurs importés des 12 joueurs déclarés, de retourner à leur équipe après avoir été renvoyés à cause de blessures. A son assemblée annuelle, au mois de janvier dernier le CFC déclarait qu'aucun joueur américain ne pouvait retourner à son équipe après avoir été remplacé pour n'importe quelle raison.

J.T. Russell, président des Blue Bombers de Winnipeg, a déclaré que les Eskimos n'auraient pas gagné le titre de la ligue de l'Ouest, si Johnny Bright et Earl Lindley, n'avaient pas obtenu la permission de rejoindre leur équipe après avoir été blessés et avoir été remplacés par deux joueurs importés.

Léo Dandurand, des Alouettes de Montréal, a déclaré qu'il soutiendrait fortement le repêchage permis à toutes les équipes professionnelles. Il sera solidement secondé par les Roughriders de Saskatchewan et les Stampeders de Calgary.

Rien ne devrait empêcher les équipes des deux ligues de compléter des transactions ou encore de vendre un joueur. Le repêchage des joueurs des collèges devrait être fort intéressant pour au moins deux équipes de l'Ouest — les Lions et les Stampeders, qui détiennent cinq des premiers choix.

Il y a maintenant seize patineurs canadiens pour les épreuves de février

TORONTO (PC) — Trois autres noms sont venus s'ajouter à la liste des concurrents canadiens qui participeront aux championnats de patinage de fantaisie de l'Amérique du Nord devant se dérouler à Rochester, N.-Y., le mois prochain.

Ces trois candidats ont également soumis leur demande à l'Association canadienne du patinage de fantaisie en vue de faire partie de l'équipe qui sera appelée à représenter le Canada aux championnats mondiaux de Colorado Springs, mais leurs demandes n'ont pas encore été acceptées.

Hugh Smith et Beverly Orr, du Toronto Skating Club, se sont inscrits dans les épreuves de danse du tournoi de l'Amérique du Nord fixées aux 9 et 10 février, et Dick Rimmer, du même club, participera aux épreuves en simples.

Ces trois nouveaux candidats viennent s'ajouter aux 13 patineurs qui avaient déjà été choisis par l'Association en vue de représenter le Canada aux championnats de l'Amérique du Nord et aux championnats mondiaux qui doivent avoir lieu du 26 février au 2 mars.

En tête de la liste des concurrents canadiens dans les épreuves en simples, on retrouve le nom de Carole Jane Pachl, championne canadienne en simples et appartenant au Toronto Skating Club, et Charles Snelling, champion en simples chez les hommes, du Toronto Granite Skating Club.

Inauguration d'une nouvelle patinoire à Orléans, dimanche

Grâce à la générosité de la Chambre de commerce d'Orléans et de quelques amis de la Chambre, la gent écolière et la jeunesse étudiante d'Orléans bénéficieront dès dimanche d'une magnifique patinoire extérieure, aménagée sur le terrain de l'école Saint-Joseph.

L'inauguration de la patinoire aura lieu à 2 heures, à la suite de la bénédiction par M. l'abbé Ernest Préseault, curé de la paroisse. A l'occasion de cette brève cérémonie, des allocutions seront prononcées par M. le curé Préseault, MM. les députés Omer Gour et Gordon Lavergne, ainsi que M. Earl Armstrong, préfet du canton de Gloucester.

A la suite de ces allocutions, une partie de hockey de 30 minutes mettra aux prises les membres de la Chambre de commerce et le club d'Orléans. Une partie de polo sur glace suivra et opposera un groupe de députés fédéraux et les membres du conseil du "Police Village" auxquels prêteront main forte des membres du conseil de Gloucester.

Cette patinoire dont le coût atteint $1,292 est de grandeur réglementaire, soit 200' par 80' et sa préparation a nécessité le transport par camion de 52 tonnes d'eau. Elle constitue la première réalisation de la Chambre de commerce fondée il y a deux ans.

Le coût en a été assumé par la Chambrre et par trois dons, soit $100 de l'hôtel d'Orléans; $200 des Chevaliers de Colomb (section d'Orléans) et $50 de M. l'architecte René Richard, de Hull.

La préparation de cette patinoire a été confiée à un comité formé de MM. Bernard Chartrand, Ludovic Cossette et Edgar Brault. Le travail avait le plein appui du président, M. Sylvio Lebrun.

Tiger Jones contre Smallwood, ce soir

CLEVELAND (PA) — Ralph Tiger Jones, qui désire obtenir un match de championnat mondial contre le nouveau titulaire Gene Fullmer, rencontre Hardy Smallwood dans une rencontre de dix rounds, ce soir, à Cleveland. Jones avait été battu par décision par Fullmer en avril dernier, mais il se croit encore capable de battre le champion.

Emile "Butch" Bouchard est nommé président des Royaux de Montréal

MONTREAL (PC) — Emile (Butch) Bouchard, ancienne étoile des Canadiens de Montréal, de la ligue Nationale de hockey, a été nommé président du club de baseball des Royaux de Montréal, évoluant dans la ligue Internationale.

Bouchard, qui s'était retiré du hockey le printemps dernier, avait été nommé directeur du club de baseball en 1956.

Il succède à ce poste à E. J. (Buzzie) Bavasi, vice-président des Dodgers de Brooklyn de la ligue Nationale, dont les Royaux sont un club-ferme. Bavasi était devenu président à la mort de M. Hector Racine, survenue le printemps dernier en Floride.

Bavasi, qui avait abandonné son poste à la direction des Royaux en vue de laisser sa place à un Montréalais, était présent avec les directeurs du club à la réunion où l'on a annoncé la nomination de Bouchard.

Bouchard, qui est âgé de 37 ans, avait joué à la défense pour les Canadiens pendant 15 années. Il jouit d'une situation enviable dans le domaine des affaires et il est propriétaire d'un restaurant dans l'est central de Montréal.

Bouchard a déclaré qu'il retiendra les services d'un éclaireur dont la tâche consistera à aider au développement de joueurs de baseball de talent dans la province de Québec. Il s'est également engagé à donner pleine et entière collaboration au gérant général René Lemyre et il a ajouté que les directeurs de l'équipe iront au camp d'entraînement de Vero Beach, Floride, le printemps prochain.

Cornwall reprend la première position

Par la Presse canadienne

Les Chevvies de Cornwall se sont montrés des plus puissants, hier soir, pour remporter une victoire de 6-4 sur les Lumber Kings de Pembroke et reprendre la première position de la ligue senior A de l'Ontario, section Est. Rhéal St-Jean conduisit les attaques des Chevvies avec deux buts. Kitoute Joannette, Larry Kwong, Don Batten et Guy Henri furent les autres compteurs des gagnants.

Bruce Giesebrecht compta deux buts pour le Pembroke et les autres buts furent réussis par Jim et Bob Maxwell.

Dans la ligue senior de Porcupines, les Porkies de South Porcupine ont augmenté leur avance en première position, lorsqu'ils ont remporté une victoire de 6-4 sur les Flyers de Timmins.

Graham Savard conduisit les attaques des gagnants en comptant deux buts. Les autres buts furent réussis par Billy Adamo, Roy McKay, Scott Neilsen et Lino Dimarchi.

Les buts des Flyers furent comptés par Walter Para, Paul Baleck, Darwin Eady et Eric Prentice.

Gain de Decathlon

MIAMI (PA) — Le pur-sang Decathlon a remporté les honneurs du handicap Inaugural à la piste Hitleah Park de Miami, Floride. Le vainqueur était le favori et il était conduit par Willie Hartack.



Les Commandos doivent se surpasser pour vaincre les Citadelles, 6-5

Les Citadelles de Paul-Emile Pouiln ont été grandement renforcés par l'acquisition de Gilles Groulx des Cataractes lors d'un échange qui impliquait près d'une douzaine de joueurs de tous les clubs de la ligue de hockey Juvénile des "4C", en vue de renforcer et balancer les équipes qui ont toutes été affaiblies par les blessures ou autres. Les Citadelles qui occupent le caveau de la ligue ont failli faire subir la défaite aux Commandos de Jean-Louis Gaudreau qui occupe la première position du circuit, mais ont tout de même perdu par le pointage de 6 à 5.

Pierre Legros et André Guertin ont conduit les attaques des Commandos en comptant à deux reprises chacun, les autres furent réussis par Claude Tessier et Yvon Leblanc. Jean-Yves Filiatrault et Jean Bigras furent les meilleurs des perdants avec deux buts chacun l'autre étant compté par Jean Thibodeau. Claude Tessier des Commandos s'est mérité une punition majeure et une de mauvaise conduite pour s'être battu avec Gilles Groulx des Citadelles qui s'est lui aussi mérité une majeure. Régent Labonté et Fernand Bilodeau furent les autres joueurs à se mériter des punitions mineures durant le match.

Les trois étoiles de la joute furent Pierre Legros, Jean-Yves Filiatreault et André Guertin. Les deux prochaines joutes auront lieu dimanche à 2 heures; les Carabins affrontent les Commandos et le soir, à 7h.30, les Citadelles joueront contre les Cataractes.

Arbitres: Roger Goulet, Fernand Gaudreau.

Sommaire

Première période

1—Commandos, Legros (Tessier) :12
2—Citadelles, Bigras (Filiatrault) 14.59
3—Commandos, Tessier 18.45
Punition: Labonté.

Deuxième période

4—Citadelles, Bigras (Groulx, Filiatrault) 15.37
5—Citadelles, Thibodeau (Charron) 17.04
6—Commandos, Leblanc 18.40
7—Commandos, Guertin (Legros) 19.58
Punitions: Groulx (majeure), Tessier (majeure et mauvaise conduite).

Troisième période

8—Commandos, Legros 3.04
9—Commandos, Guertin (Legros) 4.52
10—Citadelles, Filiatrault (Groulx, Viau) 8.48
11—Citadelles, Filiatrault 11.42
Punition: Bilodeau.

Arrêts

Commandos	9	7	9—25
Citadelles	10	10	4—24

CLASSEMENT

	J	G	P	N	P	C	Pts
Commandos	12	8	4	0	57	52	16
Cataractes	12	6	5	1	54	41	13
Carabins	12	5	6	1	45	47	11
Citadelles	12	4	8	0	29	45	8

Les meneurs

Classement — Commandos: joutes gagnées, 8; perdues, 4—16 points.
Compteurs—Pierre Legros, Commandos, 29 points.
Buts—André Guertin, Commandos, 17.
Assistances — Pierre Legros, 16.
Punitions—Gilles Chartrand, Cataractes, 47 minutes.

Gardiens de buts

	J	C	B	Moy
E. Therrien, Cataractes	12	41	1	3.42
R. St-Louis, Citadelles,	12	45	0	3.75
S. Dion, Carabins	12	47	0	3.92
J. Maltais, Commandos	12	52	0	4.33

Punitions par équipe

Carabins, 76 minutes; Citadelles, 104 minutes; Cataractes, 133 minutes; Commandos, 137 minutes.

JACQUES POULIN,
Statisticien.

Avance de trois coups pour Fay Crocker à Tampa

TAMPA (PA) — Fay Crocker a pris une avance de trois coups dans l'omnium de golf féminin de Tampa en Floride jeudi, avec une ronde initiale de 72. Mickey Wright a reçu vingt-quatre coups de punition pour avoir joué douze trous alors qu'elle transportait quinze bâtons, soit un au-dessus de la limite permise. Betsy Rawls, Louise Suggs, Patty Berg et Gloria Armstrong sont sur un pied d'égalité en deuxième place avec 75 chacune.

Maglie a signé pour $30,000

NEW-YORK (PA) — Plusieurs joueurs des ligues majeures ont signé leurs contrats jeudi en vue de la prochaine saison de baseball. Ce sont Sal Maglie qui a accepté $30,000 des Dodgers de Brooklyn. Maglie a ainsi bénéficié d'une augmentation de $4,000; Sherman Lollar des White Sox de Chicago, qui est devenu le septième joueur du club à accepter les termes de cette équipe; le joueur de premier but Bob Hale des Orioles de Baltimore qui a terminé la dernière saison avec les Royaux de Montréal et trois nouveaux venus des Giants de New-York, Pete Burnside, Bob Schmidt et Bill Taylor.

Dominion blanchit Smiths Falls, 1-0

Lors d'une joute amicale de ballon sur glace disputée à Smiths Falls, l'équipe Dominion Store de Hull a remporté une victoire serrée de 1-0.

Gerry Beaulne aidé de Gilles Hamelin et de L. Grenier réussit l'unique but de la joute. Pete Ouellette enregistra le blanchissage. A. S. Beard gardait les filets du Smiths Falls.

Hockey

HIER

Ligue nationale

Détroit 2, Boston 2.

Ligue du Québec

Montréal 8, Chicoutimi 5.
Québec 4, Shawinigan 3.

Ligue senior "A" de l'Ontario
Section est

Cornwall 6, Pembroke 4.

Ligue junior "A" de l'Ontario

St. Catharines 3, Peterboro 2.
Hamilton 4, Guelph 3.

AUJOURD'HUI

Ligue du Québec

Chicoutimi à Ottawa.

Ligue américaine

Springfield à Cleveland.
Providence à Rochester.

CLASSEMENTS

Ligue nationale

	P	G	P	N	P	C	Pts
Montréal	43	25	13	6	132	87	56
Détroit	41	22	11	8	114	88	52
Boston	42	21	13	8	112	103	50
Toronto	43	14	21	8	100	111	36
New-York	42	14	20	7	99	123	35
Chicago	42	8	27	7	87	132	23

Ligue américaine

	P	G	P	N	P	C	Pts
Providence	37	20	12	5	148	95	45
Hershey	37	21	13	3	129	124	45
Cleveland	38	20	16	2	160	133	42
Rochester	37	16	17	4	123	121	36
Buffalo	38	16	21	1	144	147	33
Springfield	37	10	24	3	107	161	23

Ligue du Québec

	P	G	P	N	P	C	Pts
Québec	41	22	14	5	125	90	49
Chicoutimi	40	23	15	2	128	102	48
T.-Rivières	39	16	19	4	93	128	36
Shawin. Falls	40	13	20	7	105	128	33
Montréal	40	15	22	3	107	131	33
Ottawa	8	4	3	1	23	20	9

(Ottawa joue 20 joutes seulement).

OHA junior "A"

	G	P	N	P	C	Pts
Guelph	28	8	0	169	96	56
Marlboros	20	11	1	111	83	41
St. Michael's	15	13	4	127	116	34
St. Catharines	15	19	0	117	136	30
Hamilton	14	17	2	99	122	30
x-Ottawa	11	1	1	65	28	23
Barrie	8	25	2	94	141	18
Peterboro	7	24	0	74	134	14

x-joue pour le trophée Laurier seulement.

OHA senior "A"
Division est

	G	P	N	P	C	Pts
Cornwall	19	16	3	133	140	41
Whitby	19	12	1	190	128	59
Belleville	18	14	3	142	126	35
Pembroke	12	18	4	119	141	28
Kingston	11	20	3	131	182	25
x-Ottawa	8	5	2	88	56	18

x-Non éligible pour les finales.

Ligue du Québec

Québec monte seul en première place en triomphant du Shawinigan, 4-3

Dans l'autre joute, les Royaux ont battu Chicoutimi, 8-5

SHAWINIGAN FALLS (PC)—Le but de Bob Beckett après une minute 32 secondes de jeu en période supplémentaire a donné aux As de Québec une victoire de 4-3 sur les Cataractes de Shawinigan Falls dans une joute de la ligue Professionnelle du Québec disputée jeudi soir.

Par cette victoire, les As s'emparent de la première place du classement et mènent par une avance d'un point sur les Saguenéens de Chicoutimi qui ont subi la défaite aux mains des Royaux de Montréal par 8-5.

Dès la première période, les As avaient pris une avance de 2-1, alors que Joe Crozier et Skip Teal avaient compté tour à tour après le but de Connie Broden qui avait donné l'avance aux Shawinigan Falls.

Broden avait égalé le compte à la seconde période, mais Dick Gamble avait tôt fait de redonner l'avance aux As, au début de la troisième période. Un but de Claude Laforge, enregistré quelques minutes plus tard, avait nécessité une période supplémentaire de jeu.

SOMMAIRE

Première période: 1. Shawinigan Falls, Broden (Bouchard, Flemming) 13:08; 2. Québec, Crozier (Tessier, Teal) 15:14; 3. Québec, Teal (Bonin) 17:05.

Punitions: Amadio 15:10, Crozier 19:44.

Deuxième période: 4. Shawinigan Falls, Broden (Taillefer) 5:56.

Punitions: O'Ree 7:00, Achtymichuk 12:29, Flemming 15:26.

Troisième période: 5. Québec, Gamble (Beckett, Tremblay) :42; 6. Shawinigan Falls, Laforge (Denis, Taillefer) 4:07.

Punitions: Teal 4:46, Grosse 6:46.

Supplémentaire: 7. Québec, Beckett (Gamble, Tremblay) 1:32.

Aucune punition.

Arrêts:

Millar	6	8	7	0	—21
Perreault	8	10	11	2	—31

MONTREAL (PC)—Prompts à marquer des buts, les Royaux de Montréal ont triomphé, hier soir, des Saguenéens de Chicoutimi au compte de 8-5.

Cette défaite laisse Chicoutimi à un point derrière les As de Québec dans le classement de la ligue.

Kelly Burnett et Lulu Denis ont chacun compté deux fois pour les Royaux, qui occupent maintenant la cinquième place à un point derrière les Cataractes de Shawinigan Falls.

Bud MacPherson, André Corriveau, Walter Bradley et Guy Rousseau ont chacun compté un point.

Pour les perdants, Fernand Perreault, B. Chevalier, Georges Roy Stan Baluik et Del Topoll ont marqué chacun un but.

SOMMAIRE

Première période: 1. Montréal, Burnett (MacPherson) 4:28; 2. Montréal, Burnett (Denis, Roche) 9:27; 3. Montréal, Denis 17:01; 4. Montréal, MacPherson (G. Rousseau, Bradley) 17:41.

Punitions: Duncan 5:34, Perreault 9:08, Chevalier 15:08, Hicks mauvaise conduite 17:01.

Deuxième période: 5. Chicoutimi, Perreault (Glaude, Parker) :09; 6. Montréal, Corriveau (Roche) 4:57; 7. Chicoutimi, Chevalier (Baluik, Allard) 5:15.

Punitions: L. Smrke 3:39, Boucher 7:42, Denis 9:17, Duncan 12:36 et 16:08, Roy 18:31.

Troisième période: 8. Chicoutimi, Roy (Locas, Chevalier) 8:06; 9. Montréal, Denis (Burnett, Corriveau) 10:13; 10. Montréal, Bradley (Roche, Burnett) 14:19; 11. Chicoutimi, Baluik (Chevalier, Perreault) 16:01; 12. Chicoutimi, Topoll (Léger, Roy) 18:32; 13. Montréal, G. Rousseau (Laplante, Deslauriers) 19:06.

Punitions: Perreault 2:22, Hicks (majeure et mauvaise conduite) 11:13, Corriveau 11:13, R. Rousseau (match et mauvaise conduite(11:13, Roy 13:13, G. Rousseau 19:35.

Arrêts:

Frederick	10	6	11	—27
McNeil	4	8	5	—17

Descente, slalom géant et course de fond au Camp Fortune en fin de semaine

D'autres importantes épreuves seront présentées au Camp Fortune en fin de semaine. Les meilleures épreuves seront tout probablement à l'affiche, dimanche, alors que l'on pourra être témoin du slalom géant et de la course de fond.

En effet, dimanche après-midi, à 1 h. 30, l'on pourra être témoin du slalom géant alors que les skieurs se disputeront le trophée Christopher Klotz. Cette épreuve sera présentée sur le Mont King ou Alexander, dépendant des conditions de la neige.

La course de fond attirera également l'attention de tous les skieurs, puisque les gagnants se mériteront les championnats de la zone de la Gatineau. Il y aura donc épreuves pour les skieurs de calibre senior et d'une distance de 11 kilomètres (environ huit milles). Le trophée Lady Willingdon sera accordé au skieur terminant en première position. Chez les skieurs de calibre junior l'épreuve de fond sera d'une distance de cinq milles et le trophée de la Banque Royale du Canada sera remis au gagnant.

Il y aura également des épreuves à l'affiche, samedi après-midi. En effet, l'on pourra assister à des épreuves de descente pour les skieurs seniors de classe C, pour les juniors et pour les dames. Ces épreuves débuteront à 1 h. 30 et seront présentées sur la Côte du Nord.

Tous les skieurs participant aux épreuves de samedi pourront se procurer leurs numéros au chalet Lockeberg, à une heure, pendant que pour le slalom géant les numéros seront distribués entre dix heures et onze heures au chalet Lockeberg ou Beamish, dépendant de l'endroit de la course.

St-Alexandre défait le Petit Séminaire

Lors d'une joute régulière de la ligue Escholière de Hull, le collège St-Alexandre a remporté une victoire de 6-2 sur l'équipe du Petit Séminaire.

Painchaud a été le meilleur compteur des gagnants avec deux buts, pendant que Raymond, Mineault, Pelletier et Boisvenu réussirent les autres buts.

Schryburt et Mauzeroll réussirent les buts du Petit Séminaire.

ST-ALEXANDRE: Buts: Plouffe; défenses: Jutras, Larocque, Pelletier, Mineault; avants: Houle, Raby, Raymond, Morrissette, Boisvenu, Mathieu, Painchaud, Lafrenière.

PETIT SEMINAIRE: Buts: Comtois; défenses: Lemay, Chabot, Charron, Desjardins; avants; Pinrand, Joly, Schryburt, Sirois, Mauzeroll, Lachaine.

Première période

1—St-Alex., Raymond, (Mineault) 13.46
Punitions Lemay 2:40, Jutras :08, Lemay 14.45, Raby 17.40.

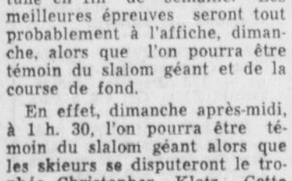
Deuxième période

2—St-Alex., Painchaud, (Larocque, Pelletier) 14:38
3—St-Alex., Mineault, (Houle) 18:39
Punitions, Raymond 9:30.

Troisième période

4—Pet. Sem., Schryburt, (Joly) 1:37
5—Pet. Sem., Mauzeroll, (Sirois) 1:46
6—St-Alex., Painchaud, (Lafrenière, Pelletier) 2:30
7—St-Alex., Pelletier, (Raymond) 14:30
8—St-Alex., Boisvenu, (Raby, Morrissette) 17:40
Punitions: Jutras 3:36, Schryburt 14:15, Painchaud 18:15.

ARBITRES: Gérard Robineault et B. Guertin.



TILDEN
RENT-A-CAR
199, RUE SLATER
(près Bank)
Tél. CE. 2-3536
3, chs. de Montréal SH. 9-7305

HENRY "Mack's"

PALETOTS D'AUTO

Rég. $18.95 à $27.50

12.90 15.90

HENRY "Mack's"



S'AGIT-IL

- ☐ D'UNE STERNE ?
- ☐ D'UNE MOUETTE MARINE ?
- ☐ D'UN HERON ?

Cet oiseau nâgeur aux longues ailes possède une puissance de vol extraordinaire. Vous le voyez souvent tournoyer, planer et plonger dans les eaux d'un navire ... ou se poser, en rangées d'un blanc grisâtre, sur les quais ou les rochers. Impossible de se méprendre sur cet audacieux nécrophage ... puisque le cri déchirant et perçant de la mouette marine est une partie pittoresque de tout port de mer.

CARLING'S RED CAP ALE
BREWERY LIMITED

Pour économiser, lisez nos petites annonces

1] Naissances

POULIN — M. et Mme V. Foy Poulin (née Carmilia Duhaime), sont heureux d'annoncer la naissance de leur fille, Cynthia-Marie, le jeudi 17 janvier 1957, à l'Hôpital général d'Ottawa. La mère et l'enfant sont bien. 1-14

4] Perdu-trouvé

PAIRE de lunettes, dans étui bleu marine, entre Marengère et Cousineau. Récompense. PR. 7-8337. 4-16

PANTALON bleu perdu rues Kent à Hotel-de-Ville, mardi. Signaler PR. 7-6869. 4-14

5] Agents demandés

CHANCE exceptionnelle offerte à personnes ambitieuses de se créer une carrière dans la vente. Nos détaillants se font un revenu de $50 à $75 par semaine et vous aussi pourriez en faire autant. Bons territoires disponibles dans Plaisance, Thurso, Buckingham, Aylmer et les environs. Détails gratis à Familex, Dept. 17, Station C, Montréal. 5-11,14,15,16,18,21

REPRESENTANTS demandés par firme prospère et reconnue, pour la vente de vêtements sur mesures, directement du fabricant à l'acheteur. Notre série de nombreux échantillons tout laine facilite la vente. Plein temps ou temps partiel. Bas prix, commissions élevées, boni en habits et en argent gratuitement. Expérience pas nécessaire. Ecrire pour obtenir l'agence. Daventry Tailors, Dépt. U, B.P. 802, Montréal. 5-jeu., ven., sam.

6] Hommes demandés

EVALUATEUR DEMANDE

Des demandes pour la position d'évaluateur et émetteur de licences de chiens et percepteur de taxe de licences de chiens pour le canton de Cumberland seront reçues par le soussigné jusqu'à 12 h. (midi) le lundi 4 février 1957.

Les postulants sont priés de mentionner l'âge et l'expérience s'il y a lieu. Le travail commencera dès l'acceptation de la demande. Nous ne nous engageons à accepter aucune des demandes.

R. J. KENNEDY,
Greffier.
Cumberland, Ont. 6

PHARMACIE Guay demande messager. 257, boul. Saint-Joseph. Tél: PR. 7-1343. 6-16

ON DEMANDE
COMPTABLE

capable de prendre charge d'une tenue de livres et d'un bureau pour un marchand de bois dans les environs de North Bay.

Une bonne position pour un jeune homme qui veut se faire un avenir.

- Assurance-groupe, Croix-Bleue et P.S.I.

ECRIRE A
CASE 15 "LE DROIT" 6

Annonces Classées Rubriques

A vendre (propriétés)	(14)
Agents (d'immeubles)	(14A)
A vendre (commerce)	(15)
A vendre (hôtel)	(15A)
A vendre (fermes)	(16)
A vendre (automobiles)	(17)
A vendre (divers)	(18)
A vendre (ou à échanger)	(19)
A vendre (ou à louer)	(20)
A louer (bureaux)	(21)
A louer (logements)	(22)
A louer (chambres)	(23)
A louer (divers)	(24)
A louer (commerce)	(24A)
A louer (ou à échanger)	(25)
A échanger	(25A)
Animaux	(65A)
Avis divers	(66)
Assurances	(26)
Argent à prêter	(37)
Argent demandé	(37A)
Amusements	(28)
Automobiles et accessoires	(29)
Auvents	(38)
Briqueteurs	(69)
Brûleurs à l'huile	(33)
Chambre et pension	(26)
Combustible	(32)
Cours privées	(40)
Cartes d'affaires	(41)
Coiffeurs	(49)
Cordonniers	(50)
Couvreurs	(62)
Chiens Animaux chorés	(65B)
Cartes professionnelles	(79)
Dactylotypes	(41A)
Direction de funérailles	(67)
Décès	(70)
Dentistes	(78)
Electriciens	(55)
Enseignes	(51A)
Entreposage	(21A)
Entrepreneurs	(61)
Fiançailles	(2)
Fourrures	(54)
Ferblantiers	(56)
Fleuristes	(68)
Graveurs	(44)
In Memoriam	(73)
Inventions	(65A)
Imprimeurs	(42)
Mariages	(3)
Motocyclettes	(29A)
Matériaux de construction	(35)
Menuisiers	(54)
Machinistes	(59)
Messes anniversaires	(72)
Naissances	(1)
Naturopathes	(42)
Nettoyeurs	(52)
On demande (agents)	(5)
On demande (hommes)	(6)
On demande (homme ou femme)	(6A)
On demande (homme et femme)	(6B)
On demande (femme)	(7)
On demande (servantes)	(8)
On demande (instituteurs)	(9)
On demande (foyers)	(9A)
On demande (commerce)	(9B)
On demande (logements)	(10)
On demande (logement à échanger)	(10A)
On demande (emplois)	(11)
On demande (chambres)	(12)
On demande (autos)	(13)
On demande (divers)	(13A)
On demande (maison)	(13B)
On demande (ferme)	(13C)
Occasions d'affaires	(27)
Orthopédistes	(46)
Ostéopathes-Chiropraticiens	(47)
Perdu-Trouvé	(4)
Personnel	(39)
Photographes	(43)
Philatélistes	(45)
Peintres-décorateurs	(51)
Plombiers	(57)
Plâtriers	(58)
Poussins	(65)
Radios et accessoires	(31)
Remerciements	(74)
Réparations	(63)
Serruriers	(53)
Services anniversaires	(71)
Stores vénitiens	(18A)
Taxi	(4A)
Transfert-cautionnage	(30)
Tue-Vermine	(64)
Villégiature	(26A)

6] Hommes demandés

INGENIEURS POUR BRIGADES DE RELEVE

pour

CENTRALE DE CHAUFFAGE MODERNE A OTTAWA

Chaudière à vapeur de 60,000 lbs à l'heure — chargeur-étendeur automatique. Deux chargeurs type "E" de 20,000 lbs à l'heure. Contrôle automatique Bailey de combustion. Système pour charbon et cendre.

Certificat d'ingénieur de machines fixes de 2e classe pour l'Ontario requis.

Salaire jusqu'à $4,600 par année.

S'ADRESSER par lettre en mentionnant l'âge, l'instruction et tous autres détails quant à l'expérience à:

CASE 26 "LE DROIT" 6

ELECTROLUX, CANADA LTEE
DEMANDE trois vendeurs ambitieux avec automobile, opportunité excellente. S'adresser 54 Queen, Ottawa. 6-32

2 HOMMES de 30 à 50 ans, intéressés à se faire un salaire de $75 et plus. PR. 1-4919. 6-15

Dans le régiment des
"CANADIAN GUARDS" VENEZ VIVRE LES 3 PLUS BELLES ANNEES DE VOTRE VIE

Le régiment des "Canadian Guards" a préséance sur tous les autres régiments d'infanterie au Canada. Ses standards d'admission sont plus élevés . . . la discipline est rigoureuse. C'est donc un grand honneur que d'en faire partie.

TROIS ANS DANS LES
"CANADIAN GUARDS"
VOUS VAUDRONT

- de recevoir une formation hors pair qui vous permettra d'occuper ensuite des postes plus importants et mieux rémunérés dans la vie civile, ou bien de vous tailler une carrière enviable dans l'Armée;
- de mener une vie intéressante et utile au sein d'une équipe virile, où vous pourrez vous faire des amis pour la vie;
- de mieux connaître vos compatriotes. Au contact des hommes venant de toutes les parties du Canada . . . on se forme une opinion plus juste et plus large du Canada et de ses habitants;
- d'élargir vos horizons et d'augmenter vos connaissances par des voyages à travers tout le pays, et même à l'étranger.

Dépôt des effectifs No 13,
589, rue Rideau,
Ottawa, Ont.
Tél. 9-2-2715

Veuillez m'envoyer, sans obligation de ma part, tous les renseignements sur les vacances qui existent présentement dans l'Armée:

Nom .....

Adresse .....

Age ..... Instruction .....

6

10 BONS hommes pour nouveau district. — Venez voir par vous-même. Il y a beaucoup d'argent à gagner dans la vente. Si vous avez une automobile et vous n'avez pas peur de travailler, présentez-vous à l'hôtel Interprovincial, Hull, samedi le 19 janvier, entre 10 a.m. et 3 p.m. Demandez M. Moreau, ou écrivez à C.P. 955, Ottawa. 6-14

VOYAGEURS possédant auto. — Maison de gros avantageusement connue, marchandises sèches, y compris lignes "Penman". Territoire de votre choix. Commission intéressante. — Maurice S. Shamy, 175 est, Jean-Talon, Montréal, Qué. 6-18, 19 jan.

MAGASINIER bilingue pour département de chimie, minimum d'instruction 12e année, expérience utile mais non nécessaire. Téléphonez CE. 5-6751, local 275 de 10 heures a.m. à 7 p.m. 6-18

VENDEURS demandés pour route de pain. Devront être bilingues, bonnes chances d'avancement. Plan d'assurance et pension. S'adresser en personne à Boulangerie Wonder, 158 St-Etienne, Hull. 6-19

6C] Positions vacantes

VILLE D'OTTAWA

Demande de personnel
SURVEILLANTS DE TERRAINS DE JEU

pour travail d'été. Les postulants doivent être âgés d'au moins 17 ans, hommes ou femmes. Echelle de salaire pour la saison d'été 1957 sera de $7.00-$8.15 ou $10.10 par jour. Les heureux candidats seront requis de suivre un cours d'entraînement

S'ADRESSER:
Bureau 118, immeuble Transportation,
48, rue Rideau, Ottawa.
6C

6C] Positions vacantes

ENQUETEUR
$3,000 - $3,750

Demandé immédiatement par le département du service social. Le travail consistera à faire enquête sur les demandes pour du secours relativement aux soins d'hospitalisation et par suite de la tuberculose. Préférence sera donnée aux candidats possédant diplôme d'immatriculation junior et un peu d'expérience dans ce genre de travail ou travail connexe.

S'adresser:
Bureau 118, immeuble
Transportation, 48 rue Rideau,
Ottawa, Ontario. 6c

7] Femmes demandées

L'UNION ST-JOSEPH DU CANADA

DEMANDE
UNE STENO-DACTYLO

POUR EMPLOI IMMEDIAT

On peut obtenir un rendez-vous en signalant CE. 5-1801 (local 17), de 9 heures a.m. à 12.00 a.m. et de 2 heures p.m. à 5.00 p.m. 7

URGENT, gardienne d'enfants, chez moi, CE. 3-6926, après 7 heures. 7-15

OUVRAGE général de maison, fille parlant l'anglais, couchera ici. Petite maison. $80. PA. 2-1124. 7-16, 18 jan.

DAME ambitieuse 30 à 50 ans. Obtenez un diplôme en corseterie tout en faisant de beaux profits. S'adresser à Mme Cora Cyr, 109 Sweetland, Ottawa. 7-14

MENAGERE et réceptionniste bilingue, belle personnalité; bon salaire. Couchera ici. Soirées et fins de semaine libres. Signaler PR. 7-5811 entre 2 et 4, et 7 et 8 h. 30. 7-15

8] Servantes demandées

FILLE pour travail domestique à Gatineau Mills. 4 enfants, couchera ici ou non. MO. 3-5122. 8-15

FILLE ou femme pour travail général de maison, couchera ici. PA. 9-0737. 8-15

FILLE, travail général de maison, pour garder 2 enfants, Rockcliffe, référence, SH. 9-6913. 8-15

PERSONNE d'expérience pour ouvrage général. 449 Echo Drive. CE. 4-4656. 8-18

9] Inst. demandés

INSTITUTRICE diplômée demandée pour la 7e année. Classe mixte de 35 élèves. Bon salaire. S'adresser à Georges Messier, Malartic, Abitibi, Québec. 9-23

INSTITUTRICE qualifiée pour le Québec, pour l'école du village de Farm Point, classes 5, 6 et 7. S'adresser: E. J. Ryan, sec.-trés., Old Chelsea, P.Q. 9-16

11] Emplois demandés

CUISINIERE avec expérience demande emploi dans Hull seulement. Signaler PR. 7-1454. 11-15

DAME garderait un enfant, chez elle, la semaine, pendant que mère travaille. PR. 7-3346. 11-15

OUVRAGE de charpentier, expérience, armoires, réparations de toutes sortes. PR. 7-4922. 11-16

CONSTRUCTION, réparations de tous genres, et peinture, CE. 2-3354. 11-26

13A] Divers demandé

AMEUBLEMENT, poêles, accessoires de plomberie, bibelots. CE. 3-8591. 13a-19

ENTREPOT chauffé, dans Hull; 1,000 pieds carrés. S'adresser: Georges Charron, PR. 7-4152. 13A-14

LAVAGES et repassages faits à la maison. Nous recueillons et livrons. 392 Brébeuf, Gatineau, MO. 3-5346. 13A-25

JACK paiera les plus hauts prix pour meubles usagés. CE. 5-8658. 13A-29

13A] Divers demandé

MEUBLES, poêles de tous genres, peu importe le prix. CE. 4-4788. 13A-300

NOUS achetons meubles, poêles de toutes sortes. Ralph's Furniture. CE. 4-6737 13A-300

NOUS ACHETONS retailles de fer, bronze, cuivre, plomb, guenilles. CE. 4-8233. 13A-300

PIANO, format moyen ou appartement, désiré immédiatement, payerais comptant CE. 2-8880. 13A-22

PRENDRAIS enfant en pension, chez moi, pendant que la mère travaille. PR. 1-5049. 13A-16

13B] Maisons demandées

MAURICE SOULARD, courtier
Membre Ottawa Real Estate Board
Immeubles — Assurances
45 Rideau — CE. 2-5751

NOUS avons plusieurs acheteurs pour bonnes maisons simples, doubles ou triplex. 13B-300

14] Propriétés à vendre

AURELE-J. HOULE
Courtier
Immeubles — Assurances
265, chemin de Montréal, Eastview
SH. 6-8101.

Hector Laframboise, CE. 2-5519.
Léo Grégoire, SH. 6-1863.
Tony Paquette, SH. 6-1464.

RUE EMOND, près Moussette — Joli bungalow, 2 chambres à coucher, grand salon et cuisine moderne; chauffage eau chaude à l'huile. Prix demandé, $11,800; paiement initial $2,000.

ROCKLAND, rue Principale — Nous avons, dans ce village, une boucherie tout équipée, avec 3 garages et camion de livraison. Logis; terrain 150x200. Prix demandé, $18,000; paiement initial, $5,000.

RUE SAINT-HENRI, Hull — Maison 2 étages, 3 chambres à coucher, près écoles, églises. Prix demandé, $9,500.

ROCKLAND, rue Principale — Maison de 2 étages, 3 chambres à coucher. Terrain 100x200. Prix demandé, $7,000; paiement initial $2,500. 14-300

14] Propriétés à vendre

AVANT D'ACHETER VOTRE MAISON VENEZ COMPARER A
AYLMER HOMES
LIMITED
CH. FRAZER
HULL SUD
PRES DE
"KORONET INN"
OU
APPELEZ
MU. 4-6051
DEMANDEZ
M. RICHARD 14

ATTENTION,
chercheurs d'occasions
3 MAISONS du genre ordinaire, avec eau et égouts, sur grand terrain de 140' x 100'. Excellente valeur comme site commercial, au prix total de seulement $13,000. Conditions de paiement. Appeler Bill Thomson, chez Brownlee & McKeown, agents d'immeuble, CE. 2-4203; le soir, signaler PA. 2-4942. 14-15

SUPERBE logement, grandes chambres à coucher, cour splendide, district Lac des Fées, enfants acceptés, possession immédiate. S'adresser, 189 rue Caron, Appartement 4. 14-19

14] Propriétés à vendre

MAISON 3 logis, 2 chambres à coucher chacun, près école et église, coin Lajoie et Lévis, Eastview; libre, garage double, entrée pavée, terrain paysagé. — SH. 6-1462. 14-15

ASSURANCES
DUSSAULT
IMMEUBLES
31, rue Laval, Hull. PR. 7-3835
Julien Groulx, PR. 7-8850
Albert Roy, PR. 7-0265
Edgar Chénier, PR. 7-1198.

COMMERCE coin Albert et Booth. Magasin de nouveautés, jouets, papeterie, souvenirs, etc., avec mobilier de commerce. $10,000; $7,000 à compte. Albert Roy.

BOUL. HADLEY — Maison d'une qualitée exceptionnelle et spacieuse, 8 pièces, foyer naturel; système eau chaude à l'huile; garage; fenêtres en aluminium; terrain paysagé. Aubaine à $29,000; termes.

RUE MILLAR — Terrain des mieux situés. $2,800.

RUE BIENVILLE — Duplex impeccable, grand logis de 4 pièces, système air chaud, garage double. Revenu annuel $1,740. $12,500; termes. Albert Roy.

RUE FRONTENAC — Maison de 7 pièces, très propre, avec grand entrepôt à l'arrière. Prix demandé, $9,000; termes.

RUE BREBEUF, près de l'Imprimerie, à Hull: Duplex fini stuc, logis de 4 pièces, salle de bain complète, système eau chaude. $15,000; $5,000 à compte. Edgar Chénier.

RUE DOLLARD — Grande maison de 8 pièces, intérieur plâtré, très propre, salle de bain. Seulement $17,000; termes. Edgar Chénier.

RUE SAINT-JEAN-BAPTISTE — Duplex, logis 6 pièces et logis 5 pièces. $8,500; termes. Edgar Chénier.

RUE PRINCIPALE, Deschênes, près des autobus, 5 logis; revenu annuel $1,920. $11,000; $2,000 à compte. Edgar Chénier.

RUE FORTIN, Pointe-Gatineau — Bungalow neuf, 4 pièces, chauffage central. $6,000; $2,000 à compte. Edgar Chénier.

DESCHENES — Rue Principale: Duplex, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salles de bain complètes, eau chaude. $6,000, $2,000 à compte. Julien Groulx.

RUE BOURQUE — Maison neuve en briques, 6 grandes pièces, plâtre peinturé, système air chaud, chambre de bain en tuiles céramiques. Occupation immédiate. $15,500. Termes faciles. Julien Groulx.

AUBAINE EXCEPTIONNELLE — Rue St-Marie. Semi-bungalow de 6 pièces, avec foyer naturel, garage, système air chaud. $11,400. Termes faciles. A. Roy. 14-300

ROMEO PIGEON & LAVOIE Ltée
Courtiers
366 Dalhousie Ottawa
Tél: Bureau: CE. 2-7384
Armand Richard, CE. 3-5343
Conrad Sigouin, PA. 8-9354.
Eug. Lavoie PR. 7-4071
Oscar Olson, CE. 5-1079
Laurent Gabourv PR. 7-4261
Nicholas Kouri. CE. 6-5452

5 LOGIS avec bons revenus, rue Hôtel-de-Ville, Hull. Photo Coop 9378. $14,500; $4,700 à compte. Armand Richard.

3 LOGIS et restaurant avec logis, à bons revenus, rue Leduc, Hull. Coop 9411. $12,000; à compte $4,000. Armand Richard.

A COMPTE, $1,500 — 6 pièces, Lac des Fées, pour famille à revenu ordinaire. Cuisine, salon de bonnes dimensions, 2 chambres à coucher et salle de bain. En plus, 2 grandes chambres au 2e étage. Prix, $7,091. — Agent, Laurent Gaboury.

AU CENTRE de Hull, rue Notre-Dame. Demeure idéale très bien située près de la rue Laurier. La cuisine vaste et moderne sera l'envie de la cuisinière, salle à manger au fini attrayant avec foyer. Grand salon double pour les invités; 2 autres bonnes pièces; 6 chambres à coucher; 3 solariums; garage double avec entrée pavée; chauffage à l'eau chaude (huile). Prix $29,000; $10,000 à compte. Photo Coop 9284. Agent, Laurent Gaboury.

SUCCESSION — Semi-duplex en stuc, paroisse des Capucins, Ottawa-Ouest. Propriété en très bon état. Doit se vendre. Demande $9,900. Pour rendez-vous appeler Conrad Sigouin.

JARDIN Mackenzie King, près du boul. Taché, "Construction Poirier". Bungalow en brique de 3 chambres à coucher et garage. Dépôt $2,500; hypothèque à 5%. Possession 30 jours. Pour visiter appeler Conrad Sigouin. 14-300

ECONOMISEZ 10% en assurant votre propriété par une "police composée" vendue par Roméo Pigeon et Lavoie Ltée, CE. 2-7384; le soir: CE. 3-5392 — 366 Dalhousie, Ottawa. 14-300

EXCELLENTE MAISON,
pierre et brique,
de 6 chambres à Eastview.
UNE magnifique ancienne maison aux pièces spacieuses et bien éclairées. Chauffage à l'eau chaude, foyer naturel, garage double. Terrain joliment paysagé. Cotée pour vente rapide. Appeler Bill Thomson chez Brownlee & McKeown Ltd., agents d'immeuble, CE. 2-4203. Le soir, signaler PA. 2-4942. 14-15

14] Propriétés à vendre

ANDRE TESSIER
LIMITEE
103, rue Principale, Hull
PR. 7-3875

Léo Dubuc, SH. 9-5517.
Mme Charette, PR. 1-5386.
L. Châteauneuf, MO. 3-4340.
André Tessier, PR. 1-3689.

Possession immédiate

HULL, district choisi et résidentiel: Bungalow tout neuf, en brique, 3 chambres à coucher, très moderne, "carport". — $3,800 à compte. $15,500. — L. Dubuc, SH. 9-5517. — 443.

WRIGHTVILLE, rue Trudeau — 1½ étage en stuc, comprenant 3 chambres à coucher, salle à manger, grande cuisine, plancher du sous-sol fini en tuile. Chauffage moderne. $13,000; termes. L. Dubuc, SH. 9-5517. — 464.

JARDINS Mackenzie King — Riche bungalow fini brique et pierre, comprenant 5 grandes pièces, salle de jeux au sous-sol, garage compris. Prix demandé, $6,000 à compte. $18,000. — Mme Charette, PR. 1-5386. — 461.

POINTE-GATINEAU, rue Saint-Louis, duplex 4 pièces par logis. $7,500; termes faciles. L. Dubuc, SH. 9-1517. — 448.

BOUL. ST-JOSEPH, maison briques 7 grandes pièces, chauffage central à l'huile, garage compris, $16,500.00. Termes. L. Châteauneuf. MO. 3-4340 — 466.

HULL — 2 logis rapportant $1,440 par année. $3,000 à compte. — $9,000. L. Dubuc. SH. 9-5517 — 470.

POINTE-GATINEAU — Bungalow 3 chambres à coucher, ayant un logis au sous-sol. $2,000 à compte; $8,000. — L. Châteauneuf, MO. 3-4340. — 446.

POINTE-GATINEAU — Bungalow moderne, très bien situé, non terminé. $4,500; termes. Mme Charette, PR. 1-5386. — 458. 14-300

LOUIS TITLEY
IMMEUBLES-ASSURANCES
135 BESSERER OTTAWA
CE. 3-1168

Mme Rose Brind'amour, PR. 1-2008.
M. J.-O. Clément, CE. 5-5392.
Mme M. Dupont, SH. 6-1122.
M. Charles-W. Leclerc, SH. 6-0600.
Mme Françoise Major, SH. 9-1336.
M. Noël Potvin, CE. 4-3426.
M. Harry Shinder, CE. 3-5424.

HULL — rue Charlevoix — Triplex, revenu $185. par mois, salon, chambre à coucher, cuisine. On demande $11,600. Bons termes. Photo coop. Mme R. Brind'amour.

HULL — rue Wellington, 2 magasins, 4 appartements, 1 magasin vacant, très bon revenu. On demande $30,000, $10,000 à compte. Bons termes. Photo Coop. 9213-C. Mme R. Brin-d'amour.

WRIGHTVILLE — Bloc contenant 4 appartements, frigidaires et poêles, revenu mensuel $260. On demande $18,500. $6,000 à compte. Bons termes. Photo Coop. 9066, Noël Potvin.

EASTVIEW — Triplex moderne, 3 ans, 2 chambres à coucher, très bien situé, près école église et transport, possession d'un appartement, si nécessaire. Demande $24,800, $5,000. à compte. Bons termes. Photo Coop 9150. Charles-W. Leclerc.

RUE LANGEVIN — près de Beechwood, maison 2 étages, grande cuisine, grand solarium, 4 chambres à coucher, près école, église et transport, idéal pour famille, demande $9,000., $4,000., à compte, bon termes. Charles-W. Leclerc. 14-300

J.-F. DEPATIE
COURTIER
352, rue RIDEAU
CE. 3-7576 CE. 4-0341

RUE NICOLET, Wrightville, Triplex en briques. Revenu mensuel $215.00. Chauffage, eau chaude à l'huile. Terrain 90X 100. On demande $18,000. Le soir SH 9-4584.

RUE CHAMPLAIN, Hull Triplex revenu mensuel de $127. Deux garages. Terrain 38X99. On demande $8,000. Le soir M. Allen SH 9-0102.

RUE OLMSTEAD, Eastview — Bungalow duplex, chauffage, air climatisé à l'huile. On demande $14,500. Le soir, M. Allen, SH 9-0102.

ORLEANS — Bungalow neuf stuc et imitation de pierre. 4 chambres à coucher, chauffage air climatisé à l'huile, terrain 85X 274. On demande $11,000.00. Le soir: SH 9-4584. 14-300

ATHOL-DOONE DRIVE,
tout près du chemin d'Aylmer
PHOTO Coop 8933. Possession immédiate de ce joli bungalow aux 6 pièces spacieuses et bien décorées. Terrain paysagé, conditions alléchantes. Téléphoner à Brownlee & McKeown Ltd., agents d'immeuble, CE. 2-4203; le soir, appeler Art Cadger, au PA. 9-0379. 14-15

BUNGALOW 4 pièces, chambre de bain, fournaise dans la cave. Meilleure offre. — 75 Rouville, Wrightville. 14-28

BONNE grande maison, grand logis pour acheteur, 2 revenus en plus. S'adresser: 16 Rouville, Wrightville, de 11 du matin à 4 h. de l'après-midi. 14-14

POINTE-GATINEAU, rue Saint-Louis — Bungalow, Chauffage à l'huile "Coleman". Avantages de la ville. Prix réduit pour vente comptant immédiate, $4,800. Possession immédiate. George Howith, Immeuble et assurance, SH. 9-9971. 14-300

14B] Terrains à vendre

2 TERRAINS de 50 x 100, près du chemin Tremblay. $1,400 chacun. Armand Richard, CE. 3-5343, agent pour Roméo Pigeon et Lavoie Ltée, courtiers, CE. 2-7384. 14B-300

15] Commerces à vendre

EPICERIE-BOUCHERIE avec licence de bière, tout équipée. Bons termes. PR. 7-3435. 15-16

RESTAURANT à gros revenu près de l'Université d'Ottawa. Commerce, équipement ainsi que logis, $71,000. Armand Richard, CE. 3-5343, agent pour Roméo Pigeon et Lavoie Ltée, courtiers, CE. 2-7384. 15-300

17] Autos à vendre

REPARATIONS PAR EXPERTS
OUVRAGE GARANTI
BLONDIN MOTORS
LIMITED
Mercury — Lincoln — Meteor
198, rue Montcalm, Hull
PR. 7-5251 17

7 Raisons opportunes
POUR LESQUELLES
VOUS SEREZ "TOUJOURS" FIER D'AVOIR ACHETE UNE AUTO USAGEE "OK"
DE
MYERS MOTORS

1. Minutieuse inspection
2. Remise au point pour sécurité
3. Remise au point pour rendement
4. Remise au point pour valeur
5. Décrite honnêtement
6. Hivérisée contre le froid
7. Garantie écrite pour votre protection

Le choix est le plus grand
Les prix sont les plus bas
Achetez maintenant et épargnez $ $ $

1955 BUICK Special, sedan, 4 portières	$2195
1954 BUICK Special, sedan, 4 portières	$1895
1953 BUICK "Custom" sedan, 4 portières	$1495
1951 BUICK "Custom" sedan, 4 portières	$995
1956 CADILLAC série 62, coupé, état d'auto neuve	$5295
1955 CADILLAC série 62, sedan 4 portières immaculée	$3995
1953 CADILLAC série 62, sedan 4 portières	$2295
1954 OLDSMOBILE 88, sedan 4 portières	$1895
1952 OLDSMOBILE 98, sedan 4 portières	$1195
1951 OLDSMOBILE 88, sedan 4 portières	$945
1950 OLDSMOBILE 88, sedan 4 portières	$795
1948 OLDSMOBILE 88, sedan 4 portières	$295
1953 PONTIAC Deluxe, sedan 2 portières	$1195
1952 PONTIAC sedan 4 portières	$845
1950 PONTIAC sedan 2 portières	$795
1954 METEOR sedan 4 portières	$1345
1952 FORD sedan 4 portières	$1045
1951 METEOR sedan 2 portières	$695
1955 CHEVROLET V8 sedan 4 portières	$1595
1954 CHEVROLET sedan 4 portières	$1295
1952 CHEVROLET sedan 4 portières	$1065
1952 CHEVROLET sedan 2 portières	$845

SPECIAUX

1949 CHEVROLET sedan	$295
1950 VANGUARD sedan	$275
1951 PREFECT sedan	$145

REMISAGE GRATUIT JUSQU'AU PRINTEMPS
(Toute auto de plus de mille dollars)
MYERS MOTORS
Votre dépositaire Chevrolet Oldsmobile-Cadillac
Ave Laurier Ouest
(Entre Bank et Kent)
CE. 3-8411 — Salle de montre
CE. 3-9046 — Parc d'autos usagées 17

CADILLAC — Coupe de Ville, 1956, 4,681 milles. Garantie d'une nouvelle auto. Echange et termes acceptés. PA. 2-6740. 17-16

AUCUN ACOMPTE
jusqu'à 30 mois pour solder
DEPENDABLE MOTOR SALES
72, CH. RICHMOND PA. 2-6740
248 DALHOUSIE CE. 2-3655 17

17] Autos à vendre

LANIEL AUTOS - LTEE
VOTRE DEPOSITAIRE PONTIAC, BUICK, CADILLAC, GMC.
132 ouest, rue Principale
HAWKESBURY, ONT.
Tél.: ME. 2-2764

PRIX REDUITS

1952 JAGUAR décapotable	
1952 BUICK décapotable, radio transmission automatique.	
SPECIAUX	
1955 METEOR, sedan, automatique	$1500
1954 BUICK sedan, automatique, radio	$1650
1951 STUDEBAKER sedan, radio, tranamission automatique	$400
1951 CHEVROLET, sedan	$1000
1951 PONTIAC, sedan de luxe, très propre	$900
1950 AUSTIN, sedan	$225
1950 OLDSMOBILE, sedan, automatique, radio	$850
1952 FARGO ½ tonne, à panneaux	$650
1246 PLYMOUTH, sedan	$150
1948 PLYMOUTH, sedan	$150
1947 DODGE, sedan	$150
1941 PONTIAC sedan	$80

PLUSIEURS AUTRES MODELES A PARTIR DE $100.00

OUVERT JUSQU'A 9 P.M.

LANIEL AUTOS LTEE
HAWKESBURY, ONT. 17

AUTOS et CAMIONS USAGES D'"ACHAT SUR"
CANADA MOTOR SALES
(Ottawa Limited)
Mercury — Lincoln — Meteor
306-312, RUE SPARKS
Tél. CE. 2-7354 — Ouvert le soir
PARC D'AUTOS USAGEES
474, RUE RIDEAU
CE. 6-2184

78] Dentistes

DR JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Lundi, mercredi, vendredi soirs: 7 à 8 h. 30, 214, boul. Saint-Joseph, PR. 7-5602. 78-300

80] Médecins

Dr PIERRE BEGIN, 111, rue Champlain, Hull. — Médecine générale. Spécialité: Poumons (Rayons-X sur rendez-vous). Tél: PR. 7-9566.

Dr J.-E. BELANGER, maladies du coeur, pression de sang. 328, rue Somerset-ouest. Tél: CE. 3-1353.

Dr PHILIPPE BELANGER, 217 Laurier-est, Suite no 3. — Spécialité: chirurgie. Consultations: 2 à 4 h. et 7 à 8 h. p.m. Tél: CE. 4-0117.

Dr HENRI BOURQUE, Edifice Medico-Dental, 150 Metcalfe. Tél: CE. 6-2624. Spécialité: Maladies des enfants.

Dr A. R. CORRIVEAU, spécialiste. Yeux, oreilles, nez, gorge. — 150 Metcalfe, Medico-Dental Bldg. Tél: CE. 5-4407.

Dr ERNEST COUTURE. Spécialiste en obstétrique. Maladies des femmes, 161 est, ave Laurier. Tél: CE. 4-2455.

Dr FRANÇOIS COTE, spécialiste en chirurgie générale et chirurgie des femmes. Consultations sur rendez-vous. 232 Metcalfe. Tél: CE. 5-1284

Dr E. DESJARDINS, 138, rue Wellington, Hull. MEDECINE GENERALE. Consultations: 2 à 4 a. et 7 à 8 h. p.m. et sur rendez-vous. PR 7-3543.

Dr P. E. LABELLE, 4 Montclair, Hull. Chirurgie, maternité. PR. 7-5811.

Dr J.-LEO LALONDE, 169, rue Notre-Dame, Hull. PR. 7-9130. Rayons-X. Chirurgie.

Dr BENOIT LAMBERT, Spécialiste: yeux, nez, gorge et oreilles. 192 Principale, Hull. PR. 7-7517.

Dr ANTONIO LECOURS, spécialiste en chirurgie. Consultations sur rendez-vous. 538 King Edward, Ottawa. Tél: CE. 4-1622.

Dr RODOLPHE MICHAUD: Spécialiste Rayons-X. Traitement. 195 Laurier-est. Tél: CE. 2-1490.

Dr ARTHUR POWERS, 135, rue Gloucester. Spécialités: maladies et radiographie pulmonaires. Pour rendez-vous, téléphoner CE. 3-3614.

Dr HENRI RACINE, B.A., L.M.C.C. Médecine, maternité et coeur, 10-12 a.m. sur rendez-vous 1 à 3 h. p.m. et 7 à 9 h. p.m. 99, rue Montcalm, Hull. Tél: PR. 7-5516.

Dr J.-C. ROSSIGNOL, 178, rue Laurier-est. Spécialités: chirurgie osseuse, fractures. Consultations sur rendez-vous. Tél: CE. 4-0705.

Dr V. SABETTA, 188, rue Cooper. Spécialité: maladies de la peau. Consultations: 11 à 12 a.m., 2 à 5 et 7 à 8 p.m. sur rendez-vous. Tél: CE 2-5537.

Dr DAMIEN SAINT-PIERRE, 495, rue Clarence, angle Charlotte. Spécialités: Médecine - Physiothérapie, sur rendez-vous. Tél: CE. 3-4101.

Dr HORACE VIAU, 135, rue Laurier-est. Spécialiste en pédiatrie. Consultations sur rendez-vous. Tél: CE. 4-3249.

L'envers de la médaille...





Prompts résultats pour quelques sous

17] Autos à vendre

NE LISEZ PAS CETTE ANNONCE

Si vous êtes intéressé seulement au prix

CES AUTOS ET CAMIONS

SONT DES

ACHATS DE QUALITE

Nous ne les donnerons pas mais nous vous garantissons une conduite sans ennuis de moteur durant des centaines de milles.

Vous ne pouvez vous permettre de mettre à l'écart ces

AUTOS DE QUALITE A PRIX EQUITABLES

1955 CHEVROLET Bel Air 6 cyl., sedan, radio, chaufferette ... $1,925

1955 CHEVROLET V8 Bel Air sedan, radio, chaufferette, overdrive ... $1,995

1954 CHEVROLET Bel Air, sedan, radio, chaufferette, Powerglide ... $1,675

1953 CHEVROLET Bel Air, sedan ... $1,395

1954 OLDSMOBILE sedan, transmission hydramatique, servo-freins ... $2,075

1953 OLDSMOBILE super sedan, transmission hydramatique, radio ... $1,750

1955 PONTIAC sedan ... $1,775

1953 CHRYSLER Newport coupe, chaufferette et transmission automatique ... $1,650

CAMIONS

1954 INTERNATIONAL ½ tonne, Evraison légère ... $1,125

1953 CHEVROLET sedan, de livraison ... $975

DONC, PLACE MIEUX QUI PLACE CHEZ GUEST

GUEST MOTORS

Limited

Dépositaire autorisé de Chevrolet-Oldsmobile pour Ottawa-Hull et la région.

72, rue LEDUC, HULL

PR. 7-2731

LA TAXE DE VENTE DU QUEBEC NE S'APPLIQUE PAS AUX VEHICULES LIVRES A OTTAWA

17

UN MAGNIFIQUE CHOIX

D'AUTOS USAGEES PROPRES

à des prix qui ne peuvent être comparés

Aucune offre raisonnable refusée

BUDGET MOTORS

Limited

Votre dépositaire Rambler-Metropolitan-Hudson

"Meilleures autos usagées"

1306, rue Wellington

Angle Warren, Tél. PA. 8-9355

17

AURELE-J. HOULE

265 chemin de Montréal, Eastview

Tél.: SH. 6-8101

NOTRE plan financier à bas taux vous aidera à faire un meilleur achat. Venez nous voir pour détails avant d'acheter.

17-300

ECONOMISEZ sur l'achat de votre auto ou camion. Financez avec Roméo Pigeon et Lavoie Ltée, CE. 2-7384; le soir: CE. 3-8392. — 366 Dalhousie, Ottawa.

17-300

17] Autos à vendre

$495 A COMPTE

sur n'importe laquelle auto neuve.

Livraison immédiate. 30 mois pour solder.

DEPENDABLE MOTOR SALES

72, CH. RICHMOND PA. 2-6740

248 DALHOUSIE CE. 2-3665

17

A compte $95. A compte jusqu'à 30 mois pour solder

REUBEN'S AUTO SALES

1956 Ford coach Customline (modèle démonstrateur) radio, chaufferette, 2 tons, comme neuve, $495 à compte.

1955 Chevrolet V-8 sedan de luxe ou 1955 Plymouth Savoy sedan, propriétaire original, autos entièrement équipées, $295 à compte.

1954 Mercury sedan, transmission Merc-O-Matic, radio et chaufferette. Il faut la voir, $295 à compte.

1953 Chevrolet Station Wagon, 4 portières, 1953 Ford Victoria, toit dur, 1953 Chevrolet Belaire sedan powerglide, 1953 Ford Customline coach, 1953 Dodge moteur V-8, sedan, automatique, 1953 Plymouth sedan Cranbrook, 1953 Mercury, coach, automatique, 1953 Pontiac sedan. Un assortiment de 8 beautés. Aussi peu que $95 à compte.

1953 Hillman ou 1953 Austin, 2 beautés, $50, à compte.

25 autos — modèles 1948-1952 au choix aussi peu que $25. à compte.

60 autres autos à choisir, 1948-1956

452, rue Rideau CE 5-2055

Ouvert jusqu'à 9h. p.m.

17-300

FAITES CE MARCHE D'AUTO USAGEE "GOODWILL" AUJOURD'HUI

1955 PONTIAC, coach de luxe, radio, chaufferette, dégivreur, joli fini blanc et vert ... $1665

C. CONNELLY MOTORS LTD.

Vente et service autorisés de Pontiac et Buick

428, Ch. Richmond.

PA. 2-1634

17

MAURICE MOTOR CARS

310, rue Rideau — CE. 4-4626

1954 METEOR, toit rigide, premiers 14,000 milles, entièrement équipée, pneus à paroi blanche. Il faut la voir.

1953 FORD ½ tonne, livraison légère, très bas roulement, $675.

1952 CHEVROLET ½ tonne, livraison légère, $550.

1950 CHEVROLET ½ tonne, livraison légère, $375.

Plusieurs autres au choix.

Ouvert jusqu'à 9 h. 30 le soir, pour votre commodité.

17-300

BELISLE

104, ch. de Montréal

L'ENSEIGNE DU BON ACHAT

— VOYEZ-NOUS pour les meilleures valeurs en autos et camions usagés.

— GENEREUSE allocation sur votre auto actuelle.

— TERMES pour convenir à votre budget.

— MODELES 1947 à 1956, toutes les marques.

— AUSSI plusieurs camions de toutes catégories.

BELISLE

Parc d'autos usagées

104, ch. de Montréal

SH. 6-4661

SALLE DE MONTRE D'AUTOS NEUVES

444, CH. DE MONTREAL

SH. 9-5941

DEPOSITAIRE AUTORISE G.M. POUR OLDSMOBILE-CHEVROLET ET CAMIONS CHEVROLET

17

BUDGET MOTOR SALES

684, rue Dank Tél: CE. 5-6895

Aucun comptant requis

1957 FORD sedan, neuve.

1957 HUDSON Metropolitan.

1956 FORD sedan, neuve.

1956 HUDSON sedan, neuve.

1955 CHEVROLET ½ tonne, de livraison.

1955 CHEVROLET Bel Air, sedan.

1955 FORD sedan.

1954 BUICK, sedan.

1954 MERCURY coach.

1954 PLYMOUTH station wagon.

1953 CHEVROLET Belair sedan.

1951 CHEVROLET toit dur convertible.

1951 HENRY J, coach.

1950 AUSTIN sedan, $249.

1950 VANGUARD sedan.

1950 CHEVROLET sedan $495.

1950 MORRIS coach, $189.

1949 CHEVROLET ½ tonne, livraison.

1949 STUDEBAKER sedan.

1949 FORD convertible, $299.

1949 CHRYSLER 7 places.

1948 PONTIAC sedan, $249.

1948 PONTIAC coach $149.

1948 OLDSMOBILE hydramatique, $189.

1949 WILLIS station wagon, $175.

1949 MERCURY sedan.

1948 PONTIAC décapotable, $299.

1947 MERCURY coach, $189.

1947 PLYMOUTH sedan.

1947 CHEVROLET sedan, livraison, $149.

1946 INTERNATIONAL 2½ tonnes, bascule, $495.

1939 DODGE sedan.

LIVRAISON de toutes marques d'autos neuves.

17-300

18] Articles à vendre

DEMOLITION DE BATISSES ATTENTION! A VENDRE

GRANDE quantité de matériaux de construction; bois de toutes sortes, plomberie, électricité, portes, châssis, Ten-Test, gyproc, "plywood" Masonite, bardeaux d'amiante et alsphatte. Grosse fournaise 200 forces. A prix très raisonnable. Pendleton Airport, R. Laforest, Tél. 61 Plantagenet.

18-13

18] Articles à vendre

ACCORDEONS, 12, 24, 80, 12-0 basses (instructions musicales). Guitares; chants, disques français. Centre de Musique, 291-318 Rideau, CE. 4-0291. 18-16

A VENDRE, cause de départ — Fournaise à l'huile, prélarts, etc., automobile Chrysler 1942, CE. 5-7541. 18-15

BLOCS de cheminées, blocs de ciment, de cendre et brique de ciment. Idéal Concrete Products, 100 Lois, Hull, PR. 7-1683. 18-300

BOIS, portes, châssis, vitres et plomberie. Thibault Lumber, 63 Saint-Florent, Hull, PR. 7-9120. 18-300

CABINET de cuisine, en bon état. PR. 1-3766. 18-18

CHESTERFIELD 2 morceaux, en bon état, $20. — 106 Bourque, Hull. PR. 7-8181. 18-14

CONSTANTINOPLE italien à vendre, $12. Signaler PR. 1-5165. 18-14

CUISINIERES Bélanger, assortiment complet. Johnson's Furniture, 111, rue Murray. 18-300

DACTYLOTYPES portatives et régulières; machines à louer, vendre, réparations; Roy Typewriter, 187 Principale, Hull — Tél: PR. 7-3012. 18-300

CARNAVAL D'AUBAINES SINGER

MAGASIN DE HULL

Modèles démonstrateurs et d'échange.

Prix pour solder à de grands rabais.

A pédale $10.95 et plus.

Portative électrique $39.50 et plus.

Meuble électrique $79.50 et plus.

Magasin ouvert les vendredis soir jusqu'à 9.30 p.m. pour votre commodité

Téléphones pour une démonstration gratuite à domicile

Centre de couture SINGER

123, rue Principale, Hull

PR. 7-2971

18

LESSIVEUSE, très bon état, $49. S'adresser: H. R. Paquin, 80, rue Eddy. 18-300

MACHINES à laver en très bon état. $49.50 et plus. A. L. Achbar Ltée, magasin d'échanges, 57 Eddy, Hull. PR 7-1243. 18-300

MANTEAU pour dame "seal" français, bien propre, tél.: Masson, 5171. 18-19

MANTEAU noir ajusté, 10 ans; valeur $85 pour $40. SH. 9-3841. 18-16

MANTEAU mouton de perse, noir, grandeur 42, 259 St-André, apt. 1, CE. 3-7856. 18-14

MACHINERIE International Harvester, système à pression Beatty, articles de plomberie, clôtures Frost, toiture, Modern Farm Supplies, 23, rue Murray. Téléphone CE. 2-5773. 18-300

SOMMIER "Slumber King" Simmons, avec lit, $15. Aussi, support Beatty pour cuves, $3. Tél: SH. 6-8511. 18-17

NESBITT ENGINEERING: Equipement neuf et usagé pour l'industrie de l'imprimerie et métiers connexes. Atelier mécanique complet et service de travaux métalliques. 374 rue Rochester, Ottawa, CE. 6-7487. 18-300

INSTRUMENTS de musique, guitares, violons, mandolines, ukeleles, banjos, saxophones, trompettes, trombones, tambours, contre-basses et accessoires. Réparations de tous instruments. Magasin de Musique Gervais, 333 Cumberland. CE. 4-8095. 18-300

MANTEAU chat sauvage, 14 ans, parfait état, $25. PR. 7-5669. 18-15

MOBILIER chambre à coucher, rég. $229, à vendre à $179. Choix varié. Johnson's Furniture, 111, rue Murray. 18-300

ON ACHETE, vend et échange meubles usagés. Bon prix. — Dack's, 288 Dalhousie. CE. 4-7121 18-300

MOBILIERS Chesterfield, commandez le vôtre directement du fabricant. Adressez-vous à Johnson's Furniture, 111 Murray. 18-300

SKIS, complets, peu usagés, aussi patins pointure 4, aubaine, PR. 7-6984. 18-14

VENTE de meubles et appareils. Rabais jusqu'à 30%. Chez Johnson's Furniture, salle de montre, longue d'un pâté de maisons et reconnu par tout le pays quant aux produits vendus. Conditions: solde en deux ans. Vos vieux meubles seront acceptés en échange comme le paiement initial partiel sur meubles neufs. Les prix sont véritablement réduits chez Johnson's. Marchandise gratuite si le client prouve que les prix d'origine ont été changés avant la vente. Johnson's Furniture, 111, rue Murray, près du marché, CE. 5-5147, bas frais d'exploitation, bas prix. 18-300

18] Articles à vendre

POULIES

différentielles en acier, en bois; poulies de fonte lourde et poulies à moteurs.

MALAXEURS A BETON

à main ou à moteur

2½ pieds cubes et plus

BROUETTES

Roue d'acier ou à pneu

M. ZAGERMAN & CO.

LIMITED

100, chemin Bayview

PA. 8-3728

18

PIANO, grosseur appartement, demandé immédiatement. Comptant. Signaler CE. 2-8880. 18-15

POELE à l'huile, très propre, $25. 6, rue Duquesne, Hull. PR. 7-2016 18-18

21] Bureaux à louer

BUREAU, 900 pi. carrés, pour avocat, médecin ou compagnie d'assurance, etc. 149 Principale, Hull, 2e étage. Appeler L. Desormeaux, 63 Principale, Hull. PR. 7-3861. 21-14

22] Logis à louer

APPARTEMENT chauffé, 4 pièces, 2 chambres à coucher, dans Wrightville, PR .7-8176. 22-15

APPARTEMENT chauffé, réfrigérateur, poêle électrique, 2 chambres à coucher, près église, autobus. Adultes. $80. PR. 7-5275. 22-25

APPARTEMENT 5 pièces, chauffé, eau chaude, planchers de tulle, poêle fourni. $75. PR. 1-2211. 22-16

APPARTEMENT privé, chauffé, 3 pièces, chambre de bain complète; peut être libre 1er février. PR. 7-9164. 22-18

APPARTEMENT 6 pièces, chambre de bain complète, rue Saint-Raymond, PR. 7-4640. Libre. $50. 22-16

APPARTEMENT chauffé, poêle, réfrigérateur. Signaler CE. 2-0674 22-24

APPARTEMENT neuf, 3 chambres à coucher, rue Moncion, Hull, $85., PR. 7-8686; PR. 7-9536. 22-14

APPPARTEMENT à louer à 123, rue Dollard, Hull. PR. 7-3271. 22-14

APPARTEMENT 5 pièces et chambre de bain, rez-de-chaussée, chauffé à l'eau chaude, $70., occupation, 1er février, PR. 1-2061. 22-14

APPARTEMENT 3 pièces, $55 mois, non chauffé, jeune bébé accepté. SH. 6-0229. 22-14

APPARTEMENT 3 pièces, chambre de bain; chauffé, éclairé. Couple. PR. 1-4328. 22-15

PETIT appartement. S'adresser: 27 Saint-Jean-Baptiste, Hull. 22-16

GRAND appartement moderne, 2 chambres à coucher. 156 Maisonneuve. PR. 1-2586. 22-17

PETIT appartement chauffé, privé, gros filage, eau chaude, chambre de bain complète, prix raisonnable, après 2.30 heures, 63 Rouville, Hull. 22-16

CHAMBRE et cuisine meublées, chauffées, entrée privée. Adultes. $12 par semaine. 158 Papineau, Hull, entre 7 et 8 p.m. 22-16

1er FEVRIER: 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, balcon, etc., rue Clarence, près Charlotte. $100. SH. 9-5293. 22-17

GRAND logis, 2 chambres à coucher, près école et église, coin Lajoie et Lévis, Eastview, libre. SH. 8-1462. 22-14

DUPLEX, 6 pièces, (haut), chauffé, prêt 1er mars. $90; avec garage $95. 80 Sainte-Cécile, SH. 9-1022. 22-15

GATINEAU: 3 pièces, avec toilette et lavabo; chauffé; eau chaude; pour couple; un bébé accepté; en face nouvelle école Côté Ville. MO. 3-6052. 22-16

LIBRE: Logis 3 pièces, chauffage à l'eau chaude, chambre de bain complète; gros filage; fraichement décoré; entrée privée. — Eastview, SH. 9-1225. 22-18

LOGIS 3 pièces, (bas), entrée privée. 429 Richelieu, Eastview. SH. 6-4562. 22-15

LOGIS 3 pièces, chauffé, éclairé, eau chaude. PR. 1-5214 après 7 heures. 22-15

LOGIS 2 pièces, chauffé, éclairé, eau chaude. PR. 1-5214 après 7 heures. 22-15

LOGIS 2 pièces, éclairé. PR. 7-5790 22-15

LOGIS 3 pièces, $50. 169 Preston, Ottawa. 22-16

LOGIS 3 pièces, chambre de bain complète. $50. Possession immédiate. 5 Hôtel-de-Ville, PR. 7-2959. 22-15

LOGIS 2 pièces, entrée privée, pour 1 ou 2 personnes. PR. 7-2269. 22-16

22] Logis à louer

LOCALITE commode, près C.T.O. et arrêts d'autobus de Hull. 3 pièces, planchers de tuile, chauffé. $70. Rue Principale, Hull. PR. 7-0056. 22-19

DAME seule partagerait appartement avec autre dame distinguée. CE. 2-7840. 22-16

LOGIS 4 pièces et chambre de bain; non chauffé; rez-de-chaussée. $60. — 81, chemin Marier, Eastview. 22-16

LOGIS 3 pièces, chambre de bain complète, nouvellement décoré, chauffé. $65. 25 Bienville, PR. 7-3771. 22-15

LOGIS 2 pièces, chambre de bain. SH. 6-8596. 22-15

LOGIS avec eau, toilette, gros filage. MO. 3-4896. 22-15

LOGIS 3 pièces, chambre de bain; libre. 43 Vaudreuil, Hull. 22-16

LOGIS 3 pièces, eau chaude, centre de la ville de Hull; autobus à la porte. PR. 7-9467. 22-15

$75. — 3 pièces, nouvellement décorées, couple seulement, bail, 1er février, 259 Cathcart, Apt. 1. 22-15

MAISON neuve en brique, 1½ étage, 3 grandes chambres à coucher, salle de bain au rez-de-chaussée, salle de toilette en haut, chauffage à l'huile, lot paysagé, nouveau projet Bisson, Wrightville, rue pavée et trottoirs. $110. par mois, PR. 1-3168. 22-15

COUPLE sans enfant, 40 à 50 ans, comme concierge, maison appartements, rue Laurier, Hull, 1er février, allocation sur loyer, références. Appeler, CE. 2-4069, 7 à 9 heures du soir. 22-15

LOGIS 5 pièces, chauffé, éclairé, eau chaude. $70. — 31 Fortier. 22-15

LOGIS 3 pièces, 3 Saint-Raymond, privé. Enfant accepté. PR. 7-5507. 22-15

LOGIS 3 pièces et toilettes, bas, MO. 3-4369. 22-15

LOGIS 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, 2e étage, 1er février, PR. 7-0260. 22-15

LOGIS 4 pièces, chambre de bain, entrée privée, à 4 Hôtel-de-Ville, Hull. Possession immédiate. S'adresser 33 Leduc, PR. 7-9308. 22-16

LOGIS 2 pièces, chambre de bain et entrée privées; libre. — 144 Bourque, Hull. 22-15

LOGIS à louer, PR. 7-9383, après 6 heures. 22-13

LOGIS 4 pièces, chambre de bain complète, chauffé, éclairé. $60. S'adresser 95 Emond, Hull. 22-13

LOGIS 4 pièces, chauffé, 64 Davies, Wrightville. 22-13

LOGIS 4 pièces, $30.00, Pointe-Gatineau, PR. 7-1091. 22-13

LOGIS 2 pièces, chauffé, éclairé. Tél: PR. 7-7312. 22-13

LOGIS 5 pièces, 2e étage, entrée privée, chambre de bain complète. Adultes; références. $55 non chauffé; libre. Rue Montcalm, Hull. PR. 7-4247. 22-15

LOGIS 5 pièces. 79 Desjardins. 22-16

2 LOGIS, $50 et $60. Couples. S'adresser 10 Carillon, PR. 1-1583. 22-15

LOGIS 3 pièces, à 24 Mance, possession immédiate, PR. 1-3176. 22-14

LOGIS 3 pièces, chambre de bain complète, eau chaude; fraichement décoré. S'adresser: 10 Vaudreuil, Hull. 22-14

LOGIS 4 pièces, semi-chauffé, $50 par mois, à 34 Gréber, Pointe-Gatineau, occupation immédiate. PR. 7-8111. 22-15

LOGIS neuf, chauffé, eau chaude, 6 grandes pièces. $69.50. — 271 Pine, Gatineau, MO. 3-4665. 22-13

LOGIS 2 pièces, entrée privée, site résidentiel; idéal pour jeune couple. PR. 7-1200. 22-17

LOGIS 2 grandes pièces, libre 1er février. PR. 7-3060. 22-14

LOGIS 3 pièces, toilette. Téléphoner PR. 7-2121. 22-13

LOGIS 2 pièces, non chauffé. Signaler PR. 7-5925. 22-13

LOGIS (bas), 3 pièces, chambre de bain; non chauffé; eau chaude, gros filage, garage. PR. 7-4089. 22-13

MAISON seule, 5 pièces et chambre de bain, (3 chambres à coucher), grande cave avec système chauffage, libre 1er février. 208 Parker, Aylmer. MU. 4-6352. 22-13

MAISON semi-meublée — Possession immédiate. S'adresser 309 Jacques-Cartier, Pointe-Gatineau. 22-16

POINTE-GATINEAU: Logis 4 pièces, libre; enfants acceptés. — PR. 7-8997. 22-14

SALON au rez-de-chaussée, chauffé, éclairé, salle de toilette privée, entrée privée, vestibule; conviendrait à un jeune couple qui débute en ménage. 140 Nicolet, Wrightville. 22-15

POSSESSION IMMEDIATE

Duplex (Logis du haut)

à Overbrook

TRES attrayant, avec commodités, près des écoles et arrêt d'autobus. Téléphoner à Bill Thomson, chez Brownlee & McKeown Ltd, agents d'immeuble, CE. 2-4203. Ouverts le soir. 22-15

22] Logis à louer

THE KING EDWARD

L'EDIFICE D'APPARTEMENTS LE PLUS MODERNE D'OTTAWA

Dans la Côte de sable Angle des rues King Edward et Stewart.

Possession immédiate d'appartements, meublés ou non, genre garçonnière (Bachelor).

CE. 5-3501

M. S. ST-MARIE

22

POINTE-GATINEAU: Duplex, 4 pièces, (bas); garage. $50. PR. 1-2836. 22-16

PETIT logis chauffé, éclairé; possession immédiate; près église. 8 Saint-Thomas, Pointe-Gatineau. PR. 7-0276. 22-14

23] Chambres à louer

CHAMBRE meublée, pour homme. 70A Laval, Eastview, SH. 9-7580. 23-15

CHAMBRE avec permis de cuisine, un enfant accepté. Signalez CE. 5-2219. 23-14

GRANDE chambre meublée, près Hôpital général. 227 Guigues. 22-16

CHAMBRE meublée, pour homme tranquille. 29 Stewart, app. 2. 23-16

CHAMBRE meublée, "fille" chambre de bain complète, privilèges, 260½ Dalhousie. 23-16

GRANDE chambre meublée, permis de cuisson, entrée privée; chambre de bain complète; eau chaude. 122 Carillon, PR. 1-1957. 23-16

CHAMBRE très confortable; permis de cuisson, usage du téléphone. 345, boul. Saint-Joseph. 23-16

CHAMBRE salon double, pour demoiselles honnêtes. 650 Rideau, CE. 4-8996. 23-15

CHAMBRE, pour homme ou femme, $5 par semaine. Téléphoner PR. 7-6176. 23-16

CHAMBRES meublées pour filles, près Saint-Patrice; pension si désirée. CE. 3-6571. 23-14

CHAMBRE propre et chaude; usage téléphone; homme sobre. — PR. 7-0150. 23-16

CHAMBRE pour filles, dans appartement moderne; permis de cuisson. PR. 1-2368. 23-18

CHAMBRE pour demoiselle, près rue Principale, Hull. PR. 7-3995. 23-15

2 CHAMBRES non meublées, près Hôpital général. — 161 Bolton. CE. 4-0250. 23-15

CHAMBRES chaudes, propres, pension si désirée. 26, Murray, Ottawa. 23-18

CHAMBRE pour jeune fille, près Hôpital général. CE. 4-0717. 23-25

GRANDE chambre, meublée, ensoleillée, PR. 7-8486. 23-15

GRANDE chambre, entrée privée, pour homme seul. 54 Eddy, app. 6, PR. 1-2949 après 6 heures. 23-14

GRANDES chambres meublées, chauffées, éclairées; site central; permis de cuisson. CE. 2-6903. 23-14

GRANDE chambre meublée, permis de cuisson. 35 Pilon, Hull. PR. 7-1013. 23-15

GARÇONNIERE (bachelor) 2 pièces, chambre de bain, poêle, réfrigérateur. 118 Champlain, Hull, près Hôtel-de-Ville. PR. 7-1477. 23-17

3 CHAMBRES non meublées. Tél: CE. 3-7355. 23-14

2 GRANDES chambres meublées, permis de cuisson; autobus à la porte. PR. 1-4129. — 66, rue Principale, Hull. 23-15

24] Divers à louer

LIT d'hôpital à louer. Signaler: PR. 7-2761. 24-300

ROBES mariées filles d'honneur, soirée, voiles, diadèmes, mantes fourrure. PR7-7980. 24-300

ROBES de mariées, filles d'honneur, de soirées, de bouquetières, aussi fourrures, tout dernier cri. Signaler CE. 4-2253, 634 Saint-Patrice. 24-300

26] Chambre-Pension

CHAMBRE et pension pour deux personnes; bonne maison. Prix raisonnable. Autobus à la porte. Central. PR. 7-7878. 26-14

CHAMBRE simple et pension, Côte-de-Sable. CE. 2-9153. 26-16

CHAMBRE et pension, hommes, lavage, $12. — 118 King Edward. CE. 2-4453. 26-15

CHAMBRE et pension, centre de Hull. Tél: PR. 7-0258. 26-25

CHAMBRE et pension pour hommes; télévision. SH. 6-1912. 26-15

CHAMBRE et pension dans maison moderne. SH. 9-1957. 26-15

26] Chambre-Pension

CHAMBRE et pension pour hommes; télévision. SH. 6-1912. 26-15

DISTRICT Lac des Fées: lits jumeaux; douche; hommes préférés. PR. 7-9542. 26-18

CHAMBRE et pension pour hommes, boul. Sacré-Coeur, près hôpital. PR. 7-7368. 26-16

26A] Villégiature

A VENDRE — Beau chalet meublé, sur lac Simon, comté Papineau. 2 chambres, cuisine, vivoir 25 x 13 avec foyer, toilette, plancher en tuile, lavabo, douche, électricité, eau courante. Planchers de bois franc, fournaise à l'huile, réservoir 150 gallons, véranda, moustiquaires, solage de ciment, cave, terrain 130 x 151, arbres fruitiers, sapins, épinettes, rosiers, haies cèdres, trottoir de ciment, marquise, kioske, pergola, mat, drapeau. S'adressez, M. William Gagnon, maire de Chénéville, Comté de Papineau, Qué.

26a - 19, 26 janvier et 2 février

29] Autos et accessoires

S & S AUTO PARTS

PARTIES neuves et usagées pour autos et camions. Autos et camions achetés pour mise en pièces. Réparations de radiateurs. Vitres installées, 814, rue Wellington, Tél.: CE. 6-2371. 29-300

BAKER BROS. CO. LTD.

AUTOS ET CAMIONS USAGES achetés pour mise en pièces. Parties neuves et usagées d'auto, batteries, pneus, accessoires, etc., 2 magasins, CE. 2-7393. 29-300

Service d'automobiles

CHRYSLER, PLYMOUTH et CAMIONS FARGO

PATTERSON

MOTORS LTD.

478, rue Elgin CE. 6-3654

29

SERVICE de remorque (towing). PR. 7-1091. 29-16

30] Transfert-Camionnage

T. LANDRY LTEE

ETABLI depuis 1879. Service complet de déménagement dans la ville ou longue distance. Emballage et emmagasinage. CE. 4-1201. 30-300

30A] Dem. international

SERVICE INTERNATIONAL de messageries. Spécialistes en déménagements transocéaniques et interurbains; aussi déménagement local et entreposage. — Fermé le samedi. W. Sparks & Son, Tél.: PA. 8-3773. 30A

31] Radios-Accessoires

SERVICE d'urgence de télévision, 24 heures, C. Tremblay, CE. 4-3840. 31-300

REPARATIONS de téléviseurs; ouvrage garanti. PR. 7-3557 jour, PR. 1-1273 soir. 31-32

TELEVISION, radio, service réparations. 24 heures. S. Gagnon, SH 6-8209. 31-29

REPARATIONS de téléviseurs, Radios, McMurtie Television Service, PR. 7-5138. 31-18

GAULIN ELECTRIC — Service réparations radio et télévision. 227 Dalhousie, CE. 3-9884. 31-30

LEFORT — Service de radio, télévision et phonographe. Ouvrage garanti, 74 Eddy, Hull, PR. 1-1988. 31-300

RADIO, rasoirs électriques, réparés. General Radio Sales, 271, rue Bank, CE. 4-6292. 31-300

32] Combustible

HUILE A POELE

A VENDRE

LIVRAISON IMMEDIATE

JOSEPH DOLAN & SONS LTD.

34, RUE BANK

CE. 2-1126

32

EDMOND LEVESQUE

HUILE distillée réservoirs à l'huile neufs, 200 gallons, $34. Installation de brûleurs à l'huile. 1 rue Walker, PR. 7-7386. 32-300

OSCAR LAMBERT — marchand de bois de chauffage, PR. 7-1143. 32-300

TOUTES NOS HUILES SONT TRAITEES AU

KLEEN-FLO

SANS FRAIS ADDITIONNELS

HUILE A POELE

(distillée)

21.8 le gallon

HUILE A FOURNAISE

(brute)

CHARBON DE TOUTES SORTES

COKE "LA SALLE"

D. GRANDMAITRE LTEE

131, ch. de Montréal, Eastview

SH 6-8108-9-0

32

A.B.C. WOODYARD

SLABS de bois mou, $10. Gros voyage, $3.50. Slabs de bois franc, $5., PR. 7-9972 32-300

33] Brûleurs à l'huile

R. HENRI — Brûleurs à l'huile, 219 John, Eastview. SH. 9-3652. 33-300

NETTOYAGE et réparations de fournaises et carburateurs. Ouvrage garanti. — Os. Villeneuve, PR. 7-3495. 33-19

39] Personnel

JACK'S Terminal Lunch, Hull

LE foyer des fameux Hot Dogs Hollywood, patates frites, et hambourgs. Ouvert tout l'hiver. Téléphone PR. 7-0330. 39-27

ETES-VOUS fatiguées de vos problèmes de taille? — Consultez Mme Nina Clément (Poirier), corsetière Spencer diplômée. — PR. 1-5214 ou PR. 7-4102. 39-300

41] Cartes d'affaires

ALIE MACHINE SHOP, 25 Cousineau, Hull, PR. 7-2775. Soudure sur camions. 41-300

ED WEINER, prêteur sur articles; aubaines de tous genres en articles non réclamés. — 55½ Williams. 41-300

41A] Dactylotypes

DACTYLOTYPES "Underwood" portatives et régulières. Aubaines. Machines reconstruites. — Aussi, machines à additionner Sundstrand à vendre et à louer. Underwood Limited, 222 Laurier-ouest, CE. 2-3531. 41-A-300

43] Imprimeurs

LO-MOR PRINTERS — Faire-part de mariage, gaufrage, gravure, impressions commerciales. Cartes de Noel. 86 Gloucester, entre Metcalfe et O'Connor. Tél.: CE. 2-2335. 43-300

51] Peintres-Décorateurs

LEO JOANISSE — Peintre-décorateur — ouvrage garanti. Appelez PR. 7-4245. 51-17

54] Menuisiers

OUVRAGE général de menuiserie, réparations, etc. CE. 3-7146. 54-17

TARIF DES ANNONCES CLASSEES

AU COMPTANT

Mots	Insertions 1	3	6
1 à 10	.40	.98	1.65
11	.44	1.07	1.82
12	.48	1.17	1.98
13	.52	1.27	2.15
14	.56	1.37	2.31
15	.60	1.46	2.48
16	.64	1.56	2.64
17	.68	1.66	2.81
18	.72	1.76	2.97
19	.76	1.85	3.14
20	.80	1.95	3.30

Pour calculer le nombre de mots dans une annonce, comptez les groupes de cinq chiffres au moins, chaque initiale, les abréviations, les signes $, c, %, etc. comme des mots entiers, et l'adresse ou casier du DROIT comme 3 mots.

DEBIT

Les annonces débitées sont sujettes à un supplément de 15 cents si non payées dans les 9 jours de la première insertion.

Pas de commandes "jusqu'à nouvel ordre". Les prix ci-dessus sont pour des insertions consécutives. Dans les cas contraires, considérez chaque insertion comme une annonce nouvelle.

Naissances, fiançailles, mariages, décès, remerciements, messes, anniversaires.

Première insertion $1.50
Insertions subséquentes $1.25
In memoriam 50 mots $1.50
Le mot additionnel ..... .04

Annonces juridiques, fédérales, provinciales, municipales ou autres:

Caractère 6 points, la ligne $0.20
Caractère 8 points, la ligne $0.15
Classées en caractère, étalage, minimum 20 lignes.
Occasionnelle, la ligne agate $0.12
3 insections consécutives $0.10
6 insertions consécutives $0.09
Titre spécial hors liste .. $0.20
Pour faire suivre réponses au casier $0.10

Les erreurs seront promptement rectifiées. On doit cependant les signaler avant la seconde insertion. Autrement nous ne saurions accorder de remise ni une nouvelle insertion gratuite. Au cas d'erreur ou d'omission, notre responsabilité ne peut excéder le montant déboursé pour l'annonce.

L'annonceur est prié de spécifier la rubrique désirée.

Le Droit se réserve le privilège de refuser sans avis toute annonce contraire à son programme ou sujette à libelle.

HEURES DE FERMETURE

POUR LES ANNONCES CLASSEES

Edition du jour, 10 h. 20 a.m. du lundi au vendredi.

Edition du samedi, 8 h. p.m. vendredi.

Aucune annonce acceptée samedi pour publication le même jour.

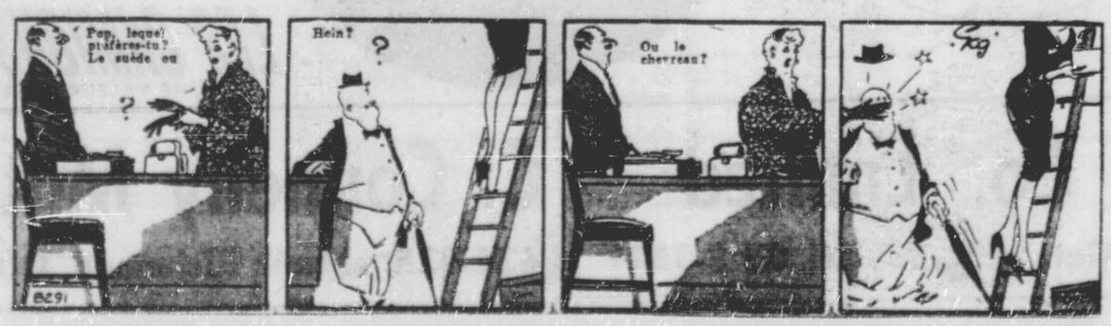
HEURES D'AFFAIRES

Lundi au vendredi
8 h. 30 a.m. à 5 h. p.m.
Samedi:
8 h. 30 a.m. à 4 h. p.m.

TELEPHONE

CE. 6-7431

POP — COURTE JOIE !



55] Electriciens

DOMPIERRE ELECTRIC — Entrepreneur électricien. Réparations électriques de tous genres. 86 rue Eddy, Hull, PR. 7-2347. Léon Dompierre, propriétaire. Résidence, 5 rue Fontaine. — PR. 7-9826. 55-300

C.C.B. ELECTRIC WORKS Ltd., 378 Bank. Signaler, CE. 2-5706; soir: CE. 2-8121. Réparations de moteurs, appareils électriques, filage industriel ou domestique. Moteurs électriques neufs ou usagés. 55-300

62] Couvreurs

COUVREUR d'expérience, tout genre de couverture; réparations. Estimations gratuites. — O. Gervais, PR. 7-8473. 62-300

Ouvrage en feuilles métalliques
VENTILATION
Toiture dans toutes ses branches
J. R. DOUGLAS, Ltd.
262, rue Slater CE. 2-1536
Nous donnons un prompt service
62

63] Réparations

LESSIVEUSES BEATTY
REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses. Estimations gratuites. A. Gratton Inc., 163A Principale, Hull, PR. 1-3653. 63-300

MAGASIN DE LESSIVEUSES BEATTY
205, rue Rideau Tél: CE. 3-6234
REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses et repasseuses. Aussi lessiveuses, repasseuses, radios et poêles neufs et reconditionnés. 63-300

66] Avis divers

A partir de cette date, je ne serai plus responsable d'aucune dette contractée en mon nom par mon épouse, née Lucienne Carisse, dit Brunet, sans mon autorisation écrite.
(signé) Gaston Charron,
181, rue Jacques-Cartier,
Pointe-Gatineau, P.Q.
66-15

65] Poussins

AVICULTEURS
achetez des poussins certifiés LIGHT SUSSEX, lignée "Haska", Plymouth Rock barré, Harbour Acre W.-R. Leghorn, Mount-Royal.
Couvoir Saint-Raymond
92 Saint-Raymond, Hull, PE. 7-2448
Georges Piché.
Santé, vigueur, rusticité, qualités de nos poussins.
Catalogue sur demande.
65-300

AGENT pour les poussins Hillside. Ce couvoir a un vaste choix de poussins pour la ponte ou pour le gril. Poulets réguliers (ou peut-être préférez-vous les oiseaux deux usages), et spéciaux tels Ames In-Cross (pour les oeufs) ou les Pitch White Rock, élevés spécialement pour le marché des poulets de gril. La liste des prix est très complète, demandez-nous un exemplaire. — P.-E. Levesque, Casselman. 65-14

69] Monuments

J. D. AMBROISE, monuments, 375, chemin de Montréal — Meilleur choix de monuments des plus fins granit et marbre canadiens et importés au plus bas prix. Appelez-nous et nous serons à votre disposition sans obligation SH. 6-8600; SH. 9-2464. 69-300

R. SAINT-MARTIN & FILS
10% sur monuments. Téléphoner et nous irons vous chercher et vous reconduire. 19, boulevard Fournier, Hull, PR. 7-5822. 69-300

J.-P. LAURIN LTEE, manufacturiers de monuments de distinction. Visitez nos ateliers, écrivez ou téléphonez à nos frais. Cartes mortuaires, 213 York angle King-Edward, CE. 4-0417. 69-300

74] Remerciements

LABROSSE — Mme Dorcina Labrosse et les membres de sa famille désirent remercier sincèrement parents et amis qui, à l'occasion du décès de M. Dorcina Labrosse, survenu le 15 décembre dernier, leur ont offert des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. 74-14

DECES

GELINEAU, Rolland — Accidentellement, mercredi le 16 janvier 1957, est décédé Rolland Gélineau, à l'âge de 21 ans, fils de M. J. Ernest Gélineau et de Nora Drury, et le neveu de Mgr Napoléon Gélineau, vicaire général. Funérailles samedi 19 janvier 1957. Départ des Salons Noël Ltée, 12, rue McGill, Hawkesbury, Ont., à 8.45 a.m. pour service en l'église St-Alphonse de Laguori à 9 heures. Inhumation au cimetière paroissial. Prière de ne pas envoyer de fleurs. 70-14

GOYETTE, Mme Alice — A Lefaivre, Ont., le jeudi 17 janvier 1957, est décédée Alice Laliberté, épouse d'Alexandre (Mousse) Goyette, autrefois de Montréal, à l'âge de 61 ans. Les funérailles auront lieu le samedi 19 janvier; départ des salons Lamarre et Fils, d'Alfred, pour service à 9 h. 30 a.m. en l'église paroissiale de Lefaivre. Inhumation au cimetière du même endroit. 70-14

LAFLEUR, Mme Bella — Le vendredi 18 janvier 1957, à sa résidence, 66, rue Notre-Dame, à Hull, est décédée Bella Myre, épouse de feu Jean-Baptiste Lafleur, à l'âge de 75 ans. Elle repose aux salons Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull. Funérailles le lundi 21 janvier; départ à 7 h. 40 a.m. pour service en l'église Notre-Dame-de-Grâces à 7 h. 45. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-15

LAVERDURE, Mme Béatrice — Dans un hôpital local, le jeudi 17 janvier 1957, est décédée Béatrice Reinhardt, épouse de feu Emile Laverdure, à l'âge de 70 ans. La dépouille mortelle repose aux salons Racine et Robert, 260, rue Besserer. Funérailles le lundi 21 janvier; départ à 7 h. 45 a.m. pour se rendre à l'église du Sacré-Coeur où le service sera chanté à 8 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-15

MONNETTE, Philias — A sa demeure, 48 Saint-Raymond, Hull-Sud, le mardi 15 janvier 1957, est décédé Philias Monnette, à l'âge de 62 ans et 6 mois, époux en premières noces de feu Gladys Hewston, et en deuxièmes noces de Laurence Paquin. La dépouille mortelle repose à sa demeure; départ du cortège funèbre le samedi 19 janvier, à 7 h. 40 a.m. pour l'église Saint-Raymond où le service sera chanté à 7 h. 45. Inhumation au cimetière Saint-Rédempteur de Hull. Les funérailles sont sous la direction de la maison Emond, boul. Saint-Joseph, à Hull. 70-14

DECES

GAUDREAU, Léopold — Dans un hôpital local, le vendredi 18 janvier 1957, est décédé Léopold Gaudreau, époux d'Amanda Brazeau, à l'âge de 71 ans. Funérailles le lundi 21 janvier; départ à 7 h. 15 a.m. des salons Gauthier, 259, rue Saint-Patrice, pour service en la Basilique à 7 h. 30. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-15

QUENN, Joseph J. — Dans un hôpital local, le jeudi 17 janvier 1957, est décédé Joseph J. Quenn, époux de Georgina Brouie, à l'âge de 59 ans. Funérailles le lundi 21 janvier; départ à 7 h. 30 a.m. des salons Gauthier, 259, rue Saint-Patrice, pour service en l'église Sainte-Brigide à 7 h. 45. Inhumation au cimetière Saint-Paul d'Aylmer, Qué. 70-15

LYON, Alfreda — Dans un hôpital local, le jeudi 17 janvier 1957, est décédé à l'âge de 63 ans, Alfredo Lyon, époux bien-aimé d'Auréa Deneault. Funérailles samedi 19 janvier à 7.45 a.m. des salons funéraires Gauthier, 259, rue St-Patrice à la Basilique, où le service sera célébré à 8 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-14

PRIERE EFFICACE A
Marie, Reine des Coeurs

O Marie, Reine des Coeurs, avocate des causes désespérées, Mère si pure, si compatissante, Mère du Divin Amour et pleine de lumière divine, je mets entre vos mains si tendres, les faveurs que nous attendons de vous aujourd'hui. Regardez nos misères, nos coeurs, nos larmes, nos peines intérieures, nos souffrances; vous pouvez nous exaucer par les mérites de votre divin Fils, Jésus-Christ. Nous promettons, si nous sommes exaucés, de répandre votre gloire et de Vous faire connaître sous le titre de MARIE, REINE DES COEURS et Reine de l'univers entier. Exaucez-nous près de votre autel, où tous les jours vous donnez tant de preuves de votre puissance et amour pour la guérison de l'âme et du corps.

Nous espérons contre toute espérance: demandez à Jésus, notre guérison, notre pardon et notre persévérance finale.

O Marie, Reine des Coeurs, guérissez-nous. Nous avons confiance en vous. (3 fois.)

Réciter cette prière 9 jours consécutifs, se confesser et faire la sainte Communion.

Imprimatur:
J.-C. CHAUMONT, P.A., V.G.
Montréal, 9 mai 1938.
Pour faveur obtenue avec promesse de publier.
Mme J. E. C.

AVIS LEGAUX

VENTE DE PROPRIETE No 1541
Edifices à être enlevés ou démolis

Maison à pans de 2 étages, garage, étable, remise et atelier, situés dans le village de Cyrville, sur la rue Cyr. Les soumissions seront reçues jusqu'à 12.00 heures (midi) heure normale de l'Est, le jeudi 24 janvier 1957.
L'on pourra se procurer les renseignements et les formules de soumission du:
SECRETAIRE DES SOUMISSIONS, bureau 1412, édifice de l'Est, hôtel du gouvernement, Toronto
ou du
MINISTERE DE LA VOIRIE, OTTAWA.
L'on n'acceptera pas nécessairement la plus haute ou toute autre soumission.
MINISTERE DE LA VOIRIE DE L'ONTARIO

AVIS AUX CREANCIERS

Toute personne qui aurait quelque réclamation contre la succession Délia Gins, (autrefois Délia Gourgon), de son vivant de la cité d'Ottawa, décédée le 19 novembre 1956, est priée de remettre aux soussignés avant le 22 février 1957, sous forme de déclaration assermentée, un relevé de compte complet de cette créance avec mention de garantie, s'il y a lieu.

Après cette date les exécuteurs feront le partage des biens du défunt parmi les ayants droit sans tenir compte des réclamations qui n'auront pas été faites.

OTTAWA, le 28 décembre 1956.
VINCENT, ADDY et CHARBONNEAU
Avocats
110, rue York,
Ottawa, Ontario.
Procureurs pour la Succession.

COMMISSION DES ECOLES PROTESTANTES DE LOW SUD

Des soumissions cachetées, adressées à la Commission scolaire protestante de Low Sud et portant clairement l'indication du contenu, seront reçues par le soussigné jusqu'à 6 h. p.m., heure normale, le vendredi, 15 février 1957, pour la construction d'une école de deux classes avec salle de récréation et cuisine au sous-sol, dont l'extérieur sera de brique. Chaque soumission doit être accompagnée d'un dépôt de sécurité équivalant à 10% du montant de la soumission. On peut voir les plans et devis à la résidence du soussigné.

On n'acceptera pas nécessairement la plus basse ni toute autre soumission.

Mme Lloyd Fitzpatrick,
secrétaire-trésorière,
Commission des écoles protestantes de Low Sud,
Low Station, P.Q.

AVIS LEGAUX

VENTE DE PROPRIETE No 2692
Terrain et immeubles

Maison à pans de bois d'un étage et demi, avec les accessoires, un garage à pans de bois et environ une demi-acre de terrain, sis près de la route d'évitement d'Ottawa, à environ 1 mille et demi à l'est de la ville d'Ottawa, et donnant sur le chemin de concession appelé chemin Lemay, entre les lots 15 et 16.

VENTE DE PROPRIETE No 1289
Terrain et immeubles

Maison à pans de bois d'un étage et demi, sur un terrain mesurant environ 18,000 pieds carrés de superficie et six à environ ¼ de mille au sud de Cyrville, avenue Labrie. Les soumissions sont reçues jusqu'à 12.00 heures (midi) heure normale de l'Est, le jeudi 24 janvier 1957. L'on pourra se procurer les renseignements et formules de soumission du:
SECRETAIRE DES SOUMISSIONS, BUREAU 1412 Edifice de l'Est, Hôtel du Gouvernement, TORONTO
ou du
MINISTERE DE LA VOIRIE, OTTAWA.
L'on n'acceptera pas nécessairement la plus haute ou toute autre soumission.
MINISTERE DE LA VOIRIE DE L'ONTARIO

NOTICE
THE BOARD OF TRUSTEES OF THE ROMAN CATHOLIC SEPARATE SCHOOLS FOR THE CITY OF OTTAWA

TAKE NOTICE THAT The Board of Trustees of the Roman Catholic Separate Schools for the City of Ottawa on the 3rd day of December, 1956, passed By-law No. 53-1956 to authorize the borrowing of money by the issue and sale of Debentures of the said Board of Trustees in the principal amount of $1,500,000 in lawful money of the United States of America.

1—The purpose for which the money is to be borrowed is to provide for buying sites, for building and equipping schools and an Administration Building and also for additions and major alterations to existing schools.

2—The amount to be borrowed is $1,500,000, on the security of the said Debentures, which shall be a charge upon the schoolhouse property and premises and any other real and personal property vested in the said Board of Trustees and upon the separate school rates.

3—The Debentures are to be dated January 2, 1957, are to bear interest at the rate of 4½% per annum payable half-yearly in lawful money of the United States of America and are to be repayable in the following respective principal amounts on the 2nd day of January in the following years, namely:

Principal Amount in U.S. Dollars:	Years
$ 30,000.00	1958 to 1962, inclusive
60,000.00	1963 to 1967, "
90,000.00	1968 to 1972, "
120,000.00	1973 to 1977, "

All amounts are in United States dollars.

AIME ARVISAIS,
Secretary-Treasurer
159 Murray Street,
Ottawa, Ontario.

Val-des-Bois, Qué.

Nouveau marguillier

VAL-DES-BOIS (DNC) — Lors d'une élection des francs tenanciers, M. Jean David a été élu marguillier en remplacement de M. Désiré Vallières, marguillier sortant de charge.

Naissances

M. et Mme Fernand Thibault annoncent la naissance de leur fille, à l'hôpital St-Michel de Buckingham.

M. et Mme Marcel Laprade sont les heureux parents d'une fille.

M. et Mme Léopold Gravel sont les heureux parents d'un fils, un petit frère pour Armand, Diane et Michel.

Déplacements

M. Willy Larocque est parti pour Lachute, dernièrement.

M. et Mme Rodrigue Mageau, de Notre-Dame-de-la-Salette, ont visité la famille Oscar Larocque, récemment.

M. et Mme Emile Cyr ainsi que leur fille, Liliane, e.g.m., et Mlle Georgeline Larocque, se sont rendus à Maniwaki.

Mme Ovide Prévost a fait un voyage, à New-York, récemment.

M. Moïse Leroux et Mme Fernand Thibault ont fait un voyage d'affaires à Buckingham.

M. Léopold Gravel et M. Valmore Blanchard se sont rendus à Buckingham.

M. et Mme Lionel Brière ont visité leurs parents, de Montréal, tout récemment. Ils se rendaient aussi à Rigaud.

M. et Mme Auguste Marion et leurs fillettes ont rendu visite aux familles Marion et Larocque.

M. Jules Larocque, Laurier Larocque, Denis Marion et Emile Prescott, ainsi que M. Hilaire Morin sont retournés à leur travail.

Mlle Françoise Lalonde a visité sa soeur, Mlle Raymonde Lalonde, de Buckingham.

MM. Gérald St-Denis et Bruno Larocque se sont rendus à Buckingham par affaires.

M. et Mme Lawrence Peck étaient de passage à Buckingham.

M. Wilfrid Gauthier, de Masson, était de passage dans la région.

M. Albert Larocque, de Buckingham, a rendu visite à des parents, dernièrement.

La famille Théo Marion a visité M. et Mme Auguste Marion, de Buckingham.

Mlle Monique Marion, d'Ottawa, a passé la dernière fin de semaine chez ses parents.

AVIS LEGAL

DEFENCE CONSTRUCTION (1951) LIMITED

PROJET: Construire des casernes et mess pour premiers maîtres et sous-officiers, six unités de logement pour personnes mariées, Gloucester, Ontario. Dossier 122-6-G7-8.

DES SOUMISSIONS CACHETEES, clairement indiquées quant au contenu et adressées au soussigné, pour le projet ci-dessus, seront reçues jusqu'à 3 heures de l'après-midi, (heure normale de l'Est) le

MARDI 19 février, 1957

Les plans, devis et formules de soumission requis sont disponibles pour les entrepreneurs principaux SEULEMENT à la section des plans de la D.C.L. et à l'adresse ci-dessous. Un dépôt de $100.00 payable à Defence Construction (1951) Limited, est requis pour chaque série de plans et documents. Ce dépôt sera confisqué si les plans ne sont pas retournés en bon état le ou avant le quatorzième jour suivant l'adjudication du contrat.

L'on pourra prendre connaissance des plans et devis aux Builders' Exchanges d'Ottawa, Kingston, Montréal, Toronto à la succursale de Toronto de la D.C.L. et à l'adresse ci-dessous.

Chaque soumission doit être envoyée sur les formules prescrites et être accompagnée d'un dépôt de sécurité tel qu'indiqué dans les documents de soumission. Ledit dépôt indemnisera le propriétaire contre la perte advenant le retrait de l'heureux soumissionnaire après l'acceptation de sa soumission.

L'on ne s'engage à accepter la plus basse ou toute autre soumission.

J. D. Jennison, secrétaire,
édifice temporaire no 4, 56, rue Lyon
Ottawa, Ontario.

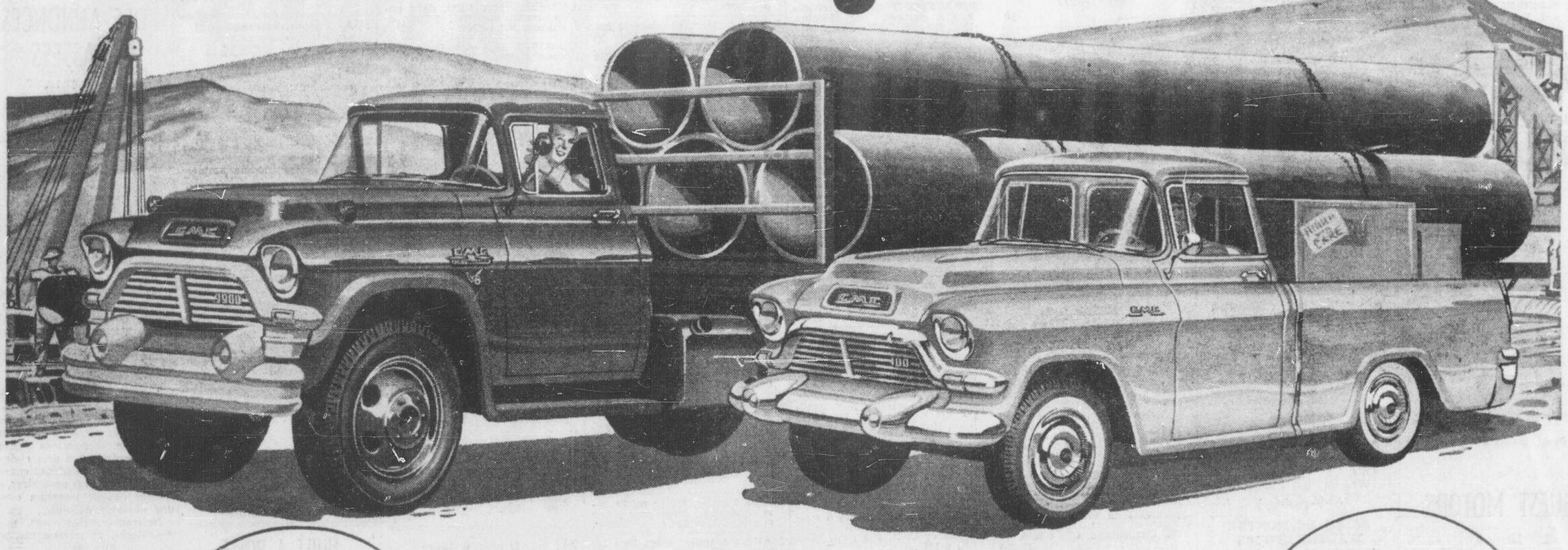
Geoffrion serait de nouveau absent

MONTREAL (PC)—La direction des Canadiens de Montréal, de la ligue Nationale de hockey, a laissé entendre, jeudi soir, qu'il se pourrait que Bernard (Boom Boom) Geoffrion soit forcé de s'absenter du jeu pour une quinzaine de jours en raison de l'infection dont il souffre à un coude.

Précédemment au cours de la saison, Geoffrion avait subi une opération par suite de malaises au coude. Par la suite, on constata que son coude était enflé et que l'infection s'était repandue à d'autres parties de son organisme.

Geoffrion avait remporté le championnat des compteurs de la ligue Nationale, il y a deux ans.

Le court et le long de l'affaire...



... Jusqu'à 148 cv dans les 6-cyl.... 210 cv dans les V8

Monter les côtes est un jeu d'enfant. Les doublages sont plus rapides, avec une plus grande marge de sécurité. Sans aller plus vite, on parcourt plus de chemin dans le même temps. On fait plus de travail —beaucoup plus vite.

Que vous désiriez un gros ou un petit camion ... que vous ayez besoin d'un puissant camion à tandem ou d'un rapide pick-up de ½ tonne, vous constaterez que GMC, comme d'habitude, *est* votre premier choix. Oui, pour tout camion, gros, petit ou moyen, GMC vous offre le plus vaste choix au monde, aux points de vue capacité, puissance, essieux et transmissions. Quels que soient les avantages que vous recherchez, GMC vous les offre. Naturellement, vous avez hâte de recevoir votre nouveau et profitable camion GMC. Or c'est en ce moment que son achat est le plus économique. Nous vous conseillons donc de voir dès aujourd'hui votre dépositaire GMC, si vous voulez économiser sur vos frais de camionnage!

... Durent des années de plus — ont une valeur d'échange plus élevée

Leur capacité de travail ne diminue pas—elle se maintient pendant des années, après quoi votre GMC a encore une valeur d'échange élevée qui réduit considérablement le coût de son remplacement.

... Frais de carburant beaucoup moindres

Les nouvelles améliorations apportées aux moteurs V8 et 6 cylindres, les transmissions Hydra-Matic et Powermatic ultra-économiques et les rapports d'essieu plus élevés pour les vitesses de croisière, vous font réaliser d'étonnantes économies de carburant.

... Un style bien en avance sur les autres

Au point de vue style, aucun camion ne s'approche de ces superbes Blue-Chip à la silhouette vraiment distinctive. Légers, moyens ou lourds ... tous sont aussi élégants que puissants.

GMC

... Frais de réparation *réduits!*

Aucun usage raisonnable n'est au-dessus des forces de ces Blue-Chip GMC. Grâce à une ample réserve de puissance et de vigueur, le moteur et le mécanisme de transmission sont infatigables, et *leurs pièces ont bien moins souvent besoin d'être réparées ou remplacées.*

LES CAMIONS 1957 QUI RAPPORTENT!
UNE VALEUR GENERAL MOTORS
GMC-457AF

Cabeldu Motors Co. Limited
Angle Sparks, Lyon et Queen, Ottawa, Ont. Tél. CE 5-3321

C. Connelly Motors (Ottawa) Ltd.
424-428, chemin Richmond, Ottawa Tél. PA. 8-1717

A.J. FREIMAN LIMITED

EN VILLE — WESTGATE

TOUS LES JOURS, TOUS LES ARTICLES ANNONCES AUX DEUX MAGASINS
(à moins d'avis contraire)

Mobiliers de chambre à coucher 3 pièces

NOUVEAU MOTIF 1957



Régulier 239.00

Ensembles de chambre à coucher, modèles élégants aux finis MELBA ou IVOIRE. Bureau à 6 tiroirs, monsieur et madame (le dernier tiroir doublé en cèdre), commode à 4 tiroirs, lit à tête-bibliothèque pleine grandeur pour ce bas prix.

$189

Ensembles de sofas-lits 2 pièces

recouverts de nylon



Régulier 299.00

Ensembles de nouvelle conception de nylon 100% capitonnage à carreaux, coussins et dossier en caoutchouc-mousse. 8 teintes décoratives: rouge, gris, vert, brun, charbon de bois, beige, corail et bleu.

$209

ACHETEZ PAR COMPTE DE CREDIT RENOUVELABLE C.I.A.

MATELAS SIMMONS

DE 405 RESSORTS SPIRALES

Rég. 79.50

En coutil importé de qualité supérieure, avec couverture de feutre blanc sur les ressorts. Trois grandeurs régulières — 3'3", 4', 4'6".

49.50

Ensembles de demi-sofa

KROEHLER DE 2 PIECES

Rég. 219.00

Construction "Plus-Built" de qualité KROEHLER avec coussins réversibles et bras de dernière conception. Jaune doré ou chartreuse.

$159

Rayon des meubles chez Freiman, cinquième étage, en ville; Freiman-Westgate, au sous-sol

DRAPS COLONIAL TEX-MADE

Un achat opportun nous permet de vous offrir ces draps et taies d'oreillers "Colonial" de 140 aiguilles à très bas prix. A cause de légères défectuosités QUI N'EN N'AFFECTERONT PAS LA DUREE ils sont classés "sous-types".

GROUPE 1
Vous épargnez 96c à 1.96 la paire
DRAPS
Ourlés, 63" x 104". Sous-types de série à 6.95 dimension 72" x 100", ourlés. Sous-types de 7.95 la paire.
5.99

GROUPE 2
Vous épargnez 1.51 à 1.96 la paire
DRAPS
81" x 100" ourlés. Sous-types de 8.50, 81" x 104", ourlés. Sous-types de 8.95 la paire
6.99

GROUPE 3
Vous épargnez 1.51 à 1.96 la paire
DRAPS
90" x 100" ourlés. Sous-types de 9.50, 90" x 104" ourlés. Sous-types de 9.95, 7.99 la paire
7.99

SOLDE !

COUVERTURES avec bordure en satin

Rég. 14.95 et 15.95	Rég. 19.95	Rég. 24.95
12.99 Chacune	**15.99** Chacune	**19.99** Chacune

Couvertures tout laine et mélange de laine et rayonne par des fabricants de renom. Modèles discontinués ainsi que teintes. Légèrement salies au comptoir. Dimensions pour lits doubles et lits simples dans le groupe.

ACHAT SPECIAL !

NAPPES A LUNCH en coton imprimé

Rég. 3.98 chacune

Magnifiques nappes en coton imprimé, ourlées, se présentant en fascinants motifs fleuris et abstraits. Grandeur 52" x 70" dans le rouge, le bleu, le vert ou le jaune.

2.89

Centre de la toile chez Freiman, troisième étage.; Freiman-Westgate, au sous-sol

SOUS-SOL • SOUS-SOL • SOUS-SOL • SOUS-SOL • SOUS-SOL • SOUS-SOL • SOUS-SOL • SOUS-SOL

SOLDE !

Manteaux d'hiver

pour dames

Rég. 22.88 à 24.95

18.88

Mélanges de mohair et laine, tweeds de laine, jacquard, tissés, Elysianettes et fibrenes. Modèles amples et ajustés. Teintes noir, brun, gris, bleu et vert. Tailles 10 à 18 dans le groupe.

SPECIAL !

Jupes pour dames

Rég. 5.94 à 7.94

3.94

Tweed et flanelle de laine de coupe droite avec plis au bas, garniture de poche et boutons. Brun, tan, vert, bleu, marine et vert. Tailles 12 à 20.

SPECIAL !

Slacks genre boxeur

pour fillettes

Rég. 2.29

1.89

Slacks de plaid de rayonne et laine "Sanforized" avec taille élastique, dans les teintes de rouge et vert. Tailles 3 à 6x.

Magasin du sous-sol chez Freiman, en ville; Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée.

Couvertures Tex-Made

ALPINE

Rég. 6.39 la paire

Couvertures douces et chaudes en flanellette, à surjet simple, avec bordure rose, bleue, verte et jaune, dimensions approx. 79 x 90. La paire **5.89**

Epinglé de coton

Serviettes Cannon

Serviettes Cannon ourlées, 20 x 40", elles sont toutes de teintes unies de bleu, rose, vert et jaune. Faites de qualité parfaite. Chacune Chacune **79c**

Epinglé de coton

DEBARBOUILLETTES

chacune **19c**

Dessins jacquard de fantaisie ou uni dans un beau choix de couleurs.

Sous-sol chez Freiman en ville; Freiman-Westgate, au Freiman-Westgate, au sous-sol.



Epargnez 9.62 !

Complets

2 pantalons pour hommes

Régulier 39.50

29.88

Worsted de laine, à devant droit ou croisé, de confection experte avec dos uni ou fente au dos. Teintes foncées et pâles de bleu, gris et brun. Tailles 35 à 48 dans l'assortiment.

Solde du manufacturier !



Robes de maison et Pare-poussière

Epargnez de 3.96 à 6.96
Régulier 9.95 à 12.95

5.99

ROBES DE MAISON:
Genre peignoir de satin se présentant dans les teintes poudre, lilas ou rose. Tailles 14 à 20 et quelques modèles enveloppants en plaid. Tailles 12 à 16.

PARE-POUSSIERE:
Modèle ample, crêpe piqué de qualité supérieure avec doublure appareillante ou contrastante. Tailles 12 à 18.

Solde du rayon de souliers pour dames



SOULIERS

de marques réputées

3.44

Cuir, cuir vernissé et suède dans les modèles escarpin, sandale et lacés. Noir, brun, rouge et bleu dans les pointures 4 à 10 dans l'assortiment.

Epargnez 30c sur des

Bas de nylon

de qualité supérieure

Entièrement diminués

Régulier 99c

69c

LA PAIRE

Fin 60, denier 15. Magnifiques bas avec délicate couture foncée et nouveaux talons étroits. Teinte incarnat. Pointures 9 à 10½.



Magasin du sous-sol chez Freiman, en ville; Freiman-Westgate, rez-de-chaussée

En ville – Tél. CE. 2-6464 HEURES D'AFFAIRES: 9 h. 30 a.m. à 6 h. p.m.

Westgate – Tél. PA. 8-1821 HEURES D'AFFAIRES : 1 h. p.m. à 6 h. p.m., le lundi. Du mardi au samedi : 9 h. 30 a.m. à 6 h. p.m.

Maintenant **2** PARCS DE STATIONNEMENT VOUS OFFRENT PLUS D'ESPACE EN VILLE *Stationnement gratuit:* UNE HEURE POUR CHAQUE ACHAT

A.J. FREIMAN LIMITED

EN VILLE **WESTGATE**

TOUS LES JOURS, TOUS LES ARTICLES ANNONCES AUX DEUX MAGASINS
(à moins d'avis contraire)

ARTICLES DE VOYAGE DE QUALITE A PRIX D'EPARGNES DE JANVIER



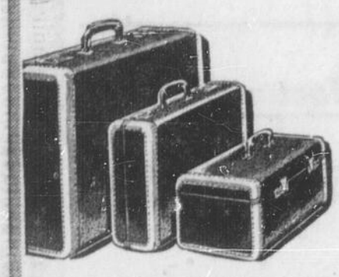
Articles de voyage, série "Stardust", de conception élégante en vinyl beige et renforcés.

MALLETTE GARDE-ROBE. Rég. 29.50 ..... **19.95**

MALLETTE PULLMAN. Rég. 28.95 ..... **18.95**

MALLETTE FIN DE SEMAINE. Rég. 22.95 ..... **14.95**

MALLETTE DE TRAIN Rég. 19.95 ..... **12.95**



SACS D'AVION— Double texture Fabrilite. Rég. 39.50 ..... **24.95**

SACS D'AVION Milan pour dames. Rég. 31.50 ..... **19.95**

Rayon des articles de voyage chez Freiman, rez-de-chaussée, en ville; Freiman-Westgate, au sous-sol.



Robes imprimées

"Skirtwaist"

pour petites silhouettes

25.00

Le charme classique de ces robes se trouve dans ses imprimés de soie et nylon. — Jupe ample, manches courtes et collet à pointes avec ceinture de satin bleu royal, boucle et boutons en pareil. Aqua-royal-olive seulement. — Tailles: 7 à 15 dans l'assortiment.

Rayon des robes chez Freiman, deuxième étage, en ville; Freiman-Westgate, rez-de-chaussée.

Blouses de Dacron imprimé



2.98

Manches courtes, blouses diaphanes, idéales pour ajouter de la gaieté à vos costumes. Modèle à collet transformable. — Bleu, rouge, vert. Tailles: 12 à 20 dans le groupe.

Rayon des blouses chez Freiman, rez-de-chaussée, en ville et au Westgate.

Foulards de soie 24"

Importations de Suisse. Ces foulards ont des bords roulés. Rose, bleu, rouge, jaune, telles sont les couleurs de fond.

2.95

Rayon des parures de cou chez Freiman, au rez-de-chaussée, en ville et au Westgate.

SOLDE! Paletots

de marque réputée pour hommes

GROUPE 1: **39.00**

Paletots tout laine et Elysians, modèles à devant droit ou croisé. — Tailles: 36 à 46 y compris les modèles corpulents.

GROUPE 2: **49.00**

Velours Silvertone, cachemire et laine et Elysians à motifs diagonaux et à poil épais. Modèle à devant droit. Gris, charbon de bois ou bleu. Tailles: 36 à 46.

GROUPE 3: **59.00**

Modèles à devant droit, velours tout laine, en gris ou marine. — Tailles: 38 à 44 dans l'assortiment.

Ne manquez pas cette vente extraordinaire de paletots à des prix d'épargnes spéciaux!

Magasin pour hommes chez Freiman, au rez-de-chaussée, en ville et au Westgate.

Achetez maintenant et épargnez!

Chemises sport et de toilette pour hommes

Rég. 4.95 **3.66**

ou 3 pour **10.00**



Chemises annoncées par tout le pays, toutes de première qualité et entièrement "Sanforized", en couleurs et motifs variés. Pointures: 14½ à 17 et P.M.F.

Epargnez 96c et 1.96!

Pyjamas de broadcloth POUR HOMMES

Rég. 4.95 et 5.95

3.99

Pyjamas "sanforized", tous de première qualité, teintes unies, motifs de fantaisie et rayures tissées. Grandeurs: A, B, C, D, E.

Epargnes de janvier sur

Gilets d'aviation

21.50



Gilets en véritable peau de taureau, chaudement doublés de fleece de nylon pour les temps froids de l'hiver. Noirs ou bruns dans les grandeurs 36 à 44.

Magasin pour hommes chez Freiman, au rez-de-chaussée, en ville et au Westgate.

SOLDE

SOULIERS POUR GARÇONNETS

Régulier 7.95 à 9.95

Souliers de marques réputées, avec tige de cuir robuste et semelles composition. Noirs ou bruns. Pointures: 1 à 7 dans le groupe. Largeurs: A, B, C, D.

5.99

Pas toutes les pointures dans chaque modèle.

Magasin pour garçonnets chez Freiman, au rez-de-chaussée, en ville et au Westgate.



NOUS CONTINUONS NOTRE

Vente de Fourrures de janvier

AUBAINES SPECIALES SAMEDI!
COMPAREZ LA QUALITE, LE PRIX ET ACHETEZ AVEC CONFIANCE CHEZ FREIMAN

Manteaux de mouton de Perse noir

(teint)

Garniture de vison Sapphire

Mouton de Perse en pelleteries magnifiquement assorties, à garniture de vison sapphire au collet, un vrai luxe à ce très bas prix.

$495

Chat sauvage rasé naturel et teint

Peaux soyeuses, épaisses, éprouvées pour la longue durée, d'apparence luxueuse. De modèles attrayants, à la mode de 1957.

$339

Jaquettes de vison chinois

(teint)

Une aubaine extra spéciale de janvier. Ces attrayantes nouvelles jaquettes 1957 se vendent à très bas prix.

$299

Manteaux de mouton de belle qualité

(teint suivant procédé)

Pour le port de chaque jour et le confort que vous désirez à ce très bas prix.

$179

Aubaine spéciale!

Jaquettes de rat musqué

(teinte vison)

Ces magnifiques jaquettes de rat musqué teint vison se vendent à très bas prix. Tant qu'il y en aura.

$149

Salon de la fourrure chez Freiman, deuxième étage, en ville. Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée.

Achetez selon le mode de crédit renouvelable*

VENTE DE Bas de nylon



Harvey Woods

Entièrement diminués, de première qualité

Rég. 1.35

89c

la paire

- fin 54, 15 deniers
- vaste assortiment de teintes
- pointures: 8½ à 11 dans le groupe

Rayon des bas chez Freiman, au rez-de-chaussée, en ville et au Westgate.

Epargnez 6.96 et 7.96

Paletots Duffle

en molleton tout laine pour garçonnets

Rég. 16.95-17.95 **9.99**

Un achat spécial de paletots duffle, avec doublure piquée tout laine et capuchon transformable doublé d'alpaca ou capuchon détachable. Grandeurs: 24 à 36 dans le groupe.



CHEMISES SPORT POUR GARÇONNETS

Régulier 1.98

Chemises de suède de flanelle de coton en teintes et motifs variés. Grandeurs: 8 à 16 ans.

1.49

JEANS DOUBLES POUR GARÇONNETS

Régulier 3.98

Jeans de denim de 9 oz., doublés, finis avec coutures triples pour plus de durée. Bleus. Tailles: 6 à 16 ans.

3.49

Magasin pour garçonnets chez Freiman, rez-de-chaussée, en ville et au Westgate.

En ville–Tél. CE. 2-6464 HEURES D'AFFAIRES: 9 h. 30 a.m. à 6 h. p.m.

Westgate–Tél. PA. 8-1821 HEURES D'AFFAIRES: 1 h. p.m. à 6 h. p.m., le lundi. Du mardi au samedi: 9 h. 30 a.m. à 6 h. p.m.

Maintenant* 2 PARCS DE STATIONNEMENT VOUS OFFRENT PLUS D'ESPACE EN VILLE** ***Stationnement gratuit: **UNE HEURE POUR CHAQUE ACHAT**